Prévisions atmosphériques

Généralement nuageux, avec quelques éclaircies. Vent léger. Min. et max. à Québec: 40 et 70

(Voir détails en page 2)

★ ★ ★

LE SOLEIL

68e ANNEE — No 212 QUEBEC, MARDI 7 SEPTEMBRE 1965 PRIX SEPT CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

Ann. classées	36 à 39	Pag. féminines	27 à 30
A Québec auj.	14	Patrons	27 et 28
Bandes illustrées	32	Propos médicaux	13
Bridge	38	Rive sud	18
Décès	12 et 41	Serv. des signaux	11
Finance	34	Spectacles	14 et 15
Horoscope	5	Sport	21 à 25
Mots croisés	39	Télévision	20

La Chine rouge dénonce l'Inde et offre d'aider le Pakistan

KARACHI, Pakistan (AFP - Reuter-UPI) — La guerre non déclarée entre l'Inde et le Pakistan s'est propagée aujourd'hui à 2,000 milles du Cachemire.

En effet, le Pakistan de l'ouest et le Pakistan de l'est sont englobés dans le conflit.

L'aviation indienne a bombardé Karachi avant l'aurore aujourd'hui et par mesures de représailles, l'aviation pakistanaise a effectué des raids sur plusieurs pistes aériennes de l'Inde.

De son côté, la Chine communiste a offert aujourd'hui son appui au Pakistan et a accusé l'Inde de se livrer à des intrusions le long de la frontière indo-chinoise, ce qui pourrait provoquer une intervention communiste chinoise.

Par ailleurs, à Washington, les autorités américaines surveillent de près la situation puisque le gouvernement américain fournit une aide considérable à l'Inde et au Pakistan. Les armes des deux combattants sont américaines.

A Londres, le premier ministre Harold Wilson s'est entretenu avec les représentants de l'Inde et du Pakistam.

MEDIATION

Le président du Pakistan, Mohammed Ayoub Khan, a accepté l'offre de médiation faite par le président du Kenya, M. Jomo Kenyatta, dans le conflit indo-pakistanais. C'est le haut-commissaire pakistanais à Nairobi qui a annoncé cette nouvelle ce matin.

Déjà, vendredi dernier, le premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, avait offert ses services comme médiateur mais aucune réponse n'est parvenue depuis à Ottawa.

Le haut-commissaire pakistanais à Nairobi, M. K. Panni, a remis une lettre personnelle à M. Kenyatta, dans laquelle Ayoub Khan disait accepter avec grand bonheur l'offre du président du Kenya.

Ce dernier aurait envoyé plusieurs messages urgents aux dirigeants du Pakistan et de l'Inde, demandant à M. Ayoub Khan, et à M. Lal Bahadur Shastri, premier ministre indien, de mettre fin au conflit armé.

Une phase diplomatique s'est ouverte dans la guerre du Cachemire à la suite de la décision unanime du Conseil de sécurité lundi soir de confier une mission de paix auprès de la Nouvelle Delhi et de Rawalpindi au secrétaire général U Thant, devant l'extension prise par les hostilités indo-pakistanaises et leur "escalade". Ce pèlerinage politique auprès des belligérants a des apparences académiques mais cela n'empêche pas de nombreux diplomates de l'O.N.U. de penser qu'il revêt une singulière importance; il font valoir en effet que la résolution adoptée unanimement a été longuement discutée et négociée avant que son texte ne soit présenté au Conseil. Cela explique l'unanimité qui s'est faite et surtout, cela confirme que la mission d'U Thant, énoncée dans cette résolution, a reçu l'approbation des deux super - puissances du conseil: les Etats-Unis et l'Union soviétique.

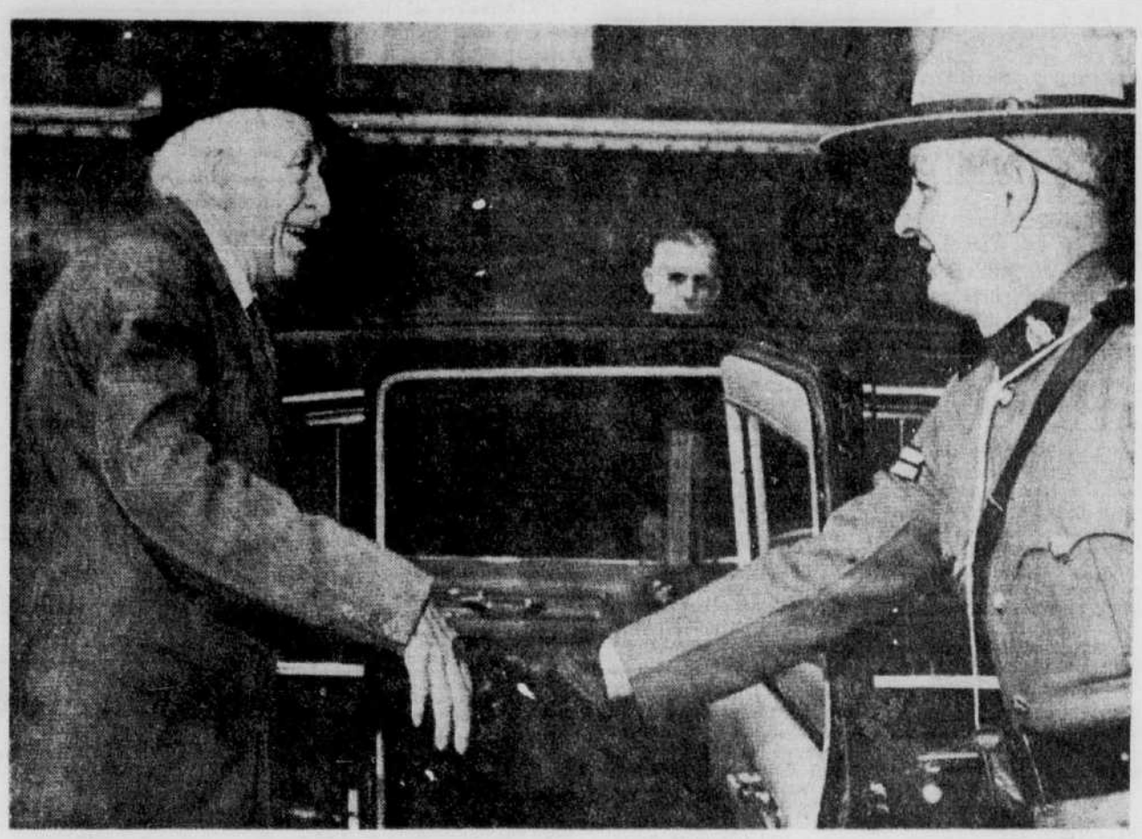
OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pearson et le haut commissaire du Pakistan au Canada, le sultan Mohammed Khan, ont conféré aujourd'hui durant environ une demi-heure au sujet de la crise indo-pakistanaise.

C'est fort de cet accord — bien entendu tacite mais non moins significatif pour autant — que le secrétaire général des Nations Unies se rendra — dès mardi soir, croit-on — auprès des chefs des gouvernements indien et pakistanais. Il pourra leur dire sans risque de désaveu que Washington et Moscou ne veulent pas voir la péninsule indo-pakistanaise en proie aux déchirements d'une guerre majeure entre ses deux masses de populations. Un tel accord Etats Unis - U.R.S.S. est évidemment rare dans les annales de l'O.N.U. Il n'a existé ni pour le Congo, ni pour Chypre, ni pour les affaires récentes du Moyen Orient. Il existe dans une partie vitale. L'Asie voisine directe de la Chine et, partiellement au moins, menacée par elle.

Il serait étonnant, dans ces conditions, que les gouvernements de l'Inde et du Pakistan ne fassent pas tous deux bon accueil au secrétaire général U Thant.

Quelles pourraient être, au stade actuel, les intentions d'U

(Suite à la page 2, 6e col.)



DE RETOUR — Le gouverneur général Georges Vanier est accueilli par un agent de la Gendarmerie royale à Ottawa, revenant de Tadoussac. Il devait retourner à Ottawa ce soir, mais il a avancé son retour à ce matin. Le premier ministre Lester Pearson doit rendre visite au gouverneur général aujourd'hui. Cette visite soulève un grand intérêt en raison des rumeurs d'élections.

(Téléphoto PC)

La nation sera fixée ce soir au sujet des élections fédérales

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pearson a pris des dispositions afin de pouvoir prendre la parole ce soir sur les réseaux de radio et de télévision, ce qui tend à donner du poids aux rumeurs voulant qu'il annonce la tenue d'élection générales.

Par ailleurs le gouverneur général Georges Vanier n'avait rien à dire aux journalistes sur les rumeurs d'élections à son arrivée à Ottawa aujourd'hui.

"Ce que je veux, c'est une coupe de cheveux", a dit le gouverneur général en soulevant son chapeau devant les journalistes qui l'attendaient à Rideau-Hall. "C'est quelque chose en fait de nouvelles", a-t-il dit en riant.

"Au revoir, peut-être, qui le sait", a ajouté le général Vanier.

Il faudra maintenant attendre à 8 h. 30 ce soir, alors que le premier ministre Pearson s'adressera à la nation canadienne sur tous les réseaux de TV du pays, pour savoir officiellement si des élections générales auront lieu ou non au Canada en novembre prochain.

Toutefois, M. Pearson doit rencontrer le gouverneur général vers la fin de l'après-midi et il est fort possible que l'on en sache davantage à partir de ce moment.

Simplement parce qu'à partir de la visite de M. Pearson, la décision du premier ministre sera définitive et que la spéculation deviendra un peu moins hasardeuse. Mais déjà la plupart des observateurs sont certains, à Ottawa, que des élections générales sont à l'horizon.

S'il y a des élections, le premier ministre doit demander au vice-roi de dissourdre le Parlement.

C'est le secrétaire de presse du premier ministre, M. Richard O'Hagan qui a annoncé que M. Pearson prononcerait une allocution radio-télévisée par l'entremise de la société Radio-Canada.



Le premier ministre Pearson lèvera le voile ce soir même.

En bref

Les incendies criminels

Un concierge de 36 ans a été mis en accusation ce matin à la suite de l'enquête menée à Québec relativement aux incendies criminelles.

Marc-André Dubois domicilié au 198 Christophe - Colomb a comparu devant le juge Achille Pettigrew sous l'accusation d'avoir conspiré avec Gaston Cadrin, au cours du mois de mai 1964 pour mettre le feu à une construction de Champlain Footwear Inc. située à Saint-Emile et d'avoir tenté d'y mettre le feu.

Le juge Pettigrew a exigé un cautionnement de $950. par personne solvable ou de $5,000 en argent. L'enquête de Dubois a été fixée au 9 septembre.

15 ans de détention à Alb. Levasseur

MONTMAGNY — Albert Levasseur, 24 ans, évadé de la prison de Québec le 3 juin dernier avec Emilien Côté, a été condamné à 15 ans de pénitencier, ce matin, par M. le juge Marc Fortin, à Montmagny. Levasseur était accusé de vol à main armée et avec violence au garage Roger Chabot. Il était de plus accusé de vol d'auto. Emilien Coté, le compagnon de Levasseur s'est suicidé à Saint-René - Goupil, Matane, il y a une couple de mois, plutôt que de se rendre à la police.

La crise grecque

ATHENES (AFP) Les 36 députés du "groupe indépendant du centre" (députés qui ont quitté M. Papandreou pour suivre MM. Novas et Tsirimokos) ont exprimé leur opposition totale à des élections dans les circonstances actuelles. Ils se sont élevés contre le projet d'accord actuellement en discussion entre MM. Papandreou et Canellopoulos.

L'ouragan Betsy

MIAMI, Floride (PA) — L'ouragan Betsy s'est attaqué ce matin aux Bahamas septentrionales. Ses vents de 140 milles à l'heure et plus ont poussé des vagues de 10 pieds au-dessus de leur hauteur normale vers les côtes.

Les essais nucléaires

GENEVE (Reuter) — La Russie a déclaré aujourd'hui qu'elle est prête à mettre fin à tous ses essais atomiques souterrains "sans délai" sur la base d'une proposition égyptienne à la conférence sur le désarmement à laquelle participent ici 17 pays.

L'hôtel Old Homestead lourdement endommagé par un incendie. Photo et nouvelle en page 6

Un record de visiteurs à l'Expo provinciale. Nouvelles en page 17

Problème crucial: manque d'espace dans les écoles

Le manque d'espace semble être la principale difficulté que doivent affronter les commissions scolaires de la région de Québec. A Québec même, tout est normal en cette première journée d'une nouvelle année académique.

Il semble que c'est à Sainte-Foy que le problème se pose avec le plus d'acuité. Il a été impossible de rejoindre le directeur-général des études, M. Pelletier, qui précisément parcourait les écoles relevant de sa juridiction, pour évaluer la situation.

A Sillery, on a aussi quelque difficulté à trouver une place à tout le monde. Il a été impossible d'obtenir plus de détails pour le moment. On croit cependant qu'il y aurait une possibilité de trouver une solution. Ce sont les élèves du cours élémentaire, qui sont affectés.

Au niveau secondaire, on a apporté une modification à l'organisation, en centralisant la direction des études des deux écoles (Saint-Michel et Thervenet)). Il y a 750 garçons et filles inscrits au cours secondaire, à Sillery.

A Québec, on aura au moins

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Enseignement spécialisé

Annulation des journées d'études

A la suite d'intenses pourparlers et d'échanges qui se sont poursuivis durant tout le congé de la fête du Travail et qui se sont terminés très tard hier soir avec les représentants du ministère de l'Education, l'exécutif du syndicat des professeurs de l'Etat du Québec, S.P.E.Q. a décidé d'annuler les jour-

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Formule Fulton-Favreau

La bataille ne fait que commencer (D. Johnson)

MONTREAL (PC)—Loin d'être terminée, la bataille au sujet de la formule Fulton - Favreau pour la modification au Canada de la constitution canadienne "ne fait que commencer", a déclaré ce matin M. Daniel Johnson, chef de l'Opposition à l'Assemblée législative.

Dans une causerie qu'il prononçait devant les membres du club Optimiste - Maisonneuve, M. Johnson a affirmé que la population québécoise "n'acceptera jamais une formule qui limite ses libertés et lui enlève la maîtrise de son destin".

"Jamais elle n'acceptera de vivre sous une constitution qu'elle n'aura pas contribué à édifier et à laquelle elle n'aurait pas librement adhéré. Il n'y a pas de formule juridique qui tienne contre la vie d'une nation," a insisté le chef de l'Union Nationale.

Il a formulé l'opinion que "la population québécoise, dans son ensemble", n'accepte pas la formule F-F, "parce qu'elle est dotée d'un sens politique beaucoup plus aigu que certains semblent le croire".

LE QUEBEC

Des dix provinces canadiennes, Québec est la seule

(Suite à la page 2, 3e col.)

Le piquetage se continue au Château Frontenac

Les lignes de piquetage se poursuivent toujours au Château Frontenac.

Le conciliateur en chef du ministère du Travail, M. Noël Bérubé, rencontrera les deux parties en cause, séparément, au cours de la journée.

Cette grève en est à sa deuxième journée.

Plus de 1,000 voyageurs,

(Suite à la page 2, 1ère col.

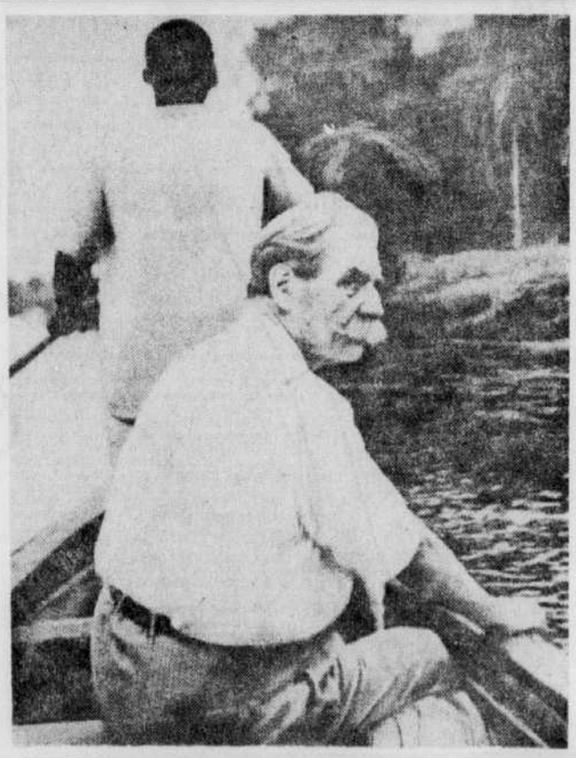
Fraudes et incendies

Des faits nouveaux, prévus, cette semaine

La semaine qui commence apportera des développements importants en rapport avec l'enquête sur la série de fraudes et d'incendies présumés criminels sur laquelle Me Anatole Corriveau et Me Roch Lefrançois, procureurs du ministère public, travaillent sans relâche depuis près d'un mois. Plusieurs arrestations sont prévues. Des individus de Québec et de Montréal seront formellement accusés de conspiration et de crime d'incendie.

Les accusations apporteront des éclaircissements sur des incendies dont la cause était demeurée suspecte depuis les sinistres. Ces feux ont eu lieu à Québec et dans la région. Il s'agit notamment de la destruc-

(Suite à la page 2, 1ère col.)



ALBERT SCHWEITZER — Prix Nobel de la paix 1953, souvent qualifié de "le plus grand homme du siècle", en raison de son action humanitaire. Albert Schweitzer s'est éteint à 91 ans, à Lambaréné, Gabon. Un millier de personnes ont assisté hier à ses obsèques. Sur notre vignette, une photo prise en 1956, le Dr Schweitzer voyage en pirogue pour se rendre à son hôpital. (Téléphoto PA)

Autres informations en pages 26 et 33

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Les cultivateurs sont plus déterminés que jamais

CHICOUTIMI — Les cultivateurs du Saguenay - Lac-Saint-Jean ont semble-t-il profité du passage parmi eux du président de la Confédération de l'Union Catholique des Cultivateurs, M. Lionel Sorel, pour donner leur meilleure démonstration de blocage des routes, cet avant-midi.

Cette fois, il y a eu changement de stratégie. Les manifestants ont abandonné quelque peu les grandes routes pour fixer leur objectif sur les centres urbains, où ils ont défilé lentement, comme à l'habitude, sur le coup de midi aujourd'hui.

Malgré que la fédération de l'U.C.C. du Saguenay ait obtenu, samedi dernier, un engagement formel du ministre de l'Agriculture du Québec, M. Alcide Courcy, qui a consenti à aller défendre au cabinet des ministres demain, les cultivateurs ne semblent pas porter à celui-ci un plus grand attachement.

Comme ils ont déjà réclamé publiquement sa démission immédiate, les cultivateurs ont continué d'afficher sur leurs pancartes des slogans demandant la tête de M. Courcy. A Saint-Bruno notamment, où depuis le début des manifestations se produisent les démonstrations les plus spectaculaires, on avait monté ce matin un char sur lequel était pendu un mannequin représentant le ministre de l'Agriculture du Québec.

Loin d'être moins nombreux, durant le défilé de cet avant-midi, et même si la bataille engagée il y a quelques jours montre des signes évidents de victoire, les cultivateurs ont fourni ce matin le plus fort groupe de manifestants depuis la première journée.

Les rares fermiers qui étaient demeurés sans voix depuis le début de la lutte — ces derniers pour ne pas compromettre leurs allégeances politiques — ont consenti ce matin de bonne grâce à monter également leur

(Suite à la page 2, 3e col.)

Lire autres nouvelles concernant le blocus des cultivateurs en page 19

Le piquetage se continue...

(Suite de la première page)

au moment de la grève, ont dû quitter les lieux.

M. Noël Bérubé a dit qu'il tente cette démarche dans l'espoir de trouver un compromis acceptable par les deux parties.

On sait que le Château Frontenac est complètement paralysé par la grève de ses 512 employés, depuis hier matin, à 1 h. 15.

Cet hôtel du Pacifique canadien, à Québec, ne peut plus recevoir les touristes ou tout autre client. Toutefois, les 225 délégués de la fraternité "Phideltaphy", un groupe d'universitaires américains, poursuivent leur convention de trois jours qui a débuté lundi.

Les congressistes peuvent loger dans l'édifice mais ne peuvent y prendre leurs repas.

Les employés, membres de la Fraternité des cheminots Canadian Brotherhood of Railway Transport and General Workers, font du piquetage aux abords du Château. Aucun incident n'est survenu au cours de la journée d'hier.

REFUS

Cette grève a pris naissance sous le refus par la Fraternité d'accepter l'offre des patrons. Ces derniers prévoyaient une augmentation de salaire de 11 cents l'heure pour un contrat de travail de 30 mois.

La proposition patronale prévoyait également des rajustements de traitement pour quelques corps de métiers: cuisiniers, ingénieurs stationnaires et peintres.

Les membres de la fraternité veulent une hausse de traitement immédiate de 15 pour cent pour un contrat de travail de 12 mois, et en plus, de meilleures conditions de travail.

Le syndicat maintient qu'il a tout fait pour éviter la grève, selon M. Roland Jetté, président du comité des négociations des employés.

NEGOCIATIONS

Les négociations se poursuivent depuis le 15 juillet.

Les deux derniers jours, selon M. Jetté, "nous négocions 24 heures par jour".

Présentement aucune rencontre n'est prévue. La dernière proposition des patrons a été rejetée par le syndicat et ce dernier, toutefois, dit qu'il est prêt à la reprise des négociations.

Pendant ce temps, les touristes sont privés de l'hôtel que tous visitent à leur premier passage à Québec, et les grévistes continuent le piqetage aux abords de l'édifice.

Problème crucial :...

(Suite de la première page)

une classe de recyclage pour les garçons; il semble qu'on aura de la difficulté à en faire une deuxième pour les filles; il y a eu moins d'inscriptions qu'on en attendait.

La Commission scolaire de Québec a pris l'initiative d'organiser une classe pilote, équivalent à une 13e commerciale. Elle a aussi concentrée toutes ses 12e commerciales, classes de garçons, dans une même école, soit l'ancienne école de Notre-Dame de la Paix. Les élèves pourront ainsi se familiariser avec l'équipement complet, nécessaire à l'exercice de leur travail.

Sainte-Foy et Sillery n'ont pas encore décidé s'ils allaient dispenser le cours de recyclage, tel que proposé par le ministère ,&pue&-ju- CsoRé

Fraudes et incendies : Des...

(Suite de la première page)

tion d'hôtelleries, de chalets d'été, et autres établissements commerciaux et industriels.

De source certaine nous avons appris que quelques-uns des incendies auraient fait au moins trois victimes.

L'enquête en cours devant le Commissariat des incendies de la province se poursuivra encore plusieurs semaines. Elle apportera des éclaircissements sensationnels, affirme-t-on. Il est impossible pour le moment de dévoiler des noms et des lieux. Me Corriveau et Me Lefrançois abattent un travail considérable. Non seulement, ils doivent conduire les enquêtes devant le Commissariat des incendies, mais ils ont à étudier de milliers de dossiers.

Annulation des journées...

(Suite de la première page)

nées d'études qui devaient débuter ce matin dans les 70 écoles de métiers et instituts de technologie du ministère de l'Education.

C'est ce qu'a annoncé hier soir, M. Claude Sabourin, président du S.P.E.Q., qui a précisé que l'exécutif du syndicat a convoqué des réunions qui se tiendront ce soir partout à travers la province, pour soumettre les résultats de ces pourparler aux professeurs. Ce n'est que lorsque les membres du syndicat auront été consultés, que les résultats des pourparlers entre le ministères eet le syndicat seront rendus publics.

Le temps

Régions de Montréal, des Cantons de l'Est, de Québec et partie sud des Laurentides: Généralement nuageux, avec un peu de soleil. Température près de la normale. Vent léger. Demain, généralement nuageux, avec quelques averses. Minimums et maximums à Montréal, 50 et 70; à Sherbrooke, à Québec et à Ste-Agathe, 40 et 70.

La bataille ne fait que commencer...

(Suite de la première page)

province qui n'ait pas encore fait approuver par son assemblée législative la formule Fulton-Favreau, adoptée il y a un an à l'unanimité par les premiers ministres du Canada et des provinces.

Selon M. Johnson, la formule F-F vise à accorder au gouvernement fédéral "plusieurs moyens, dont la délégation de pouvoirs, pour centraliser" les pouvoirs entre les mains de la majorité anglophone du Canada.

"Mais le Québec, par contre, ne pourrait, selon la formule F-F, accroitre ses pouvoirs, comme principal foyer d'une nation, qu'avec le concours de chacun des dix autres gouvernements", a-t-il dit.

M. Johnson a réaffirmé qu'il faut au Canada une nouvelle constitution et non pas le rapatriement d'une constitution coloniale. "C'est le peuple canadien qu'il faut consulter en matières constitutionnelles, et non pas le parlement de Londres". Cette consultation pourrait ou par référendum".

Le chef de l'Union Nationale a affirmé encore que "la future constitution du Canada ne devra pas proclamer et garantir l'unité nationale, mais la dualité, non pas la subordination d'une minorité à une majorité, mais l'association de deux nations égales".

Les cultivateurs sont plus...

(Suite de la première page)

tracteur et à descendre dans la rue. On attribue évidemment cette participation renouvelée aux événements de fin de semaine, alors que le gouvernement provincial, par la voix de M. Courcy, a prêté une oreille attentive à leurs doléances.

Maintenant d'ailleurs que la partie s'est engagée sur un terrai favorable, la tension qui régnait depuis le début sur les dirigeants de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay s'est quelque peu apaisée. On savait les cultivateurs parfaitement embriguadés dans une action syndicale qui se voulait calme et faite légalement, mais il y avait toujours la crainte que des éléments étrangers et imprévus ne se mettent de la partie pour conduire les protestataires à des actes répréhensibles. Aujourd'hui, on redoute beaucoup moins les éclats.

De toute façon, la Sûreté provinciale du Québec, qui avait délégué vendredi dernier, dans la région des effectifs supplémentaires, afin de prévenir tout incident, est demeurée sur place encore aujourd'hui. Un porte-parole de la P.P. nous confiait que ses agents demeureront ici tant que les manifestations ne seront pas définitivement arrêtées, par simple mesure de prudence.

M. Lionel Sorel, président de la Confédération de l'U.C.C. s'est déclaré enthousiasmé de l'attitude des cultivateurs de la région. Tenant à les encourager personnellement, dès son arrivée à Chicoutimi ce matin, M. Sorel a visité tour à tour chaque groupe de manifestants avant leur départ, leur prodiquant ses meilleurs encouragements.

La Chine rouge dénonce l'Inde...

(Suite de la première page)

Thant? La plus apparente d'entre elles est évidemment l'obtention d'un arrêt des hostilités avec un retrait des troupes antagonistes sur leurs positions de départ. Pour cela, l'autorité que lui a conféré le Conseil de sécurité en tant qu'expression d'un accord des deux super - puissances est évidemment un puissant levier. Mais ce qui renforce plus encore la position d'U Thant face aux belligérants de la péninsule indo - pakistanaise c'est le fait que le Conseil de sécurité, si on lit sa résolution avec soin, lui donne une véritable carte blanche politique: ce texte le prie en effet de "déployer tous les efforts possibles" pour assurer l'exécution des ordres du Conseil. Les termes, si besoin était, pourraient être très largement interprétés. Il serait concevable ainsi qu'U Thant, au cas ou les belligérants récidivaient, puisse demander au Conseil des mesures qui passeraient du politique au concret et iraient bien au delà d'un renforcement du corps des observateurs de l'O.N.U. au Cachemire .

ANNONCE

Portez confortablement
VOTRE DENTIER

Voici un moyen agréable de supprimer la gêne causée par un dentier trop grand. FASTEETH, une poudre améliorée dont vous saupoudrez légèrement vos dentiers, en rendra le port plus confortable. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Formule **alkaline** (non acide) qui ne sûrit pas, assainit l'haleine. Demandez FASTEETH dès aujourd'hui, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Bien digérer c'est mieux vivre!



Aidez votre digestion en buvant quotidiennement Vichy **CÉLESTINS**.

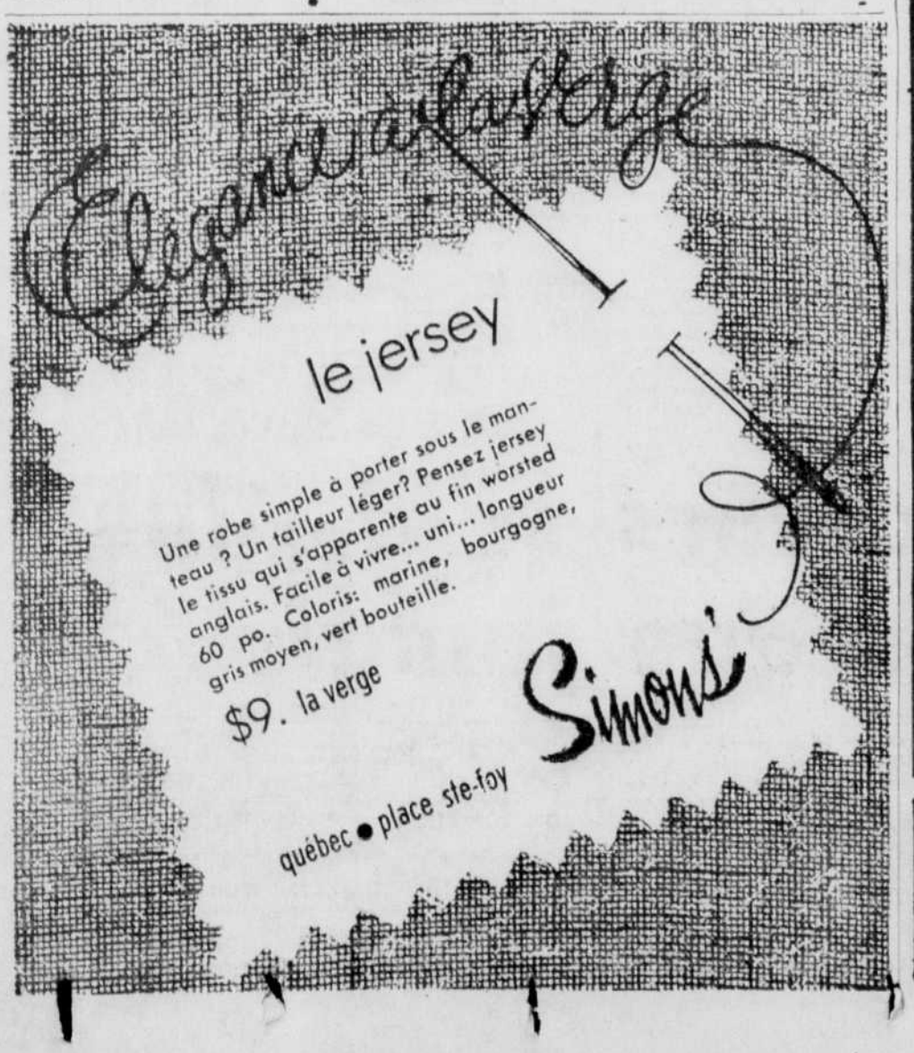
IMPORTÉE DE FRANCE, Vichy **CÉLESTINS** est une eau minérale absolument naturelle reconnue mondialement pour faire du bien au système digestif. Légèrement thérapeutique, à cause de sa teneur en sels minéraux, c'est une eau de régime appréciée qui convient à tous, aux enfants comme aux adultes.

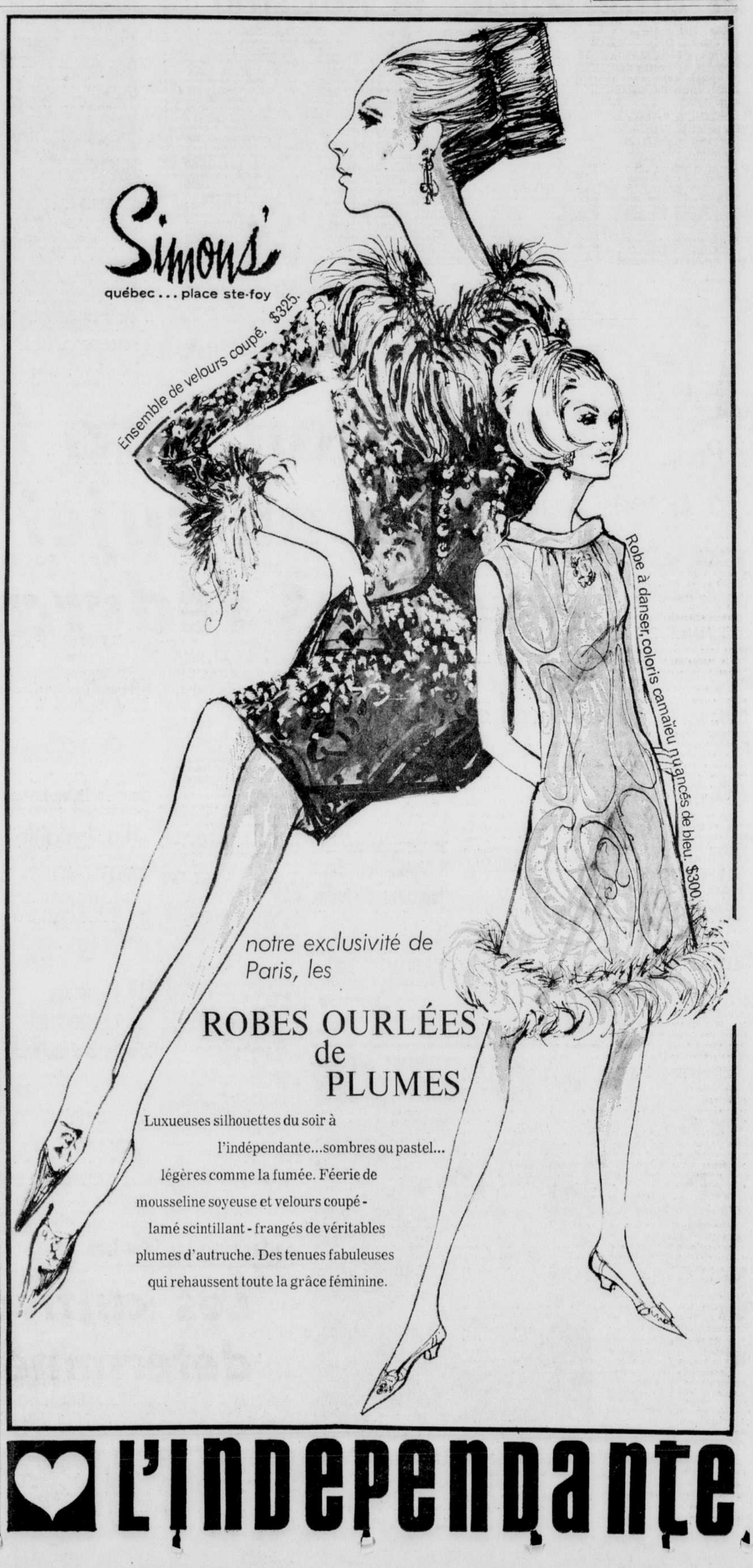
CÉLESTINS est la seule authentique **EAU DE VICHY** vendue au Canada.

Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours

VICHY CELESTINS FRANCE

CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!





Le jeune agriculteur doit relever un défi

M. Alcide Courcy

Résultats du concours du mérite agricole juvénile



MERITE AGRICOLE — M. Gérard Lebel, Mlle Audette Jutras, M. Alcide Courcy, Mlle Lorraine Trudel et M. Robert Beaudry.

La préparation de l'avenir agricole, par suite de l'évolution profonde de l'agriculture familiale, prend l'allure d'un défi.

C'est en ces termes que le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy, s'est exprimé samedi soir, au banquet du Mérite agricole juvénile alors qu'il faisait appel aux jeunes de joindre les rangs des "Cercles de jeunes agriculteurs".

Le gouvernement du Québec, selon M. Courcy, accueillera avec la plus grande sympathie les recommandations du Comité d'étude de l'enseignement professionnel agricole quant à l'orientation et au programme d'action des cercles de jeunes agriculteurs.

Leur mise en oeuvre, dit-il, devra nécessairement s'accomplir en fonction des ressources disponibles en hommes, trop limitées dans le moment pour donner aux Cercles toute l'impulsion que l'on voudrait. Le ministre espère que les efforts actuels de recrutement seront fructueux et que le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation sera bientôt en mesure de fournir aux jeunes agriculteurs toute l'assistance réclamée.

En s'adressant aux jeunes, le ministre a dit que pour être capables de relever le défi de l'agriculture moderne, les jeunes agriculteurs doivent aspirer à devenir des compétences non seulement sur les plans technique et économique, mais aussi sur les plans humain et social.

Pour mieux démontrer la nécessité pour les jeunes d'acquérir une compétence qui les mettra à l'abri des fluctuations de la vie économique, il a souligné le fait qu'il y a peu de vrais agriculteurs, d'agriculteurs qui vivent vraiment de leur ferme au Québec. Il a raconté qu'il avait demandé à un agriculteur qui demeurait dans un village du Québec combien il y avait d'agriculteurs qui vivaient réellement de l'agriculture, et il a reçu comme réponse: "... une quinzaine, à peine".

Le ministre a annoncé que le Comité d'orientation des Cercles de jeunes agriculteurs qui avait approuvé la fusion, recommanda aussi de maintenir à l'intérieur des cadres des cercles, deux groupes de jeunes, le premier de 12 à 15 ans et le second de 16 à 25 ans.

Au 31 août 1965, il y avait au Québec 252 cercles de jeunes agriculteurs avec 6,500 membres: 4,722 garçons et 1,778 filles. Il serait désirable, selon le ministre Courcy, que le nombre de cercles et le chiffre de leurs effectifs soient plus considérables.

— Comment s'intégreront les Cercles de jeunes agriculteurs dans la réorganisation globale du système d'éducation agricole?

A cette question, le ministre dit qu'en attendant que s'élaborent des formules nouvelles, le statu quo demeure, c'est - à - dire que les Cercles continuent à grouper les jeunes agriculteurs pour leur dispenser la préparation de base qui leur donnera le goût de l'étude et du travail bien fait. Pour autant, le ministre ajoute qu'il y a nul doute que le Comité d'étude de l'enseignement professionnel agricole au Québec a repensé, en le situant dans son tout, le problème de l'enseignement post - scolaire aux jeunes ruraux, lequel est actuellement dispensé, en bonne partie, par les Cercles de jeunes agriculteurs.

Lorraine Trudel, Saint-Thècle (Laviolette) et Gérard Lebel, Saint - Ephiphane (Rivière-du-Loup) se sont tous deux classés premier dans le concours annuel du mérite agricole juvénile, dans la classe des diplômés.

Dans la classe des non-diplômés, les deux premiers gagnants sont Audette Jutras, Berthierville (Berthier) et Robert Beaudry, Saint-Marc (Verchères).

Les autres gagnants dans la classe des "diplômés-garçons", sont Yvon Alain, East-Hereford, Maurice Vanasse, Saint-Nazaire (Bagot), Roland Pépin, Warwick (Arthabaska) et Pierre Léger, Saint-Zotique (Soulange); chez les "diplômées-filles": Pierrette Fleury, L'Assension (Saint-Jean), Pauline Roberge, Saint-Henri (Lévis).

Dans la catégorie des non-diplômés, chez les garçons: Louis Préfontaine, Beloeil, Laurent Demers, Saint-Gabriel (Rimouski), chez les filles: Denise Quintal, Varennes (Verchères), Janine Bernier, Sainte-Onédine (Dorchester).

Ottawa agira après la présentation du rapport Bladen

ST. THOMAS, Ont. (PC) — Le solliciteur général, M. Larry Pennell, a déclaré que le gouvernement fédéral agirait sans tarder dès qu'il aura pris possession du rapport Bladen sur le mode de financement des universités.

S'adressant à quelque 250 personnes réunies à White's Pond, cinq milles à l'est de St. Thomas à l'occasion d'un dîner organisé par l'Association des jeunes libéraux d'Elgin, M. Pennell a rappelé que le gouvernement avait été l'objet de violentes critiques pour n'avoir pas augmenté les subsides fédéraux aux universités.

"Nous nous sommes engagés à accorder une aide accrue aux institutions de haut savoir, a déclaré M. Pennell. Si nous avons temporairement retardé notre action en ce sens, notre position est néanmoins honnête puisque le gouvernement agira promptement et judicieusement dès que le rapport Bladen aura été déposé."

La commission Bladen a été formée en 1963 par la Fondation des universités canadiennes en vue d'étudier le mode de financement des universités d'ici 1975. Cette commission est dirigée par M. V. W. Bladen, doyen de la Faculté des arts et des sciences de l'Université de Toronto, qui devrait remettre son rapport cet automne.

A Ottawa

avec Amédée Gaudreault



Propos du mardi à bâtons rompus

OTTAWA — Ce nouveau parti fédéral dont on vient d'annoncer la création à Montréal fera surtout concurrence aux ... "Rhinocéros". On ne "monte" pas un parti à une semaine d'élections générales et sans savoir dès le début qui en sera le chef. Rien de sensationnel non plus dans la liste des "fondateurs". Les seuls députés qui pourraient adhérer à ça sont les anciens "Caouettistes" devenus "Thompsonnistes", qui trouveront vraisemblablement plus sérieux, en définitive, d'être candidats indépendants ou de rentrer sous leur tente ... La Russie a vendu pour $113 millions d'or en Europe la semaine dernière, en bonne partie sans doute pour payer son blé canadien ... A propos de blé, la récolte canadienne de 1965 sera d'environ 747 millions de boisseaux, un record ...

L'Inde et le Pakistan, dont les débiles économies doivent être soutenues par maints autres pays du monde, dont le Canada, semblent avoir les moyens ... de se faire la guerre ! Ce sont aussi des pays "non" alignés", mais quand ça les touche de près, ils font comme les autres. Des experts sont d'avis que le Pakistan est mieux armé, remportera des victoires au début, mais que l'Inde, avec ses vastes réserves humaines finira par l'emporter. Souhaitons, pour les populations de ces deux pays dont d'immenses secteurs vivent déjà dans la misère, qu'on réussisse à mettre rapidement fin à ce conflit ... Le général de Gaulle donnera une autre conférence de presse (un monologue) le 9 septembre ...

Un nouveau quotidien, "Hull-Matin", publie son premier numéro aujourd'hui ... Idiote cette caricature d'un journal de Montréal montrant M. Diefenbaker rentrant "éméché" du Québec avec une bouteille à la main. Le plus novice des chroniqueurs politiques sait pourtant que le chef conservateur ne boit pas et qu'il a souvent même été taquiné pour recevoir ses amis au ... café ...

Le "Telegram" vient de suggérer à M. Pearson, si celui-ci veut des élections", d'en tenir un petit ... paquet (4) de complémentaires, plutôt que des générales ... Les comtés vacants sont actuellement ceux de Digby-Annapolis-King, Dollard, Victoria et Kenora-Rainy River ...

La nouvelle que le short féminin est illégal à Québec a fait une belle jambe à la Vieille Capitale dans tout le pays et j'en ai trouvé des échos dans la plupart des journaux des Etats-Unis que j'ai pu lire. Même l'austère "Financial Post" a trouvé que ça valait un ... éditorial: le grand hebdomadaire financier a déclaré qu'il "est tout de même encourageant de voir que la plupart des 100 premières femmes qui ont reçu des "avertissements" étaient des Québécoises et non des touristes. Ce qui prouve qu'il reste encore énormément de joie de vivre dans la Vieille Capitale, malgré les règlements municipaux". Mais le "Financial Post" finit par traiter la question sous un aspect économique: les maris québécois, quand leurs épouses leur demanderont une somme jugée ... osée pour acheter un décolleté qui le sera peut-être davantage (osé), pourront répliquer: "Mais ma chère, tu ne sembles pas comprendre que tu te prépares à violer le règlement municipal 784" ... Moi, à Ottawa, je vois ça de loin (hélas !) et vous savez que j'ai déjà pas mal de scandales nationaux sur les bras. Je me contente donc de signaler avec ostentation à mes amis qu'il y a de la moralité dans la politique municipale québécoise, à une heure où la ville d'Ottawa elle-même nettoie un "racket" de billets de circulation. Bon, bon, je vois que vous y avez pensé vous aussi, avec effroi, cher lecteur: est-il possible qu'un jour, quelque part, on essaie d' ... arranger un billet de "short" ?

Une équipe d'enquêteurs vient de découvrir que la ... foire a régné dans les finances de l'Expo de New York ... La société "Western Deuterium", qui avait obtenu un contrat pour la production d'eau lourde à Estevan, en Saskatchewan, trouve maintenant que son prix était ... trop bas et Ottawa devra donc trouver un autre producteur, peut-être la "Dynamic Power" ...

La construction au Canada accuse un gain de 21.4 p.c. sur les chiffres de 1964 pour les 8 premiers mois de 1965 et au Québec, la hausse est de 39.6 p.c., vient de révéler un rapport de "Southam Building" ... M. Joseph Strauss, ancien ministre de la Défense en Allemagne occidentale, vient de parler de la possibilité de l'apparition d'un nouveau "Fuehrer" dans son pays. Comme en toute campagne électorale, on dit bien des sottises en Allemagne par le temps qui court, mais dans les milieux démocratiques on a commencé de s'interroger sur Herr Strauss bien avant qu'il n'agitât le fantôme d'Hitler ...

M. Joey Smallwood vient d'annoncer qu'on construira, pour $3,600,000, une aciérie qui produira 60,000 tonnes par nnée à Terre-Neuve, n'utilisant pas (on le devine, à ce prix) de minerai mais du vieux fer, des rebuts ... M. Tommy Douglas, leader du N.P.D., n'en sera pas bientôt à sa 3e élection en 4 ans, mais à sa 4e, puisque défait en Saskatchewan en 1963, il alla ensuite se chercher un siège dans Burnaby-Coquitlam, dans une élection complémentaire ... L'U.R.S.S., aura, aux Communes d'Ottawa, à la conférence interparlementaire groupant 67 pays, le plus de voix: 22. Les Etats-Unis en auront 21, la France, 14, le Canada, 11 et maints petits pays, 8, le minimum ...

Il serait futile et nocif de tenter d'isoler le Canada des Etats-Unis

M. Mitchell Sharp

YORKTON, Sask. (PC)—"Ce n'est qu'en resserrant ses liens économiques et culturels avec les Etats-Unis que le Canada peut maintenir son indépendance politique à l'endroit de son voisin du Sud", a déclaré dimanche M. Mitchell Sharp, ministre fédéral du Commerce.

M. Sharp a déclaré lors d'une rencontre internationale des Jeunes Chambres de Commerce qu'il serait "futile et nuisible" de tenter d'isoler le Canada des Etats-Unis.

"Certains, a-t-il déclaré, croient que l'interdépendance de plus en plus marquée entre les deux pays est de nature à menacer la survie du Canada comme entité politique propre.

"Ils semblent croire qu'en raison de notre commerce intense avec les Etats-Unis, parce que les Américains sont libres d'investir à leur gré au Canada, parce que notre système de défense est si intimement entremêlé et parce que les Canadiens peuvent regarder à leur aise la télévision américaine et lire des publications américaines nous devrions normalement devenir des Américains.

"S'il en était ainsi, il s'ensuivrait que notre statut d'indépendance serait renforcé à la faveur de mesures tendant à réduire notre commerce avec les Etats-Unis — dans les deux directions — à imposer des restrictions sur les entrées de capitaux et sur les idées, les publications et les programmes qui traversent la frontière.

"Quiconque étudie objectivement l'adoption de telles mesures pour assurer notre survie nationale ne peut que s'y opposer. Elle ne ferait qu'affaiblir nos structures économiques et augmenter la tentation de nous joindre aux Etats-Unis.

Ouverture officielle de la 54e Conférence interparlementaire

OTTAWA (UPI) — Des tentatives sont apparemment en cours dans le but de faire inclure deux sujets sérieux, le Vietnam et le Cachemire, à l'ordre du jour de la 54e Conférence interparlementaire qui a débuté, hier, à Ottawa.

Le comité exécutif de l'Union interparlementaire s'est réuni, hier, et le conseil interparlementaire tient une réunion, aujourd'hui, mais l'ouverture officielle de la conférence sera faite demain avant-midi, à 10 heures 30, en présence du gouverneur général du Canada et de madame Georges Vanier. A cette occasion, le premier ministre du pays, M. Lester B. Pearson, et l'hon. Jean-Marie Dessureault, président du groupe canadien de l'Union interparlementaire, prononceront les allocutions de bienvenue auxquelles répondra le président de l'Union, M. Ranieri Mazzilli, du Brésil.

Les séances plénières débuteront immédiatement après la cérémonie d'ouverture. Juste avant les débats, le président de la Chambre des communes, M. Alan Macnaughton, prendra la parole devant les délégués. Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, doit s'adresser à l'assemblée, jeudi, et il est possible que le secrétaire général des Nations - Unies, M. U Thant, prenne la parole lors d'une séance subséquente.

Former un comité pour étudier le problème indien

YORKTON, Sask. (PC) — Le sénateur libéral A. H. McDonald a déclaré qu'il recommandrait à la Chambre haute de déployer plus d'activité dans l'espoir de résoudre le problème indien au Canada.

Le sénateur a eu un entretien avec une délégation de 12 citoyens de Lebret, Saskatchewan, quelque 60 milles à l'est de Regina, qui désiraient protester auprès du ministre du Commerce, M. Mitchell Sharp, contre la fermeture de l'école de Lebret.

M. Ed Piney, chef de la délégation a proposé la formation d'une commission royale d'enquête sur les problèmes indiens et sa proposition a eu l'heur de plaire à M. McDonald.

Néanmoins, le sénateur a exprimé l'avis que la Chambre haute devrait former un comité en vue d'étudier cette question.

Le sénateur McDonald a accueilli la délégation à la place de M. Sharp, qui s'était vu dans l'impossibilité de s'entretenir avec les représentants indiens.

La direction des affaires indiennes a annoncé, au mois de juillet, que les élèves de 12e année seraient retirés de l'école de Lebret comme phase initiale de l'opération déménagement. L'an prochain, les élèves de 11e année devront poursuivre leurs études ailleurs.

La direction des affaires indiennes juge que l'école ne répond plus aux exigences de l'heure cependant que les membres de la délégation soutiennent que le pourcentage des étudiants de Lebret qui obtiennent des résultats heureux est plus élevé que dans toute autre école des environs.

Elimination du chômage

Le Canada devrait adopter la politique des pays scandinaves

M. René Lévesque

St-Jean, Terre-Neuve (PC) — Le premier ministre Joseph Smallwood de Terre-Neuve et le ministre des Ressources naturelles René Lévesque ont eu quelques petites différences d'opinion dimanche au sujet de la rapidité avec laquelle une entente finale sera atteinte dans les négociations du barrage de Churchill Falls.

Ils participaient tous deux à une discussion dans le cadre d'une conférence d'étude sur le nouveau Terre - Neuve. M. Smallwood, en parlant des chutes Churchill, a déclaré qu'une entente était imminente, puisqu'il ne restait plus qu'un seul petit détail à régler.

M. Lévesque, qui participait à la discussion, a interrompu le premier ministre Smallwood pour dire: "Certains détails substantiels".

M. Smallwood a répliqué: "Je sais de quel détail il s'agit et je répète—un petit détail". M. Lévesque a esquissé un sourire, a acquiescé et est demeuré silencieux.

Ce petit épisode s'est produit au cours d'une discussion sur tous les secteurs de l'économie provinciale et nationale, qui traitait du rôle des compagnies privées jusqu'à l'aide aux défavorisés.

Le ministre du Revenu, M. E. J. Benson, ainsi que le ministre de la Santé, Mlle Judy LaMarsh, et le ministre des Forêts, M. Maurice Sauvé participaient aussi aux débats. M. Smallwood agissait en qualité de modérateur et demandait aux délégués à la conférence de poser des questions.

M. Lévesque a déclaré à cette occasion que le Canada devrait suivre l'exemple des pays scandinaves et adopter leur politique de réformation et reclassification des ouvriers, grâce à un système complexe et très au point, pour éliminer le chômage. Il a ajouté qu'il faudrait faire un réel effort pour diminuer l'abime qui sépare les riches des pauvres.

"Il est peu important que les gens traitent cet effort de socialisme ou de communisme" a continué le ministre des Ressources naturelles.

Quant à M. Benson, il a déclaré qu'il doutait fort qu'une dépression comme celle des années 30 se reproduise jamais. Il a cependant ajouté que des récessions étaient toujours possibles, et a prédit que le développement économique et la volonté de réussir des pays communistes pourraient fort bien créer des pressions sur l'économie occidentale.

M. Benson a demandé au premier ministre Smallwood quelle contribution apportait la British Newfoundland Corporation (Brinco) dans le développement des chutes Churchill au Labrador.

M. Smallwood a admis que Brinco pourrait fort bien être exclue du développement et que l'électricité pouvait être nationalisée si nous n'avions pas de principe. Mais Terre-Neuve ne pourrait jamais porter la, tête haute si Brinco était écartée après avoir dépensé plusieurs millions de dollars de recherches sur ce projet, sans compter les 10 années que cette compagnie a passées chez-nous.

"Pourquoi Terre-Neuve s'endetterait-elle quand nous pouvons laisser Brinco s'endetter et ne pas avoir à emprunter un seul dollar nous-mêmes?" a demandé M. Smallwood.

"Les négociations pour notre première grosse industrie de l'aluminium sont complétées, ou presque, pour 1,000,000 de chevaux-vapeur. Nous deviendrons l'un des plus gros producteurs d'aluminium du pays, sans avoir déboursé un cent pour les aménagements hydroélectriques.

A des auditeurs qui lui posaient la question, M. Lévesque a déclaré que l'affaire des frontières du Labrador était une question aussi délicate au Québec qu'à Terre-Neuve. Il a précisé que le Québec pense encore s'être fait "rouler" par la décision du Conseil privé de 1927 par laquelle le Labrador devenait possession de Terre-Neuve.

Il a ajouté que les esprits ne s'échauffaient point à ce sujet.

La conférence d'étude, qui groupait plus de 250 délégués, s'est terminée dimanche.

Le gouvernement assume un nouveau rôle dans la société canadienne

M. Maurice Sauvé

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Le ministre fédéral des Forêts, M. Maurice Sauvé, a déclaré, samedi, devant la conférence d'étude de Terre-Neuve, que le gouvernement assume un nouveau rôle dans la société canadienne.

"Il doit être le pouvoir exécutif qui accomplit la volonté de la population, le gardien et le défenseur de sa liberté, l'interprète de ses voeux, le gardien du bien-être essentiel de chaque citoyen et le dépositaire des ultimes aspirations de la société", a-t-il ajouté.

A son avis, le gouvernement doit se garder de tomber dans le paternalisme ou de prétendre connaître les besoins du peuple mieux que ce dernier.

"Au contraire et par-dessus tout, le gouvernement doit exercer une action dynamique et positive avec perspicacité et prévoyance."

PROFESSEUR DE MUSIQUE
D'expérience, tous les instruments, solfège, chant, etc., accepterait position à Québec ou dans région immédiate. Ecrire à: Case postale 532 Haute-ville, Québec 4

LEGENDRE LAFRENIERE LOUBIER AVOCATS
580 Est, Grande-Allée suite 260, Tel.: 529-8435

CENTRE PHILATELIQUE DE QUÉBEC INC.
Tél.: 529-4412
Place Jacques-Cartier Sous-Sol Hôtel St-Roch
TIMBRES MONNAIES

Docteur REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Ouvert le samedi de 9 a 12h.30
Le soir sur rendez-vous
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes

IMBATTABLE
maisons neuves
Tél.: 842-1951

Dr Robert Noël
Optométriste
Examen de la vue — Verres de contact
529-9841 Loc. 243
(Heures d'affaires du magasin)
SIMPSONS-SEARS
Place Fleur de Lys

MONNAIE
Pour répondre à la demande générale, il nous fait plaisir d'annoncer à tous nos clients que désormais nous achèterons les pièces suivantes:
● PAPIER-MONNAIE CANADIEN
● PIECES D'OR ET D'ARGENT CANADIEN
● PIECES D'OR ET D'ARGENT AMERICAIN
● PIECES D'OR ET D'ARGENT DE TOUS PAYS
Nous achetons également médailles de tous genres ainsi que collection de timbres.
Venez nous rencontrer et demandez M. Jacques Boivin 524-7503
deux réseaux de télescripteurs au service de nos investisseurs.
Quebec Stamp Co. LTD.
353 Boulevard Charest est entre Dorchester et de la Couronne

L'INSTITUT LINGUISTIQUE DE QUEBEC ENR.

COURS D'ANGLAIS PERFECTIONNES
donnés le SOIR à partir du 20 septembre 1965 par le professeur CHARLES BOLSTER
2 COURS PAR SEMAINE
les LUNDI et MERCREDI et les MARDI et JEUDI
NOMBRE D'ELEVES LIMITE. CHAQUE ELEVE RECOIT UNE ATTENTION PARTICULIERE. L'ANGLAIS EST ENSEIGNE SELON LES APTITUDES ET BESOINS DE CHACUN.
Renseignements, entrevue, inscription:
537, boulevard Charest
Tél.: 529-1010

APPRENEZ L'ANGLAIS
COURS DE CONVERSATION ANGLAISE
avec laboratoire linguistique
● Elimine la gêne.
● Permet à chacun d'étudier à son propre rythme
● Offre une correction exacte à l'aide d'un magnetophone
● Est maintenant employé dans toutes les écoles de langues modernes.

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE
Début des cours du soir à la mi-septembre.
LABORATOIRE LINGUISTIQUE DU QUEBEC ENR.
174, Grande-Allée Ouest — Tél.: 529-4888

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, MARDI 7 SEPTEMBRE 1965

La criminologie

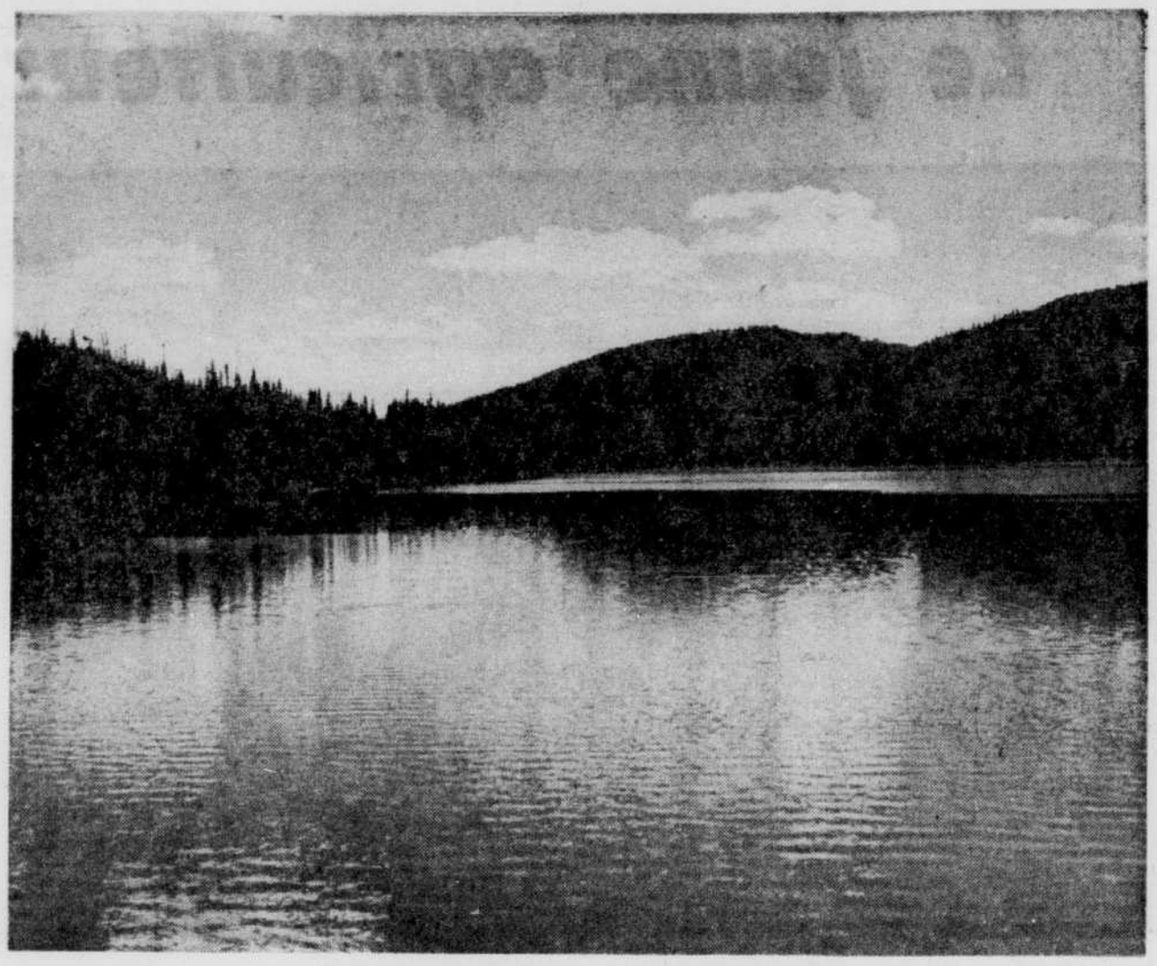
Le 5e congrès international de criminologie qui s'est tenu à Montréal a été l'occasion d'intéressants échanges de vues sur la criminalité entre d'éminents juristes de plusieurs pays. La criminalité est un problème de tous les instants qui affecte le public, constitué en immense majorité d'honnêtes gens dans tous les pays. Aussi le dernier congrès de criminologie aura-t-il pu apporter des suggestions qu'il faudra considérer à leur mérite.

Le ministre de la Justice du Québec a traité abondamment, pour sa part, de la chasse au crime organisé dont les ramifications de réseau sont internationales. A cet égard, il était logique qu'il suggère que l'O.N.U. mette sur pied un vaste système d'enquête à l'échelle mondiale. Il s'agit là d'un problème ancien que la Société des Nations avait attaqué par l'établissement d'institutions visant à mettre fin au trafic des stupéfiants et sur lequel des commissions de l'O.N.U. se penchent de temps à autre pour faire rapport. Revenant de la récente conférence mondiale de l'O.N.U. sur la prévention du crime, tenue à Stockholm, le ministre de la Justice du Québec a acquis la conviction que l'O.N.U. pourrait aider les ministres de la Justice de tous les pays à dépister les magnats du crime organisé.

Dans un autre ordre d'idées, le ministre a exprimé l'avis que le gouvernement provincial doit instituer un régime de liberté surveillée, pour démêler les conflits de juridiction entre la justice fédérale et les justices provinciales au Canada. Selon des statistiques qu'il a citées, le Canada a connu une augmentation de population de 3.9 pour cent de 1961 à 1963, tandis que le crime s'est accru de 32.3 pour cent. Il est aisé de comprendre que la population en général se sente de plus en plus frustrée et menacée par la criminalité, le plus souvent l'oeuvre de récidivistes.

A cet égard, le ministre a tracé le programme qu'il entend suivre pour la réhabilitation et les méthodes de détention. Il s'est élevé contre la tendance constatée chez maints criminologistes à trop mettre l'accent sur les sentiments humanitaires; il faut que justice se fasse sans intervention extérieure. Il a reconnu que la grande majorité des délinquants sont récupérables par la société, mais qu'il y a une partie fort importante de ces délinquants qui sont irrécupérables et récidivistes.

Aussi par une savante sélection, à l'avenir, les prévenus n'auront plus de contact avec les détenus, les délinquants primaires seront isolés des récidivistes, les détenus seront classés selon l'âge et le genre de crimes, les prisons seront dorénavant à sécurité maximale, intermédiaire et minimale, les juridictions fédérale et provinciales seront précisées quant aux détenus condamnés à un an et plus et un régime provincial de liberté surveillée suppléera aux lacunes du système actuel. Toutes ces initiatives répondront aux voeux de la société; il ne reste qu'à souhaiter qu'on puisse prévenir aussi bien le crime organisé qu'improvisé.



Un beau lac du parc de la Gaspésie
(Photo de l'Office du Film du Québec)

Expansion du camp Valcartier

En tenant compte de la situation internationale, des progrès scientifiques, de ses obligations dans l'O.T.A.N. et N.O.R.A.D., le Canada se devait d'élaborer une nouvelle politique de défense, de procéder à l'intégration de ses forces armées et de choisir les armes les plus efficaces pour assurer la défense du pays. L'intégration coordonnée de la marine, de l'aviation et de l'armée ne peut entraîner la disparition des camps, des bases militaires où s'entraînent et vivent intensément les membres de nos trois armes et qui devaient se rendre à divers endroits pour suivre un entraînement adéquat.

Merveilleusement situé, le camp Valcartier, qui a été grandement utilisé pendant les deux guerres mondiales, ne pouvait échapper à l'attention des autorités civiles et militaires qui viennent de décider son agrandissement afin d'en faire une base militaire majeure dans le pays. La superficie du camp Valcartier, situé sur une terre sablonneuse, sera portée de 14,000 à 52,000 acres. Le foyer du Royal 22e Régiment suffisamment agrandi facilitera des exercices combinés faits en toute sécurité à l'échelle d'un régiment avec l'appui d'artillerie, de blindés et de nouvelles armes antichars dont les spécialistes appartiennent à ce régiment qui a acquis une enviable renommée.

C'est une grande nouvelle pour nos militaires et pour leurs dirigeants qui souhaitaient la réalisation de cet agrandissement. Il fait partie d'un programme destiné à faire du camp Valcartier l'un des centres d'entraînement pour les unités mobiles récemment créées et qui devaient oeuvrer ailleurs. La venue de nouvelles armes et d'équipement plus perfectionné rendait le camp actuel inadéquat, au point de vue surface et aménagement. Le nouveau terrain plus accidenté permettra l'entraînement d'unités équipées de nouvelles armes d'une plus grande portée. Les zones de sécurité beaucoup plus étendues faciliteront les manoeuvres et assureront la protection de la population.

S'il est vrai que l'agrandissement du camp impliquera l'expropriation d'une cinquantaine de propriétaires de fermes, de maisons et chalets d'été, qui devront aller s'installer ailleurs, il semble bien qu'il favorisera l'expansion commerciale et économique de la région métropolitaine de Québec. La présence d'un grand nombre de militaires et de leurs familles favorise le commerce sous toutes ses formes et diverses industries. Le remplacement d'édifices désuets et la construction de nouvelles bâtisses procureront du travail non seulement sur place mais dans diverses industries connexes. Il n'y a aucun doute que l'on accordera aux propriétaires et à la population déplacée le temps nécessaire pour aller s'installer ailleurs. Une base militaire moderne incitera nos jeunes à embrasser la carrière des armes qui évolue, mais dont la disparition n'est aucunement prévue. Tous ces moyens destinés à améliorer notre défense ne doivent pas nous faire oublier la nécessité d'amorcer des interventions pacificatrices dans des coins du globe où surgissent des conflits qui peuvent conduire à un désastre mondial.

L'OPINION DU LECTEUR

Faut-il parler de tolérance ?

Comme bien d'autres Québécois, je suis un habitué de la Terrasse Dufferin, et, comme beaucoup d'eux, je passe chaque fois par la rue du Trésor pour m'y rendre. Et même pour en revenir. J'ai donc souvent l'occasion de voir et d'entendre les touristes admirer et discuter la valeur des oeuvres de nos jeunes artistes québécois, de sorte que je puis me permettre de dire ici ce que je pense des déclarations faites, à certaines occasions, par certains dirigeants de notre belle ville.

Les journaux nous rapportent bien parfois, une discussion, au conseil de ville, au sujet des occupants de la rue du Trésor, mais on ne mentionne pas toujours le terme exact qu'on emploie pour rebuter une demande jugée irréalisable.

En dépit des plus intéressés, les artistes, en dépit des marchands environnants, en dépit du public même, les activités de la rue du Trésor n'existent que parce que nos dirigeants les "tolèrent". Voilà le mot qui caractérise bien l'état d'esprit de certains de nos dirigeants, qui, trop imbus des grandes oeuvres de Rubens et de Michel-Ange, ne peuvent souffrir la présence de jeunes artistes qui n'en sont qu'à leurs premières armes. Pourtant, c'est par milliers que les curieux ont la patience d'attendre leur tour pour admirer le travail de celui-ci ou de celui-là, ne dédaignant tout de même pas de s'arrêter pour examiner tous les sujets exposés.

Quel plaisir pour d'aucuns, de voir disparaître nos belles portes Saint-Louis, Saint-Jean et Kent, et pourquoi pas les fortifications pendant qu'on a les mains dedans ? La Citadelle que "tout le monde a vue" pourrait bien disparaître aussi, en même temps que les calèches et tout ce qui attire les touristes; nous aurions enfin, la tranquilité dans la ville et on pourrait alors, en auto, facilement, visiter nos vieux quartiers, nous Québécois qui les connaissons si peu.

Le temps est venu, semble-t-il, de reconnaître nos valeurs touristiques pendant qu'il en reste encore, et même si on ne peut déplacer nos portes et nos maisons historiques, pas n'est besoin de chasser ceux que l'on peut faire disparaître sans trouble, nos artistes et nos calèches, ceux que nos dirigeants tolèrent, alors que les touristes et les Québécois réclament.

Lucien Bédard,
815, Turnbull,
Québec 4.

Une perle devenue crasseuse

Non, non ce n'est pas drôle.

Il y eut un temps, pas très loin, plusieurs s'en souviennent.

Le bâtisseur, qu'il fût colon, cultivateur, bûcheron inclus le vacancier, à quelques exceptions près, avait de la conscience, le sens de la responsabilité. Aujourd'hui on appelle ça civisme, dans ce cas, ça veut dire à peu près la même chose.

Avant de commencer à bâtir, on bâtissait une petite cabane assez éloignée de la construction principale.

Souvent son nom changeait avec la région, la paroisse, ou le statut de la famille; mais la chose était connue de tous.

S'il y avait bien des inconvénients; la terre servait de filtre, nos cours d'eau demeuraient propres.

Aujourd'hui, le confort atteint une apogée, mais nos cours d'eau payent, se salissent.

L'égout du camp de bûcherons du particulier se déverse dans le cours d'eau le plus proche, les villes en cherchent un plus gros.

La Perle du pied des Laurentides est devenue crasseuse ou le Lac Saint-Charles fosse septique.

Collecteur d'égout des habitants de son bassin.

Implacablement les saletés le trouvent.

Implacablement elles trouvent notre robinet.

Si on n'en boit pas, elles s'infiltrent dans tous nos aliments, à commencer par le pain. Le confort gagné par un bout est perdu par l'autre.

En 1941 ayant demeuré trois ans près d'Aberdeen, Ecosse, Iles Britanniques; 200,000 habitants à peu près, ma "Home Town" adoptive.

Elle s'approvisionne d'eau à la rivière Dee, environ 25 milles.

Les problèmes du Québec Métropolitain sont tellement les mêmes, que sans changements majeurs, Québec pourrait l'adopter et prendre son eau à la Rivière Jacques-Cartier, à peu près 10 milles avant la barrière du Parc.

A gauche de la route, il y a même un petit lac, qui nettoyé, serait prêt à recevoir les eaux de la Rivière Jacques-Cartier. (Les réservoirs d'Aberdeen sont au niveau de la terre et à ciel ouvert).

AQUEDUC METROPOLITAIN

Information : Demander au Lord Maire d'Aberdeen, les qualités et défauts de son aqueduc.

Construction : Toutes les municipalités du Québec Métropolitain : appliquer leurs travaux de chômage à ce projet. La prise d'eau de notre perle devenue crasseuse pourrait être raccordée.

Notre génération a le choix de laisser, dans un temps relativement court, des bouts de tuyau et des taxes non justifiées, ou un grand monument, un magnifique aqueduc.

Roland Grenon,

158 ave Sainte-Thérèse,
Sainte-Thérèse de Lisieux,
Québec.

Notre force constabulaire

Récemment, nous avons eu l'enquête sur l'administration municipale. Une autre enquête s'impose. Oui, une enquête sur le département de la police est presque inévitable. Notre force constabulaire ne correspond plus aux besoins de notre Cité qui veut évoluer et qui cherche un nouveau visage. Lors de la visite de la Reine, le public a qualifié les étudiants "d'extrémistes, de jeunes fous". On ne peut pas conclure toutefois que tous les étudiants sont des extrémistes et de jeunes fous (pour employer l'expression populaire). Il en est de même pour la police municipale. Lorsqu'on dit que nos policiers sont des bûcherons, des illettrés, on ne peut pas conclure que tous les policiers sont des bûcherons et des illettrés. Heureusement, il y a certains policiers municipaux qui font du bon travail et qui méritent nos félicitations. Ce qui est plus malheureux, c'est que la plupart de nos policiers municipaux sont des zélés et des non-éduqués. Chaque année, les policiers de Ste-Foy suivent des cours d'éducation physique, de natation, de judo, de criminalogie et de psychologie à l'Académie de Québec. Il se peut que les policiers de la Vieille Capitale suivent également des cours, mais si tel est le cas, on semble oublier rapidement les notions apprises. Il existerait un climat de protection chez nos policiers municipaux. Certains policiers emploient la violence. Les malheureuses victimes de ces policiers sont ordinairement des robineux. Ce sont de pauvres gens sans argent, sans chez-soi et qui ont beaucoup plus besoin d'un réconfort moral que des bousculades de nos policiers municipaux. Il serait préférable messieurs (méritez-vous vraiment ce qualificatif) les policiers de vous attarder à combattre le crime organisé dans la Vieille Capitale. (Vols à main armée, fraudes, prostitution). Oui, je répète : Il semble exister un climat de protection chez nos policiers municipaux. Oh ! j'oubliais. Il se donne des cours de français écrit et parlé le soir dans nos écoles secondaires. Pour certains policiers municipaux, ce serait certainement profitable. Sans rancune.

Bien à vous

Michel Leclerc, Etudiant.
223, 13ème Rue,
Québec 3, Qué.

La circulation au pont Dorchester

Cher monsieur,

Tout le monde sait que la circulation dans les rues de Québec présente des problèmes qui en plusieurs cas ne seront réglés que par une étude approfondie de la situation. Cependant, il y a d'autres endroits où si on appliquait le minimum d'initiative, des embouteillages répétés disparaîtraient.

Un exemple serait à la lumière de trafic située i[illegible]ment au nord du pont de la rue Dorchester. A cet endroit, des embouteillages monstres de plus d'un demi - mille de longueur se répètent chaque soir pour les automobilistes circulant vers le nord, si bien qu'il faut jusqu'à une demi - heure pour passer cette fameuse lumière, laquelle est située sur une rue peu passante.

L'embouteillage à cet endroit est dû au fait que les autos passent une à la fois sur le pont et doivent la plupart du temps rester l'une derrière l'autre à la lumière, à cause d'un côté de la ligne blanche et de l'autre des autos stationnées à cet endroit prohibé. Un constable a été assigné pour faire fonctionner ces lumières, mais il semble que ceci n'a pas réglé la situation. On peut se demander pourquoi ce constable n'applique pas de contravention aux autos stationnées là, ce qui serait beaucoup plus important que d'appliquer des contraventions répétées sur les parcomètres...

Il semble que les quelques changements suivants à cette intersection élimineraient sans grande difficulté l'embouteillage:

1—Flèches pour virage à droite pour autos voyageant vers l'est sur la petite rue.

2—La lumière de trafic devrait donner deux ou trois fois plus de temps aux autos voyageant sur Dorchester, d'après les besoins.

3—Elimination du stationnement (élimination réelle).

4—Ré-arrangement des lignes blanches pour permettre à trois rangées d'autos d'attendre à la lumière, libérant ainsi le pont.

Le règlement de l'embouteillage à cet endroit est urgent — il est temps que quelqu'un y fasse quelque chose...

Tanné d'attendre

PROPOS D'ACTUALITE

L'augmentation de la population

En l'espace d'un an, la population du Canada a augmenté de 333,000 âmes. Elle s'élevait au premier juillet à 19,604,000 habitants, révèle le Bureau fédéral de la statistique. Depuis le dernier recensement, en 1961, la population a augmenté de 7.5 pour cent. Grâce à l'immigration, elle s'accroit plus vite en Ontario que dans les autres provinces. La population ontarienne se chiffre à 6,746,000 avec une augmentation de 2.2 pour cent, alors que le Québec compte 5,667,000 habitants, une hausse de 1.7 pour cent. Une baisse a été enregistrée au Nouveau - Brunswick et au Yukon, tandis que la population des Territoires du Nord - Ouest reste figée à 25,000 âmes.

L'accroissement de la population qui devient inquiétant dans plusieurs régions du globe particulièrement en Asie, en Amérique latine, en Chine, au Japon et en Inde, est bien accueilli au Canada où l'on prend divers moyens pour accroître l'immigration. Le Québec qui n'a pas connu un accroissement raisonnable de son actif humain par voie d'immigration a décidé de créer un service provincial, service déjà établi en Ontario, province qui a toujours favorisé l'immigration. Il y a lieu d'espérer qu'à la suite d'enquêtes sérieuses, on façonnera une législation susceptible de faciliter l'intégration des nouveaux venus à la vie française au Québec. Ministères, organismes, associations privées, groupements doivent coordonner leurs efforts afin d'offrir aux Néo - Canadiens toutes les facilités d'apprendre notre langue, de connaître nos aspirations, de découvrir le potentiel économique et commercial de notre province.

L'élaboration d'une politique nationale de l'immigration est nécessaire, mais les provinces doivent veiller à son application. Pour diverses raisons, l'immigration doit être convenablement filtrée en tenant compte de nos intérêts économiques, sociaux et communautaires. Elle doit être basée sur des analyses objectives. Dans le domaine de l'immigration il faut agir avec sagesse. Inutile de faire venir de nouveaux chômeurs, des indésirables, des gens qui ne parviendront jamais à s'acclimater, à vivre dans notre milieu, à contribuer à notre économie et à notre culture. Les autorités fédérales, provinciales, les associations patronales et ouvrières devraient se consulter, s'entendre en matière d'immigration et oeuvrer ensemble pour le bien du pays et des immigrants qui doivent s'expatrier pour vivre convenablement.

L'immigration constitue un sujet de juridiction conjointe mais certaines provinces ne s'en occupent pas du tout. Dans notre province, on assiste à une prise de conscience depuis deux ou trois ans. L'ouverture de maisons, de consulats attire l'attention sur le fait français, sur le développement économique de notre vaste territoire. On effectue un travail de promotion en France, en Belgique et en Suisse. La prospérité qui règne en Europe, la rareté de la main - d'oeuvre qui existe ne favorisent pas toutefois les déplacements de travailleurs d'un continent à l'autre. Les nouveaux arrivants de Grande - Bretagne constituent presque toujours le groupe le plus considérable d'immigrants qui viennent s'établir au Canada. L'Italie arrive en second lieu.

Deux facteurs ont fait croître rapidement notre population: une forte natalité et une abondante immigration. La densité de la population varie d'une province ou région à l'autre, ce qui n'a pas empêche notre pays de connaître une expansion remarquable, de faire bonne figure dans le concert des nations. Quant au Canada, il ne doit négliger aucun effort s'il veut maintenir ou accroître sa force, la place qu'il occupe.

Alors que l'industrie canadienne, québécoise, réclame des compétences, des travailleurs qualifiés, le Canada perd ses meilleurs cerveaux au profit des autres et nos universités refusent des candidats dans diverses facultés. D'après un rapport publié par l'université McGill, l'émigration des cerveaux canadiens qui s'en vont aux Etats - Unis coûte au pays entre $50,000,000 et $75,000,000 par année. Ces chiffres comprennent les frais de formation des savants, des ingénieurs, des médecins et autres professionnels qui préfèrent s'établir aux Etats - Unis.

Des enquêtes effectuées démontrent que plus de 25 pour cent des professionnels qui arrivent aux Etats - Unis de tous les pays du monde sont d'origine canadienne. En moyenne, 1,000 professionnels traversent la frontière chaque année et cela pour ne plus revenir. Des recherches doivent donc être entreprises dans les universités et par l'industrie canadienne, afin de découvrir les meilleurs moyens de retenir nos hommes les plus compétents au pays. Comme les investissements favorisent l'immigration, un plus grand nombre d'immigrants devraient venir des Etats - Unis. Une invitation toute spéciale devrait leur être adressée et en ce qui concerne notre province, aux Franco - Américains. Ils ont sensiblement les mêmes habitudes et le même mode de vie.

Antoine TURGEON

L'OPINION DU LECTEUR

Sous cette rubrique, Le Soleil publie gratuitement les lettres où ses lecteurs expriment leur opinion sur des sujets d'actualité et d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de mettre de côté les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, tout comme il rejette celles qui sont injurieuses et contiennent des attaques personnelles. Il se réserve aussi le droit de ne pas publier les lettres selon qu'il les juge peu ou pas intéressantes, contraires à l'intérêt public. Il garde aussi le droit d'écourter les lettres trop longues. S'efforcer de s'en tenir à une limite d'environ 500 mots.

Si les auteurs peuvent signer d'un pseudonyme, chaque lettre doit cependant porter la signature, le nom et l'adresse véritable de celui qui l'a écrite, sinon elle sera jetée au panier.

LA DIRECTION

Lettre ouverte à Radio-Canada

Monsieur,

Vous avez réduit le 1-4 d'heure matinal religieux qui était offert à sept heures le matin, à sa plus simple expression; juste 4 minutes seulement, avant quelques annonces suivies du JOURNAL de Radio-Canada, vers 7 h. 40 a.m.

Pensez-vous franchement que cela remplace 15 minutes de bonne causerie spirituelle et morale, dont on a si besoin de nos jours, les petits comme les grands.

Quand la coupe est 'trop pleine' elle déverse toute seule, et voilà que le 30 août 1965, la Société Radio-Canada — qui jouit d'un budget dépassant 200 millions de dollars, prélevés des citoyens — nous débite entre environ 8 h. 05 et 8 h. 10 a.m. une chanson mentionnant:

"LES AMOUREUX SE FICHENT DU BON DIEU".

Que pensez-vous de cela, Monsieur le Directeur des Programmes . . . ?

Je me contente simplement de vous dire si la chanson aurait mentionné "Les amoureux se fichent du Directeur des Programmes de Radio-Canada" n'en auriez-vous pas été choqué ? Et avec tous mes respects, qu'êtes-vous comparablement au 'Bon Dieu', le CREATEUR DE L'UNIVERS, vous, et moi, son plus humble fragment de néant . . .

Nous ne vous demandons pas de nous faire du catéchisme, dans vos émissions 'matinales', mais de grâce, n'essayez pas d'ajouter de l'huile à cette recrudescence du vice, sous toutes ses formes, qui est en train de se manifester 'ouvertement', même dans l'habillement . . .

Dois-je enfin souligner qu'une Société qui vit du public canadien ne doit pas saper les fondements de cette Société. RADIO-CANADA se doit par son nom, son prestige et le millier de Personnel, à la hauteur qui en font partie, de conserver son rang, même dans l'acceptation des Compagnies qui la subventionnent en Annonces.

Peut-être, cette seule phrase ou ce dicton résumera, pour vous, cette lettre: "NOBLESSE OBLIGE".

Horrifié

L'U.C.E.

Rendre gratuit l'enseignement universitaire

LENNOXVILLE (PC) — Le congrès de l'Union canadienne des étudiants a centré son attention sur une importante question d'actualité: la gratuité scolaire. L'U.C.E. a en effet adopté une résolution visant à faire reconnaître l'accessibilité pour tous à l'éducation post-secondaire.

Après plusieurs discussions, au cours de leur 29e congrès, qui s'est tenu la semaine dernière à l'Université Bishop de Lennoxville, les délégués se sont entendus pour revendiquer l'abolition des frais de scolarité comme première mesure à prendre pour généraliser l'éducation supérieure au Canada.

L'U.C.E. considère qu'il est impératif que les frais de scolarité soient abolis dans les universités. Pour eux, il ne fait pas de doute que le gouvernement devrait défrayer ces frais. Certains ont même suggéré que l'étudiant reçoive un salaire de l'Etat, une fois à l'université. Cette mesure n'a cependant pas été acceptée par l'U.C.E.

JOURNEE NATIONALE

Afin de montrer leur détermination, les délégués ont par ailleurs décidé de tenir une journée nationale étudiante afin de réveiller l'opinion publique, concernant le financement de l'éducation.

Les délégués ont aussi résolu de faire des démarches auprès du gouvernement, à Ottawa, afin que l'âge permettant de voter au fédéral soit abaissé à 18 ans.

Dans un autre domaine, l'U.C.E. s'est prononcée catégoriquement en faveur de la suppression des mots "prévenir la conception" dans le code criminel du Canada. Une fois qu'une loi en ce sens aura été adoptée par le gouvernement, l'U.C.E. a l'intention d'encourager les services de santé à distribuer aux étudiants qui en font la demande de la documentation concernant le contrôle des naissances.

Les congressistes ont décidé de reconnaître comme une union nationale étudiante, selon les termes de sa propre définition, l'Union générale des étudiants du Québec.

Horoscope

par Francesco Waldner

MERCREDI, 8 SEPT. 1965

BELIER (21 mars - 19 avril) Vous pouvez en arriver à une entente grâce à des contacts utiles. Les amoureux doivent régler les mésententes.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) Ne vous désappointez pas mais réagissez énergiquement - il y a multiples bonnes possibilités dont vous pouvez vous servir à votre avantage.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) Tout augure pour le mieux à tout point de vue. De nombreuses heures de bon temps en compagnie de votre associé.

CANCER (21 juin - 20 juillet) Excellente journée pour les projets conjoints grâce aux suggestions de vos amis. Si vous êtes collectionneur, il est possible que vous trouviez une pièce intéressante aujourd'hui. Soyez circonspects en ce qui a trait à votre vie privée.

LION (21 juillet - 22 août) Une certaine tension nerveuse mais tout ira bien si vous continuez dans la même voie. Vous amènerez les gens à accepter vos projets.

VIERGE (23 août - 22 septembre) Grâce à votre énergie et votre esprit d'initiative vous devriez avoir du succès aujourd'hui mais ne comptez pas trop sur les autres. Ne faites pas seulement travailler, on a toujours besoin d'un peu de détente.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Excellentes conditions pour de l'avancement et la réalisation d'arrangements profitables. Votre cote sentimentale est à la hausse.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Encore une certaine tension nerveuse mais si vous efforcez de voir les choses sous leur vrai jour et de ne pas juger trop catégoriquement, tout ira bien. Les affaires de coeur sont satisfaisantes.

SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre) Vous devriez vous sentir en grande forme aujourd'hui. Le règlement d'une question financière se fera à votre avantage. Ne mangez pas trop.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) Un flot d'idées nouvelles, de propositions et de succès en vue, votre intolérance crée cependant des problèmes au point de vue sentimental.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) Organisez votre journée de façon à pouvoir consacrer plus de temps à votre vie privée. Les prévisions sont bonnes en ce qui regarde ce domaine.

POISSONS (19 février - 20 mars) Il vous faut continuer à oeuvrer énergiquement. Des impressions nouvelles et utiles vous aideront à l'avenir. Tenez-vous-en à un régime riche en vitamines et prenez plus de repos.



DECOUVREZ CHEZ POLLACK, LE MONDE DES IMPORTATIONS!

Des quatre coins du monde, Pollack a sélectionné spécialement pour vous, les articles les plus typiques à des modes nouvelles et intéressantes, qui vous enchanteront et vous feront découvrir des horizons nouveaux... Les quelques 20 articles ci-bas mentionnés ne sont que quelques exemples des centaines d'importations merveilleuses qui n'attendent que votre bon goût et votre heureux choix. N'attendez plus, ouvrez enfin votre fenêtre sur tous les jardins du monde...



APRES "MARIAGE A L'ITALIENNE",
"Elégance à l'Italienne... Les plus hautes créations synonymes de confort et de chic habillent nos skieuses... Viva les motifs rouges sur fond marine et le chapeau appareillant!
P.M.G. **19.98**
Tuque 3.98
Pollack — GILETS POUR DAMES — Deuxième.



DIRECTEMENT DE L'ESPAGNE...
Rappelant peut-être la détente que l'on prend après une chaude corrida, transformant quelque peu notre maison en casa, un support pour bouteilles à vin en fer forgé noir. **9.98**
Pollack — VAISSELLE-VERRERIE — Quatrième.



EPARGNEZ AGREABLEMENT...
à la mode italienne... Préférez-vous amasser dans une lanterne, une ruche d'abeilles, une cage d'oiseau, un champignon, un tambour, etc....? Tous sont en porcelaine importée d'Italie. **3.98**
Pollack — PAPETERIE Rez-de-chaussée.



LES CHEMINS D'ANGLETERRE...
ne révèlent que les pistes des fameux souliers "Start Rite". Pollack vous les offre en exclusivité! Genre lacé. En cuir uni ou à grains brun et modèle à courroie. Rouge, blanc, brun et cuir verni noir. B-C-D 11 à 3. **11.98**



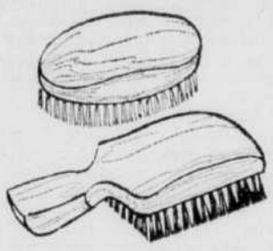
UNE BRISE D'ANGLETERRE...
nous suggère cette écharpe de laine mohair d'importation anglaise. La croyez-vous plus chaude noire ou blanche?... **7.98**
Pollack — ACCESSOIRES-MODE — Rez-de-chaussée.



LES MODES BELGES...
inspirent ces ensembles culotte-gilet et robe-gilet tissés à la main dans un lainage 100% laine, lavable à la main. La renommée belge n'est plus à faire et vos poupons seront bien fiers de leur toilette. Grandeurs: 12-18-24 mois. **9.98 ch.**



UN "TRUC" D'AUTRICHE...
un mélangeur à soda dont on se sert pour préparer de succulents mélanges. Bouteille de verre, recouverte d'un filet de mèche. A la santé de Charles Quint! **15.95**
Pollack — VAISSELLE-VERRERIE — Quatrième.



LE SECRET DES ALLEMANDES...
L'éclat de leurs belles chevelures blondes, vous pouvez l'obtenir grâce à ces brosses en poil naturel de sanglier. Franchissez enfin le mur de la coquetterie!... **2.98**
Pollack — BOUTONS-EPINGLES-FILS Rez-de-chaussée.



PROFILES A L'ANGLAISE...
Gilets St-Michael, subtils en raffinement, simples en élégance, chics et pratiques. Des métros de Londres aux terminus du Québec, les élégantes portent ces cardigans tout laine offerts en beige, bleu ou gris. 10 à 18 ans. **10.98**
Pollack — GILETS POUR DAMES — Rez-de-chaussée.



"SIR" AIME BIEN BOIRE...
dans un boc de bière en céramique illustrant un tableau de chasse des plus typiques aux nobles anglais... A la bonne vôtre! **2.50**
Pollack — VERRERIE ET VAISSELLE — Troisième.



LE "PETIT SAC" ITALIEN...
Un coin du ciel de Naples, les parodies de Venise, l'historique de Rome... et votre "petit sac" italien... En cuir souple, fermoir à ressort, côtés "accordéon", espace surprenant à l'intérieur. Noir, brun, tan. **19.98**
Pollack — SACS A MAIN Rez-de-chaussée.



LES "POUPEES" DE BROADWAY...
des robes qui mettront la "junior" en lumière... Elles sont simples, un tantinet coquettes et 100% américaines. C'est le succès, c'est le délire des robes "Poupée". Couleurs telles que: marine, rouge bourgonne, or, gris, bleu sarcelle. 5 à 15. **16.98**
Pollack — GALERIE "IDEES JEUNES" — Deuxième.



UN "TITO BELLINI"...
tout le cachet des fameux gilets italiens 100% laine. Si racés... tricot Bulky, manches raglan, encolure ronde, motifs de fantaisie, le tout sur fond gris ou or. P.M.G. **22.98**
POLLACK — MERCERIE POUR HOMMES — Rez-de-chaussée.



BONJOUR ROME...
Bonjour l'Italie, bonjour la belle Québécoise en quête du chic italien. Sobre et original, voici un deux-pièces de tricot double 100% laine, noir garni de gris. 10 à 18 ans. **35.00**
Pollack — ROBES POUR DAMES — Deuxième.



LES AROMES DU MONDE ENTIER...
Pollack vous offre la plus grande variété de savons d'invités dégageant les parfums de tous les coins du monde. Ici une boite contenant 6 fruits importés d'Autriche. **2.59**
Pollack — GARNITURES DE MAISON — Quatrième.



BOIRE A L'ANGLAISE...
Boire dans une tasse en étain poli à base de métal pouvant contenir 3/4 de chopine. La bière est-elle plus douce, la détente plus agréable?... **6.98**
Pollack — ARTICLES DE CUISINE — Sous-sol.



LES "LORDS" DU QUEBEC...
seront fiers de posséder ce porte-cigarettes musical en bois fait à la main à intérieur de cèdre, importé d'Angleterre. Le mouvement musical connaît le secret Suisse et l'objet traduira les goûts racés de Monsieur... **12.95**
Pollack — CADEAUX Rez-de-chaussée.



LES TEMPERATURES D'ANGLETERRE...
proclament les jupes "parapluie"...! Ces jupes de tricot double aux multiplis s'habillent de marine, charcoal ou de rouge bourgogne. Soyez cette élégante anglaise dans les rues de Québec. 12 à 18 ans. **14.98**
Pollack — SPORT POUR DAMES — Deuxième.



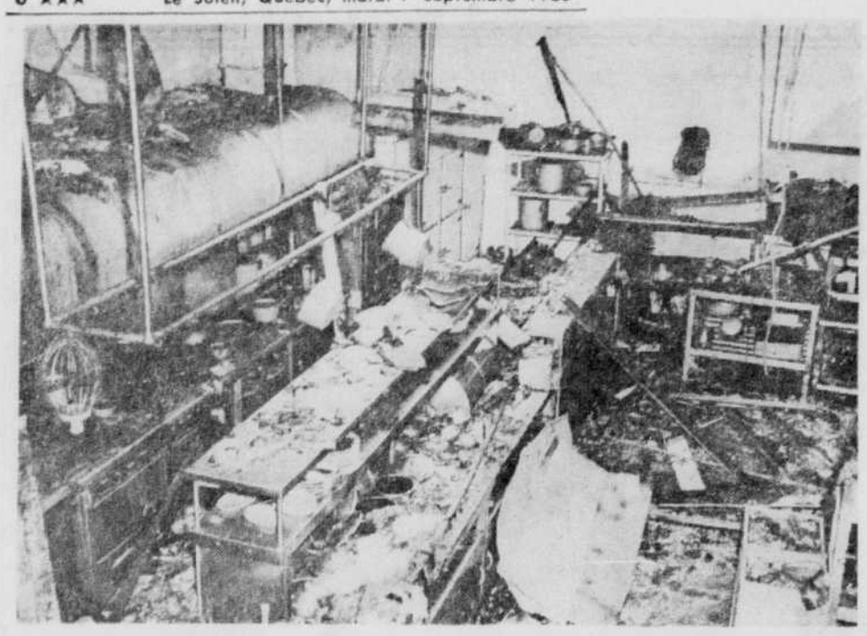
DES MAINS DE FRANCAISES...
qui bougent et qui parlent, qui se vêtent en élégance de ces gants de cuir longueur 5 boutons. De Paris à Québec, c'est le triomphe du gant de cuir blanc, noir ou brun. 6 à 7 1/2. **11.98**
Pollack — GANTERIE Rez-de-chaussée.



LES PLATS (METS) ITALIENS...
n'ont d'égals que les plats en "Chestnut wood". Bol à mélanger dia. 12", hauteur 4 3/4", taillé dans un seul morceau de bois. **11.98**
Plat à servir, deux sections avec poignée au centre, longueur entière 20". **5.49**
Pollack — ARTICLES DE CUISINE — Sous-sol.

Pollack QUEBEC

ECRIVEZ C.P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292 — COMMANDEZ PAR LA POSTE OU LE TELEPHONE.



INCENDIE DU HOMESTEAD — L'hôtellerie Homestead, sise en face de la Place d'Armes, à Québec, a été lourdement endommagée par un incendie, au cours de la nuit dernière. Le feu a fait rage dans la partie arrière, là ou sont les cuisines et les entrepôts. L'hôtel lui-même a subi des dégâts par l'eau et la fumée. Un récipient de graisse en ébullition a allumé l'incendie.

L'hôtel Old Homestead est incendié une deuxième fois en moins de deux ans

Par J.-L. HARDY

Un récipien de graisse en ébullition a provoqué, la nuit dernière, un incendie qui a fait rage dans la partie arrière de l'hôtel Old Homestead, face à la Place d'Armes, à Québec. Le feu a ravagé la partie arrière du vaste immeuble, là où se trouvent les cuisines et les entrepôts. L'hôtellerie elle-même ainsi que la salle à diner, le restaurant "Au Relais" et l'agence de voyages Quebec Travel Bureau Ltée, ont subi des dégâts par l'eau et la fumée. Les pertes seraient de l'ordre de $75,000 environ.

Pour la deuxième fois en moins de deux ans, le Old Homestead, propriété de Mme George Trakas, est la proie des flammes. Au début de l'hiver 1964, cette hôtellerie de trois étages avait subi des dommages très élevés. Tout l'immeuble avait été la proie des flam-

Trois alarmes ont été données successivement à 1 h. 03, à 1 h. 21 et à 2 h. 07, la nuit dernière, pour cet incendie. Ce n'est qu'a 6 h. 44, que les pompiers de la première division pouvaient quitter les lieux. Au cours de la lutte qu'ils ont livrée, une quinzaine de sapeurs ont été incommodés par la mes.

fumée ou ont subi des blessures mineures. Une dizaine de jets furent utilisés. Pour mieux atteindre le foyer de l'incendie, les pompiers ont dû faire usage de masques protecteurs.

Le feu a exercé ses ravages dans la cuisine, au rez - de - chaussée, dans les plafonds, les entre planchers et le toit de la partie arrière. C'est l'assistant cuisinier qui a aperçu les flammes qui jaillissaient dans les aspirateurs et se propageaient dans le plafond. Plusieurs des employés ont tenté d'éteindre le feu à l'aide d'extincteurs. Pendant ce temps, tous les occupants de l'hôtellerie, au nombre d'une cinquantaine, ont quitté les lieux. Tout s'est passé sans incident grave.

A part la cuisine du rez-de-chaussée, l'entrepôt du second étage et le toit, où les flammes ont exercé leurs ravages, les caves ont été inondées. Il y avait au moins trois pieds d'eau à la fin des opérations, ce matin. Durant toute la matinée, à vider le sous-sol. Quant au corps principal de la bâtisse, les dégâts causés par l'eau et la fumée sont considérables. Des plafonds se sont écroulés, les tapis sont abîmés et tout le matériel est endommagé.

Des blessés dans divers accidents

Les accidents de la circulation ont été nombreux, en fin de semaine, à Québec et dans la région. La police s'attendait à pire vu l'affluence à cause de l'Exposition provinciale. Plusieurs personnes ont été blessées. L'état d'aucune ne semble grave.

Une auto a pris une embardée, vers 8h 45 hier soir, sur le boulevard Saint-Gérard, à Ville de Bel-Air. Ses deux occupants ont été blessés assez gravement. Yves Mecteau, 22 ans, du 296 rue des Commissaires, et Marcel Gaulin, 39 ans, du 21 rue Arago-est, Québec ont été dirigés vers l'Hôtel-Dieu par l'ambulance Sylvio Marceau.

Deux automobiles se sont tamponnées avec assez de violence, vers 10h hier soir, au croisement du boulevard Saint-Cyrille et de la rue Vimont, à Québec. Les deux véhicules ont quitté la rue. L'un s'est arrêté sur la façade de la maison répondant au numéro civique 1227, boulevard Saint - Cyrille. L'autre s'est immobilisé près de cette même maison, appuyé contre une troisième auto qui était garée pour la nuit. Mme Jean-Louis Boutet, du 764 Place-Philippe, Sainte-Foy, a été transportée à l'hôpital du Saint-Sacrement par l'ambulance Arthur Cloutier et Fils. Les pompiers ont été mandés. Une des autos accidentées avait pris feu. Le policier J.-Paul Roy a enquêté.

Un garçon de 14 ans, Pierre Couture, fils d'Elphège, demeurant au 53 rue Saint-Charles sud, à Neufchâtel, a été renversé par une automobile, vers 5 h, hier après-midi, sur la 1ère avenue, à l'angle du boulevard des Alliés. Le jeune Couture traversait la rue pour se rendre à l'autobus lorsqu'il fut happé. Les ambulanciers de la maison Bouchard et Fils l'ont conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus souffrant de blessures à une épaule, à un bras et aux jambes.

Une automobile a capoté, vers 4 h, hier après-midi, sur la route no 2, à Saint-Romuald. Ses occupants, Mlle Charlotte Sirois, 22 ans, 3 avenue, Sainte-Geneviève, et Mlle Monique Godin, 22 ans, 1329 avenue Preston, à Québec, ont subi des blessures sans gravité. Les ambulanciers de la maison Claude Marcoux les ont conduites à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Le jeune Daniel Tavaras, 5 ans, demeurant chez sa grand-mère, Mme veuve André Tavaras, au 534 rue Saint-Bonaventure, a été renversé par une automobile, vers 3 h, hier après-midi, sur la rue Saint-Vallier, à l'angle de la rue Taschereau. Il souffre de contusions. Les ambulanciers de la maison Marceau l'on transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Deux jeunes filles ont été blessées, vers 5 h, samedi après-midi, dans une collision d'automobiles survenue à l'angle des rues Bruneau et de la Ronde. Ce sont Mlles Francine Pelletier, 61 rue du Manège, Beauport, et Mlle Lise Blanchet, 596 chemin de la Canardière. Les ambulanciers de la maison Bouchard les ont conduites à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Mlle Pelletier a été la plus sérieusement atteinte. Vendredi soir, une autre collision s'était produite au même endroit et avait fait quatre blessés.

Le jeune Jean-Guy Masse, 12 ans, fils de Georges, de Saint-Hubert, comté de Rivière-du-Loup, a subi des blessures à une hanche, à un coude et aux épaules, lorsqu'il fut renversé d'une bicyclette, sur la 3e avenue, à l'angle de la 13e rue. Le garçon a été conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

M. et Mme Elysée Dallaire, du 32 rue Dallaire, Lévis, ont été blessés dans une collision d'automobiles à Saint-Malachie, vers 3 h, samedi après-midi. Seule Mme Dallaire a été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Michel Laberge, 5 ans, fils de Jules, demeurant au 53 rue Prévert, à Beauport, a été blessé à une jambe et a subi d'autres blessures, samedi après-midi, lorsqu'il fut heurté en face de la demeure de ses parents. Les ambulanciers de la maison J.-Bouchard et Fils l'ont conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus après que le Dr P.-E. Godin lui eut prodigué les soins requis.

M. Alfred Giroux, 43 ans, demeurant sur le boulevard Laforest, à Ville Montmorency, a été heurté par une automobile, vers 7 h 55, samedi soir, sur la rue Saint-Joseph à l'angle de la rue Saint-Dominique. M. Roger Loignon, qui conduisait l'auto, s'est porté au secours de l'accidenté qui a été conduit à l'Hôtel-Dieu. M. Giroux souffre de blessures légères.

Le jeune André Carrier, 4 ans, fils de Lionel, a été heurté par la voiture de M. Gilles Châteauneuf, aussi de la rue Bergemont, en fin d'après-midi, samedi. Le bambin traversait la rue lorsqu'il fut happé. Il a été conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par son père.

Au Québec

Trois cents ans se sont écoulés depuis l'aménagement de la première route

Trois cents ans se sont écoulés depuis l'aménagement de la première route dans la province de Québec...

C'est en 1666 que M. De Courcelles construisait une artère pour relier Chambly et Montréal, rapporte un livre publié en 1954 par le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration...

Vers l'été 1735, on pouvait aller de Québec à Montréal en voiture attelée en quatre jours et demi...

En 1905, s'établissait la première barrière à péage sur une route du Bas-Canada...

Vers la fin du 19e siècle, la locomotive à vapeur fit son apparition et le réseau routier fut alors négligé...

En 1905, les premières automobiles entrent sur le marché; dès lors, le besoin de routes se fit de nouveau sentir et l'on créa à ce moment le premier organisme permanent de Voirie qui dépendait du ministère de l'Agriculture...

Entre 1912 et 1916, les quatre principales artères devant former le schéma de base, le système nerveux du réseau routier, furent construites; les deux routes qui longeaient le fleuve Saint-Laurent sur ses deux rives en faisant partie...

Ces divers événements devaient se multiplier d'année en année pour convaincre les dirigeants provinciaux que l'amélioration constante et la construction ininterrompue de nouvelles voies de communications pour relier les grands centres s'imposait...

On peut facilement réaliser tous les efforts faits au cours des derniers 60 ans, au moins financièrement, puisque les $10,000,000 consacrés à la voirie au début du présent siècle sont aujourd'hui convertis à plus de $300,000,000...

Que nous réserve l'avenir? C'est sous ce titre qu'un bulletin mensuel national traite de nos routes et des problèmes de circulation auxquels nous aurons à faire face...

L'éditorialiste précise: "Le développement foudroyant de la circulation et la certitude qu'elle va prendre encore plus d'ampleur exigent une étude plus vaste et plus clairvoyante de la question de la part de toutes les autorités responsables...

"Il faudra beaucoup de recherches, d'imagination et d'organisation scientifique, le tout accompagné de travail ardu et dirigé... nos routes ne sont pas seulement des promenades de luxe pour les touristes; elles constituent une force économique d'une grande importance...

Le commandant R. Barrot, 65 ans, est émerveillé par son premier vol à voile

Par Pierre POURCHELLE

"Ah! Si c'est chouette, alors! Ce qu'on s'est régalé là-haut!" Dans une gouaille parisienne à l'accent imbattable, ce vétéran de deux guerres mondiales, pilote d'avions depuis 1918, exprime son émerveillement en débarquant du planeur.

A 65 ans d'une vie pleine d'aventures, le commandant Roger Barrot, fondateur de la première école de pilotage à Montréal, vient d'effectuer son premier vol à voile. Et quel vol! 38 minutes d'évolutions silencieuses au-dessus de la vallée pittoresque de la rivière Sainte-Anne, près de Saint-Raymond, où collines boisées, lacs et rivières torrentueuses, s'allient pour offrir aux regards le paysage le plus ravissant.

En compagnie de Claude Rousseau, président du Club de vol à voile de Québec, il a évolué sous des cumulus grassouillets qui lui ont permis de prendre de l'altitude et de prolonger considérablement son vol sans moteur.

Cette "Vieille Tige", comme se nomment les précurseurs de l'aviation française, qui a connu toutes les péripéties d'un aviateur chevronné, a gardé ce don de l'émerveillement qui anime ses yeux vifs d'une éternelle jeunesse.

Il ne tarit pas d'éloges: "Dis donc! C'est fameux, alors! Si c'est beau ce coin-là! Et puis, ça fait pas de bruit dans vos taxis! Ca me rappelle mes ascensions en ballon libre. J'en ai eu pour mon pognon!"

Elève de l'école Blériot, il a obtenu son brevet de pilote à 17 ans. A 20 ans, il a effectué deux raids de quelque 350 milles, un de jour et un de nuit, d'Allemagne à Paris, à bord d'un Bréguet Liberty, grands exploits à l'époque. Il a fondé en 1924, avec Jacques de Lesseps, la première école de pilotage à Montréal.

ANNONCE

BOUTONS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

Examen de la vue — Service d'optique
Verres de contact — Lentilles cornéennes

Dr Yves Bertrand, B.A., O.D.

OPTOMETRISTE

Pollack
au rez-de-chaussée

TEL.: 529-9111
Local 127

Pollack QUEBEC



Votre beauté, c'est notre métier...

Spéciaux grands formats John Robert Powers

Toute femme se doit d'avoir ces produits nettoyants et rafraîchissants... le premier pas vers la beauté!

"Dry skin cleanser"	Valeur spéciale - 16 oz 4.00
"Fluid Freshener"	Valeur spéciale - 16 oz 3.00
"Viacel Enriched Cleanser"	Valeur spéciale - 16 oz 4.00
"Fluid Gold Skin Balance"	Valeur spéciale - 16 oz 6.00
"Fluid Gold Emulsion"	Valeur spéciale - 2 oz 6.50

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — COSMETIQUES (Rayon 240) Rez-de-chaussée.

Pollack QUEBEC



Nos experts présentent les chaudes



COULEURS D'AUTOMNE

dans les colorants

MISS CLAIROL®

Soudainement les cheveux gris et ternes brillent de l'éclat des scintillantes couleurs d'automne Miss Clairol... de riches bruns et sables, des auburns brillants, des rouges et des ors iridescents. Nos spécialistes en coloration vous suggéreront la solution parfaite pour couvrir les cheveux gris, faire briller les cheveux beiges et les revivifier dans une couleur subtile, pourtant si naturelle. Que l'automne soit pour vous une saison de beauté. Consultez nos experts sans obligation.

Coloration MISS CLAIROL - à compter de 7.50

Profitez de votre visite à notre salon pour vous faire donner une

Permanente à froid à la crème 10.00

Composez 529-9111 (local 52 ou 72) pour rendez-vous
Pollack - SALON DE BEAUTE Pollack - Deuxième.

UTILISEZ VOTRE PLAQUE DE CREDIT.

60 minutes qui peuvent changer votre vie!

Apprenez l'art du maquillage qui vous rendra belle à tout jamais!

Inscrivez-vous au cours de maquillage John Robert Powers

sous la direction de Mlle Yvette Tessier.



Une opportunité sans pareille de vous révéler à vous-même, de faire ressortir tout le charme de votre personnalité. Apprenez les techniques propres à John Robert Powers dont des milliers de femmes ont profité. Ce sera la plus belle expérience de votre vie. Rappelez-vous... UNE HEURE de cours dont vous bénéficierez toute votre vie!

LES COURS auront lieu du 14 au 18 septembre incl.
Mardi et mercredi, 14 et 15 septembre: 10h.30 et 2h.30
Jeudi et vendredi, 16 et 17 septembre: 2h.30
Samedi le 18 septembre: 10h.30

Coût $2.00 — Ce prix comprend l'analyse de la peau, et vous permet de recevoir tous les produits nécessaires au cours. En plus, vous recevrez un joli cadeau: un rouge à lèvres d'une valeur de $2.50.

Inscrivez-vous maintenant — Les cours sont donnés au premier étage de notre magasin.
Composez 529-9111, local 240, pour réserver la date et l'heure de votre cours.

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée.

La nature vous a donné deux oreilles!

Pollack



Maintenant, si vous en avez besoin, Zenith vous en offre une troisième!

La nature n'est pas parfaite... ZENITH non plus... mais nous savons comment aider quand la nature faillit. Notre perfectionnement le plus récent s'appelle l'Arcadia, un appareil minuscule et discret. Essayez-le et entendez les bonnes nouvelles vous-même. Si vous l'achetez, Zenith vous donnera un plan de protection de 5 ans, par écrit.

De plus, si vous retournez votre Arcadia dans les 10 jours, quelle que soit la raison, votre argent vous sera remboursé. Voici notre but, tout simplement: Zenith croit qu'un appareil acoustique doit être entendu, et non vu... nous croyons nous rapprocher de ce but chaque jour. Entrez et entendez nos progrès.

ZENITH AU SON VIVANT

Rendez-vous à domicile sur demande.
Venez ou composez 529-9111, local 130.

Pollack — APPAREILS AUDITIFS — Rez-de-chaussée.

Pollack donne le ton à la mode automne 65!

Pollack QUÉBEC

Ouvert ce soir et demain soir jusqu'à 9.30

2 heures de stationnement gratuit avec tout achat de $2.00 ou plus.

Formfit un nom à exiger pour vos vêtements de base!

Madame Rita Wilson, sera à notre rayon des vêtements de base du 8 au 11 septembre pour vous conseiller sur le port des vêtements de base Formfit. Venez la rencontrer.

Assistez à notre Revue de modes. Jeudi et vendredi à 7h.15 p.m. au deuxième étage.

En vedette: les robes d'importation italienne.

Admission gratuite — Prix de présence.





a) Bandeau en Lycra à bretelles extensibles, dos plongeant et dessous des bonnets légerement doublés. Couleur chair Tailles 32 à 36, B & C. 5.00

b) Gaine-culotte en Lycra à taille courte et jambes longues. Devant et côtés en Lycra extensible. Couleur chair. Tailles P.M.G. 12.50

c) Bandeau à bretelles extensibles avec bonnets en dentelle de nylon doubles de Dacron très léger donnant une apparence naturelle et support sous le buste pour une silhouette parfaite. Blanc. 32 à 36 B & C. 6.00

d) Gaine-culotte à jambes longues avec côtés ainsi que panneau frontal et arrière en satin élastique Lycra. Bande de 2½ pouces a la taille. Blanc. Tailles; P.M.G. Ex-G. Ex-Ex-G. 13.50

e) Gaine à panneaux doubles en tulle de Lycra avec support supplémentaire là où c'est nécessaire. Coutures plates et invisibles. Dos naturel. Blanc. Tailles: P.M.G. 11.00

f) Gaine Formfit en Leno élastique à motifs. Panneau frontal en taffetas de nylon, avec section du dos coupee en biais et montant de 3½ pouces au-dessus de la taille. Blanc ou noir. 26 à 36. 22.50

g) Gaine pour tailles fortes, 15, 16 et 17 pouces. Devant et dos en batiste brodée. Panneau frontal en cinq sections. Devant et dos baleinés. Blanc. 28 à 40. 19.50

h) Gaine-culotte à jambes très longues, taille courte et panneau avant en dentelle de nylon. Panneau du dos en satin. Blanc ou noir ainsi que bleu marine et rose. Tailles P.M.G. 12.50

j) Gaine Formfit à glissière, en tulle de Lycra avec panneaux renforcés en avant et sur les côtés. Panneau du dos en marquisette élasticisée. Elle monte de 3½ pouces au-dessus de la taille. Blanc. 26 à 34. 19.50

k) Gaine à hanches droites (14 po.) en Leno et nylon élastique. Panneau du devant et du dos en batiste de coton brodé. Devant à baleines. Blanc. 27 à 34. 18.50



Souriez à l'automne avec ces ensembles en crêpe Suzette!

Une mode jeune pour votre joie de vivre... N'est-ce pas qu'ils sont chics ces costumes à 100% laine à texture tissé. "panier", élégants avant ou après cinq heures. Mentionnez 2ème choix de couleur.

A gauche: Beauté sans mélange... ce deux-pièces mettant en vedette un corsage en dentelle Merino de même ton. La jupe est entièrement doublée. Un tissu qui garde longtemps sa fraîcheur première. Tailles 10 à 18 ans. Couleurs: bleu acier, rouge rubis, vert émeraude ou noir. 16.98

Madame ou mademoiselle aimeront porter cet ensemble trois-pièces à jaquette genre Chanel dont le devant se pare de dentelle Merino. Surblouse sans manches et jupe de ligne droite. Tailles 12 à 20 ans. Couleurs: brun foncé, rouge rubis, bleu acier. 19.98

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — ROBES POUR DAMES (Rayon 531) Deuxième.



ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292 Pollack — VETEMENTS DE BASE (Rayon 360) Deuxième.

Craintes au sujet d'un jeune chauffeur de camion

La Sûreté provinciale entretient des craintes sur le sort qu'a pu subir M. Richard Chamberland, 24 ans, camionneur de Saint-Siméon, comté de Charlevoix, à la suite d'un accident survenu en bordure de la Rivière-des-Anglais, sur la Côte-Nord, vendredi. On craint que le jeune homme ait été entraîné dans la rivière ou encore qu'il soit enseveli sous une éboulis de sable ou une épaisse couche d'asphalte.

Richard Chamberland était conducteur d'un camion-citerne de la firme Gérard Nolin, de Montréal, contenant plusieurs centaines de gallons d'asphalte liquide à 370 degrés de chaleur. Au moment de l'accident, le lourd véhicule venait de laisser la route 15 et s'était engagé sur une route secondaire conduisant à un moulin d'asphalte.

Les recherches entreprises jusqu'ici par les agents de la P.P. n'ont donné aucun résultat. On a trouvé la chemise, la casquette, un soulier et un bas du disparu. La police devra creuser à même un éboulis qui s'est produit lors de l'accident, soulever la croute d'asphalte qui s'est répandue en bordure de la rivière ou encore faire baisser le niveau des eaux.

Cet accident s'est produit vers 3 h 30, vendredi matin. Probablement à cause d'une crevasse dans la chaussée, le véhicule piqua du nez à même l'escarpement de la rivière. Le camion glissa dans la rivière tandis que la remorque capota et s'écrasa sur la cabine du véhicule qui fut démolie. Dans sa chute, le réservoir d'asphalte se vida. Au contact de l'eau et de la terre, le liquide se solidifia. On se perd en conjecture sur le sort de M. Chamberland. L'agent Lapierre, du poste de la P.P. à Baie-Comeau, a été chargé de l'enquête et des recherches qui se poursuivent.

EST-IL VIVANT

Hier soir, la Sûreté provinciale se perdait encore en conjectures sur le sort de M. Richard Chamberland. En dépit de recherches intenses, le jeune homme demeurait introuvable. Et l'on croit qu'il est vivant.

Il s'est déroulé une quinzaine de minutes avant que l'accident ne soit constaté. Le moteur du lourd véhicule fonctionnait à plein rendement et les phares étaient allumés.

Selon le sergent Fernand Jean, en charge du poste de la P.P. à Baie-Comeau, le conducteur aurait eu le temps de sauter avant que le camion ne s'abîme dans la rivière. Des recherches ont été effectuées dans le bois environnant, mais aucune trace de son passage n'a été vue.

L'enquête a aussi révélé que le jeune homme avait déjà subi une fracture du crâne lors d'un accident précédant et que le nouveau choc a pu lui faire perdre la mémoire. Le camionneur s'est peut-être perdu ou il a pu regagner la route et pratiquer l'auto-stop.

Hier, les eaux de la rivière ont été baissées considérablement et des recherches ont été faites avec une chaloupe, mais aucun indice n'a été découvert. La chemise et la casquette trouvées sur les lieux de l'accident appartenaient au camionneur. Sa chemise, il ne l'avait pas sur le dos. On croit que le soulier et le bas peuvent appartenir à un curieux.

Hold-up dans une caisse populaire, à Saint-Octave de Métis

Deux bandits, tête recouverte de cagoules, gantés et armés d'une carabine et d'un revolver, ont perpétré un vol de $3,000, samedi soir, à la Caisse populaire de Saint-Octave-de-Métis, comté de Matane.

En l'absence de son mari, Mme Jean Martin, a été forcée d'ouvrir le coffre-fort et de laisser piger les voleurs. Cinq autres membres de la famille, Mme Albert Martin, mère du gérant, ainsi que les enfants de ce dernier, Marcelle, 12 ans, Judith, 11 ans, Francis, 9 ans, et Bertrand, 7 ans, ont été les témoins impuissants de l'attentat.

Le 26 juin, cette même caisse populaire avait été cambriolée dans des circonstances à peu près semblables. Les intrus avaient fait main basse sur plusieurs centaines de dollars.

Le "hold-up" de samedi soir a été commis vers 10h45. Tout laisse croire que les voleurs surveillaient depuis quelques moments déjà lorsqu'ils ont pénétré dans le logis de M. Martin.

Mme Martin était à la maison avec sa belle-mère et ses quatre enfants. Son époux venait à peine de quitter les lieux lorsque les deux "cagoulards" sont entrés, en coup de vent, par la porte arrière du logis. La jeune femme crut d'abord qu'il s'agissait d'une plaisanterie de la part de ses neveux. Elle toucha à l'épaule de l'un des voleurs en lui disant: "Enlève donc cet accoutrement!"

"Ce n'est pas une farce", répliquèrent les deux intrus en lui montrant leurs armes. "Fais cela vite. Donne-nous l'argent du coffre-fort!"

Mme Martin protesta en disant qu'elle ne connaissait pas la combinaison de la chambre-forte. Les bandits insistèrent. Ils poussèrent la jeune femme jusque dans le bureau où elle fut dans l'obligation de se rendre à leurs ordres. Pendant ce temps-là, Mme Albert Martin et les quatre enfants étaient tenus en joue dans le salon de l'habitation et on leur ordonnait de ne pas bouger ou crier.

En possession de l'argent, les deux hommes arrachèrent le fil de l'un des deux appareils téléphoniques. Ils disparurent en vitesse en recommandant à leurs victimes de ne pas sortir, parce qu'il y avait un autre "gang" à l'extérieur.

Peu après le départ des bandits, Mme Martin donnait l'alerte à un voisin. Le gérant de la caisse, M. Jean Martin, accourut aussitôt. Le agents du poste de la P.P., à Mont-Joli, furent aussi alertés et ils accoururent quelques minutes plus tard. Toutes les recherches sont restées vaines jusqu'ici.

BOILY, LORD & HENRY
Avocats
59, d'Auteuil — Québec
529-2961

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., L.Ll.
Jean-Paul Drolet, B.A., L.Ll.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0567

Secouristes à l'oeuvre à l'Expo

Un jeune homme de Sainte-Foy, Paul Gagné, 27 ans, demeurant au 803 rue Jean-Noël, a été frappé d'une crise cardiaque, hier après-midi, sur les terrains de l'Expo. Les ambulanciers de la maison J. Bouchard & Fils l'ont conduit d'urgence à l'hôpital Laval. Plusieurs personnes ont aussi été indisposées, et ont reçu les soins requis à la hutte de la Société ambulancière Saint-Jean.

Congrès de propriétaires d'autobus

L'Association des propriétaires d'autobus de Québec réunira à Québec, les 28 et 29 septembre, une centaine de ses membres qui viendront de toutes les parties de la province pour leur congrès annuel.

Comme les précédents, ce congrès sera consacré à l'organisation du transport par autobus et une étude particulière sera faite du transport subventionné par les municipalités, comme cela existe à quelques endroits.

L'Association groupe depuis des petits propriétaires possédant cinq ou six autobus jusqu'à un géant comme la Compagnie de transport provincial et ses filiales et des entreprises desservant Québec et la banlieue, les régions de Sherbrooke, de l'Abitibi, de la Mauricie, du Saguenay - Lac - Saint - Jean, du Bas du Fleuve et de la Gaspésie, fournissant un service urbain et interurbain ou les deux à la fois.

Le congrès sera sous la présidence de M. Henri Drolet, de Québec.

Dr André Dorion o.d.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
EDIFICE MARCEL MASSICOTTE
869 EST RUE ST-JOSEPH — 522-2556
Dr André Crevier o.d.
OPTOMETRISTE

Faits divers . . . Faits

Chute d'une fillette d'un 2e étage

La jeune Annie Ferland, fille de Guy domiciliée au 219 rue des Chênes-ouest, a fait une chute de la galerie du second étage de la demeure de ses parents, hier après-midi, vers 2h. L'enfant fut d'abord conduite à l'hôpital Saint-François-d'Assise, puis dirigée vers l'hôpital de l'Enfant-Jésus. En fin d'après-midi, la fillette avait repris connaissance.

Hold-up de $132, rue Maufils

Le vol à main armée, perpétré en fin de soirée, vendredi, à l'épicerie Roger Devarennes, au 2598 rue Maufils, à l'angle de la 26e rue, se totalise à $132. Les bandits, la figure recouverte de bas de nylon et munis d'une carabine à canon scié, ont forcé M. Devarennes et son employé à se coucher sur le plancher. Ils ont fait main basse sur le contenu de la caisse, soit environ $110, puis se sont fait remettre l'argent que les deux hommes portaient sur eux. M. Devarennes dut se départir de $20 et l'employé de $2. A la suite de cet attentat, les voleurs ont disparu à pied. Ils ne disposaient apparemment pas d'automobile.

Québécois tué accidentellement à Saint-Bruno

M. Rosaire Lafrance, 42 ans, mécanicien, autrefois de Notre-Dame - des - Laurentides, domicilié à Pointe-Claire, a été mortellement blessé, en fin d'après-midi, samedi, lorsque sa voiture est entrée en collision avec un camion sur la route 9, à Saint-Bruno. Lors de cette tragédie deux autres personnes ont été tuées. M. Lafrance retournait à son domicile et se préparait à se rendre à Québec au moment de la tragédie. Il a été tué instantanément. Ses restes mortels reposent au salon mortuaire J.-E. Asselin, à Notre-Dame-des-Laurentides.

Session d'études pastorales de Rédemptoristes

Devant les urgences nouvelles de la pastorale et dans l'esprit du Concile Vatican II quelque 85 rédemptoristes de la province canadienne-française ont participé, au cours des derniers jours, à une session d'études pastorales.

Sous la présidence du T.R.P. Georges Bérubé, provincial, ces prêtres qui représentent la moitié des effectifs de la province, ont repensé en équipes leur personnalité religieuse, la prédication missionnaire, la valeur actuelle des retraites-missions et des retraites régionales, ainsi que des adaptations voulues pour servir l'Eglise canadienne avec efficacité.

Chaque jour de la rencontre, une soixantaine de ces prêtres venant des 15 maisons de leur institut, établies depuis Moncton jusqu'à Morinville, Alberta, ont concélébré le Saint-Sacrifice.

C'était la première fois, dans le diocèse de Québec, qu'un aussi grand nombre de prêtres célébraient ensemble la messe.

VISITEZ LA 54e...

EXPOSITION PROVINCIALE QUÉBEC

— AUJOURD'HUI —

"Jour des 3 Armes" et "des Fermières"

(Entrée gratuite aux militaires en uniforme)

9.30 a.m. et 2.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement de Bovins Canadiens et de Chevaux Clydesdales et Percherons
2.00 p.m. — Plaza — Monte des Gardes d'Honneur
2.30 p.m. — Plaza — Revue des Troupes — Spectacle Aérien
3.00 et 8.00 p.m. — Parc — Acrobatie en Plein Air
7.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement de Chevaux Canadiens et de Porcs Landraces
8.00 p.m. — Estrade — Courses de Chevaux — 10 classes
8.15 p.m. — Colisée — Spectacle "FANTAISIE '65"
8.30 p.m. — Plaza — Manoeuvres de Précision — Musique Militaire

Enfants (12 ans et moins) ..... Entrée libre
Enfants (de 12 à 16 ans) 25c
Jeunes (au-dessus de 16 ans) 50c
Adultes 50c
Véhicules 50c
Clergé et Religieux ..... Entrée libre

MERCREDI, 8 SEPTEMBRE

"Fête du Mérite Agricole et du "Mérite du Défricheur"

— "Jour des Agriculteurs"—

9.30 a.m. et 3.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement de Bovins Holsteins
10.00 a.m. à 4.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — (Bureau du Mérite Agricole) — Inscription des Lauréats et remise des cartes pour le banquet
10.00 a.m. à 5.00 p.m. — Visite de l'Exposition par les Lauréats anciens et nouveaux accompagnés de leurs agronomes
1.00 p.m. et 3.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement de Paires de Chevaux, de Moutons Shropshires, Oxfords, Southdowns et Suffolks
3.00 et 8.00 p.m. — Parc — Acrobatie en Plein Air
3.00 et 8.30 p.m. — Plaza — Manoeuvres de Précision — Musique Militaire
5.30 p.m. — Palais Central — Rassemblement des Lauréats
6.30 p.m. — Palais Central — (Salle de Banquets) Banquet en l'honneur des Lauréats du Mérite Agricole et du Mérite du Défricheur, rehaussé par la présence de l'honorable Premier Ministre du Québec, de l'Hon. Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation et de S.E. Le Cardinal Roy. Lecture du Palmarès, Reponses des Décorés, Discours des Invités d'Honneur.
8.00 p.m. — Estrade — Courses de Chevaux — 10 classes
8.15 p.m. — Colisée — Spectacle "FANTAISIES '65"
8.30 p.m. — Palais de l'Agriculture — "Radio Talents C.H.R.C."

PALAIS DU COMMERCE — PAVILLON DE L'INDUSTRIE —
ouvert chaque jour de 10.30 a.m. à 10.30 p.m.

PAVILLON DES VARIETES —
(11h. a.m. à 11h. p.m. chaque jour)
PALAIS CENTRAL (beaux-Arts)
ouvert chaque jour de 10.30 a.m. à 10.30 p.m.
PALAIS DE L'AGRICULTURE —
ouvert de 9.30 a.m. à minuit

JEUDI, 9 SEPTEMBRE
"Jour des Exposants de l'Industrie et du Commerce"
"des Maires" — "des Aviculteurs"

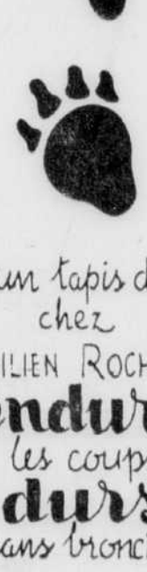
- Attractions nombreuses et variées dans tous les secteurs
- L'EXPO ne fermera que Dimanche prochain
- 11.00 p.m. Dimanche, FERMETURE et attribution de $5,000.00 en Prix, dont une FORD '65 — aussi de la Maison Familiale de $35,000.00.

PRIX D'ENTREE AU COLISEE
SPECTACLE "FANTAISIES '65"
Jusqu'à dimanche 12 septembre

CHAQUE SOIR ..... 8.15 p.m.
MATINEES (sam. 11 et Dim. 12 sept.) ..... 3.00 p.m.
ADMISSION GENERALE (Balcon) -
Enfants $0.75
Adultes $1.25

SIEGES RESERVES
Loges et Parterre $2.50
Mezzanine ..... $2.25 et $2.00
Balcon $1.75
(Taxes et charge de service incluses)

PRIX D'ENTREE — ESTRADE — COURSES
2.00 p.m. Dim. 12 sept.
8.00 p.m. Les 7 - 8 - 9 et 11 sept.
$1.00 (Taxe et charge de service incluses)


un tapis de chez EMILIEN ROCHETTE endure les coups durs sans broncher

ER E.FILS
ÉMILIEN ROCHETTE
TAPIS
TUILES-LINOLEUM
550 est, rue St-Vallier,
529-4164

LA BRASSERIE
O'Malley
DE QUÉBEC LTÉE



VOUS INVITE À REGARDER
CE SOIR
UN SPECTACULAIRE PROGRAMME
DE VARIÉTÉS
D'UNE HEURE ET DEMIE
"LE 4 EN FÊTE"
8:30 À 10:00 P.M.



RÉALISÉ ET PRÉSENTÉ PAR TÉLÉ

EN VEDETTE:

LES CLASSELS
"N'attendons pas qu'il soit trop tard"
"Viens au soleil"

LES TÊTES-BLANCHES
"Quand on est amoureux"
"Blue Jeans sur la plage"

JACQUES BLANCHET
"La peau noire"
"On est yé-yé"

LES SULTANS
"Vivre sa vie"
"On est trop jeune"

LES QUATRE-20
"Jack Monoloy"
"Le déserteur"

CHANTAL VALLÉE
"Tu me plais"
"Nouvelle chanson ?"

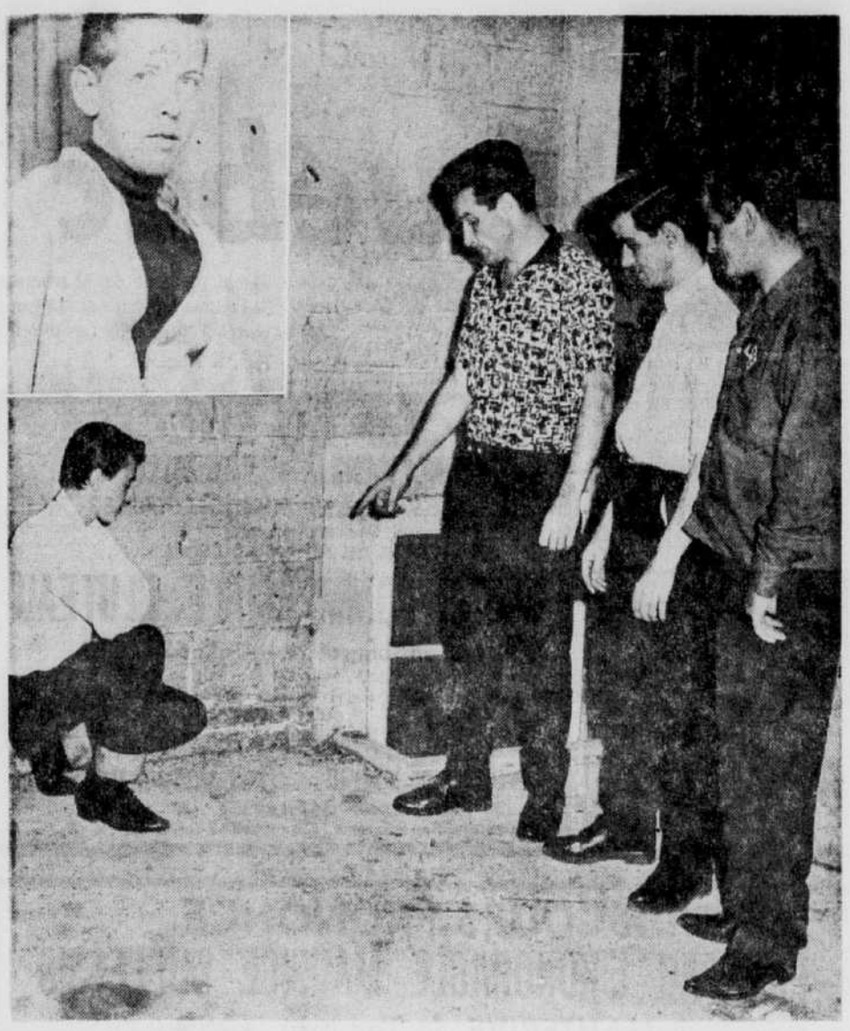
GINETTE RENO
"Les yeux fermés"
"Sur la plage tous les deux"

DENISE BROUSSEAU
"J'ai tant de chance"

LES EXCENTRIQUES

UNE BIÈRE O'Malley ALE
TRÈS, TRÈS BIENTÔT VOUS DIREZ O'Malley BONNE

Une rixe mortelle entre adolescents



LIEUX DE LA DECOUVERTE — Le corps inerte du jeune Adjutor Leclerc, en médaillon, a été trouvé sur le trottoir près de l'une des entrées de l'église de Notre-Dame-de-Jacques-Cartier, rue Saint-François, où il avait été transporté après une rixe. Sur les lieux, on reconnait son oncle, M. Rol. Savard, ses amis Michel Demers, Edmond Roy et Claude Bernard.

Par Jos.-L. HARDY

Une rixe entre adolescents au sujet d'une jeune fille a eu des suites fatales, samedi soir, dans la paroisse de Notre-Dame-de-Jacques-Cartier, à Québec. Adjutor Leclerc, 17 ans, fils de Mme Régina Leclerc, 355 rue Saint-Anselme, est mort des coups qu'il a encaissés et de la chute qu'il a faite sur la chaussée. Comme résultat de ce drame, un garçon de 17 ans, de Saint-Emile, près de Québec, est détenu comme témoin important, à la demande du Dr Paul-W. DesRuisseaux, coroner de Québec.

La rue de la Salle, en face de la propriété sise au 121, a été la scène de cette malheureuse affaire. Plusieurs citoyens ont été les témoins de ce qui s'est déroulé. Cinq ou six jeunes gens ont aussi été appelés à donner leur version. Un peu après le drame, la police est intervenue dans un présumé débit clandestin du quartier où des jeunes gens allaient boire du vin et de la bière.

PLUSIEURS BLESSURES

L'autopsie, pratiquée par le Dr Richard Authier, hier matin, à la morgue, laisse voir que le jeune Adjutor Leclerc a succombé à une commotion cérébrale consécutive à un traumatisme. Le jeune homme a été frappé à la tête et à la figure. Il porte une plaie à l'oeil gauche, une large ecchymose à l'oeuil droit et des blessures au front. Il a toute la figure tuméfiée et des dents cassées.

LA POLICE ALERTEE

Vers 9h10, samedi soir, la police municipale fut alertée à quelques minutes d'intervalle pour le même incident, sur la rue de la Salle et sur la rue Saint-François. Plusieurs détectives et gendarmes sont accourus sur les lieux. Une chicane s'était d'abord produite dans la rue de la Salle. On a même dit qu'elle s'était poursuivie dans une cour. Quelques moments plus tard, un jeune homme était trouvé évanoui, le long du mur de pierre de l'église de Notre-Dame-de - Jacques - Cartier, près de l'entrée du côté de la rue Saint-François. Les ambulanciers de la maison Lépine furent alertés. Ils cueillirent le blessé et le transportèrent d'urgence à l'Hôtel - Dieu où la mort fut constatée dès l'arrivée.

L'enquête judiciaire, menée par les agents de la brigade nocturne et continuée par le sergent-détective V. Ouellet, aurait démontré que le jeune Adjutor Leclerc et son antagoniste en vinrent aux coups à la suite d'une discussion et des mots acerbes au sujet d'une adolescente demeurant dans la rue du Roi. Cette dernière aurait demandé au garçon de Sainte-Emile d'aller la reconduire chez elle. Cette décision n'aurait pas eu l'heur de plaire au jeune Leclerc. De la discussion, on en vint aux coups. Les deux jeunes hommes se seraient frappés si durement qu'ils sont tombés sur la chaussée. Ils se relevèrent tous les deux. Adjutor Leclerc fit alors quelques pas et retomba presque évanoui. Des amis tentèrent alors de transporter le jeune homme par les jambes et les bras. Comme il était trop pesant, ils l'abandonnèrent. Un autre réussit à placer le blessé sur ses épaules et le transporta jusque dans la rue Saint-François. Le blessé se trouvait alors dans une position contraire à celle qu'il aurait dû être en raison de la commotion qu'il avait subie. Le fait d'avoir la tête retombée à l'arrière ne faisait qu'aggraver son cas. Le jeune Giguère a même raconté à la police qu'au cours du trajet, il entendait les râlements de son compagnon. Il le déposa inerte sur le trottoir, près de l'une des entrées de l'église de Notre-Dame - de - Jacques-Cartier, rue Saint-François.

Les restes mortels du jeune Leclerc ont été positivement identifiés, dimanche après-midi, par sa mère, Mme veuve A. Leclerc, son oncle, M. Roland Savard et son frère, André. A la suite de l'autopsie, pratiquée par le Dr Authier, les restes mortels ont été remis à la famille. L'enquête du coroner aura tout probablement lieu aujourd'hui ou demain.

Faits divers . . .

Trente détenus par la police de Québec

Une trentaine d'arrestations ont été effectuées par les agents municipaux au cours de la fin de semaine. La plupart des inculpés ont été appréhendés pour ivresse et désordre. Bien que le nombre de plaintes ait été considérable, celui des arrestations a été plutôt restreint si l'on tient compte de la longue fin de semaine et de l'animation qu'il y avait en ville. Au nombre des prévenus, il y a une couple d'automobilistes qui ont été appréhendés pour facultés diminuées au volant de leur voiture, deux jeunes hommes qui ont été trouvés en possession d'armes offensives sur les terrains de l'Exposition. Un jeune homme est aussi détenu pour assaut simple à la suite d'une chicane dans une maison de la rue Saint-Joseph.

Voleurs d'auto pris en chasse

Les agents municipaux de Hauterive ont appréhendé deux jeunes gens de cette ville de la Côte-Nord, samedi soir, à la suite d'une chasse marquée de coups de feu. Les deux suspects ont été rejoints quelques minutes après qu'ils eurent abandonné la voiture sur le parterre d'une maison. Les inculpés sont âgés de 17 et 18 ans. Plusieurs autres méfaits ont aussi été signalés à la police de cette ville en fin de semaine.

Cire et Sire

Parmi les personnalités mondiales représentées au Musée de cire de Milan, en Italie, on peut voir Jean XXIII, Mussolini, Churchill, Napoléon, le poète Dante et l'acteur Gary Cooper.

P.-E. Deslauriers à Leningrad

Un fonctionnaire du ministère des Richesses naturelles, M. C.-E. Deslauriers, a quitté Québec pour l'Union soviétique afin de participer au IIe congrès de l'Association internationale de recherches hydrauliques qui doit se tenir à Leningrad, du 5 au 20 septembre.

M. Deslauriers, directeur des services hydrauliques du ministère, doit notamment communiquer aux délégués internationaux les résultats des recherches qu'il a dirigées pour le ministère sur les phénomènes de glace en rivière.

Ces recherches, dit-on, ont notamment permis d'élaborer le plan des travaux remédiateurs de la rivière Chaudière.

TUILES, PRELARTS ET TAPIS
ESCOMPTES JUSQU'A 75% ESTIME GRATUIT A DOMICILE
A Québec: ROBERT SIMARD COUVRE-PLANCHERS 414 rue Christophe-Colomb ouest Paroisse St-Joseph Tél.: 683-0462
Succursales: St-Georges de Beauce 159, 20e Rue - Tél.: 228-4062; Alma, Lac St-Jean 231 rue Collard - Tél.: 662-2755; Chicoutimi, Saguenay 565 rue Montcalm — Tél.: 543-1384
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRES

TASCHEREAU, DUSSAULT & DROUIN
Avocats
Paul Taschereau, C.R.
Adjuter Dussault, C.R.
Marc-André Drouin, C.R.
105, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0990

A toutes les ORGANISATIONS DE SPECTACLES ET SOIREES DE DANSE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.
L'Ecole de Danse Roland Hallé Inc., vous informe qu'elle peut sur engagement préalable donner un spectacle de 1½ h. de danse semi-classique et sud-américaine avec orchestre compris. Communiquez au:
1157 rue St-Jean Tél.: 523-7405
L'ECOLE DE DANSE ROLAND HALLE INC.

ANNONCE
Combien vous faut-il de sommeil?
Avez-vous besoin de huit heures de sommeil? Deux périodes de sommeil de trois heures sont-elles plus reposantes que huit heures prises d'affilée? Voyez dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre à quel point les besoins dans ce domaine varient suivant les individus. Il est important pour vous de connaître vos besoins et de les satisfaire. Vous trouverez les règles générales à observer dans Sélection. Achetez-le dès aujourd'hui!

DINER D'HOMME D'AFFAIRES
Salle à manger au décor typiquement Canadien
Bar-Salon maintenant ouvert
2 SPECIALITES
BIFTECK et POULET
ROTIS sur charbon de bois
656-6026
ROTISSERIE LE PAYSAN
"ROTISSERIE DES GOURMANDS"
Angle du Vallon et Chemin Ste-Foy (Près de l'Académie de Québec)

Un certificat de cadeau-éclair Belvedere lui fait gagner une Ford Mustang



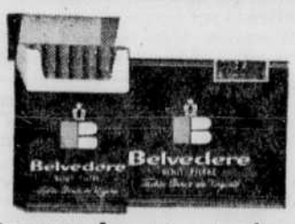
M. W. F. Reid,
6107, ave Harvey, Pierrefonds, Qué.

Un sur neuf fumeurs de Belvedere trouvera un certificat de cadeau-éclair dans un paquet cette année. Vous pouvez gagner de superbes cadeaux tels que des mobiliers de salle à manger Deilcraft, des ensembles de cuisine Frigidaire, des manteaux de vison, des bouilloires G-E, ou même des motocyclettes Honda.

Fumez la Belvedere — peut-être gagnerez-vous aussi!

VOICI QUELQUES-UNS DES NOMBREUX GAGNANTS DES CADEAUX-ÉCLAIR:

NECESSAIRE A BARBE PERSONNA-BURMA	LANTERNE MALLORY	ENSEMBLE PLUME ET CRAYON PARKER	BOUILLOIRE G.E.
M. Julien Asselin, 319 Phaneuf, St-Jean, Qué.	Mme M. Sand, 79 ave Prince Edward, Pointe-Claire, Qué.	Mme Théophile Provencher, 665, 2e ave, Shawinigan-Sud, Qué.	Mlle Catherine Hutton, 339 ave Argyle, Verdun, Qué.
M. Léon Lemieux, Lac Achigan, Cté Terrebonne, Qué.	M. Jerry Levy, 4695 de la Peltrie, Montréal 26, Qué.	M. René Tremblay, 35 King George, Kénogami, Qué.,	M. H.G. Paveley, 113 York Road, Beaurepaire, Qué.
Mme Barbara James, 370 rue Elie, Fabreville, Qué.	Mme R.D. Bourgeois, 5 Chemin de la Baie, Vaudreuil, Qué.	Mme Solange Malo, 6632 rue Bordeaux Montréal, Qué.	Mme R.C. Whinfield, Calumet, Cté Arg., Qué.



Nouveau format extra-long

4% SUR VOS ÉPARGNES



"LES QUÉBECOIS MIEUX SERVIS dans le domaine de l'épargne"

NOUVEAU SERVICE
de la COMPAGNIE DE FIDUCIE PRÊT ET REVENU
850 D'YOUVILLE
à partir de jeudi matin, 9 heures, le 9 septembre 1965
CAISSE D'ÉPARGNE
à votre service du lundi au vendredi pour vous permettre d'y effectuer vos dépots et retraits d'argent.

AVANTAGES

INTÉRÊT PLUS ÉLEVÉ... chez-nous, vous obtiendrez un intérêt de 4%.

HEURES D'OUVERTURE PLUS LONGUES... de 9 heures AM à 6 heures PM, du lundi au vendredi.

ENDROIT CENTRAL... Edifice Prêt et Revenu, Place d'Youville.

SERVICE POSTAL... enveloppes réponses d'affaires affranchies pour dépôts et retraits.

CHÉQUIER GRATUIT... remis à tous les déposants lors de l'ouverture d'un compte d'épargne.

VOYAGE À NEW YORK OU $500. EN ARGENT à gagner parmi les déposants ayant un minimum de $25.00 à leur compte le 23 décembre 1965.

Renseignements: 529-6821
COMPAGNIE DE FIDUCIE PRÊT ET REVENU
. . . une du GROUPE PRÊT ET REVENU

Frappez un coup sûr contre le rhume d'été



avec Contac•C*

Le rhume d'été est sans doute le plus ennuyeux de tous, car il se produit justement à l'époque de l'année où l'on veut profiter des plaisirs de la vie au grand air.

Frappez un coup sûr contre le rhume d'été. Une Contac•C le matin, une autre le soir et le tour est joué! Plus aucun écoulement nasal. Vous pouvez de nouveau respirer librement et vous livrer aux joies de l'été.

En effet, chaque capsule de Contac•C contient plus de 600 granules "à retardement", minutés de manière à soulager des symptômes du rhume pour une durée allant jusqu'à 12 heures. Plus de reniflements, d'éternuements, de nez bouché pendant toute une journée ou toute une nuit. Quand vous prenez Contac•C, vous oubliez presque que vous avez un rhume.

Demandez Contac•C à votre pharmacien.

*Marque déposée au Canada

SOULAGEMENT DE 12 HEURES
CONTAC•C

MENLEY & JAMES LABORATORIES
Division de SMITH KLINE & FRENCH
Montréal 9, Québec

Au cours du long congé de la fête du Travail

14 morts dans l'Est du Québec

Quatorze personnes ont connu une mort violente dans l'Est du Québec au cours du long congé de la fête du Travail. Sept ont péri sur les routes. Trois se sont noyées. Deux sont mortes à la suite de coups de feu. Une a fait une chute. Une a été mortellement blessée en forêt.

A LA MALBAIE

Josée Boies, 16 mois, enfant de M. et Mme Rosario Boies, de Saint - Aimé - des - Lacs, comté de Charlevoix, a été trouvée noyée, hier soir, dans le lac Nairn. Ce lac se trouve en face de la maison de la famille Boies.

Personne n'a été témoin de la tragédie. La disparition de la bambine a été constatée vers 6h45. Des recherches ont été effectuées et la Sûreté provinciale a été prévenue. Vers 9h45, le corps de la fillette était aperçu dans trois pieds d'eau, au bord du lac.

La P.P. du poste de La Malbaie a ouvert une enquête. Le coroner s'en tiendra à un cas de recherches.

EN GASPESIE

La route a fait un mort et quelques blessés, hier après - midi, à Pointe - à - la - Garde, comté de Bonaventure. La victime est Mme Joseph Michaud, 57 ans, de Campbellton, N.-B.

Mme Eugène Ouellet et Mlle Gilberte Ouellet, de la même adresse, ont subi des blessures, ainsi que Mme William Carmichael, d'Escuminac. Comme la victime, elles ont été transportées à l'hôpital de Campbellton.

L'accident s'est produit, vers 3h30, dans une courbe très prononcée que décrit la route 6. Mme Michaud est morte vers 6h30 hier soir.

PRES DE CHANDLER

Paul Hardie, 50 ans, de Port Centre, comté de Bonaventure, a été tué en forêt, à 15 milles de Chandler, vendredi soir. Un chicot de 28 pieds de longueur par 20 pouces de diamètre, l'a frappé dans le dos. L'accident s'est produit dans un chemin de bois. Le Dr D. Daniel a constaté la mort du bûcheron.

A MOISIE

Pierre Porlier, 38 ans, de Rivière - Moisie, dans le comté de Duplessis, s'est noyé dans le lac Matanec, situé à 30 milles à l'est de Sept-Iles. La tragédie est survenue, samedi. Le corps de M. Porlier a été repêché une heure après sa noyade. Un avion l'a ramené à Sept - Iles. Le Dr P. Roy a tenu un cas de recherches et il a rendu un verdict de mort accidentelle.

A DISRAELI

Thetford Mines — Une collision frontale d'automobiles survenue vers 1h 30 dimanche après - midi sur le chemin reliant les municipalités de Disraëli et de Saint - Jacques - le-Majeur, dans le comté de Wolfe, a fait deux morts et six blessés. Les victimes sont MM. Jean - Louis Grimard, 22 ans, fils de M. Hervey Grimard, de Sherbrooke, et Gaëtan Houde, 16 ans, fils de M. Arthur Houde, de Saint - Jacques - le - Majeur. Elles ont connu une mort instantanée.

Les blessés sont M. et Mme Denis Saint - Laurent, de Disraëli, et leurs deux enfants, ainsi que MM. Régent Houde, de Disraëli, et Lionel Ruel, de Sherbrooke.

La famille Saint - Laurent occupait une automobile. Les quatre jeunes hommes avaient pris place dans l'autre voiture.

A QUEBEC

La petite Suzanne Béland, 2 ans et 6 mois, fille de M. et Mme André Béland, demeurant au 389 rue Marie-Louise, a succombé vers 2h 40 hier après-midi, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, une couple d'heures environ après une chute qu'elle a faite de la galerie du troisième étage de la maison où habitent ses parents. La fillette avait subi de multiples fractures.

Les restes mortels ont été transportés à la morgue où une enquête sera tenue. En attendant le détective M. Fradette, de la police municipale, est à établir les circonstances de la tragédie. Le Dr Claude Drouin, coroner, s'en tiendra probablement à un cas de recherches.

M. Béland, le père de la petite victime, a expliqué que sa fillette a fait une chute d'environ une cinquantaine de pieds et s'est abîmée sur le gravier de la cour. La fillette a trompé la surveillance de ses parents et a apparemment grimpé à même une petite barrière entre la galerie et l'escalier. Les ambulanciers de la maison Sylvio Marceau ont relevé la fillette évanouie et l'ont conduite d'urgence à l'hôpital.

A SAINT-FRANCOIS, I.O.

Un bambin de 5 ans a été mortellement blessé sur l'avenue Royale, à Saint-François, I.O, vers 12h 10, samedi après-midi, et il succombait vers 4h, le même jour, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Le jeune Christian Labbé, fils de Jean-Paul, demeurant au 189 avenue Royale, a été heurté par la voiture conduite par M. Maurice Mercure, de Joliette. Au moment de l'accident, le bambin aurait voulu traverser la route pour aller rejoindre sa mère. L'automobiliste ne put l'éviter. L'enfant aurait été projeté à quelque 150 pieds des lieux de l'accident et fut relevé évanoui sur le fossé qui borde la route.

En l'absence du Dr P. Mayrand, coroner du comté de Montmorency, le Dr P.-W. Des-Ruisseaux, de Québec, a ouvert une enquête à la morgue de Québec.

A SAINT-TITE-DES-CAPS

Une mère de 13 enfants, Mme Georges Savard, 38 ans, née Anita Berthiaume, de Saint-Tite-des-Caps, a été mortellement blessée, vers 8h 30, samedi soir, lorsque la charette à foin tirée par un cheval, qu'elle conduisait, a été heurtée à l'arrière par l'automobile de M. Michel Duclos, 3399 rue Cantin, Giffard. La mort de Mme Savard a été instantanée.

La tragédie s'est produite à proximité du domicile de la victime, sur la route 15. Mme Savard était seule dans la voiture. Sous le choc, elle fut projetée sur la chaussé, la charrette fut démolie mais le cheval s'en tira sans blessure. Appelé sur les lieux du drame, le Dr Noël Drouin, de Saint-Tite, a constaté la mort de la jeune femme et a ordonné son transport à la morgue Georges Guillemette, à Saint-Joachim.

Une enquête du coroner a été ouverte, dimanche après-midi, sous la présidence du Dr Des-Ruisseaux, de Québec. Les agents du poste de la P.P., à Sainte-Anne-de - Beaupré, poursuivent les recherches.

A LAC-AU-SABLE

Le corps de M. Alfred Touzin, 42 ans, célibataire, domicilié dans le rang 13, à Lac-au-Sable, comté de Portneuf, a été trouvé transpercé d'une balle de carabine de calibre .410, au début de l'après-midi, samedi. La découverte a été faite au cours de recherches qui se poursuivaient depuis jeudi soir. Une quarantaine de citoyens, des agents de la P.P. et le chien "Fero" parcouraient la forêt, lorsque M. René Leveillé aperçut le corps, près d'un tronc d'arbre, à l'orée de la forêt.

A la demande du Dr J.-A. Chamberland, coroner du district de Portneuf, les restes mortels ont été transportés à la morgue de Québec où le Dr Richard Authier, médecin légiste, a pratiqué l'autopsie du corps de la victime. La balle, dont M. Touzin a été atteint, l'a frappé au thorax, dans la région du coeur, et est sortie par une hanche.

Tout indique que M. Touzin a été victime d'un accident. On présume qu'alors qu'il sautait par dessus une souche, il aurait provoqué le coup fatal. M. Touzin était domicilié chez son père et sa mère, M. et Mme Antoine Touzin. Il était parti au début de l'après-midi jeudi, pour aller à la chasse à l'ours. Depuis lors, il n'avait pas été revu. Le corps fut trouvé à environ un mille de la maison paternelle. Les restes mortels ont été transportés à la morgue J.-A. Lacourcière, à Saint-Casimir.

A L'ANSE-A BRILLANT

La Sûreté provinciale a fait enquête sur un drame survenu, dimanche matin, à l'Anse-à-Brillant, dans le comté de Gaspé-Sud. M. Henry Snowman, 59 ans, ex-marchand, a été trouvé mort dans son garage où il s'était rendu chercher une carabine de calibre .22 dans l'intention de se rendre à la chasse à la marmotte.

Les constatations faites par les agents provinciaux et le médecin démontrent que le quinquagénaire est mort au bout de son sang, n'ayant pu obtenir de secours. Le coroner du district, le Dr Cotton, s'en est tenu à un cas de recherches.

A CHICOUTIMI-SUD

M. Snowman avait quitté son domicile aux premières heures de la matinée en disant à sa femme qu'il se rendait à la chasse. En matinée, l'épouse de la victime trouvait son mari sans vie sur le plancher du garage. En manoeuvrant son arme, M. Snowman s'est blessé accidentellement à une cuisse. Le Dr R. Authier, médecin légiste, devait se rendre sur les lieux du drame afin de pratiquer une autopsie mais son voyage a été contremandé en raison de l'évidence d'un accident.

M. Percy Bernier, 34 ans, demeurant au 226, 6e avenue, Port-Alfred, a été mortellement blessé, vers 1h 55, samedi matin, au moment d'un capotage dans le rang Saint-Jean-Baptiste, à Chicoutimi-Sud. La victime voyageait seule au moment de la tragédie. Relevé évanoui, le blessé fut transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi où le Dr Champoux a constaté la mort.

AU LAC NICOLET

Le jeune René Langlois, 18 ans, fils de M. Camille Langlois, marchand de fourrures, demeurant au 200 rue Notre-Dame est, à Victoriaville, a été frappé de mort soudaine, samedi midi, alors qu'il faisait du ski nautique, non loin de la demeure d'été de ses parents, au lac Nicolet, à une trentaine de milles au sud de Victoriaville. Au moment de ce drame, le jeune athlète portait sa ceinture de sécurité, le lac était calme, et le yacht qui le tirait allait à une vitesse régulière.

La tragédie s'est produite vers 11h 45, à quelque 40 pieds de la berge. Moins de deux minutes plus tard, le corps du jeune homme était repêché et on pratiqua, mais en vain, la respiration artificielle.

A ASCOT-CORNER

Un homme a été mortellement blessé et deux jeunes gens ont subi des blessures plus ou moins graves, samedi soir, lors d'une collision d'automobiles survenue sur la route de Sherbrooke, à Ascot-Corner. La victime est M. Edmond Dubois, 52 ans, cultivateur, du 11e rang, Thetford-Sud. Les blessés, hospitalisés à l'hôpital de Sherbrooke, sont Roger Dubois, 23 ans, neveu de la victime, et Bruno Raby, 18 ans, aussi de Thetford-Sud.

La tragédie s'est produite vers 10h. La voiture conduite par Roger Dubois est alors entrée en collision avec une voiture occupée par de jeunes aviateurs. Moins de deux heures après l'accident, M. Edmond Dubois succombait à ses blessures à l'hôpital de Sherbrooke. Ses restes mortels ont été transportés à la morgue Lavallière & Fils, à Thetford.

VOUS AVEZ UN LOCAL A LOUER! UTILISEZ LES ANNONCES CLASSÉES

LA CLEF DU SUCCES
JEUNES GENS... JEUNES FILLES
DESIREZ-VOUS UNE POSITION STABLE?
Inscrivez-vous aux:
COURS DU JOUR OU DU SOIR
ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473, de la Canardière — Tél.: 524-3215
Spécialités:
● Conversation anglaise ● Correspondance bilingue
● Droit Commercial ● Classement de bureau
● Initiation aux affaires
Acceptons les élèves de la 5e à la 12e années
EMPLOYEES DE BUREAU — FINISSANTS — FINISSANTES
Cours spécial du soir
Conversation anglaise Comptabilité Sténo-dactylo

AUTOMOBILISTES
Paiements différés possibles si désiré
LEO FAGUY
ASSURANCES GENERALES
466 DE LA COURONNE — CHAMBRE 301
Bureau 524-6863 — Rés.: 623-2743

ÉCONOMISEZ 15¢
Achetez ce paquet combiné spécial
Paquet de 100 comprimés d'Aspirin $ .99
8 comprimés d'Aspirin, Format pour Enfants .15
Valeur totale $1.14
Obtenez les deux pour 99¢ et économisez 15¢
Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario



Ensembles de chéquiers *personnels*

gracieusement offerts à ceux qui ouvrent un compte d'épargne au Trust Royal.

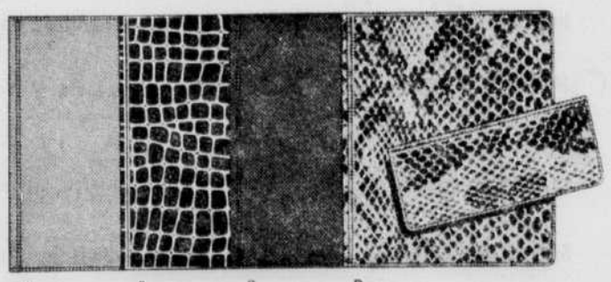
un chéquier petit format pour le gousset ou le sac

et

un chéquier grand format pour la maison ou le bureau



CHOISISSEZ L'ENSEMBLE QUI VOUS PLAÎT LE PLUS



A B C D

Chaque ensemble comprend deux chéquiers, l'un pour le gousset ou le sac à main, l'autre pour le bureau ou la maison. Vos nom, adresse et numéro de compte sont imprimés bien en vue sur chaque chèque.

NOTE: S'il vous est difficile de vous rendre à notre service d'épargne, il vous suffit de remplir le coupon ci-contre et de nous le poster accompagné d'un chèque à l'ordre de la Compagnie Trust Royal. Vous recevrez vos chéquiers et un livret indiquant le montant déposé, ainsi que tous les imprimés nécessaires.

Veuillez indiquer la couleur que vous préférez
☐ A BLEU IMPÉRIAL — élégant
☐ B SIMILI-ALLIGATOR — classique
☐ C ROUGE RÉGENT — distingué
☐ D SIMILI-COBRA — original

Ci-joint mon chèque de $_____ pour ouvrir un compte d'épargne au nom de (en lettres moulées, s.v.p.)
NOM _____
ADRESSE _____
TÉLÉPHONE _____
SIGNATURE SPÉCIMEN _____

TRUST ROYAL
SERVICE D'ÉPARGNE
65, rue Ste-Anne, Qué. 4, Québec • Tél. 529-0171
AU TRUST ROYAL VOS DÉPÔTS RAPPORTENT 4%

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin
CONSTIPATION

DISCOURS PRONONCE PAR FEU L'HONORABLE MAURICE DUPLESSIS

A HAUTERIVE, le 1er juin, 1959,

TEL QU'ENREGISTRE SUR FILM CE JOUR-LA.

Dans la province de Québec, nous réalisons, et c'est tant mieux, que l'école est la meilleure garantie de survivance, que l'école est une source de formation et de progrès, que l'école est un tremplin incomparable pour permettre à la jeunesse de s'élever aux hauteurs les plus considérables dans l'économie de notre province, dans l'expansion de ses ressources naturelles et dans la vie québécoise en général. L'école c'est un bien, c'est un actif incomparable, surtout dans la province de Québec, où notre enseignement est fondé sur l'enseignement religieux. Ceci ne veut pas dire que nous de la province de Québec, qui respectons les droits de la minorité, nous allons imposer à nos frères séparés un système de réglementation scolaire qui ne leur conviendra pas; nous respectons l'autonomie.

L'enseignement qu'on appelle l'enseignement élémentaire, qui a augmenté avec les années, qui s'est développé, et qui reste encore ce qu'on appelle l'enseignement public, sous la direction des commissions scolaires, cet enseignement n'est pas seulement la pierre angulaire de tout l'édifice éducationnel, cet enseignement est le fondement indispensable. Si il n'y avait pas d'école élémentaire, il n'y aurait pas de collège classique, il n'y aurait pas d'école spécialisée, il n'y aurait pas d'institut familial, il n'y aurait pas d'école d'agriculture, il n'y aurait pas, encore moins, d'université, et c'est pour cela que le devoir du gouvernement conscient de ses obligations, c'est de ne pas négliger en aucune circonstance, ces fondements, au bénéfice de la coupole ou même au bénéfice de la muraille.

Aujourd'hui, il y a une tendance à vouloir changer le caractère de nos écoles et certaines personnes d'ailleurs, et même de Québec, émettent l'opinion que l'enseignement religieux est pour ainsi dire un retard, une cause de conflit, au lieu d'être l'actif irremplaçable qu'il constitue. Certaines personnes, aujourd'hui, réclament insinueusement, sournoisement, l'extinction de la lumière donnée par l'éducation religieuse et nous avons vu les journaux importants d'Ontario, nous avons vu certaines personnes, soi-disant importantes, qui se prétendent catholiques, préconiser une quasi-neutralité de notre enseignement, c'est-à-dire de dégager de la base même de notre système éducationnel son élément le plus riche, son facteur de succès le plus grand, l'éducation religieuse.

Mesdames et Messieurs, on fait en certains millieux une campagne en vertu de laquelle les écoles élémentaires devraient être négligées, on ne le dit pas, mais ce sont les conclusions. Les écoles secondaires et les collèges classiques devraient être négligés pour ce qu'on appelle de l'enseignement universitaire. C'est une erreur monumentale, et pour tâcher de perpétuer cette erreur, les protagonistes de cette doctrine malheureuse et malsaine recourent à des tactiques de nature à semer la confusion dans les esprits, et à créer de l'incertitude là où il devrait y avoir une certitude basée sur le bon sens même, sur la logique, et sur les intérêts supérieurs de la race.

Le gouvernement d'Ottawa, il y a quelques années, a pénétré dans le domaine de l'éducation. Tout le monde admet en principe, tout le monde, que l'éducation relève exclusivement des provinces, en principe, en théorie, en pratique. Certaines personnes prennent des moyens déguisés pour mettre de côté les droits inaliénables et indiscutés des provinces pour pénétrer dans le domaine de l'enseignement. Que l'empiétement soit coloré rouge ou qu'il soit coloré bleu, nous ne l'endurerons pas, parce que nous considérons que le gouvernement fédéral, quelle que soit sa couleur, doit rester dans son domaine. Il a déjà assez de problèmes dans son domaine sans en ajouter d'autres. Qu'il commence par régler les problèmes dans son domaine et ça va prendre tout son temps. Et la pénétration des autorités fédérales dans le domaine de l'enseignement est une pénétration odieuse, provocatrice, et profondément dangereuse. Je ne suis pas un homme pour oublier le mandat que le peuple m'a donné; le mandat que le peuple m'a donné, c'est de réclamer les droits de la province, et je vais les réclamer de toutes mes forces, avec courtoisie, sans défaillance et sans faiblesse, peu importe le nom du gouvernement au pouvoir ou la couleur du parti politique qui est au pouvoir à Ottawa.

Eh bien! on prétend que la province de Québec perd 17 millions d'argent parce que les universités, dit-on, n'ont pas retiré les montants qu'Ottawa était prêt à leur offrir. C'est un sophisme doublé d'une fausseté et entouré d'un manque de connaissance ou d'une mauvaise foi qui est établie. Les universités de la province ne sont pas les seules à recevoir les octrois fédéraux. Quand on parle d'octrois universitaires, ici on joue sur les mots; les octrois fédéraux sont payés aux universités et aux collèges classiques, dans les quatre dernières classes des collèges classiques, et la pénétration d'Ottawa dans le domaine de l'enseignement c'est une pénétration qui, du premier coup, s'en va à deux stages importants de notre enseignement, le stage universitaire et le stage secondaire, laissant apparemment indemne pour le moment, mais très en danger, le troisième stage, l'école élémentaire, l'école primaire, sous le contrôle des commissions scolaires, c'est-à-dire que d'un bond les autorités fédérales ont empiété dans deux domaines, deux parties importantes de tout notre domaine de l'enseignement, en prélevant dans la province de Québec des taxes qu'Ottawa n'a pas le droit de prélever pour des fins qui relèvent exclusivement de l'enseignement.

Est-il possible, Mesdames et Messieurs, de se fermer les yeux. D'un côté une campagne en faveur de l'école neutre, sans religion; de l'autre côté, des tentatives des autorités fédérales de pénétrer dans le domaine vital de l'éducation et de faire perdre à la province de Québec, du même coup, des droits exclusifs des droits qui nous permettent de conserver l'enseignement religieux comme fondement premier de l'éducation générale. Ce n'est pas seulement un danger au point de vue argent, qui est déjà considérable; c'est un danger au point de vue de la conservation de nos droits vitaux. Et maintenant, ces gens-là ne peuvent pas être bien renseignés ou s'ils sont bien renseignés, ils ne peuvent pas l'être de bonne foi. Ils trompent les gens lorsqu'ils disent que l'octroi est un octroi universitaire, alors que c'est un octroi pour les universités et collèges classiques, les deux tiers du chemin pour l'accaparement total de notre système d'enseignement. Ils trompent les gens lorsqu'ils disent que la province de Québec a perdu 17 millions. C'est pas vrai, 17 millions ont été volés. On ne les a pas perdus, on les réclame et pas un collège et pas une université n'a perdu un sou parce que le gouvernement de Québec, malgré les empiétements, a payé aux universités plus que le montant qu'Ottawa leur offrait.

Ce n'est pas sincère, ce n'est pas loyal de parler comme parlent nos adversaires, comme si la vie et la survie de la province pouvaient se réduire en cents et en piastres. La province de Québec n'est pas à vendre, la province de Québec ne se vendra pas, la province de Québec ne demande pas de faveur. Nous exigeons le respect de nos droits, nous voulons que le système éducationnel soit respecté, que nos droits exclusifs soient sauvegardés, et peu importe le gouvernement au pouvoir, nous allons continuer la lutte, sûrs que nous sommes d'être dans le bon chemin et demandant en même temps la coopération de tous ceux qui aiment leur province, qui veulent la vie et la survie d'un grand peuple et en même temps le respect de nos saines traditions religieuses et nationales. Ce n'est pas une question partisane, ce n'est pas une question politique, dans le sens ordinaire du mot, c'est une question de vie et de survie. Les signes de danger sont nombreux; les assauts sont répétés; les entailles que l'on a faites sont graves et douloureuses, mais la situation n'est pas perdue, loin de là, si tout le monde se donne la main, si tout le monde se tient debout, si tout le monde veut bien réaliser la situation.

C'est un coup de clairon que je sonne aujourd'hui, non pas comme chef de l'Union Nationale, comme premier ministre de la province de Québec, ayant une expérience assez considérable et pouvant déclarer en toute franchise, sans arrière pensée, que si bien du monde aime leur province autant que je l'aime, personne dans la province de Québec n'aime plus la province que celui qui vous parle et c'est pour cela que je vous dis, citoyens de Hauterive, du comté de Saguenay, qu'il faut de toute nécessité s'unir; s'unir dans la revendication de nos droits; s'unir contre les tentatives de neutralité scolaire; s'unir contre les accaparements. Et ces attaques que l'on fait, ces assauts que l'on poursuit, ces déclarations répétées depuis quelque temps, par des jaurnaux d'ailleurs et par certains prétendus journalistes de la province de Québec sont des indications de danger qui doivent ouvrir les yeux à tous ceux-là qui ne peuvent pas voir. Aujourd'hui, Mesdames et Messieurs, conservons ce que nous avons, conservons nos écoles confessionnelles à base d'enseignement religieux; conservons nos droits exclusifs; conservons nos libertés provinciales chèrement acquises, glorieusement acquises; conservons tout cela; c'est un trésor, un héritage fécond, sacré, que nos ancêtres nous ont légué au prix des plus grands sacrifices, qu'il est de notre devoir non seulement de garder intact, mais il est de notre devoir de faire grandir et de faire germer. C'est pour cela que l'union de toutes les bonnes volontés est nécessaire pour que nos écoles continuent à se multiplier, pour que l'enseignement continue à répandre la lumière en s'inspirant de la lumière éternelle qui ne s'éteint jamais, qui ne s'éteindra jamais, et pour que la province de Québec poursuive sa marche vers un progrès constant, de plus en plus considérable, dans le respect des droits de tout le monde, mais dans la ferme décision de sauvegarder les siens et de résister à tous les assauts, peu importe la couleur de ceux qui les font.

Publié par La Société des Amis de Maurice L. Duplessis, à l'occasion du 6e anniversaire de son décès, le 7 septembre 1959.

Ici et là, au Québec

Anomalie coûteuse aux ouvriers du Québec

alma ô l'absence du Québec dans une entente interprovinciale qui permet aux travailleurs de faire reconnaître leurs qualifications d'une région à l'autre empêche les ouvriers du Québec de faire valoir leur compétence à l'extérieur de la province. C'est contre cette anomalie que s'est élevé M. D.-T. Payne, 2e vice-président de la Fédération de la métallurgie, à Alma, au congrès de ce mouvement.

Construction urgente

RIVIERE-DU-LOUP — Parlant de l'urgence qu'il y a de construire la route transcanadienne entre Rivière-du-Loup et Sainte-Rose d- - Dégelis, M. Alphée Lévesque a dit que quatre provinces de l'Atlantique en attenfaient la construction. M. Lévesque, un homme d'affaires d'Edmunston, désapprouve le projet de citoyens de la Beauce, de Sherbrooke et de Mégantic qui veulent une route qui relierait Fredericton et Québec en passant par le Maine.

Chibougamau pourrait former un comté

CHIBOUGAMAU — La municipalité de Chibougamau maintient son oppostion à l'incorporation de la vallée du cuivre au comté de Rpberval, tant au plan fédéral que provincial. Le climat économique, le milieu géographique et les structures sociales et administratives s'y opposent, selon un mémoire présenté à la commission fédérale chargée de reviser les limites des districts électoraux du Québec par le maire Godefroy de Billy. Il précise que ce district pourrait former un nouveau comté nordique.

Les syndicats devraient protester

ALMA — Dans son rapport annuel soumis au congrès d'Alma, M. Maurice Langevin, secrétaire de la Fédération de la métallurgie, a particulièrement insisté sur la nouvelle législation gouvernementale obligeant les syndicats à payer la moitié des frais d'arbitrage.

M. Langevin est d'avis que la fédération, de concert avec la Confédération des syndicats nationaux, devrait protester

Climat affecté par des réservoirs

ALMA — Dans un voeu présenté aux congressistes de la Fédération de la métallurgie, à Alma, le syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida prétend que la création de vastes réserviirs d'eau pour la production d'énergie électrique, modifie considérablement l'équilibre de la nature et engendre de nombreuses variations de climat. Le voeu demande à la C.S.N., à laquelle est affilié la fédération, de faire des démarches auprès du gouvernement pour que soient trouvés les correctifs scientifiques qui ramèneront des conditions atmosphériques normales.

Voie logique pour le N.-B. et le Maine

MATANE — Les régions du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick et du Maine se tournent logiquement vers le port de mer de Gros Cacouna qui les rapprochera de la voie maritime du Saint-Laurent et qui sera pour elles une porte ouverte sur le monde entier. Cette opinion a été émis par M. Alphée Lévesque, un homme d'affaires d'Edmundston qui parlait à Rivière-du-Loup à l'occasion d'une visite officielle des travaux de construction du port de mer en eau profonde de Gros-Cacouna.

Condamné pour indécences

BAIE-COMEAU — Un directeur d'école de langue anglaise a été condamné à $900. d'amende et il devra fournir un cautionnement de deux ans après avoir plaidé coupable sous six plaintes de grossières indécences. En prononçant cette sentence à la Cour des sessions de la paix de Bei-Cmeou, ale juge Robert Vézina a déclaré que l'accusé n'était pas un récidiviste, qu'il avait perdu sa situation et avait déjà fait 13 jours de prison, ce qui était suffisant pour quelque chose qui est beaucoup plus une maladie qu'un crime. Me Noël Dorion avait fait valoir au cours de son plaidoyer que l'homosexualité est dans ce cas et que la prison ne règle rien.

Service des signaux

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 05.00-5 Sunmaika, 05.10-5 Sunrana, 01.40-6 Sundove, 14.25-6 Hamildoc 05.50-7 Ryndam, 02.10-7 Hercules, 03.40-7 Calliope, 02.25-7 Bayton, Granadero 19.00-7, Gedera 14.30-7 Normacfair 10.30-7, Anco Spur 17.00-7, Capetan Coltis 1 15.00-7, Lyngenfjord, 11.00-7 Jeppesen Maersk 08.00-7, Sunsea 16.30-7, Carmania 09.45-7, Sunseahorse 22.00-7, Transquebec 10.30-7, Rimouski 18.30-7.

Québec, 0 — Lobivia 12.45-7, Green Harbour 10.30.7, Charny 14.00-7, R. A. McInnis 10.45-7, Pass. 08.00-7 Mansfield. Arr. 07.10-7 Esso Columbia, 03.00-7 Frank J. Humphrey, 00.30-6 Oil Transport, 08.45-6 Hawk, 09.40-6 Himmerland, 13.30-6 Empress of England, 19.00-6 LIA, 09.00-6 Robert McMichael 04.00-5 Loire, 18.00-5 R. A. Mc Innis, 18.30-5 Foundation Vanguard, 08.20-4 Lake Ontario, 16.45-4 Robert McMichael, 01.30-5 Guy Bartholemew, 00.30-5 Frank J. Humphrey, Départ 06.00-6 USS Pewcatuck, 17.00-6 Empress of England.

Grondines, 41 — 06.25-7 Pointe Noire.

Batiscan, 51 — 06.25-7 Ruth Hindman, 06.35-7 Neptune, 07.35-7 Texaco kentucky, 07.05-7 Amanda Transport.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 07.05-7 LeaPaul, 06.10-7 Amazone, 07.40-7 Naharija, 02.20-7 Jean Richard. Arr. 21.00-6 London Resolution.

EN DESCENDANT

Trois-Rivières, 68 — Arr. 12.00-6 Wasaborg, Pass. 08.00-7 Cate Brovig.

Batiscan, 51 — 07.40-7 Oliverbranch, 06.20-7 Mesologi, 06.45-7 Helen Evans.

Grondines 41 — 02.15-7 Tadoussac, 00.10-7 D'Vora, 08.45-7 Marietta T, 09.10-7 Black Bay.

Québec, — Arr. 15.00-6 John A France, 03.45-4 Kimikawa Maru, 15.30-4 City of Dundee, 18.00-3 Muray Bay, 17.40-3 Clarita Schroedes, 20.45-3 Notos, 15.10-3 Magdeburg, 16.45-3 Easternshell, 20.00-3 Sir D. Lawson, Dépt. 02.00-6 Lake Ontario, 09.00-6 Murray Bay, 13.00-5 Clarita Schroeder, 15.30-5 Sir D. Lawson, 16.30-5 Kimikawa Maru, 17.00-5 City of Dundee, 06.00-4 Caxton, 15.15-4 Lealott, 18.00-4 Fro, 18.00-4 Rapallo, 21.30-4 Notos, 23.30-4 Magdeburg, 24.00-3 Outarde, 18.00-3 Hornfels, 20.00-3 Zenica.

St-Jean, 14 — 06.20-7 Guy Bartholomew, 11.15-6 Wheatking, 13.15-6 Menier Consol, 20.05-6 Easternshell, 22.10-6 Richelieu, 15.10-6 Fort Lauzon, 17.00-6 Oil Transport, 18.10-6 St-Paul du Nord, 18.40-6 R. McMichael, 11.45-5 Polydora, 14.20-6 Clarita Schroeder, 17.15-5 Eva Marie, 09.10-5 F. J. Humphrey, 16.00-5 Irma M., 05.20-4 Sternecliffe Hall, 05.30-4 Firbranch, 08.20-4 Inland, 12.30-4 Sarniadoc, 16.00-4 Calgadoc, 09.00-4 Fort Carillon, 18.20-4 Savoie, 11.25-4 Dunnet Hea D., 07.30-4 R. A. McInnis, 11.15-4 Amanda Transport, 14.35-4 Maplebranch.

Escoumins, 122 — 23.35-6 Orion, 12.20-6 Lake Ontario, 00.20-6 Sir D. Lawson, 00.25-6 Jalapalaka, 01.00-6 City of Dundee, 01.05-6 Kimikawa Maru, 01.00-6 Reef Bay, 01.15-6 Samuel Ugelsad, 01.45-6 Manchester Merchant, 02.25-6 Sunclipper, 06.40-6 Hobart Star, 11.50-6 Snealand, 05.20-6 Aimé Gaudreau, 06.35-6 Donegal, 18.10-6 Murray Bay, 15.05-6 Cabot, 12.25-6 Michigan, 22.25-6 Bomi Hills, 08.40-5 Cygnus, 10.00-5 Cleopatra, 13.55-5 Ridgetown, 02.25-5 Silverland, 02.30-5 Ferncourt, 03.10-5 Whangarroa 03.25-5 Cornwall, 03.50-5 Rapallo, 11.50-5 Rudgefjell, 12.40-5 Rimouski, 05.30-5 Tronstad, 06.10-5 Fro, 08.50-5 Magdeburg, 18.50-5 Kingsun, 17.30-5 Athène, 17.35-5 Lillevan, 08.55-5 Korais, 09.00-5 Irvingwood, 18.25-5 Salvina, 09.35-5 Theo Mana, 10.15-5 Shelter Bay, 22.35-5 Menihek Lake, 08.25-4 Ontarion Power, 23.05-4 Arietta Venezelos, 02.00-4 Zenobia Martini, 02.30-4 Carinthia, 11.45-4 Sheridan, 14.05-4 Auctoritas, 13.10-4 Beaverelm, 04.20-4 Bayton, 04.10-4 Hornfels, 15.20-4 Caxton, 14.00-4 Tore Knudsen, 05.35-4 Zenica, 10.10-4 Baie St-Paul, 19.20-4 Ruth Hindman, 23.55-4 Lealott, 12.05-4 Outarde, 01.00-4 Sunmont, 23.10-3 Notos, 22.00-3 World Campaigner.

Des bandits échouent dans une tentative de vol au Capitol

Quatre "cagoulards" ont raté leur coup dans une tentative de vol des recettes de la fin de semaine au cinéma "Capitol", rue Saint-Jean, à Québec. Malgré tout leur outillage, les voleurs n'ont pu ouvrir la caisse intérieure "chest". Les bandits, qui s'étaient apparemment vers 3 h. 15, ce matin. M. Daneault, âgé de 60 ans, a été surpris par les quatre hommes alors qu'il se trouvait dans le hall de l'immeuble. Armés de revolvers, les voleurs ont tenu leur victime en joue, l'ont attachée avec un des rideaux de porte et l'ont couchée sur le parquet, près du grand escalier des balcons.

Munis d'une hache, d'une masse et de deux pinces-monseigneur, les intrus se sont attaqué au coffre - fort situé dans la pièce où se trouve le guichet. M. Daneault fut témoin impuissant de tout ce qui se passait.

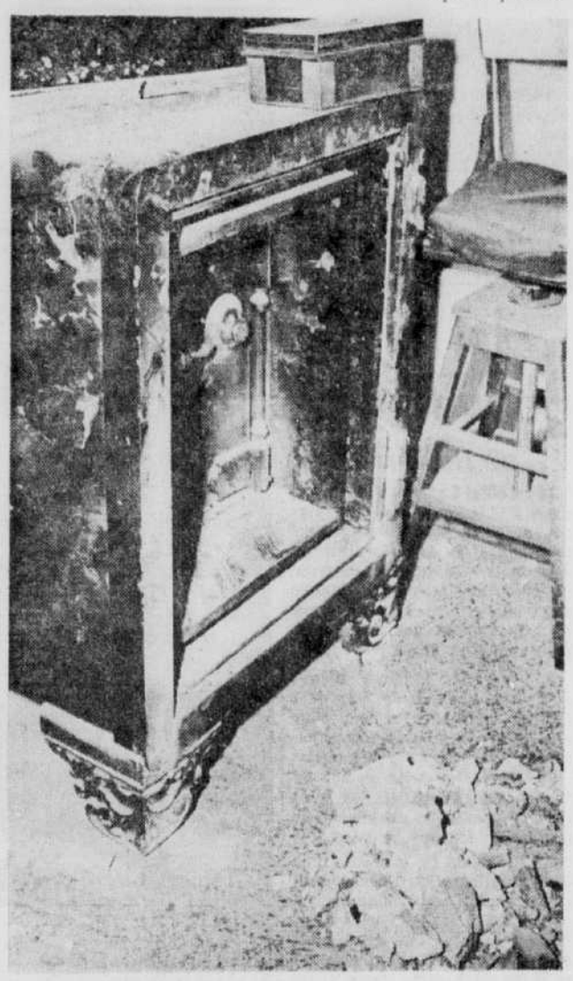


Un des rideaux, qui ont servi à ligoter le veilleur de nuit, M. Lucien Daneault, de Neufchâtel.

cachés à la fermeture du cinéma, se sont attaqué au veilleur de nuit. M. Lucien Daneault, 6, rue Belle-Meûnière, à Neufchâtel, a alors été ligoté, baillonné et forcé de se coucher sur le plancher.

Cet attentat a été perpétré A coups de masse et de hache et à l'aide de leurs barres de fer, les bandits sont parvenus à enfoncer la première porte du coffre - fort et à l'enlever de ses gonds. Le coffret intérieur résista toutefois à leurs efforts.

Réalisant leur déconfiture, les quatre hommes ont pris la fuite abandonnant M. Daneault à son propre sort. Vers 4 h. 30, le gardien du cinéma lançait un appel téléphonique à la police municipale. Plusieurs détectives et agents patrouilleurs se sont trouvés sur les lieux de l'attentat. M. Daneault était en proie à un violent choc nerveux mais n'avait subi aucune blessure. Il a pu donner une certaine description de ses agresseurs. Ces derniers croyaient sans doute pouvoir mettre la main sur une forte somme, en raison de la vogue que suscite le film actuellement à l'affiche dans ce cinéma.



Le coffre intérieur (chest) a résisté à l'assaut des voleurs, la nuit dernière, au théâtre Capitol, à Québec.

ANNONCE

Une nouvelle façon d'envisager les maladies mentales

Pourquoi le langage des psychiatres blesse-t-il parfois les profanes? Parce que les termes techniques du vocabulaire psychiatrique sont devenus péjoratifs et que souvent une nuance de mépris s'y attache. Dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre, un éminent psychiatre examine quelques-uns des concepts et des termes en usage dans sa profession et propose une meilleure façon de considérer les problèmes humains. Lisez Sélection!

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN EDUCATION:

INSTITUT ALIE
18 ANNEES D'EXPERIENCE

- *Ecole reconnue par le Ministère de l'Education*
- *18 années d'expérience et de succès*
- *Diplôme du Ministère de l'Education*

COURS PAR CORRESPONDANCE

Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR

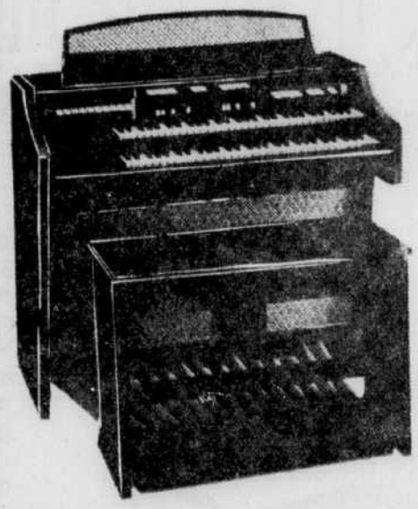
Scientifique ou Général: ☐ 8e et 9e ☐ 10e ☐ 11e
Commercial: ☐ 10e et 11e ☐ 12e spéciale ☐ 12e régul.
☐ Conversation anglaise (2 niveaux) ☐ Cours primaire pour adultes ☐ Comptabilité — 3 niveaux ☐ Sténographie — 2 niveaux ☐ Dactylographie — 2 niveaux ☐ Sciences (Chimie, Physique, Biologie) ☐ Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie) ☐ Tenue de bureau ☐ Droit commercial

Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus:
COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE ..... TEL.: .....

RIVE-SUD
NOUVELLES—
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT—
GASTON TURGEON,
81A Boul. Jacques-Cartier
Lauzon, 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

LOCAUX A LOUER
Idéals pour pharmacie, cordonnerie, tabagie, etc.
"CENTRE D'ACHATS SAVIGNAC"
Coin Chemin Ste-Foy et Boul. Duplessis
S'adresser à Harold Bernier
653-9361
653-3254

HAMMOND
SYMBOLE de RAFFINEMENT
le 'nec plus ultra' dans les
ORGUES
VISITEZ L'EXHIBIT WILLIS
au Palais du Commerce durant l'Exposition Provinciale



Voici un des sensationnels modèles de la série des orgues console Hammond.

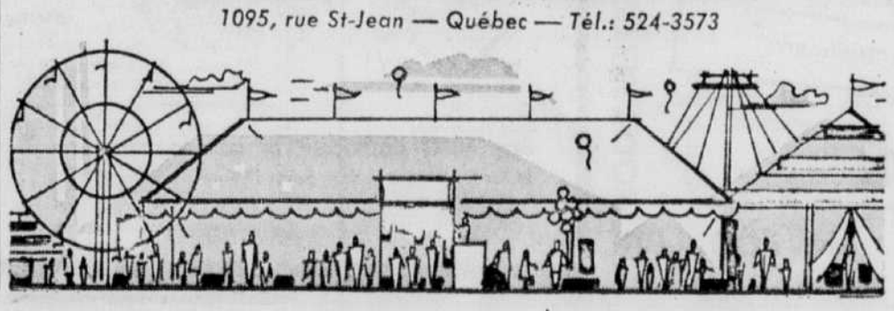
Ce modèle comprend entre autres caractéristiques, 27 contrôles individuels qui rendent instantanément les sons des instruments de bois, les instruments à vent, à corde, les cuivres, les instruments à percussion ainsi que des sons tel du carillon, etc.

Les orgues Hammond Série E-100 donnent même au commençant la touche du professionnel.

PRIX A PARTIR DE $995

Nous vous invitons à venir admirer la gamme complète des orgues Hammond à notre exhibit au Palais du Commerce. Le travail d'ébénisterie des orgues Hammond est aussi riche que les sons qu'ils émettent. Démonstrations le jour ou le soir, données par des spécialistes de notre magasin.

WILLIS & CO. LIMITED
1095, rue St-Jean — Québec — Tél.: 524-3573



leMontmorency



165, est Grande-Allée

l'adresse la plus prestigieuse...
LE CHOIX DIMINUE

Offrant:
1. Piscine
2. Service domestique
3. Salle de réception sur le toit
4. Prix raisonnables
5. Appartements meublés ou non meublés

525-9763

MONTREAL TRUST
Service de location et administration

VENTE EXPO '65
CHEZ
PRÉCISION
BOUCHARD Instruments Inc.
765 Côte d'Abraham, Qué. — 529-9058
QUALITÉ



CAMERAS
formats courants:
à très
BAS PRIX

FILMS

Noir et blanc, 120 à	.39
35mm, à	.47
COULEURS, finition incluse; 35mm, 20 poses:	$2.45
COULEURS, 8mm, finition incluse	$2.59

SACS PHOTOS
VALEUR $15.00 POUR $5.00



ACCESSOIRES de toutes sortes
A PRIX D'AUBAINES.
RUBANS MAGNETIQUES
PRIX HORS COMPETITION



Nous honorons la carte credico

Ouvert tous les jours excepté le samedi: de 9 hres a.m. à 6 hres p.m.
JEUDI soir jusqu'à 8.30 p.m. — Samedi jusqu'à MIDI.

Aubaines sans précédent pour le temps de l'Exposition et les belles photos d'automne.

Major Sam Méthot

Le major Sam Méthot, commis-principal au ministère de la Voirie, époux en premières noces de feue dame Berthe Desrosiers et un secondes noces de dame Louise Matte, est décédé le 3 septembre à l'âge de 68 ans. Il demeurait au 885, Rue Toronto, Sainte-Foy

Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils, ses filles, sa belle-fille et ses gendres: Rév. Sr. Ste-Marie Françoise d'Anezy, c.n.d. (Françoise), de Soulanges, Mlle Marcelle Méthot, Dr et Mme Yvan Méthot (Denyse Rochon), d'Ahuntsic, M. et Mme Roger Gélinas (Hélène), de Trois-Rivières, M. et Mme Charles Garant (Raymonde), de Charlesbourg, Mme Denise Méthot-Sampson, Mlle Gertrude Méthot, de Montréal, son frère, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Roméo Méthot, Mlle Thérèse Méthot, Rév. Soeur Marie-de-l'Eucharistie, supérieure de l'Hôtel Dieu de Lévis (Marie - Berthe), Mlle Lucienne Méthot, M. Henri Marchand, de Batiscan, Mlle Cécile Desrosiers, de Rimouski, M. Arthur Légaré, B. Ph. Colonel Jos. Matte, M. et Mme Napoléon Matte, de Lévis, Rév. Mère Marie - de - Sainte - Julitte, s.m.m. d'Abitibi, M. et Mme Jules Jobin de Saint-Samuel, M. et Mme Pierre Matte, de l'Ancienne Lorette, M. Paul Matte, de Gagnon, M. Antoine Matte, de Champigny, M. Aimé Marcoux, de Beauport, Mme Maurice Roy, de Beauport, Mme Louis Matte, de Thetford Mines, Mme J.-B. Matte de Trois-Rivières.

Le service funèbre a été chanté aujourd'hui en l'église Saint-Charles Garnier et l'inhumation eut lieu au cimetière Belmont. La direction des funérailles avait été confiée au foyer funéraire Arthur Cloutier & Fils, Ltée, 1025, rute de l'Eglise, Sainte-Foy.

Mme H.-P. Hould

Mme Henri - Philippe Hould, née Annette Tremblay, épouse de M. Henri - Philippe Hould, ex-gérant général adjoint de la Commission des Liqueurs, est décédée le 5 septembre à l'âge de 71 ans. Elle demeurait au 1417, 1ère Avenue, Québec.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils, filles, belles-filles et gendres: M. et Mme Guy Hould (Patricia Connolly)



de Clarke City, Dr. et Mme Roland Hould (Jeannine Williamson), de Trois - Rivières, Me René Hould, de Hull, Dr. et Mme Jean Hould (Colombe Tremblay), de Charlesbourg, M. et Mme Claude Nadeau (Jeanne), de Québec, M. et Mme John-M. Elores (Pierrette), de Los Gatos, Californie, ses soeurs, beaux - frères et belles - soeurs: Mme Adélard Bernier (Juliette Tremblay) de Sillery, Dr. et Mme Arthur Leclerc (Antoinette Tremblay), de La Malbaie, Mme Léandre Tremblay, de Québec, Mme Antonio Tremblay, de Québec, M. John Le Marquand, de Hull, M. et Mme Johan Hould, de Sept-Iles, Mme Joseph Scherrer, de Havre Saint - Pierre, M. et Mme Fidèle Boudreau, de Havre Saint - Pierre.

La dépouille mortelle est exposée au foyer funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990, 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Saint - François d'Assise et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. Aug. Gagné

Monsieur Auguste Gagné, employé du C.N. à sa retraite, époux de dame Maria Pelletier est décédé le 4 septembre, à Lévis, à l'âge de 74 ans. Il demeurait au 468, rue Saint-Joseph, à Lauzon.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Camille Gagné (Cécile Boucher), de Sudbury Ont.; Lauréat Gagné (Germaine Bernier), de Lévis; Reynald Gagné (Colette Fleury), de Lauzon; Armand Ruel (Gertrude), de Sudburry, Ont.; Henri Vaillancourt (Claire), de Caprid, Ont.; Robert O'Halley (Jeannine), de Charlesbourg; Alexandre Morin (Angèle), de Montréal; Paul Guay (Carmel), de Lauzon; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. David et Eugène Gagné, MM. et Mmes Gustave Gagné et Amable Martin, Mme Georges Morin.

La dépouille mortelle est exposée au 239, Saint-Joseph, Lauzon. Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Saint-Joseph de Lauzon.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Gauthier Ltée, de Lauzon. L'inhumation aura lieu au cimetière de Lauzon.

Mme R. Giguère

Dame Marie-Blanche "Mina" Leblond, épouse de M. Robert Giguère, contremaître au garage du ministère des Travaux Publics est décédée le 6 septembre à l'âge de 49 ans. Elle demeurait au 1560, boul. Masson, Ville-les-Saules.

Madame Giguère laisse dans le deuil outre son époux, ses frères, soeurs, beau-frères et belles-soeurs: M. et Mme Adrien Leblond (Jeanne Moisan), M. et Mme Arthur Leblond (Lucienne Blais), de Senneterre, Abitibi; M. et Mme Alexandre Néron (Lucienne Leblond), de Chibougamau; M. et Mme Gérard Giguère, M. et Mme Paul-Emile Giguère, M. et Mme Antoine-Elzéar Pouliot, M. et Mme John Griffin, M. et Mme Fernand Roussin, M. et Mme Lionel Giguère, M. et Mme Elphège Doyon; son oncle, M. l'abbé Emile Giguère, de la Maison du Fargy, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Madame Giguère repose à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 1720 de la Canardière.

Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Sainte-Monique et l'inhumation au cimetière Saint-Charles. —

M. J.-Wilfrid Blouin

Monsieur J. Wilfrid Blouin sr, époux de feue dame Anna Boutin, est décédé le 5 septembre à l'Hôpital de Ville - les - Saules, à l'âge de 87 ans et 9 mois. Il demeurait au 196 Des Peupliers-Est.

Il laisse dans le deuil ses enfants, et belles-filles: MM. et Mmes J. Euclide Blouin (Rose Alain), Emile Blouin (Rachel Larochelle), Georges Blouin (Madeleine Ruel), Louis E. Blouin (Jeannine Rioux), et Raymond Blouin (Georgette Gamache), Mlle Rose Blouin et Mme vve Wilfrid Blouin Jr, (Blanche Bergeron), tous de Québec.

La dépouille mortelle est exposée au 1185, — 1ère Avenue Québec. Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Saint-Albert le Grand. La direction des funérailles été confiée à la maison Hubert Moisan, de Québec. L'inhumatio aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Mme J.-Georges Savary

Mme Joseph-Georges Savary, née Louise Donati, épouse de M. Joseph-Georges Savary est décédée le 5 septembre, à l'Hôtel-Dieu de Québec à l'âge de 84 ans et 8 mois. Elle demeurait au 1390 rue Saint-Gédéon, Ancienne-Lorette.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille et son gendre: M. et Mme Jean Collin (Marie-Laure), sa soeur et sa belle-soeur: Mmes Léonce Bilodeau et Roméo Savary.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire J.-Léo Bédard, 1547 rue Notre-Dame Ancienne-Lorette. Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de l'Ancienne - Lorette. La direction des funérailles a été confiée à la maison J.-Léo Bédard, de l'Ancienne - Lorette. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Rév. Père D. Langlais

Le Père Dominique Langlais, dominicain, prieur du Monastère Saint-Albert-le-Grand, de Montréal, est décédé, samedi dernier, à l'âge de 52 ans.

Il laisse dans le deuil ses frères et belles-soeurs: le notaire et Mme Alphonse Langlais, MM. et Mmes Jean-Baptiste et Paul-Emile Langlais; ses soeurs: la Rév. Mère Joseph-du-Sacré-Coeur, o.p., Sr Angèle-de-Mérici, des soeurs de la Providence, et Mlle Jeanne Langlais.

Le service funèbre a été chanté aujourd'hui, en l'église conventuelle et l'inhumation eut lieu au cimetière des Dominicains, à Saint-Hyacinthe. La dépouille mortelle avait été exposée au monastère de Saint-Albert le Grand, 2715, chemin de la Côte Sainte-Catherine.

M. R. Lafrance

Monsieur Rosaire Lafrance, époux de dame Jeannette Plante, est mort accidentellement le 4 septembre, à Saint-Bruno, comté de Chambly, à l'âge de 42 ans. Il demeurait au 2744, rue Santé, Pointe Sainte-Claire.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Diane, Francine, Claire, Donald et Michel Lafrance; ses soeurs et beaux-frères: MM. et Mmes Frank Bigaouette (Malvina), Albert Paradis (Antoinette), Tonny Demaitin (Rachel), Gérard Thibeault (Jeanne), René Côté (Rita), Léopold Savard (Carmen) et Jean-Paul St-Hilaire (Cécile); MM. Roland Plante, Jean-Guy Plante et Marcel Plante; ses frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Alfred Lafrance, Joseph Lafrance, Magella Lafrance et Georges-Elie Lafrance.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire J.-E. Asselin, Enr., 492, Avenue Notre-Dame, Notre-Dame des Laurentides. Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église de Notre-Dame des Laurentides, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Mme R. Després

Mme Réal Després, née Florida Lafleur, est décédée le 3 septembre à l'Hôtel-Dieu de Québec à l'âge de 69 ans. Elle demeurait au 758, rue Saint-Jean.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Roméo Després (Fernande Beauchemin), Henri Després (Mariette Rheault), B. Dowling (Fleurette), Robert Després (Denise Lavoie), Laurent Therrien (Andrée), Mlles Gabrielle et Jeannine Després.

Le service funèbre a été chanté aujourd'hui, en l'église Saint-Vincent de Paul, et l'inhumation eut lieu au cimetière Belmont. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Germain Lépine, Ltée, de Québec, 300 Chemin Sainte-Foy.

Remarquable succès dans le domaine de l'atome

Le nouveau réacteur avancé refroidi au gaz mis au point en Grande-Bretagne constitue un remarquable succès dans l'utilisation de l'énergie atomique comme source d'énergie pour la production de l'électricité à l'échelle nationale.

Dans le cadre du programme quinquennal du gouvernement qui débutera l'année prochaine, de nouvelles centrales d'énergie nucléaire vont être installées dans diverses régions de la Grande-Bretagne et ceci au coût de 300 millions de livres sterling.

LA PLACE DE PREMIER RANG DE LA GRANDE-BRETAGNE

L'exécution du programme exigera les services de 30,000 travailleurs atomiques. Il est susceptible également de souligner très nettement la place de premier rang de la Grande-Bretagne dans le domaine de la construction atomique.

Les centrales nucléaires de la Grande-Bretagne produisent déjà plus d'électricité que l'ensemble des centrales nucléaires du reste du monde.

En outre, la production de la Grande-Bretagne s'accroit chaque année. En 1963, elle était de 3,488,000,000 d'unités kilowatts-heures. En 1964, elle était de 5,344,000,000 d'unités. A la fin de mars 1965, elle atteignait 8,300,000,000. Cet été, elle sera de l'ordre de 10,000,000,000 d'unités.

Il s'agit ici d'un tableau de résultats pratiques; en effet, il s'agit des efforts accomplis par les ingénieurs produisant de l'énergie nucléaire pour l'industrie nationale, et non pas d'expériences dirigées par des savants.

La production nucléaire ne représente toujours qu'une très faible proportion de la production totale d'électricité, mais les progrès réalisés sont de plus en plus marquants.

Une centrale d'énergie nucléaire à Bradwell (Esse), dans le sud-est de l'Angleterre, et une autre à Berkeley (Gloucestershire), dans le sud-ouest du pays ont commencé à fournir de l'électricité au réseau national en 1962.

Depuis, une centrale d'énergie nucléaire (la plus puissante du monde à l'heure actuelle) a été établie à Trawsfynydd, Meri neth, Pays de Galles. Une autre de même rendement est en train d'être installée à Hinkley Point, (Somerset), dans le sud-ouest de l'Angleterre, et commencera bientôt à fonctionner. De rendement encore plus grand sont les deux centrales de Dungeness (Kent) dans le sud-est de l'Angleterre, et celle de Sizwell (Suffolk), dans l'est de l'Angleterre.

Ces centrales atomiques fourniront plus de la moitié de l'énergie prévue pour la première partie du programme nucléaire britannique.

Le nouveau réacteur refroidi au gaz jouera vraisemblablement le rôle principal dans la deuxième partie de ce programme.

La F.T.Q. fustige le gouvernement provincial

Par Jacques Rioux

M. Louis Laberge, président de la F.T.Q., a déclaré hier matin, après le défilé des travailleurs du C.T.Q., qu'il était de très mauvaise augure de voir de nos législateurs se lancer dans une guerre à la pauvreté et à la fois se voter des augmentations de $3,000 par année.

Sur ce, M. Laberge ajouta qu'il était honteux de voir qu'à Québec on faisait si peu pour remédier à la situation dans laquelle vivent plus de 40 p.c. des travailleurs, de voir autant de taudis, de misère et des gens qui gagnent des salaires de famine de $29 par semaine.

Le président de la Fédération des travailleurs du Québec a dit "qu'il était d'accord que le gouvernement du Québec ait sa maison à Paris, que les députés et les ministres se paient des voyages en Europe, mais avant tout ça il faut commencer par nettoyer nos taudis et faire vivre convenablement nos travailleurs".

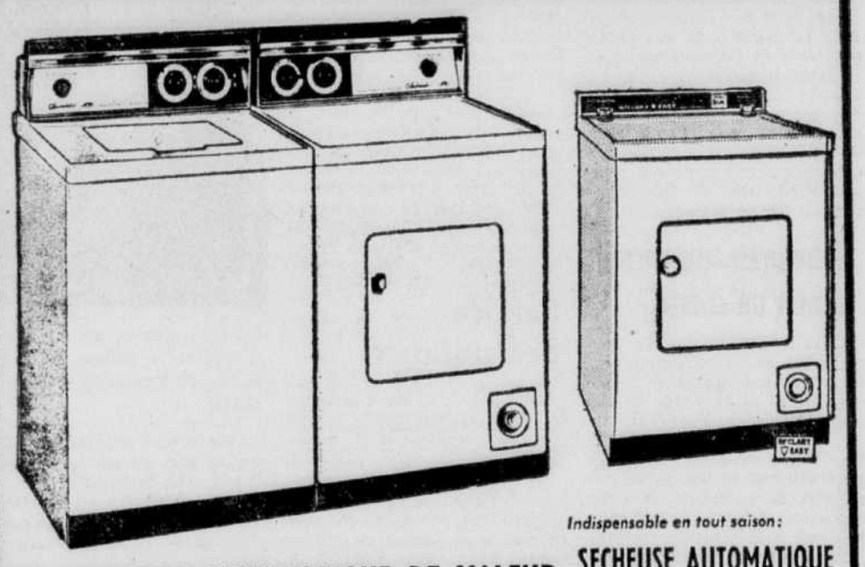
En parlant du défilé, M. Laberge a déclaré que c'était là une preuve évidente que les syndicats de Québec affiliés à la F.T.Q. n'étaient pas morts. Sur ce, il embrancha que la F.T.Q. et le C.T.C. devaient continuer de réclamer que le français soit reconnu comme langue de travail au Canada. Il ajouta que les syndicats (C.T.C.) vont prendre des mesures plus draconiennes dans l'avenir pour faire respecter les droits des travailleurs.

Le député de Lévis, M. Roger Roy, a rencontré les travailleurs du C.T.Q. au Centre des travailleurs, rue Bayard, après le défilé. Il a félicité les travailleurs pour la tâche qu'ils accomplissent dans leur syndicat et il s'est dit heureux de voir que les travailleurs s'intéressaient à tous les problèmes sociaux et économiques de la province.

CORDES A LINGE
ainsi que POTEAUX
MATS POUR DRAPEAUX
Vente et installation
Service prompt
QUINCAILLERIE BERTRAND ENR.
1511, 3e avenue — Limoilou
Tel.: 523-2151



C. ROBITAILLE INC.



UN ENSEMBLE AUTOMATIQUE DE VALEUR
LE McCLARY - EASY 400
LAVEUSE 3 METHODES à vitesses multiples
Une méthode de lavage pour chaque genre de tissu. Lave tout de façon spéciale depuis les tissus fins jusqu'aux salopettes... automatiquement. Réglages simples par cadran pour vitesses de lavage, essorage et température d'eau.
SECHEUSE AUTOMATIQUE à 4 cycles
Cycle automatique sur commande. Il vous laisse le choix du degré de séchage préféré, puis il assèche chaque charge exactement tel que désiré, quel que soit le genre de tissu, son épaisseur ou son humidité. Trois cycles à minuterie variable sont aussi disponibles.

Indispensable en tout saison:
SECHEUSE AUTOMATIQUE McCLARY-EASY
Spécial 149.95
Pourquoi étendre votre linge dehors? C'est si facile avec la sécheuse McClary-Easy. Venez et demandez une démonstration.
C. ROBITAILLE INC.
200 EST, ST-JOSEPH
TEL.: 529-2141 - JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

FILMS EN COULEURS

Spécial !
8 mm Dév. inclus $2.95
35 mm Dév. inclus $2.49
Livernois PHOTO
1200 St-Jean - Québec
Tél.: 522-5214

ECOLE de COIFFURE LEMIEUX
M. Michel Blouin, directeur
Pour renseignements:
525 RUE DE L'EGLISE
TEL.: 525-7197

RESERVOIRS
ATELIER DE MECANIQUE
Service de réparations spécialisé pour
— MANUFACTURIERS
— ENTREPRENEURS GENERAUX
— INDUSTRIE DU CAMIONNAGE
— METALLURGIE —
● PLIAGE ● ROULAGE ● COUPAGE
J.-E. AUDET SOUDURES INC.
455, 1ère AVENUE - QUEBEC 3 - TEL.: 529-9541

SHEAFFER - PARKER - WATERMAN - CROSS - VENUS
- MICROPOINT - EVERSHARP-PENTEL - CROSS - VENUS - NORTH-RITE - PAPER MATE - SCRIPTO - SELECT - ESTERBROOK - RAPIDOGRAPH - PAT PENCIL - BALLOGRAF - SELECT -
LE SPECIALISTE DU STYLO ENR.
n'occupe plus son ancien local et n'opère qu'un seul magasin à
340 EST, BOUL. CHAREST
(coin Dorchester)
Tél.: 523-7307
L'ENDROIT IDEAL POUR ACHETER OU FAIRE REPARER UNE PLUME OU STYLO.
Choix de POINTES et de COULEURS
● bleu - rouge - noir - vert
● x-fine - fine - médium - large
SERVICE D'ENTRETIEN RONSON
Grand choix de CARTES DE SOUHAITS "Hallmarks"
LE SPECIALISTE DU STYLO ENR.
340 boul. Charest Est — coin Dorchester



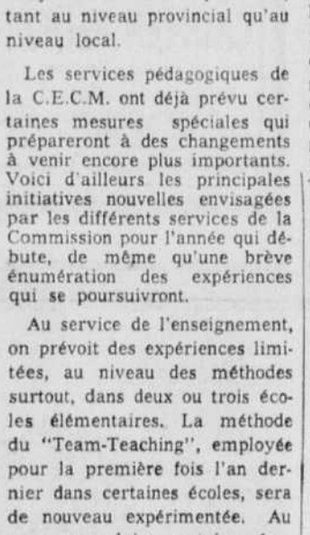
POUR LA PREMIERE FOIS...
Gérard Poulin 1961 INC.
CETTE ANNEE NE TIENDRA PAS DE KIOSQUE A L'EXPOSITION PROVINCIALE. IL A DECIDE DE VOUS FAIRE BENEFICIER DE CETTE ECONOMIE.
TOUTE LA MARCHANDISE EST REDUITE AU MAXIMUM
● Clavigraphes réguliers et électriques, portatifs ou non
● Machines à calculer
● Magnétophones, machine à dicter
● Bureaux
● Chaises pivotantes
● Filières et fichiers etc...
● Machine à photocopier à sec
De tout pour meubler des bureaux de toutes dimensions.
VOUS AVEZ A GAGNER EN VISITANT NOTRE MAGASIN
et jouissez des facilités de paiement mises à votre disposition dont achat fait sur mode de location.
SMITH-CORONA PHILIPS REX. ROTARY
Gérard Poulin 1961 INC.
Raymond Caron, propriétaire
770 Côte d'Abraham — Tél.: 522-6876
UNE AUTRE COURTOISIE DE GERARD POULIN:
Le magasin sera ouvert après l'heure de fermeture sur rendez-vous.

Les prêtres canadiens étudiant à Paris formeront une communauté

Les prêtres canadiens étudiants à Paris, formeront désormais une communauté dont chacun sera membre à part et à responsabilité entière.

L'Episcopat canadien en est venu à cette décision en transformant en une résidence pour les prêtres-étudiants, l'Hôtellerie des Pères de la Fraternité sacerdotale, à Paris, mieux connus sous le nom du "32 rue de Babylone".

La maison d'abord réservée aux prêtres et aux religieux qui poursuivront des études à Paris, recevra aussi, durant la période des vacances, des prêtres et religieux de passage dans la ville lumière. Elle sera dirigée par un conseil de six membres: deux délégués de l'Episcopat, deux représentants de la Fraternité sacerdotale et deux délégués du Conseil des prêtres - étudiants.



M. Martin Marier, sulpicien.

M. Martin Marier, sulpicien de Montréal, originaire de L'Islet, a été nommé directeur de cette maison. La nouvelle a été communiquée par Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean de Québec, à titre de délégué de l'Episcopat. Le nouveau directeur entrera en fonctions le 16 septembre prochain.

Le récent voyage à Paris de Son Exc. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire à Québec, était en relations avec cette initiative nouvelle de l'Episcopat canadien.

M. Marier a souhaité que la "Maison Monseigneur de Laval", (nom que portera la nouvelle résidence), continue d'être et devienne davantage "un rendez-vous canadien à Paris", qui facilite les échanges culturels, sociaux ou religieux entre les Canadiens résidant ou de passage à Paris.

Ayant rappelé l'oeuvre admirable accomplie par les membres de la Fraternité sacerdotale et les Oblates de Béthanie, le nouveau directeur a révélé que les religieux et religieuses de ces communautés continueront à voir à l'entretien de la maison tandis que les pères de la Fraternité se dévoueront au bien spirituel des étudiants.

Nous sommes en pleine évolution et l'Eglise devra être présente autrement que par des étiquettes

Réal Charbonneau

SHERBROOKE (PC)—"Dans la perspective de l'Eglise, dans un monde où le temporel prend sa densité, on ne peut plus compter sur une pastorale institutionnelle. Nous sommes en pleine évolution et l'Eglise devra être présente autrement que par des étiquettes. Elle compte sur ses membres et c'est encore plus évident aujourd'hui que jamais: le laïc est aux premières lignes de la vie de l 'Eglise et autant il participe à cette vie, autant il en témoigne". C'est ce que déclarait, samedi, M. Réal Charbonneau, secrétaire national de l'action catholique canadienne, au congrès de l'Association des infirmières catholiques du Canada, section du Québec; le congrès s'est terminé samedi.

Précisant que la société actuelle du Québec ne cessait d'évoluer, le conférencier a admis que le rôle des corps professionnels ne pouvait pas être fixe. Il a cependant déclaré que chaque individu se devait de réfléchir et de voir quelle pouvait être sa participation.

Nous vivons une époque de socialisation, nous évoluons à un rythme accéléré vers cette socialisation. Les liens sociaux se resserrent, nous nous sentons interdépendants les uns des autres. Nous assistons à la montée des corps intermédiaires. En santé et en hospitalisation, par exemple, nous constatons une prise de responsabilité plus grande de la part de l'Etat.

"Nous assistons aussi, dit-il, à la laïcisation des institutions temporelles, qui étaient par tradition rattachées aux communautés religieuses. Il y a peut-être là un risque à courir, mais c'est un phénomène profitable qui permet à l'Eglise de retrouver sa véritable mission, de repenser la façon dont elle se servait pour pénétrer dans le temporel: il est temps pour l'Eglise d'influencer plutôt que de diriger".

RESOLUTIONS

Le congrès demande à l'association de fournir à ses membres les moyens concrets pour leur permettre d'approfondir les messages évangéliques de la fraternité, de redécouvrir la valeur de la personne et du service dans le soin du malade, de se sensibiliser aux implications sociales de la profession et aux exigences d'un engagement civique.

A la suite de cette session d'étude, le congrès de l'A.I.C.C. a résolu, selon le voeu des deux parties, d'échanger plus souvent et plus longuement des points de vue, de renouveler au moins une fois par année, au niveau provincial, et fréquemment dans chaque école d'infirmières, ces réunions entre graduées et étudiantes.

L'A.I.C.C. veut participer plus activement à la vie de la société, par chacun de ses membres, individuellement.

ELECTION

Une infirmière de Sherbrooke, originaire de Black Lake, Mlle Monique Larochelle, a été choisie pour succéder à la R. S. Saint-Eugène, présidente démissionnaire. Le bureau se compose aussi de la R. S. Germaine Dupuis, de Saint-Jean, et de Mlle Louise Jetté, de Montréal, vice-présidentes; de la R. S. Sainte-Eugénie-de-Rome, de Québec, secrétaire; de Mlle Hortense Turcotte, de Québec, trésorière; de Mlles Jeanne Couët, de Chicoutimi, et Marcelle Bonaffe, de Lévis, conseillères.



La maison Monseigneur-de-Laval, à Paris.

La loi et la presse

MONTREAL (PC)—"La loi et la presse", tel sera le thème du 33e congrès de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, du 16 au 18 septembre, à Ste-Adèle, dans les Laurentides, au nord de Montréal.



CHASSEZ LA DOULEUR LANCINANTE DE L'ARTHRITE ET DU RHUMATISME

Massez les parties douloureuses avec l'onguent blanc de Buckley. A mesure qu'il pénètre les minuscules vaisseaux sanguins, la circulation s'accélère, une chaleur bienfaisante se dégage de l'épiderme, et la douleur s'atténue. Vous pouvez alors mieux vaquer à vos travaux journaliers et mieux vous reposer la nuit. En vente partout à 75¢ Faites-en l'essai.

Un quotidien de langue française voit le jour à Hull

HULL (U.P.I.) — Un nouveau quotidien de langue française a vu le jour, ce matin, à Hull. Il s'agit du Hull Matin, publié par les Editions de Hull Inc., dont le président est Gérard Bonicalzi, également éditeur de trois hebdomadaires dans le comté de Papineau.

Le Hull Matin se propose de développer les intérêts de l'Ouest du Québec, dans la région s'étendant à l'ouest, au nord et à l'est de Hull.

Nouveau programme scolaire à l'essai, dans Montréal

MONTREAL (PC) — Plus de 210,000 élèves envahissent, aujourd'hui, les écoles catholiques de Montréal. Ils entreprennent une année scolaire au cours de laquelle l'orientation pédagogique de notre système d'enseignement fera l'objet de décisions importantes, tant au niveau provincial qu'au niveau local.

Les services pédagogiques de la C.E.C.M. ont déjà prévu certaines mesures spéciales qui prépareront à des changements à venir encore plus importants. Voici d'ailleurs les principales initiatives nouvelles envisagées par les différents services de la Commission pour l'année qui débute, de même qu'une brève énumération des expériences qui se poursuivront.

Au service de l'enseignement, on prévoit des expériences limitées, au niveau des méthodes surtout, dans deux ou trois écoles élémentaires. La méthode du "Team-Teaching", employée pour la première fois l'an dernier dans certaines écoles, sera de nouveau expérimentée. Au cours secondaire, certaines écoles feront des tentatives d'application du système des options graduées et dans une école du quartier de Rivière-des-Prairies, toutes les classes seront mixtes. Cette dernière expérience sera faite à la suite d'une recommandation d'un sous-comité du Comité consultatif de planification scolaire de la C.E.C.M. qui a étudié cette question à la suite des recommandations du rapport de la Commission Parent.

Plusieurs des expériences menées par le service de l'enseignement se feront en collaboration étroite avec le bureau du perfectionnement de l'enseignement, qui relève du service des études. Ce bureau a été réorganisé à la fin de l'année 1964-65 et durant les vacances d'été. Dix-sept spécialistes, en différentes disciplines, auront principalement pour tâche d'élaborer, en collaboration avec leurs confrères du ministère de l'Education, les nouveaux programmes prévus pour les écoles publiques.

ANNONCE

Beaucoup ignorent la cause de leur mal de dos

Il est peut-être simplement dû à des reins paresseux

Quel dommage d'avoir à endurer cette forme commune de mal de dos simplement parce qu'on n'en connaît ni la cause ni le remède! Si les reins deviennent paresseux, il peut s'ensuivre une irritation des voies urinaires et des malaises de la vessie, d'où peut-être un mal de dos lancinant. C'est alors que les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à procurer du soulagement. Les Dodd's stimulent les reins et aident à soulager l'état d'irritation qui cause le mal de dos. Prenez des Dodd's — vous vous sentirez mieux et vous dormirez mieux. Depuis 70 ans, des millions de gens en prennent avec succès. Nouveau gros format économique.

LA CULTURE à la portée de tous!

... en première au Québec

Culturama INC.

Surnommé "L'Institut du Savoir"

VOUS OFFRE 3 COURS DYNAMIQUES

1 — LA GRAPHOLOGIE avec André Labarrère

Ce cours vous mettra en valeur dans toute société



2 — PSYCHOLOGIE ET PERSONNALITE avec Michel Philippon

ce cours vous révélera la connaissance de soi, des autres et l'art des relations humaines



3 — COMMENT NOUS SOMMES GOUVERNES avec J.-Chs Bonenfant

ce cours vous communiquera tout sur nos institutions politiques et judiciaires



ORAL (A Québec seulement - groupe limité) PAR CORRESPONDANCE

CULTURAMA inc.
599 boul. Charest est, Québec
Tél.: 524-4855

Je suis intéressé(e) à votre cours no .....
☐ ORAL ☐ PAR CORRESPONDANCE
et j'aimerais recevoir plus de renseignements sans aucune obligation.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Age: .....
Occupation: ..... Tél.: .....

LS-7-9-65

PROPOS MÉDICAUX

Par le Dr. Walter C. Alvarez, consultant émérite en médecine à la Clinique Mayo et professeur émérite en médecine à la FondationMayo.

DE LA REFECTION DU NEZ



Chaque mois, je suis impressionné par les lettres que je reçois, ordinairement de jeunes gens et parfois d'adolescents, qui me disent comment ils souffrent d'avoir soit un nez trop gros ou laid, soit un nez déformé à la suite d'un accident. Ils me demandent où ils peuvent se le faire refaire. Habituellement, ils disent qu'ils sont particulièrement attristés parce que leurs parents refusent carrément de faire corriger leur difformité.

J'ai peine à comprendre pourquoi certains parents qui présumément, aiment leur fille, ne peuvent s'apercevoir jusqu'à quel point elle peut être malheureuse à cause de son nez laid ou de sa lèvre supérieure qui est enfoncée à un endroit où elle ne doit pas être, ou bien encore par l'absence d'un menton, ce qui donne l'air d'une souris. Pourquoi les parents ne peuvent-ils voir combien de souffrance et d'inquiétude mentale peut produire une telle difformité? Ne savent-ils pas que beaucoup d'écoliers sont extrêmement cruels, tellement cruels qu'ils ne cessent de s'amuser aux dépens d'un malheureux confrère qui a une certaine particularité faciale.

Voici une lettre que je viens de recevoir d'une jeune fille qui me dit qu'à l'école, "les enfants ne cessaient de s'amuser ou de rire de moi et de me donner des noms. C'est alors que je vous ai écrit pour vous faire part de mon désir de subir une opération, et quelle ne fut pas ma joie lorsque j'ai reçue votre lettre me disant que vous étiez complètement d'accord avec mon idée et que vous pensiez que j'avais raison de vouloir me faire arranger le nez. Votre lettre me fit sentir que quelqu'un prenait mon cas au sérieux, quelqu'un qui ne me connaissait même pas".

La jeune fille m'écrivit plus tard, après lui avoir donné le nom d'un bon chirurgien esthétique habitant non loin de chez elle, que ce dernier avait pris plusieurs photographies de son visage et était prêt à l'opérer lorsqu'il découvrit qu'elle n'était pas majeure et qu'elle devait avoir la permission de ses parents. Mais lorsqu'elle la demanda à son père, celui-ci, non content de ridiculiser cette idée, lui refusa carrément son consentement. Sa mère était également contre cette idée et railla le désir de la pauvre jeune fille.

Comme elle m'écrit: "j'étais rendue à moitié folle à me tourmenter. J'en vins à souffrir de nervosité et de bouleversement mental. J'étais toute mêlée et je me mis à m'imaginer des choses. Je devins soupçonneuse des gens. Puis je me rebellai et ne me souciais plus de ce que je faisais. J'avais l'impression de n'avoir aucune raison de vivre. Je devins tellement tendue et hypersensible que je ne pouvais entendre le tic-tac d'une horloge".

Je dus, poursuit-elle, me rendre chez un psychiatre. Il me donna un tranquilisant, ce qui m'aida, mais je dus cesser un peu plus tard d'en prendre parce que je devins mélancolique et ne pensais plus à rien. J'étais malheureuse, car le psychiatre ne semblait pas s'apercevoir que la seule chose qui n'allait pas avec moi provenait de l'affliction que me causait mon nez. Il continua à essayer de me faire admettre avec lui que j'avais dû être violentée sexuellement lorsque j'étais petite. Je ne cessais de lui répéter qu'il pouvait me guérir en un rien de temps s'il se donnait seulement la peine de convaincre mes parents de me donner la permission de subir une opération de chirurgie esthétique".

Eventuellement, je devins majeure et je me fis faire cette opération. Depuis la vie m'est devenue heureuse. Je ne suis plus nerveuse, ni troublée mentalement. Et plus que cela, j'ai trouvé un homme qui a souffert des mêmes troubles que moi et il est maintenant amoureux de moi. Nous sommes tellement heureux".

J'admire hautement le travail d'artiste qu'accomplit le praticien de la chirurgie plastique en enlevant la bosse d'un nez affreux, en redressant un nez crochu, en ramenant des oreilles décollées, en arrière, à l'endroit où elles doivent être, ou encore en redressant une bouche tordue ou une paupière tombante.

Les meilleurs de ces spécialistes sont de véritables artistes. Je connais un homme de cette discipline qui a commencé sa vie comme sculpteur. La première chose que font généralement ces chirurgiens, est de prendre des photos du visage de la personne, de front et de côté, et tracent par-dessus les lignes montrant les changements qui doivent être faits pour le rendre esthétique. Il y a certaines lois de proportion dans les parties du visage que le chirurgien doit respecter.

Chaque semaine, je reçois des lettres de personnes qui désirent subir une opération de chirurgie plastique, mais n'ont pas d'argent pour ce faire. Où peuvent-elles aller? Qui les aidera? Je suppose qu'elles peuvent aller dans une clinique universitaire. Parfois la garde-malade du ministère de la Santé peut connaître le nom d'un généreux praticien qui est prêt à aider une jeune personne ayant très besoin d'une opération. Le médecin fera le travail et la personne payera ce qu'elle peut plus tard.

NOUVEL APPAREIL AUDITIF FONCTIONNANT POUR

UN SOU PAR JOUR

AUJOURD'HUI! Un appareil auditif d'une puissance maximum posé derrière l'oreille fonctionne avec une économie étonnante! Ne coûte QU'UN SOU PAR JOUR, utilisant une batterie ordinaire à prix régulier que l'on ne remplace QU'UNE FOIS PAR MOIS.

Incroyable... mais vrai! Un nouveau circuit à consommation réduite, créé dans les fameux laboratoires Maico prolonge la durée d'une batterie ordinaire dans ce genre d'appareil auditif.

FONCTIONNE POUR $3.65 PAR ANNÉE... C'EST UNE ÉPARGNE SUBSTENTIELLE QUI VOUS PERMET DE PORTER L'APPAREIL AUDITIF DE LA PLUS HAUTE QUALITÉ... MAICO!

Permettez-nous de vous donner une démonstration de cette extraordinaire nouvel appareil auditif BIENTOT!

Venez, écrivez ou téléphonez.

MAICO
895, Côte d'Abraham,
QUEBEC 4.
Tél.: 529-9325

Service Auditif MAICO Inc,
Centre Médico-Dentaire,
895 Côte d'Abraham,
Québec 4, P.Q.

S.V.P. Envoyez-moi plus d'informations

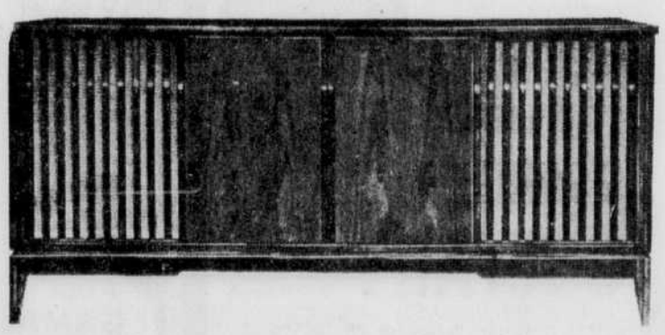
Nom: .....
Adresse .....
Ville: .....
L.S.

A L'EXPO '6[illegible]
(Palais de l'Ind[illegible])

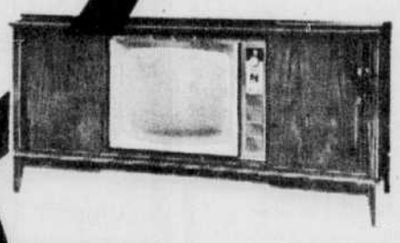
CE SUPERBE APPAREIL COMBINE FASCINE TOUS LES VISITEURS

STEREO-TELEVISEUR et RADIO AM/FM, FM STEREO à TRANSISTORS

Emerson



Modèle EM-63



Ce radio-phono de 39 transistors, diodes et redresseurs, muni de 5 haut-parleurs, assure une parfaite reproduction stéréophonique et un saisissant relief sonore. Le téléviseur possède tous les derniers perfectionnements de l'électronique moderne. Il comporte 21 lampes et il est alimenté d'un transformateur de puissance. Ebénisterie de grande classe.

VENEZ L'ADMIRER A L'EXPO OU RENDEZ-VOUS CHEZ L'UN DES DEPOSITAIRES SUIVANTS:

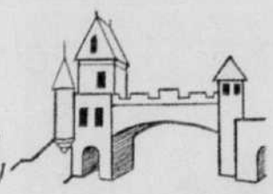
SYNDICAT DE QUEBEC LTEE
405 est, rue St-Joseph
Tél.: 529-7351 Québec

LA COMPAGNIE CROTEAU LTEE
25 est, rue St-Joseph
Québec - Tél.: 525-9426

NOREAU LTEE
AMEUBLEMENTS
APPAREILS ELECTRIQUES
44 St-Louis — Lévis
Tél.: 837-9321

LA MAISON CANADIENNE ENR.
3128, avenue Royale
Giffard - Tél.: 663-7243

A Québec aujourd'hui



Arts

Musée du Québec — Exposition de tableaux français du XVIIIe siècle.

Au Colisée — Fantaisies 1965.

Convocations

Club Rotary de Québec — Déjeuner-causerie, au Château, à 12h30. Conférencier: le Dr Hermann Grabherr qui parlera de "télécommunications."

Colloque sur la pauvreté — Ouverture sous les auspices du Conseil du Bien-Etre de Québec à l'Institut Coopératif Desjardins, à 2h30. Séance plénière ce soir, à 7h30.

Cabarets

A La Porte Saint-Jean: Les Jérolas — Jimmy Ray — Gigi Desrosiers — Piet Coomans. Ce soir: 9h30, 12h.

A l'Italia: Groupe de chanteurs et musiciens italiens. De 8h. à 2h.

Au Bal Tabarin: Pattie Starr — Leona — Nickol Martin. Ce soir: 10h30 et 12h30.

Au Baril d'Huitres: "The Platters" — Gloria Marcon et ses musiciens. Ce soir: 10h., 12h.

Au Coronet: André Roc — Lucien Boyer — Carmen Perez — —Marcel Tardif. Ce soir: 10h., 12h.

Chez Gérard: Revue "Frisson de Paris" superproduction Luska — Bob Vocelle. Ce soir: 10h., 12h30.

Congress Inn - Auberge des Gouverneurs: Pierre Roche au piano Bar, 10h. à la fermeture.

Hôtel Victoria: Gerry Tousignant, son trio et ses chansons. Spectacle continuel à partir de 9h30.

La Coquille: Rocky Messina.

La Méditerranée: "Los Palominos". Spectacle continuel à partir de 9h.

Louis XIV: Kezanne — Guy Jourdain — Carole Gingras. Ce soir: 10h., 12h., 1h.

Lafayette: Les Garçons de Minuit — Lila Gamal — Line Robert. Ce soir: 10h15, 12h30.

Neptune: Merci Gonzalez — Rudy de Carlo — Oscar Rau. Spectacle continuel.

La Nouvelle-Orléans: Georges Guétary et Jo Moutet — Paul-Emile Roussel.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne. Ce soir: 10h30, 12h30.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Bienville : — "Fièvre d'amour" (A) 7.30. "Histoire d'un amour (D) 8.30.

Cartier : — Nouvelles: 1.05, 4.20, 7.40. "Quand la terre s'entrouvrira" (AA) 1.10, 4.30, 7.45. Programme à venir: 2.45, 6.05, 9.20. "Chef de rayon explosif" (T) 2.50, 6.10, 9.30. Fin 11 heures.

Capitol: — Représentation continue de 1 h. à 11h15. A cause d'Eve (AR) 1.35, 4.10, 6.45, 9.25 hres. Dernier spectacle complet à 8h35.

Cinéma Cinéac 3e art: — Sujets courts: 1 h., 3 h., 5 h., 7 h., 9 h. "Les lys des champs" (—) 1.26, 3.26, 5.26, 7.26, 9.26 hrs. Fin 11 heures.

Cinéma Canadière : — "La chaste Suzanne" (AR) 1.07, 4.22, 7.40. Annonces: 2.42, 5.57, 9.15. "Gynécologue accusé" (—) 2.48, 6.01, 9.20. Intermission 7.37, 9.21. Fin 11 hres.

Cinéma de Paris : — "La bête à l'affut" (AR) (scope couleurs) 1.40, 5.05, 8.35. "Le mépris" (—) 12.00, 3.20, 6.30, 10 hrs. Actualités : 3.15, 8.25.

Classic : — "Castle of Blood" (A) 2.30, 8.20, 8.20. "Hercules in the Haunted World" (A) 1.00, 4.00, 6.50, 9.50. Continuel: 1.00 à 11 h. 15.

Empire: — Représentation complet 1h., 3h., 5h., 7h., 9h. "Une souris chez les hommes" (AR) 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. Fin 11 hres.

Impérial : — "Les trois stooges contre Hercule" (AA) 12.50, 3.36, 6.39, 9.45. "La grande révolte" (A) 2.04, 5.07, 8.13. Sujets: 1.58, 5.04, 8.07. Fin 11 h. 15.

Lairet : — Nouvelles: 1.05, 4.20, 7.40. "Quand la terre s'entrouvrira" (AA) 1.10, 4.30, 7.45. Programme à venir: 2.45, 6.05, 9.20. "Chef de rayon explosif (T) 2.50, 6.10, 9.30. Fin 11 hres.

Cinéma de Lévis: — "L'épée d'El Cid (T), (couleurs) 7.30. "Requiem pour un Caid (AD) 9.00.

Cinéma Lido: — "Viva les Vegas" (AR), 7.30. "Cet enfant est mien (A), (couleurs) 9.15.

Cinéma Saint-Romuald: — Tentation diabolique" (A), (scope couleurs) 7.30. "Les Amours sauvages" (AR), (scope couleurs) 9.30.

Laurier : — "Piège à minuit (—) couleurs: 1.00, 4.20, 7.55. Nouvelles: 2.45, 6.10, 9.40. "Chantage à Soho" (AR) 3.00, 6.25, 9.55. Fin 11 h. 25.

Pigalle: — "La bête à l'affut" (AR) (scope couleurs) 12.15, 3.25, 6.45, 10.10 hrs. "Le mépris" (—) 1.35, 5.00, 8.30 hrs. Actualités : 3.30, 8.20. hrs.

Princesse : — "Par dessus les moulins" (AR) 2.48, 6.07, 9.29. "Les héros sans retour (AR) 1.11, 4.33, 7.55. Sujets: 1.00, 4.22, 7.11. Fin 11.00.

Rialto : — Nouvelles et annonces: 2.14, 8.08. "Cast eleflB lood" (A) 2.26, 5.17, 8.20. "Hercules in the Haunted World" (A) 12.45, 3.48, 6.39, 9.42. Fin 11 h. 11.

Cinéma de Sillery: — "Un mari en laisse" (A), (couleurs) 7.30. "Une femme en enfer" (A) 9.25. Fin: 11 hres 15.

Studio 9 : — "The organiser", (AR), 7.30, 9.45 hres.

Victoria : — "Un cadeau pour le patron (D) 12.45, 4.20, 7.55. "Jason et les Argonautes" (AA) couleurs: 2.40, 6.05, 9.45. Continuel 12 h. 45 à 11 h. 30.

Nouvelle du cinéma français

Michel Galabru a sans doute trop de cheveux. Il s'est donné un coup de peigne tellement énergique qu'il s'est blessé à l'oeil. Le tournage du "Gendarme à New York", où Michel Galabru joue un rôle important à côté de Louis de Funès à été momentanément interrompu.

Une exposition réunit les plus grands sculpteurs à Athènes

par Daria GAMSARAGAN

De septembre à novembre une grande panathénée de la sculpture réunira au pied de l'acropole les oeuvres de quelques-uns des plus grands maîtres du vingtième siècle; pour ne citer que quelques noms: Rodin, Bourdelle, Brancus, Henry Moore, Giacometti, Maillol, Mestrovic, Zadkine. La documentation sur la sculpture moderne s'est enrichie depuis quelque temps de plusieurs ouvrages tels que "Découverte de la sculpture moderne" par Jean Selz (Ed. Les Fauconnières, Lausanne) et le "Dictionnaire de la sculpture contemporaine" publié par Hazan. Et cet été le Musée des Arts Décoratifs a consacré une exposition: Tinguely, César et Roel d'Hase, "jalons de la tradition de demain".

Quelle est la place de la sculpture dans la civilisation moderne ? Madame Daria Gamsaragan, a été une élève de Bourdelle. Née à Alexandrie, elle vit depuis 1925 à Paris où elle a non seulement participé aux plus importantes expositions mais s'est fait connaître également comme écrivain sous le pseudonyme d'Anne Sarag: "Voyage avec une ombre" (Calmann-Lévy, 1957) et "L'Anneau de feu" qui paraît cet automne (E.F.R.).

"Toutes les modes de l'art nouveau sont lancées par la peinture; la sculpture même de la plus audacieuse avant-garde tient naturellement compte de certaines permanences . . . Il ne suffit pas (au sculpteur) de faire sauter quelques éclats d'un bloc de pierre et de le rendre informe pour en faire une oeuvre d'art, il lui faut créer un ordre. Et l'ordre c'est une fin en soi. L'ordre c'est le salut, c'est la promotion de l'homme. Car l'homme vise à la permanence, non à la provocation; l'homme tend à préserver l'essentiel dont les excitations périphériques ne sont que l'écrin".

Voilà une excellente définition de la sculpture donnée par Michel Seuphor (1) et qui intéresse particulièrement les problèmes qu'elle pose aujourd'hui. Il nous faut donc voir s'il existe des éléments de permanence dans les recherches des sculpteurs qui, bien plus que les peintres, semblent travailler dans un chantier ou un laboratoire, mélangeant acides, sérums bouillons de culture sans trop savoir ce qui en sortira malgré les savantes formules empruntées à la philosophie, à l'architecture, aux techniques modernes.

Le grand choc qui a ébranlé l'art depuis qu'il a cessé d'être anthropomorphe a été ressenti plus fortement par la sculpture que par la peinture. Pour celle-ci le problème n'est pas tout-à-fait pareil: des taches de couleur sont toujours agréables sur un mur et même souvent indispensables pour en rompre la monotonie; par ailleurs le portrait a toujours des chances de trouver encore des amateurs puisqu'il peut être à la fois oeuvre d'art et représentation fidèle du modèle: une représentation plus vraie, plus profonde que la photo, ayant, malgré les plus grandes libertés de facture, atteint la ressemblance essentielle d'un visage, ce qui en fait l'éternité. En outre, il est facile d'accrocher un tableau quelque part, alors qu'un buste figé . . Où qu'on le mette, il gardera toujours un caractère de solennité à moins d'avoir l'humour génial et les constructions fantaisistes d'un Gargallo et de cesser d'être un portrait.

La question est de savoir si la forme seule peut être une fin en soi, si elle ne réalise pas cet ordre dont parle Seuphor, inséparable d'une idée de permanence, et si cette idée de permanence peut exister sans contenu humain, sans un certain caractère sacré ?

Notre attachement aux couleurs et aux formes seules ne donne-t-il pas raison aux craintes exprimées récemment dans **Le Monde** par Pierre-Aimé Touchard qui pense que nous risquons d'être la civilisation des bidons perdus ? Malgré les succès tapageurs des modes nouvelles cette désagrégation, cette désintégration de l'art, explicables par la brutale culbute de notre siècle dans la frénésie des découvertes, éveillent néanmoins de telles inquiétudes que Lévi-Strauss, dans une interview donnée il y a trois ou quatre ans à l'**Express**, se demandait si nous ne nous acheminons par vers une ère **apicturale**. A bien plus forte raison pourrait-on ajouter **asculpturale**. Si la sculpture a connu une désaffection flagrante par comparaison à la peinture, c'est que deux de ses principaux piliers se sont effondrés. D'une part le développement de l'architecture utilitaire ne lui laisse, dans les meilleurs cas, qu'une place de parent pauvre: Motifs ornementaux, constructions appelées sculptures qui relèvent bien plus de l'architecture, parois à claire-voie, bas-reliefs réduits à de simples vibrations de la surface. Ces travaux d'artistes qui s'appellent eux-mêmes sculpteurs-architectes sont tous des essais d'intégration à l'architecture au lieu d'être des créations autonomes s'harmonisant avec elle, la parachevant comme ce fut toujours le rôle de la sulpture. D'autre part, la fin de l'ère religieuse l'a entamée à la base même. La sculpture des grandes époques, n'a-t-elle pas toujours été d'inspiration religieuse ?

Elle est, de tous les arts, celui qui recèle le plus de mystère. Les menhirs, qui ne sont que des blocs de pierre, avaient une signification ésotérique et c'est peut-être elle qui leur confère ce caractère de transcendance qui nous saisit. Quel exemple peut-on citer d'une sculpture qui soit totalement dénuée d'un certain élan mystique ou qui ne vibre pas de la force obscure des croyances magiques, malgré la plus rigoureuse observation de la réalité ? Si haut que l'on remonte le cours des millénaires — statuts préhistoriques, figurines des Cyclades — on retrouve toujours cette poursuite de la vérité jointe à une aspiration vers l'au-delà. L'absence d'émotion religieuse chez les Grecs de l'époque classique est compensée par la déification de l'homme, de la vie, de la beauté, toutes choses auxquelles nous tournons le dos.

(Invitation spéciale aux visiteurs de l'Exposition!)
En 4e et dernière SEMAINE
à la porte ST-JEAN
Pour réserver: 529-4144
LES JÉROLAS
dans leur tout nouveau spectacle
aussi: ★ JIMMY RAY l'incomparable ★ GIGI la "voix du Québec"
DANSE-DISCOTHEQUE: à La Page Blanche et à La Madraque

L'ESCAPADE
478 MGR GAUVREAU — TEL.: 529-5223
LA PLUS GRANDE PISTE DE DANSE A QUEBEC
Cette semaine:
● GUY BEAULIEU chanteur
● EVELEYNE danseuse exotique
● CLAUDE ROBITAILLE et ses chansons
DANSE avec orchestre
Du lundi au jeudi 10h.30 et 12h.30
Vendredi et samedi 10h., 11h., 12h.30
COCKTAIL LOUNGE
SPECTACLES TOUS LES SOIRS

AU CORONET
Spectacle spécial à l'occasion de la semaine de l'Exposition
EN VEDETTE 2 GRANDES ETOILES CANADIENNES!
Pour vous plaire et vous enchanter, mesdames...
André ROC
chanteur des plus populaires
Pour vous divertir et vous faire rigoler...
LUCIEN BOYER
...ses mille et une histoires
MARCEL TARDIF
chanteur, m.c.
Egalement au programme:
CARMEN PEREZ
danseuse
Spectacles à 10h. et 12h. — AUCUN MINIMUM
Rés.: 529-4941
Commençant le 15 septembre Les populaires soirées de "NOS FUTURES ETOILES"

DINER DANSANT
TOUS LES SOIRS sauf les lundis avec les,
"LOS PALOMINOS"
musiciens-chanteurs espagnols, en dernière semaine
SALLE A MANGER
Méditerranée
maintenant sous une nouvelle administration
63, rue d'Auteuil, rés.: 529-6871

Dimanche le 12 sept. à 8h.30
A L'ACADÉMIE DE QUEBEC
GALA ARTISTIQUE DE LA COIFFURE
★ PERMA ★
Artistes invités:
★ LE CHOEUR V'LA LE BON VENT
★ FRANCE DION, soprano
★ Décors féeriques et colorés
Adm.: Orchestre $2.50 — Balcon $2.00
POUR RESERVATION: 525-5817

AU BARIL D'HUITRES
Colossal triomphe à Québec!
EN 2e SEMAINE AVEC
The PLATTERS
Groupe vocal fabuleux d'une réputation internationale de premier calibre.
Ils fêtent le 10e anniversaire de leurs inoubliables créations: "Only You", "My Prayer", "The Great Pretender"...
● GLORIA MARCON et ses musiciens
NOUVEAU STATIONNEMENT JUSTE EN ARRIERE DU RESTAURANT — POUR RESERVER 525-7101
Nous acceptons la carte de crédit "American Express"

Retenue en 3e semaine
Elle vous émerveillera
Kezanne
AU LOUIS XIV
"atmosphère du vieux Québec"
36 rue Notre-Dame
ENTREE LIBRE
● Pas de couvert
● Pas de minimum
★ GUY JOURDAIN chanteur "M. SWING"
★ CAROLE GINGRAS chanteuse animatrice
DANSE entre les spectacles
692-1616

En vedette cette semaine...
l'inimitable GEORGES GUETARY
JOE MOUTET au piano
cabaret La Nouvelle Orléans
Maître de cérémonie: PAUL-EMILE ROUSSEL
RESERVATIONS: M. Charles Chouinard, maître d'hôtel 656-1632
Aucun minimum
Musique: ROGER LACHANCE ET PAUL MALARD.
Heures de spectacles: Sur semaine: 10h., 12h.30. Samedi: 9h.30, 11h., 12h.30.
BOUL. LAURIER

Club la FAYETTE
les Garçons de Minuit
trio de chanteurs fantaisistes
★ LILA GAMAL danseuse exotique
★ LINE ROBERT, hôtesse
au RESTAURANT
Tous les mardis, mercredis et jeudis soir, Musique de danse et d'atmosphère avec Yvon Légaré à l'orgue et son musicien à la batterie
LA PLUS GRANDE PISTE DE DANSE A QUEBEC
● 2 ORCHESTRES DE DANSE
● 2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS
Adm.: lundi: .50
Du mardi au samedi incl.: $1.00
587 EST BLVD CHAREST - RES.: 522-2053 - Air climatisé

5e SEMAINE TRIOMPHALE
avec LA SUPER-PRODUCTION LUSKA
Bienvenue aux visiteurs de l'Exposition!
Chez Gérard
REVUE A GRAND SPECTACLE
"Frissons" DE PARIS
LE LUXE ET... L'ELEGANCE DE PARIS
PROGRAMME
● Chorégraphie de LUSKA assisté de Jean Freddy
● Costumes de LUSKA
● Musique de Michel Louis Bernard
● Orchestre de Bob Vocelle.
1 - Prologue Noir et blanc
2 - Mambo noir et blanc
3 - Formi...formidable
4 - Luckie bird
5 - Ronde des nuits de Paris
6 - Autour du monde
7 - Edith Alexandre
8 - Cha Cha
9 - Soleil
10 - Chansons de Paris et d'ailleurs
11 - Hey Johnny
12 - La haute couture
13 - Joli chapeau
14 - Lumieres de Paris - Finale
Réservations: 524-0549

DANSE
Tous les soirs avec un ORCHESTRE ITALIEN et des attractions italiennes
Valse Rumba Tango Charleston
CLUB Italia
Fox-Trot Mambo Paso-Doble
A notre "Club Italia" passez une soirée italienne ... musique, décors, ambiance, service, en un mot toute la chaleur et le rythme de l'Italie.
460 DE LA COURONNE

Un spectacle à ne pas manquer!
AU BAL TABARIN
PATTIE STARR
danseuse exotique par excellence
LEONA également danseuse exotique
● Nickol Martin chanteuse, m.c.
Spectacles à 10h.30 et 12h.30
AUCUN MINIMUM
RES.: 524-6200

Le réalisateur français André Cayatte tresse un "Piège pour Cendrillon"

C'est au Studio de Saint-Maurice, sur les bords de Marne, que André Cayatte achève en ce moment la réalisation de Piège pour Cendrillon. L'auteur de Justice est faite, Nous sommes tous des assassins, Oeil pour oeil, Le Passage du Rhin, La Vie Conjugale.

—Habituellement, André Cayatte, vous adaptez un récit pour l'écran, récit dont vous êtes l'auteur . . . Aujourd'hui, cependant, vous avez adapté un roman . . .

—L'idée de tourner "Piège pour Cendrillon" m'est venue à Ischia, en Italie, où je travaillais à un nouveau scénario. Mais j'éprouvais de nombreuses difficultés à l'écrire. Je voulais montrer que selon les circonstances de la vie chaque homme joue un rôle différent vis-à-vis des autres et aussi parfois de soi-même. C'est ainsi que j'imaginais un Procureur de la République dans le rôle de l'accusé et vice versa . . .

Mais je butais sur l'anecdote et les situations. Quelque peu découragé, j'achetais à Naples plusieurs romans. C'est ainsi que sur le bateau qui me ramenait à Ischia j'ai dévoré le livre de Sébastien Japrisot "Piège pour Cendrillon". J'ai immédiatement été séduit, troublé, car sous la forme anecdotique, je retrouvais exactement mes intentions premières. J'avais découvert l'histoire la plus extraordinaire que j'ai jamais lue.

—Qu'est-ce qui vous a frappé avant tout ?

—L'histoire par elle-même — un être à la recherche de son passé — histoire qui comporte maints développements d'une logique angoissante.

—Peut-on connaître cette histoire ?

—A la suite d'un incendie une jeune fille perd la mémoire. Si on peut lui remodeler son visage défiguré on ne peut lui rendre ses souvenirs. Mais la jeune fille, petit à petit, réapprend les mots, la vie. Elle apprend aussi que l'incendie dont elle a été victime a eu lieu dans une maison du sud de la France où elle vivait avec une cousine prénommée Dominique. Elle-même s'appelle Michèle. Elle est la nièce d'une très riche italienne, fabricante de chaussures. Elle a été en partie élevée par une gouvernante : Jeanne. Cette dernière tente de lui faire retrouver la mémoire en évoquant certaines scènes qu'elle a pu vivre autrefois. Mais l'amnésique a des doutes sur ce qu'on lui raconte. Elle trouve d'ailleurs que Jeanne a bien souvent une attitude étrange.

Michèle fait alors de nombreux efforts afin de découvrir son véritable passé. Elle entreprend des recherches, rétablit des contacts avec d'anciennes relations. Elle interroge François son ancien amant et Gabriel qui fut celui de Dominique. Mais les informations sont tellement contradictoires qu'elle se sent de plus en plus désemparée. Elle ne sait même plus si elle se nomme Dominique ou Michèle.

A peine sortie du noir de l'amnésie, Michèle est plongée dans une angoisse effroyable en apprenant que chacune de ses deux cousines, manoeuvrée par Jeanne, étaient prêtes à se supprimer mutuellement afin de devenir l'unique héritière de biens immenses. Seule Jeanne possède la clé de l'énigme.

Comme vous pouvez le constater, il s'agit d'un véritable casse-tête. Mon amnésique sait qu'elle est mêlée à un crime, mais elle ne sait pas si elle est la meurtrière, la victime ou seulement le témoin.

—L'adaptation a dû vous poser quelques problèmes . . .

—Elle ne fut pas commode, en effet. Avec Jean Anouilh qui signe également les dialogues nous avons écrit plusieurs versions successives. Fort heureusement, l'auteur de "La Sauvage", du "Bal des Voleurs" est un génie de la construction dramatique.

—Et le choix de l'interprète principale ?

—Il fut aussi très délicat. J'ai auditionné et vu de nombreuses comédiennes jsuqu'au jour où j'ai rencontré Dany Carrel. Je lui ai confié trois rôles (l'amnésique, Dominique, Micnèle). Pour quelle raison ? Tout simplement parce que Dany est à la fois Jeanne Moreau, Annie Girardot et Brigitte Bardot. En trois essais elle m'a vite convaincu. C'est une comédienne prodigieuse. Bien entendu elle ne se contente pas de changer de coiffure, de robe, de maquillage en changeant de personnage. Elle a trois vois différentes, trois regards différents. Je la crois capable de décrocher n'importe quel Oscar !

—Quels sont vos autres interprètes ?

—Il y a Madeleine Robinson dans le rôle de Jeanne la gouvernante. Jean Gaven qui devait aussi faire partie de la distribution de "L'Enfer" de Clouzot, avec Dany Carrel, incarne dans "Piège pour Cendrillon" l'amant de Dominique. Hubert Noël, est un autre amant de Dany Carrel quand elle se prénomme Michèle. René Dary, lui, campe un médecin, le Docteur Moulin.

—Comment définissez-vous votre nouveau film ?

—Il s'agit d'un film d'aventures, de grand spectacle avec des rebondissements, de l'action, du mouvement, de l'angoisse. Mais au lieu de se situer dans les grands espaces du western cette aventure se déroule dans un monde mental.

—Avez-vous recours à de nombreux truquages lorsque les deux cousines se retrouvent face à face ?

—Pour faciliter le tournage nous appliquons un nouveau procédé : on a couplé l'objectif de la caméra avec celui d'une caméra de télévision. C'est ainsi qu'il m'est possible de suivre sur un récepteur de télévision le cadrage et l'éclairage de la scène que nous allons tourner. Ce système est excessivement précieux car il me dispense du truquage. C'est ainsi que pour une séquence mettant en présence les deux cousines j'utilise une doublure, de dos. L'écran témoin me permet de voir jusqu'à quel point je puis valablement tricher.

—Peut-on, déjà, André Cayatte, parler de projets ?

—Oui je vais retrouver Charles Aznavour que je dirigeais dans "Le Passage du Rhin". Ce sera, cette fois, une comédie satirique, ma première. Son titre "Agent 00". Oui, ce sera une charge du film d'espionnage qui fleurit tant de nos jours.

L'action se déroulera en partie dans l'Ile de Pâques. N'est-ce pas un endroit rêvé pour l'espionnage que ce coin pittoresque de l'Océanie ? Mais que James Bond ne perde pas le sommeil. Mon héros ne s'amusera pas à rivaliser avec lui. Ce sera un homme bien terre-à-terre qui ne songe qu'à la retraite.



DE RETOUR — La grande actrice viennoise Louise Rainer, qui a remporté deux "Oscars" au cours de sa carrière cinématographique, est revenue à Hollywood après une absence de 26 ans. L'actrice s'était mérité ces prix uniquement après trois ans de carrière dans la capitale du cinéma. Elle est revenue pour participer à quelques séquences d'une nouvelle série télévisée. Mme Rainer, qui demeure en Europe, joue à quelques reprises dans diverses productions cinématographiques et télévisées en Allemagne et en France.

Nouvelles du cinéma français

Jacques Baratier, qui vient de terminer "L'or du Duc."

"C'est drôle, à l'arrivée mon film n'est plus tout a fait le même que prévu. J'avais envisagé une histoire bourrée de gags, presque burlesque. Et tout au cours du tournage une autre vision s'est peu à peu imposée. J'ai gommé de nombreux gags, d'autres en revanche, sont venus s'imposer naturellement.

J'avais une peur horrible à l'idée de tourner directement dans la rue et le grouillement de la foule, les détails vrais de la vie quotidienne, ont apporté au film un climat irremplaçcble.

Souvent je m'étais demandé quel était le secret du néo-réalisme italien, de "Quatre pas dans les nuages" ou de "Miracle à Milan". Et voici qu'il me semble que j'ai inconsciemment découvert ce secret. "L'Or du Duc" ressemblera peut-être à du néo-réalisme français, avec son humour en demi-teintes plus parfois une teinte tragique qui se révéla alors que je ne l'avais pas envisagée.

Même surprise avec Claude Rich, qui joue le rôle du duc:

"Pour ma part, je voyais le Duc comme un homme s'enfermant dans sa grandeur aristocratique pour ignorer les réalirés, une sorte de Général de Gaulle. Claude Rich en a fait un poète, naif et tendre, farfelu et touchant. Le film y a gagné.

Succès d'un film tchèque au Festival de Venise

VENISE (AFP) — Le premier chagrin d'amour d'une petite ouvrière a valu à la Tchécoslovaquie un beau succès, hier, au festival de Venise. Le film présenté était "Les amours d'une blonde", second long métrage du jeune Milos Forman, dont le premier film, "L'as de pique", a remporté le grand prix du festival de Locarno il lieux populaires.

Le réalisateur a mêlé les comédiens professionnels aux ouvrières réelles d'une usine. Réaliste, doté d'un rare sens d'observation, mais nanti aussi d'un humour sain et solide, M. Milos excelle dans la peinture des milieux povulaires.

D'autre part, un film brésilien, présenté hors compétition, a provoqué hier un grand intérêt chez les spectateurs du festival. L'ouvrage intitulé "La morte" ('La Fallecida') et signé par Leon Hirszman de l'Ecole cinématographique de Rio, est une peinture de la banlieue ouvrière de la grande métropole brésilienne. Cette oeuvre au style âpre et dont la conclusion est désenchantée, a divisé les critiques. Les Français en particulier sont favorables au film tandis que les Italiens se sont montrés réticents.

PRINCESSE
EN COULEURS:
"PAR-DESSUS LES MOULINS"
MARCELLO MASTROIANNI, SOPHIA LOREN
"LES HEROS SANS RETOUR"
STEWART GRANGER, DORIAN GRAY


COULEURS
JASON ET LES ARGONAUTES
AUSSI
YUL BRYNNER
MITZI GAYNOR
NOEL COWARD
"UN CADEAU POUR LE PATRON"
A L'AFFICHE
VICTORIA

THEATRE DE L'ESTOC
theatre de l'estoc STUDIO
9 rue st louis 523-9340
RELACHE
Reprise des activités le 12 sept.


JACQUES LOUSSIER et son trio "Play Bach" seront certainement fort goûtés des amateurs de jazz, de musique classique et populaire, lundi le 13 sept. au Palais Montcalm.

GAGNANT de 8 PRIX DE L'ACADEMIE
BILLETS DU 17-18-19 SEPT. EN VENTE MAINTENANT
MY FAIR LADY
AUDREY HEPBURN · REX HARRISON
TECHNICOLOR SUPER PANAVISION 70 FROM WARNER BROS.
A La Compagnie Paquet ltée
DEMANDEZ-LES A NOTRE COMPTOIR
SALLE 70 MM.
CINEMA STE-FOY

AU COLISEE DE L'EXPOSITION
TOUS LES SOIRS
8 h.15
Aussi en Matinée
Samedi & Dimanche
prochains à 3.00 hres
Voyez...
Appréciez...
Applaudissez...
Fantaisies 65
TOUT NOUVEAU! DIFFÉRENT!
* LES CLASSELS
* LES FONTAINES
DANSANTES
(Dancing Waters)
* PLUS ... 15 Numéros de Cabaret, de Music-Hall, de Théâtre, de T.V. et de Cirque les PLUS en demande en Amérique
SUPER PRODUCTION DE L'EXPO
*Sièges de CHOIX disponibles pour TOUTES les Représentations dans les 4 Dépôts habituels en Ville, ainsi qu'au Contrôle du COLISEE tous les jours, de 9 a.m. jusqu'aux heures de représentations.
ADMISSION GENERALE:
Balcon
Enfants $0.75
Adultes $1.25
SIEGES RESERVES:
Loges $2.50
Parterre $2.50
Mezzanine $2.25 et $2.00
Balcon $1.75
DEPOSITAIRES DE BILLETS
● Tabagie GRAVEL, 400, 3e Avenue
● Tabagie JOS. HUNT, 790, rue St-Jean
● Buffet L.-P. DEMERS, 901 O. St-Cyrille
● Pharm. SOUCY, 369 de la Couronne

CAPITOL UN THÉATRE FAMOUS PLAYERS
972 RUE ST. JEAN, TÉLÉPHONE 523-4581
3e Grande Semaine
Apprenez la vérité
Voyez les faits
VOYEZ LA NAISSANCE D'UN ENFANT
VOYEZ L'HISTOIRE DES MALADIES VENERIENNES
EXTRA Sur la scène "LES PROBLEMES DE L'HYGIENE PUBLIQUE"
L'amour peut constituer l'émotion la plus merveilleuse ou la plus dangereuse au monde.
VITAL HUMAIN
"A cause d'EVE"
L'HISTOIRE DE LA VIE
APPRENEZ LES FAITS DE LA VIE!
EN PRIMEUR: UN FILM QUI SOULEVE LE VOILE DE L'IGNORANCE DES PROBLEMES SEXUELS
Continu de 1h. à 11h.10; "A Cause d'Eve" à : 1h.35, 4h.10, 6h.45; 9h.25; Dernier programme complet: 8h.30. Matinées: .99; Soirs: $1.10; 16-17 ans: Mat.: .50; Soirs: .75; Etudiants: .99

LA FENIERE
CE SOIR A 9h.
DES ENFANTS DE COEUR
Comédie GAIE en 3 actes de François Campoux
Rés.: 872-2424

Une femme en enfer
(I'll Cry Tomorrow)
avec
SUSAN HAYWARD
RICHAR CONTE
JO VAN FLEET
2e film
UN MARI EN LAISSE
avec
SANDRA DEE
& BOBBY DARIN
Eastman Color
CINÉMA SILLERY

Un comble inédit de frayeur et de force!
A L'AFFICHE
TECHNICOLOR
HERCULES IN THE HAUNTED WORLD
CASTLE OF BLOOD
CLASSIC RIALTO

IMPERIAL
"LES TROIS STOOGES CONTRE HERCULE"
MOE HOWARD, LARRY TINE
EN COULEURS:
"LA GRANDE REVOLTE"
MARIA FELIX, JORGE MISTRAL

CINEMA ST-ROMUALD
3 milles du Pont de Québec - Tél.: 839-7553
A L'AFFICHE
TENTATION DIABOLIQUE
William Holden — France Nuyen
En couleurs
AMOURS SAUVAGES
avec Elvis Presley — En couleurs

Jeudi, 23 sept. à 8h.30
THEATRE CAPITOL
concert par le virtuose pianiste polonais, de renommée mondiale
Malcuzynski
Programme:
Prélude — Chorale et Fugue de Franck
Sonate en si mineur de Liszt
5 Préludes de Debussy et un choix de brillantes oeuvres de Chopin
Lors de son dernier concert à Québec, il y a deux ans, Malcuzynski avait joué devant une salle comble et 150 personnes étaient sur la scène!
Billets en vente AUJOURD'HUI et DEMAIN
Orch.: $3, $4, $5. Balcon: $1.50, $2.50, $4, taxe incl.
MALCUZYNSKI

CINEMA DE PARIS et PIGALLE
2e SEMAINE
PLUS BARDOT QUE JAMAIS!
BRIGITTE BARDOT
Le Mépris
JACK PALANCE • MICHEL PICCOLI • CinémaScope EN COULEURS
Un amour subit et violent comme la foudre.
Françoise ARNOUL
Henri VIDAL
Egalement à l'affiche
LA BETE A L'AFFUT
Gaby Sylvia Michel Picoli

CINEMA LIDO
Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272
COULEURS PANAVISION
Viva Las Vegas
ELVIS PRESLEY
ANN-MARGRET
AUSSI
CET ENFANT EST MIEN
avec TROY DONAHUE
EN COULEURS
CONNIE STEVENS
DOROTHY McGUIRE
Air climatisé ★ Stationnement gratuit

PREMIERE FOIS A QUEBEC!
Un sujet d'actualité: LA REGULATION DES NAISSANCES!
Un Gynécologue Accuse!
2e SEMAINE!
Un médecin doit-il choisir entre la loi et sa conscience?
Aussi
EN COULEURS
La chaste SUZANNE
Une leçon d'amour qui vous surprendra!
Entendez la voix superbe de MATHE ALTERY!
Voyez les jolies danseuses du FRENCH CAN CAN!
Salle climatisée stationnement gratuit
Cinéma CANARDIERE
661-8573 Situé au centre d'achats de La Canardière

POUR VOUS 90 MINUTES DE FOU RIRE
LOUIS DE FUNES
une SOURIS chez Les HOMMES
2e SEM
EMPIRE
VOTRE CINEMA PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

FYXPLOSIF
LOUFOQUE
JERRY LEWIS
UN CHEF de RAYON EXPLOSIF
LOUFOQUE
Technicolor
VENTE
ANDREWS
"Quand la terre s'entrouvrira"
525-9340
CARTIER et LAIRET
523-5050

Sidney Poitier
BEST ACTOR - SIDNEY POITIER 1963 Berlin Film Festival
Les Lys des Champs
MEILLEUR ACTEUR '63
CINEAC 7e art



L'ILE D'ORLEANS: Redécouvrez Québec. L'Ile d'Orléans, située à quelques milles de Québec seulement, ramène les visiteurs à l'époque de la paysannerie, à l'époque des ancêtres. On voit ici, Jean Béliveau et Jean-Luc Doyon, tous deux de Molson (Québec) Limitée, admirant la beauté naturelle d'un coin pittoresque de l'île. Les visites des centres touristiques avec Jean Béliveau font partie d'un programme commandité par Molson à titre de service au public. (—)

Mise en garde au sujet de la vague de prospérité provoquée par l'Expo

MONTREAL (PC) — Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Louis Laberge, a demandé hier aux travailleurs de la région de Montréal de ne pas se laisser endormir par la prospérité actuelle et par l'euphorie que va probablement connaître notre économie au cours des deux prochaines années.

Cette vague de prospérité, a-t-il expliqué, est en grande partie artificielle et provoquée par l'organisation de l'Expo '65. Ensuite, dit-il, même si elle a pour effet de résorber considérablement le chômage régional, elle a également pour conséquence malheureuse de nous masquer encore davantage les poches de misère et de pauvreté qui subsistent toujours au milieu de périodes d'abondance.

M. Laberge s'est exprimé ainsi dans l'allocution qu'il prononçait au cours d'une réception civique offerte par le maire de la métropole, M. Jean Drapeau, en l'honneur des membres du Conseil du travail de Montréal, à l'occasion de la fête du Travail. Le maire a profité de l'occasion pour proclamer la semaine de l'étiquette syndicale.

Plus tôt, à Valleyfield, au cours d'une cérémonie semblable, le président de la F.T.Q. s'en est pris à la compagnie Canadian Electrolytic Zinc, dont douze employés ont été congédiés récemment, au cours d'un arrêt spontané de travail.

A la réception de Montréal, il a prédit que l'industrie métropolitaine du bâtiment subirait une secousse peut-être désastreuse au moment où prendront fin les grands travaux reliés directement ou indirectement à l'Expo. Il a donc demandé aux pouvoirs publics de prévoir toutes les mesures nécessaires pour amortir le choc économique qui s'ensuivra.

Défilé de la fête du Travail

Par Jacques RIOUX

Le défilé de la fête du Travail du Congrès du district de Québec, hier matin, marquait le 40e anniversaire de cette tradition qui veut que les syndiqués montrent au grand public leur fierté syndicale.

Le défilé, qui a commencé à l'angl. du boul. des Capucins et de la Canardière, groupait des centaines de représentants syndicaux de tous les corps de métiers, des corps de majorettes, des chars allégoriques.

Le défilé a longé la Canardière pour emprunter la 3e avenue, la rue du Pont et le boulevard Charest pour se démembrer entre les rues Victoria et Bayard.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait le représentant du maire de Québec, le conseiller Jules Morency, le représentant du gouvernement du Québec, le député Roger Roy, le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Louis Laberge, le trésorier de la F.T.Q., M. René Rondoux, le représentant du C.T.C. à Québec, M. Maurice Gaulin, le président de la parade, M. Arthur Thibault, le président du C.T.Q., M. Magella Perron.

Au moyen des chars allégoriques, les travailleurs ont fait voir au grand public que cette journée devait prendre un air de fête, principalement par le char de "Louise 1ère", entourée de trois jolies duchesses. Ce sont les métallurgistes qui ont offert ce char allégorique en présentant au public la reine des travailleurs dans un décor de fleurs.

Les innombrables taudis de Québec

Les syndicats dénoncent un "scandale" social

Par Jacques RIOUX

Le but du syndicalisme en 1965 doit être de participer vraiment à la socialisation par la syndicalisation des familles.

Telle est la conclusion apportée par M. Raymond Parent, vice-président de la Confédération des syndicats nationaux, hier soir, lors du banquet de la solidarité syndicale organisé par les directeurs de l'Exposition provinciale de Québec.

C'était le cinquième anniversaire du banquet de solidarité syndicale.

M. Parent, mettant l'accent sur la nécessité de syndicaliser la famille, n'a pas hésité à déplorer la "situation inadmissible du logement à Québec qu'il a qualifiée du scandale des taudis".

C'est alors que Raymond Parent a précisé que le syndicalisme doit se pencher sur les travailleurs les moins avantagés et doit également élargir ses cadres et aller au-delà de la convention collective de travail.

C'est alors qu'il a déclaré qu'à Québec le problème du logement est inadmissible, et ne peut plus être toléré: "Tous les groupes intermédiaires doivent faire en sorte que les corps publics remédient à cette situation".

Sur ce, il a rappelé que le Québec est aujourd'hui la 6e province pour le taux de croissance de la population et qu'il se pourrait bien que "nous soyons dans l'obligation de relancer la revanche des berceaux au Québec".

M. Parent espère voir les syndicats travailler au "dépannage" des familles et de voir un jour les jeunes qui se marient de n'avoir plus à se lier les mains avec les compagnies prêteuses mais bien de profiter d'avantages que le gouvernement mettrait à leur disposition.

En un mot, le conférencier veut voir "une société bâtie en fonction des hommes".

Et comme thème de la solidarité, M. Parent propose: Bâtir à Québec un système de rénovation de nos taudis.

MAURICE GAULIN

Le représentant du Congrès du travail du Canada, M. Maurice Gaulin, s'est dit heureux de voir cette solidarité syndicale entre les deux grandes centrales ouvrières à l'occasion de l'Expo, mais il a tenu à souligner qu'il n'en était pas toujours ainsi et que souvent, c'est très loin cette solidarité.

M. Gaulin a surtout fait appel aux travailleurs pour qu'ils acceptent de joindre les rangs des syndicats leur rappelant que "signer une carte d'adhésion à un syndicat" c'était le seul moyen pour l'ouvrier de se libérer, de travailler pour l'intérêt des travailleurs.

Le représentant du C.T.C. s'est dit d'avis qu'il fallait à tout prix faire disparaître ces taudis à Québec, mais avant tout, dit-il, il faut que l'on donne des salaires raisonnables aux travailleurs. C'est bien beau de jeter ces taudis par terre, ajoute-t-il, mais il faudra reconstruire des maisons à logements et les ouvriers devront payer des loyers de $60 ou $65 par mois, et aujourd'hui, trop de ces travailleurs ne gagnent même pas $35 par semaine.

M. Gaulin conclut donc qu'il faut raser ces taudis, et à la fois, faire en sorte que l'on paie mieux les travailleurs.

Le conférencier a déploré le fait qu'il restait dans la région de Québec plus de 65 pour cent des travailleurs qui ne sont pas syndiqués, soulignant que "c'était chez ces derniers que l'on rencontrait le plus le problème de la pauvreté."

MAGELLA PERRON

Le président du Conseil du travail de Québec, M. Magella Perron a dit que l'automatisation était un monstre et fallait y faire face. Pour cela, dit-il, il faut que les syndicats amènent nos législateurs à passer des lois qui aideront à sauver les travailleurs de cette situation critique.

M. Perron a maintenu que le syndicalisme, au cours des 25 dernières années, a été un des phénomènes sociaux les plus importants rappelant que le syndicalisme a été à l'avant-garde des développements économiques et sociaux du Canada.

ROLAND TAPIN

"La société devra compter sur la participation des syndicats, non seulement en matière de convention collective de travail, mais sur le plan politique également."

C'est en ces termes que s'est prononcé M. Roland Tapin, président du Conseil central des syndicats nationaux. Il a tenu à déclarer: "Nous ne lâcherons pas dans cette guerre à la pauvreté".

Cette fête du Travail, ajouta-t-il, n'est pas une réjouissance mais une invitation à entreprendre une année de travail.

Ottawa dépensera davantage pour les échanges culturels avec les pays francophones

MONTREAL (PC) — Le gouvernement fédéral dépensera $1 million au cours de la présente année fiscale pour les échanges culturels avec les pays de langue française d'Europe, par rapport à $250,000 l'an dernier, a annoncé le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin.

Dans un discours prononcé devant les instituteurs de langue française qui vont enseigner à l'étranger, conformément au programme d'aide à l'étranger, M. Martin a également fait part des mesures suivantes:

1. L'aide accordée à l'Afrique française sera augmentée de $4 millions en 1964-65 à $7.5 millions en 1965-66.

2. Au cours de la prochaine année académique, 164 des 540 instituteurs canadiens se rendront dans des pays d'expression française.

3. Une nouvelle ambassade canadienne sera établie presque immédiatement à Dakar, capitale du Sénégal, république d'Afrique occidentale. Cinq nouveaux postes diplomatiques, dont deux dans des pays de langue française, seront inaugurés au cours des deux prochaines années en Afrique.

4. Des consultations économiques seront tenues bientôt "à l'échelon supérieur" avec la France.

5. Des accords culturels généraux sont actuellement négociés avec la Belgique et la France.

CANADA BICULTUREL

M. Martin a fait la déclaration suivante:

"C'est la politique du gouvernement de s'assurer que le caractère biculturel de notre pays se reflète dans tous les secteurs de notre politique extérieure, et que nos ressources dans les domaines de l'éducation et de la culture soient utilisées en entier pour le développement du programme d'aide le plus efficace possible. Les Canadiens de toutes les cultures s'unissent dans cette entreprise d'une signification internationale durable."

Le ministre a fait appel aux jeunes Canadiens français pour qu'ils se lancent dans la carrière diplomatique et dans le travail d'aide à l'étranger.

Il a affirmé que les relations avec les pays d'expression française comme la France, la Belgique et la Suisse doivent être renforcées et développées. Le montant de $1 million accordé par le fédéral servira principalement à inviter des étudiants et des professeurs français des universités européennes à venir dans les universités canadiennes.

Cette mesure aurait pour résultat d'augmenter les chances des étudiants canadiens-français d'aller étudier en Europe.

Le chef de la diplomatie canadienne a fait savoir qu'on avait dit au Québec qu'Ottawa cherchait à limiter ou tâchait de ne pas encourager les échanges culturels entre le Québec et la France.

"Je voudrais profiter de l'occasion, a précisé M. Martin, pour nier catégoriquement cette accusation. Le gouvernement fédéral, au cours des dernières années, a aidé le Québec à développer ses échanges avec la France, sans parler de la préparation d'un accord général entre le Canada et la France."

Octroi de vingt-trois contrats de voirie au montant de $11,178,000

Trois contrats de voirie, totalisant des travaux de l'ordre de $116,790.25 à être effectués dans la région de Québec, ont été accordés en même temps que 20 autres, totalisant $11,178,000 par le ministère de la Voirie du Québec.

Un communiqué émanant de ce ministère précise que le contrat le plus important qui fut accordé concerne la construction d'un chemin de raccordement de la route 2 au pont Champlain, ainsi que l'installation d'un système d'éclairage, au coût total de $5,723,723.

Les trois contrats touchant la région de Québec sont les suivants: Contrat pour le revêtement en béton bitumineux d'une section du boulevard Charest, dans la ville de Duberger et la cité de Québec, sur une longueur de 1.28 mille, accordé à Union des Carrières et Pavages Ltée, pour $48,870.

Contrat pour le terrassement et gravelage du Chemin Tour de l'Ile, dans la paroisse de Saint-Pierre, Ile d'Orléans, longueur de 1.30 mille, accordé à Roland Roy, pour $43,941.50.

Contrat pour les mêmes fins dans la paroisse de Saint-Pierre, Ile d'Orléans, sur une longueur cette fois de 1.66 mille, accordé à Benoit Garneau Inc., pour $23, 978.75.

Voici une liste de contrats qui ont été accordés:

REGION EST —

Contrat pour le terrassement et gravelage de la nouvelle route Rimouski - Cabano, dans la paroisse de Saint-Narcisse de Rimouski, comté de Rimouski, longueur 1.14 mille. Accordé à Construction Georges Inc., pour un montant de $125,112.10.

Contrat pour le terrassement et gravelage de la route Saint-Ubald - Hervey- Jonction, dans la paroisse de Saint-Ubald, comté de Portneuf, longueur de 1.87 mille. Accordé à Pax Construction Inc., pour $94,899.16.

Contrat pour le revêtement en béton bitumineux de divers chemins dans la municipalité de Rivière Boyer, les paroisses de Saint-Henri et Saint-Lambert de Lauzon, comté de Lévis, longueur 5.32 milles. Accordé à Modern Paving & Construction Ltd., pour $52,565.70.

Contrat pour le terrassement et gravelage d'une section du chemin du 5e et 6e rang, dans la paroisse de Saint-Valérien, comté de Rimouski, longueur 0.871 mille. Accordé à Construction Georges Inc., pour $42,-247.20.

Contrat pour le terrassement et gravelage d'une section de la route no 6, dans la municipalité de Cap d'Espoir, comté de Gaspé-Sud, longueur 1 mille. Accordé à Chabot & Chabot Ltd., Mont-Saint-Louis, comté de Gaspé-Sud, pour $39,572.50.

Contrat pour le revêtement en béton bitumineux d'une section de la route 2, dans la paroisse de Sainte-Anne de la Pérade, comté de Champlain, longueur 2.24 milles. Accordé à Pax Construction Inc., pour $29,671.75.

Contrat pour le terrassement et gravelage du chemin de la Rivière Saint-Elzéar, dans la municipalité de Bonaventure, comté de Bonaventure, longueur 0.68 mille. Accordé à A. T. Jiona Inc., New-Carlisle, pour $23,-519.80.

Contrat pour le revêtement en béton bitumineux de divers chemins dans la municipalité de Saint-Méthode de Frontenac, la paroisse de Saint-Hilaire de Dorset, le village de La Guadeloupe, et Saint-Evariste de Forsyth, comté de Frontenac, longueur 2.20 milles. Accordé à J. L. Boucher, pour $20,871.

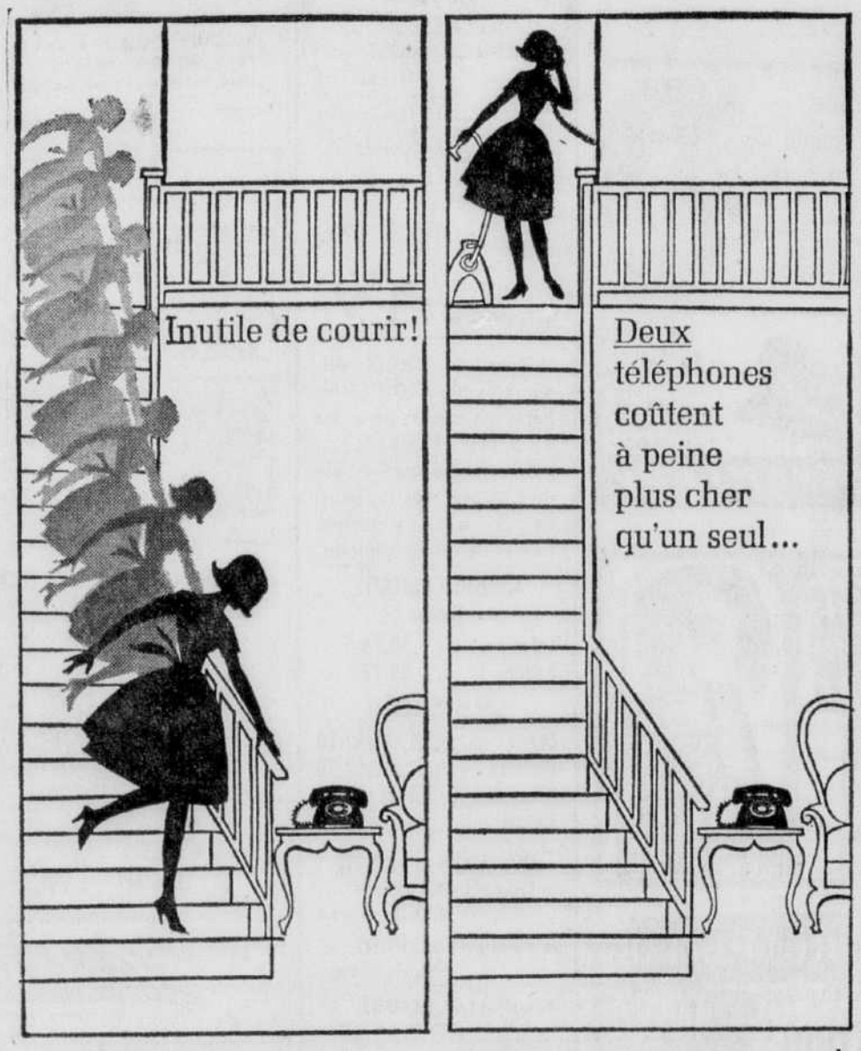
Contrat pour le revêtement en béton bitumineux d'une section de la route Campbell, dans le canton de New-Richmond, comté de Bonaventure, longueur 1.65 mille. Accordé à La Cie Gaspésienne de Construction Ltée, pour $20,585.88.



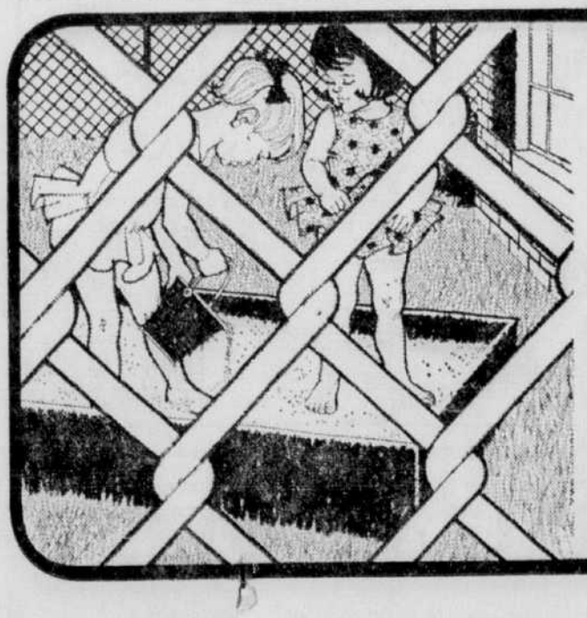
hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Fraîche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. En rouleau de poche bien connu, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon familial de 100 comprimés.

TUMS pour l'ESTOMAC



mais c'est deux fois plus commode! Demandez aujourd'hui même un téléphone supplémentaire pour votre chambre. **BELL**



Vous ne pouvez surveiller les enfants constamment. Une clôture Frost en acier est la meilleure des gardiennes.

Les clôtures Frost pour résidences vous procurent beauté, sécurité et durée... à peu de frais. Si vous avez besoin d'une clôture, fiez-vous à la compagnie Frost — spécialisée en fabrication et installation de clôtures depuis 65 ans.

UNE CLÔTURE FROST EN ACIER EST TOUJOURS GARANTIE.

FROST
UNE FILIALE DE STELCO

Evaluation gratuite, sans obligation de votre part. Composez:

Tél.: 529-4798

Frost Steel & Wire Company Ltd.
880 est Grand Allee, Suite 230, Quebec

6513/2F

LE Syndicat DE QUÉBEC

Un teint ravissant... grâce à un produit vraiment bon pour la peau!



BLUSH MÉDICAMENTEUX
Clear and Lovely
de Helena Rubinstein

Au premier coup d'oeil, on ne croirait jamais qu'un tel produit puisse être médicamenteux... et pourtant, il accomplit des merveilles pour votre épiderme. Parfumé et merveilleusement léger, il convient à celles qui ont la peau normale ou grasse ou le teint brouillé. Et il ne bouche pas les pores.

Appliquez-le avec sa houppette spécialement traitée... ou avec le pinceau escamotable exclusif. Il vous donnera un teint ravissant!



Le Blush médicamenteux Clear and Lovely est offert en quatre teintes douces:
Blush Pink,
Blush Peach,
Blush Amber,
Blush Rose.



"Poudrier" avec houppette spéciale 2.50
Pinceau escamotable exclusif 3.00

Syndicat, rez-de-chaussée.
Commandes acceptées, tél.: 529-7351

LE Syndicat DE QUÉBEC — Stationnement gratuit pour deux heures à St-Roch

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★ ★

LE SOLEIL

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

68e ANNEE — No 212 QUEBEC, MARDI 7 SEPTEMBRE 1965 PAGE DIX-SEPT

Le 13 septembre

Les employés de l'Hydro-Québec feront la grève

Par Jacques RIOUX

Conformément à la loi, le directeur du Syndicat canadien de la fonction publique (S.C.F.P.) et secrétaire général de la Fédération des travailleurs du Québec, M. André Thibaudeau, a avisé en fin de semaine le ministre du Trvail de l'échec des négociations et de la conciliation, et de la décision des employés de l'Hydro-Québec de déclencher la grève à 8 heures, le 13 septembre au matin.

M. Thibaudeau a maintenu que 92 pour cent des travailleurs se sont prononcés pour la grève au moyen de votes au scrutin secret, pris au cours des dernières semaines dans chacune des onzes sections syndicale impliquées, à travers le Québec. Pour sa part, le président du conseil des syndicats hydro-électriques, M. André Asselin, déclare que "le résultat du vote témoigne de la solidarité des travailleurs dans la lutte à finir qui s'engage et du sérieux de leurs revendications".

M. Thibaudeau déclare que dans le présent conflit, la dignité du travailleurs importe autant que les considérations d'ordre matériel. En effet, a expliqué le lesder syndical, le litige porte principalement sur la clause d'ancienneté et autres problèmes connexes, dont la reconnaissance du principe d'ancienneté comme facteur déterminant les promotions, rétrogradations et mutations; l'ancienneté de département et d'unité de négociation pour les postes ouverts; l'abolition des examens et le fardeau de la preuve à l'employeur; la permanence d'emploi avec salaire garanti en cas de surplus de personnel; des bonis d'ancienneté.

Dernière heure

Le conciliateur en chef du ministère du Travail, M. Noël Bérubé, a déclaré ce midi, que dès qu'il aura pris connaissance officiellement de la déclaration du S.C.F.P. sur la rupture des négociations chez les employés de l'Hydro-Québec, le ministère nommera un conciliateur.

Selon M. Bérubé, le conciliateur devrait être nommé aujourd'hui ou demain au plus tard.

La police supprime les jeux d'argent, à l'Expo

Par Jos.-L. HARDY

Le chef de police Gérard Girard a déclaré, hier soir, que la police de Québec a "cassé les reins" à des concessionnaires de jeux d'argent, d'apparence louche, qui opéraient depuis une quarantaine d'années sur les terrains de l'Exposition provinciale. Le directeur de la force constabulaire a ajouté que, grâce à une étroite collaboration, "tout se passe sans incident" et "à la grande satisfaction des milliers de visiteurs et des concessionnaires eux-mêmes".

Tous les jeux de la catégorie du "roll down" — une vingtaine en tout — ont été supprimés pour la protection du public.

"Nous n'avons accepté que les jeux où le client peut constater, de visu, s'il est gagnant ou non. Tous les autres ont été bannis" a expliqué le chef en disant que, dès vendredi soir, tous les kiosques ont été visités, les appareils vérifiés et que les photographies du concessionnaire et de ses employés ont été prises.

Pour la première fois, cette année, chacun des kiosques porte un numéro avec le nom du concessionnaire. Les cartes sont affichées et bien à la vue des visiteurs.

En déclarant qu'aucune plainte de vol ou de fraude n'avait été reçue à l'issue de chacune des trois plus grosses journées de la semaine de l'exposition, le chef Girard a attribué ces résultats à la coopération des autorités municipales et des membres de la Commission de l'Exposition qui lui ont donné toute la latitude voulue. Le directeur de la police a mentionné la collaboration qu'il a reçue de M. Jules Racine, le propriétaire de Racine Grater Show, et d'Albert Lean, qui exploite à lui seul une dizaine de kiosques.

"Nous n'avons enregistré aucune plainte au sujet des jeux d'argent et nous escomptons bien que ça va continuer ainsi, dit le chef. Tous les jeux sont limités à 50 cents du coup. Ceux où l'on réclamait $1 ont dû baisser."

Enfin, le chef Girard a déclaré qu'une surveillance très étroite se poursuit. Les policiers en civil et en uniforme sont plus nombreux. Les détectives sont changés afin qu'ils ne soient pas reconnus. Tous les agents de police accordent la plus entière collaboration au chef et à son assistant, le capitaine J. P. Goupil.

A. Lynn quitte le terrain de l'Expo

Sous la protection de la police municipale, Albert Lynn, un des principaux concessionnaires de kiosques et de jeux mécaniques sur les terrains de l'Exposition provinciale, a évacué les lieux, aujourd'hui! Cette décision serait le résultat d'un incident qui se serait produit, en matinée, au bureau même de M. Lynn.

Le chef Gérard Girard a confirmé, ce midi, que "M. Lynn avait décidé de quitter les terrains et qu'il avait demandé la protection de la police, qui lui a été accordée".

Le directeur de la police municipale a ajouté qu'"une enquête est en cours à la suite d'une plainte grave déposée par M. Lynn et que les détectives sont à établir les faits". Le chef Girard a ajouté que "rien ne peut être dévoilé d'ici que les faits soient bien établis".

Nombre record de visiteurs

Par Lucien BOUCHARD

Le congé de la Fête du Travail et la température idéale aidant, la 54e exposition provinciale de Québec a connu cette année depuis son ouverture, vendredi dernier, une popularité exceptionnelle. Le nombre d'entrées payées pour les journées de vendredi, samedi, dimanche et lundi se chiffre à 151,854, soit une augmentation de 24,832 sur l'année dernière.

Au cours de la journée d'hier, le nombre de personnes qui sont entrées sur le terrain s'élève à 36,954, soit 4,050 enfants et 32,904 adultes. On compte 200 enfants de plus que durant la Fête du Travail de l'an dernier et 800 adultes de plus également, soit une augmentation de 1,000 personnes pour une seule journée.

Le nombre de voitures qui ont pénétré sur le terrain, hier, s'élevait à 5,663, ce qui représente par contre une diminution de 600 voitures environ sur l'année dernière pour la seule journée de lundi. Cependant, il y a augmentation de 4,026 automobiles sur l'ensemble des quatre jours de l'exposition.

La 54e exposition s'annonçait sous des augures défavorables, mais la direction a réussi à conjurer le sort.

Les Saints

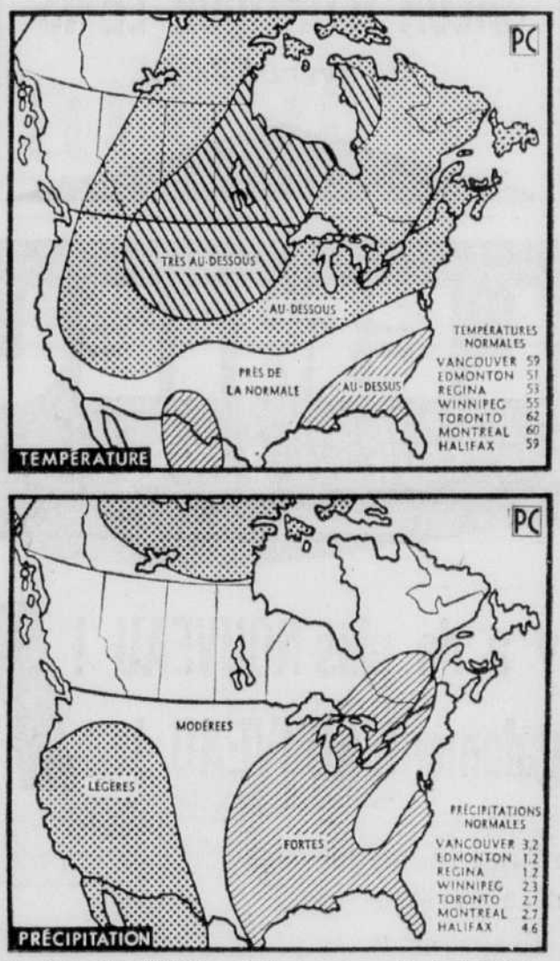
L'Eglise célébrera demain la fête de la Nativité de la Sainte Vierge. Elle honorera la mémoire de saint Adrien, martyr.

Les marées

Haute 5h.02 a.m.
Basse 12h.45 a.m.
Haute 5h.47 p.m.

Le soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
5.11	6.15	13.04



ESPOIRS AU QUEBEC — S'il est vrai que "le trois fait le mois", comme le veut le vieux dicton, le mois de septembre devrait être ensoleillé et chaud, du moins au Québec. Par ailleurs, l'ensemble du Canada peut s'attendre à des températures en-dessous de la normale, selon les prévisions à long terme du Bureau météorologique des E.-U. La précipitation sera près de la normale pour l'ensemble du pays, sauf qu'elle sera au-dessus de la normale pour le sud de l'Ontario et le sud du Québec. (Photo PC)

Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

La semaine a bien commencé à la bourse si l'on en juge par le comportement des valeurs transigées ce matin sur les Bourses de Montréal et de Toronto. Dans la métopole, les cours sont demeurés fermes avec une légère tendance vers la hausse. A 11 heures et trente, l'on comptait deux fois plus de gains que de pertes, même si les variations dépassaient rarement la fraction. Sur un total de 62 valeurs échangées à la Bourse de Montréal, 26 ont progressé, 12 ont décliné et 24 n'accusaient aucun changement.

Si le marché a fait bonne contenance, les transactions ont conservé un rythme modéré. Le virement des titres industriels pour les 90 premières minutes de la séance s'est élevé à 44,000 actions à comparer à 45,000 durant la même période vendredi dernier. Parmi les valeurs en vedette, on remarquait le Téléphone Bell dont la cot s'inscrivait à $60.25, une hausse de $0.37 1-2. Cette valeur avait grimpé de $1.50 au cours de la semaine dernière. A la Bourse Canadienne, Dolsan, Equity et Pat Silver — les valeurs les plus actives — se cotaient respectivement à $0.69, 0.82 et $0.36.

A la Bourse de Toronto, les valeurs industrielles marquaient des gains sélectifs comme le démontre leur moyenne qui a progressé de 0.12 point à 167.05. Westcoast Transmission a attiré l'attention en atteignant $18.50, un nouveau sommet pour l'année. Cette entreprise négocie actuellement la vente de 200,000,000 de pieds cubes de gaz par jour à la compagnie américaine El Paso Naturel Gas. En revanche, les mines d'or ont perdu 2.12 points à l'indice. La suspension de la société United Buffadison semble avoir affecté la tenue des spéculatives. On a suspendu les transactions sur les actions de l'United jusqu'à ce qu'on obtienne une vérification des résultats obtenus à l'analyse d'échantillons de minerai découvert récemment. Vendredi dernier, l'action United Buffadison avait terminé la séance à $1.40 et ce matin, elle se cotait entre $0.75 et $0.85 sur le marché des valeurs non inscrites.

A Wall Street, la Bourse a poursuivi son mouvement de hausse amorcé jeudi dernier. Ce midi, la moyenne des industrielles de Dow Jones enregistrait une avance de 1.54 point à 909.51 à comparer à un gain de 1-32 point une heure auparavant. Le règlement de la grève de l'acier ayant été escompté par le marché au cours des deux dernières séances, la Bourse a progressé moins rapidement ce matin.

DANS LA METROPOLE

Westcoast	$18.50	+ $0.50
C.P.R.	67.25	+ 0.50
Con. Paper	41.00	+ 0.50
Price	38.50	+ 0.50
Texaco	53.50	+ 0.50
Bell Phone	60.25	+ 0.37½
D. Bridge	26.50	— 0.50
BRINCO	6.37½	— 0.12½

Aux FINISSANTS du COURS SECONDAIRE
GARCONS et FILLES
L'INSTITUT DENYS
vous invite à suivre le cours de
12e COMMERCIALE spéciale
12e commerciale régulière
(Bourses du Ministère de l'Education)
ADMINISTRATION OU SECRETARIAT
Aussi
8e - 9e GENERALES et SCIENTIFIQUES
10e et 11e COMMERCIALES
(Allocation de $200 des Commissions Scolaires)
POUR ASSURER VOTRE SUCCES
(L'Institut Denys s'est classé parmi les écoles de la province qui ont obtenu les meilleurs résultats aux examens officiels du Ministere.)
Inscrivez-vous sans tarder à:
INSTITUT DENYS Inc.
722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4. — TEL: 529-3751

HOTEL-MOTEL LE KEBECOIS
Personnel demandé
Serveuses avec expérience, parlant un peu l'anglais, aides-cuisinières, gardien de nuit et surveillant de la piscine.
Tél.: 839-8873, à toute heure.

BOULEVARD HAMEL
153,000 pieds de terrain commercial, près du Centre de Réhabilitation.
PRIX 50¢ LE PIED
ECRIRE DEPT 1772, LE SOLEIL

RENE HUOT inc.
VITRES et PEINTURES
767 rue FLEURIE
523-7463

COURS DE
CULTURE HUMAINE
Ce cours va vous aider à cultiver.
● LA VRAIE CONFIANCE EN SOI
(Pour mieux réaliser toutes vos ambitions)
● L'ENTHOUSIASME
(Pour vivre pleinement votre vie)
● L'ESPRIT DE DECISION
(Pour prendre plus d'initiatives, assumer plus de responsabilités et devenir meilleur chef)
● L'ART DES RELATIONS HUMAINES
(Pour mieux comprendre les gens et les rendre plus heureux)
● L'ART DE PERSUADER PAR LA PAROLE
(Pour mieux vendre vos idées et vos produits, dans une discussion, une vente et même devant un public)
VOUS AUSSI QUELS QUE SOIENT VOTRE AGE, VOTRE OCCUPATION OU VOTRE DEGRE D'INSTRUCTION, VOUS POUVEZ EN TIRER PROFIT!
Ce n'est pas un cours théorique mais un cours pratique de 15 semaines.
UN SEUL SOIR PAR SEMAINE
VOUS ETES INVITES A UNE DEMONSTRATION GRATUITE SANS AUCUNE OBLIGATION
mercredi le 8 septembre
Au Palais Montcalm
suite 36. Tél.: 523-9119 à 8 h. p.m.
Jean-Guy Leboeuf, président,
Auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur! et croyez au succès!"
L'INSTITUT DE PERSONNALITE
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions

"HONNEUR AU MERITE"



M. Paul Allaire de la Cie Chrysler Canada remet à M. Roland Lachance gérant du département de service d'Universel Auto, le "Certificat de Service Efficace" pour attester que le Département de Service, d'Universel Auto est le meilleur de leur district.

Apparaissent sur la photo de gauche à droite: M.P.E. Roy de Chrysler, Jean Dupuis de Chrysler, M. Paul Allaire, M. Robert Pauliat président d'Universel Auto, M. Roland Lachance, M. J.L. Ouellet et M. Léo Caron de Chrysler.

COURS pour ADULTES
COURS DU SOIR
● 8e et 9e en un an
● 10e et 11e scientifiques
● 10e et 11e commerciales
● 12e commerciale spéciale
Programmes et examens du Ministère de l'Education
OUVERTURE: 8 septembre
COURS SPECIAUX
● Comptabilité supérieure
● Secrétariat
● Administration
● Personnalité
CONVERSATION ANGLAISE
Laboratoire de langues
STENO-DACTYLO BILINGUE
BUREAU: tous les soirs de 7h. à 9h.
INSTITUT DENYS Inc.
722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4
Tél.: 529-3751

L'Association des éducateurs spécialisés pour jeunes inadaptés souhaite que le ministère de l'Education collabore de très près avec celui de la Famille

MONTREAL (PC) — A l'issue d'un congrès de deux jours, au cours duquel M. Guy Favreau, président du Conseil Privé du Canada, a prononcé le principal discours en tant que citoyen et père de famille, l'Association des éducateurs spécialisés pour jeunes inadaptés a rendu public un mémoire soumis aux ministres de l'Education et du Bien-Etre, au sujet des recommandations du rapport Parent sur l'éducation des enfants exceptionnels.

Les dirigeants ont signalé les risques qu'il y aurait à confier ce secteur exclusivement au ministère de l'Education. L'association souhaite que ce ministère collabore de très près avec celui de la Famille et du Bien-Etre en ce qui regarde l'éducation des enfants exceptionnels, mais elle s'oppose à ce que le rôle du second ministère soit réduit à celui "d'hôtelier", comme le suggère le rapport Parent.

L'association estime qu'on doit assurer plus fermement, dans les structures de l'éducation, les soins aux enfants exceptionnels. A cette fin, elle suggère la création d'une commission de l'enseignement à ces enfants, qui siégerait au même niveau que les commissions de l'enseignement élémentaire, secondaire et universitaire, au lieu d'un simple comité consultatif, comme le suggère le rapport Parent.

Elle souhaite également qu'il y ait un directeur de l'enseignement aux exceptionnels, muni de pouvoirs exécutifs et non pas seulement employé à titre consultatif. Ce directeur devrait, à son avis, être entouré d'une équipe permanente de spécialistes.

M. Favreau

Dimanche soir, l'ancien ministre de la Justice a offert aux congressistes quelques conseils sur les moyens de mieux faire apprécier par le public la contribution qu'ils apportent à la société.

"Votre travail, j'en suis sûr, dit-il, enrichit notre vie en commun en donnant à la société des êtres libérés de leurs servitudes naturelles, des êtres dont les qualités intellectuelles ou morales peuvent profiter à tous les citoyens. Votre première tâche me paraît alors d'exprimer cette réalité dans des termes accessibles à un public sceptique, mais honnêtement pragmatique. Dans tout soutien que vous demanderez au public, je crois que vous aurez d'abord à répondre à cette simple question: pourquoi?"

M. Favreau a précisé le sens de ses conseils en traitant plus particulièrement des recherches scientifiques que peuvent faire les éducateurs spécialisés:

"D'abord, je vous inciterais à vous concentrer pendant quelques années sur la recherche appliquée, et appliquée aux sujets humains du milieu dans lequel vous travaillez. Ensuite, je vous recommanderais de relier vos recherches, dans la mesure du possible, aux travaux en cours dans d'autres sciences. Et ne soyez pas trop préoccupés de la délimitation exacte des frontières de votre discipline. Enfin, et cette suggestion est une condition de la précédente, je vous convie à toujours exprimer les conclusions de vos recherches dans un français simple, clair et dénué de jargon".

Admiration

Les dirigeants de l'association ont affirmé que les méthodes mises au point par les éducateurs spécialisés du Québec sont uniques au pays et suscitent l'étonnement et l'admiration de leurs collègues d'autres provinces.

Le congrès réunissait 110 éducateurs. Le président de l'association est M. Bernard Tessier.

Célébrer dorénavant la fête du Travail le 1er mai (Pépin)

ALMA — Le président de la C.S.N., a recommandé dimanche, que la fête du Travail soit célébrée dorénavant le 1er mai de chaque année.

S'adressant à un groupe de travailleurs, à Alma, M. Marcel Pépin a mentionné que le premier lundi de septembre représente maintenant pour la population l'une des dernières fins de semaine de l'été et une occasion pour les familles de se déplacer à l'extérieur.

"En célébrant la fête du Travail le 1er mai, comme on le fait déjà en Europe, on pourrait la rendre plus officielle. Nous serions en mesure de lui apporter plus d'éclat. C'est une recommandation que je vous fais. J'estime qu'elle mérite d'être étudiée", a-t-il déclaré.

COMBATTRE L'INJUSTICE

Par ailleurs, M. Pépin a de nouveau parlé de son intention de lutter contre la pauvreté à l'échelle provinciale.

Après avoir souligné la lente période de transition qu'a connue le Canada après la deuxième grande guerre mondiale,

Estimés budgétaires de la ville de Lévis

Les estimés budgétaires de la ville de Lévis pour l'année fiscale 1965-66, rendus publics par M. Marcel Lacroix, échevin président du département des finanes, révèlent que l'administration municipale se propose de dépenser une somme de $1,102,129, dont le détail est le suivant:

Finances: $136,000; Voirie: $270,000; Police et Incendie: $147,000; Marchés et terrains: $3,500; Hygiène: $61,500; Hôtel de Ville: $10,700; Electricité: $32,100; Loisirs: $51,400; Aqueduc: $150,000, et Immobilisations: $45,500. Soit un total de $907,700.

Pour le service de la dette, les remboursements seront de $166,929, tandis que les intérêts payables sur le nouvel emprunt se monteront à $27,500.

Sur une question de l'échevin Wilfrid L'Heureux s'étonnant de ce que les chiffres du bilan de l'année écoulée ne soient pas encore connus, M. Lacroix a expliqué que tous les documents étaient chez l'auditeur et que, d'un jour à l'autre, le bilan officiel serait publié.

VOUS AVEZ UNE
MAISON A LOUER
UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
43 Trans-Canada Ouest, Lévis. (Près Rond-Point Lévis)
Pour rendez-vous
837-9381

Concours "Vente choc" chez G.-J. Lemieux Ltée



Sur notre photo, MM. Jean-Louis LEMIEUX et Guy Fortier, représentant de la compagnie Panasonic à Québec, M. K. Isomura et son compagnon, représentants de la compagnie Matsushita Electric Industrial Co. Ltd., manufacturiers du populaire radio Panasonic et M. Denis Lemieux, représentant de la maison G.-J. LEMIEUX Ltée, située à 15 rue Saint-Louis, viennent de procéder au tirage du concours de la vente "Choc" chez G.-J. LEMIEUX Ltée. Voici la liste des gagnants: M. Claude Brisson, 99, rue Fraser, Lévis. Mme Hermas Routhier, 67, Saint-Antoine, Lévis. M. Gilles Bégin, 134, rue Saint-Georges, Lévis. Mme Jean Bédard, 123A, rue Fraser, Lévis, Soeur Catherine-de-Sienne, 45, Saint-Edouard, Christ-Roi, Lévis.

Aux alentours du pont de Québec

Pourquoi ne pas asphalter la nuit?

"Le fait que le ministère de la Voirie fasse exécuter des travaux de pavages aux alentours du pont de Québec, cause des embouteillages importants, surtout aux heures de pointe, sur la route Transcanadienne. Pourquoi ne pas faire ça la nuit, par exemple de 10 heures à 6 heures. Je propose une résolution en ce sens, destinée aux autorités compétentes."

Cette intervention de l'échevin Denis Lemieux a fait l'unanimité, et un document en ce sens sera incessamment transmis au ministère de la Voirie.

LE CAS MONTAMBAULT

Il y a quelques jours, une résolution de congédiement était adoptée par les membres du conseil municipal de Lévis, à l'endroit d'un employé du service de l'aqueduc, M. Montambault. La raison invoquée se résumait en un mot: "insurbodination".

Le conseil a été saisi d'une lettre de l'intéressé, précisant qu'un grief serait logé contre l'administration municipale à la suite de cette décision qualifiée d'injustifiée... "J'ai toujours accompli mon travail, depuis 1959, à la satisfaction de mes supérieurs..." de déclarer notamment M. Montambault.

Le Syndicat des Employés, pour sa part, a fait parvenir au conseil une lettre demandant à ce dernier de recevoir au plus tôt le comité des griefs au sujet de cette affaire.

Les membres du conseil ont accepté une telle réunion qui se déroulera sous peu.

LES SOUMISSIONS D'HUILE A CHAUFFAGE

Jusqu'ici, l'administration municipale, lors des demandes de soumissions annuelles concernant la fourniture de l'huile à chauffage pour les bâtisses appartenant à la ville (Poste de Police, voirie, usine de filtration, hôtel de ville, etc) téléphonait aux fournisseurs locux, et ceux qui étaient intéressés faisaient connaître leurs prix.
Cette année encore, le greffier a procédé ainsi, mais on ne reçut que cinq réponses alors qee neuf ou dix appels avaient été faits.

Afin que tout soit fait le plus démocratiquement possible, il a été décidé de prendre contact à nouveau avec les vendeurs d'huile et, à l'avenir, de faire les demandes de soummissions par voie écrite.

BUREAU DE REVISION

Pour l'année fiscale 1965-1966, le bureau de révision, aux fins d'entendre et de décider des plaintes qui pourraient être émises par les contribuables assujettis aux rôles d'évaluation et de perception, a été composé des membres suivants: M. Claude Nadeau, agent d'immeubles, M. Raymond Hamelin, ingénieur professionnel et M. Armand Bégin.

TRAVAUX DE PAVAGE

Trois soumissions ont été reçues par le conseil, concernant des travaux de pavage (côte du Passage, entrée arrière de l'Institut coopératif Desjardins, raccordement des rues Mirepoix et de l'Esplanade, place Capitaine Bernier, place Delbro, rue Chateauguay rue Saint-Henri).

L'Union des Carrières propose le prix de $7.60 la tonne; Pavage Frontenac, $7.60, et Modern Paving $7.45. C'est cette dernière entreprise qui a obtenu le contrat.

MAIRE SUPPLEANT

Pour les trois prochains, mois, le maire suppléant de la ville de Lévis sera l'échevin Jean-Louis Lemieux; il succède ainsi à Marcel Lacroix.

MOBILIER INCENDIE

Le conseil a accepté le prix de $5,307.15, comme paiement, par les compagnies d'assurance intéressées, des dommages subis par le mobilier et l'ameublement lors de l'incendie de l'hôtel de ville en février dernier.

QUESTIONS DIVERSES

Le greffier, Me Yvan Dallaire, a été autorisé à se rendre, tous frais payés, au congrès de l'Association des secrétaires municipaux et scolaires du Québec, qui se tiendra à Montréal les 23, 24 et 25 septembre.

Ala suite de la récente grève des plombiers et électriciens de la région de Québec, une certaine partie des travaux de construction du réservoir d'eau potable ont été retardés. Aussi la ville a-t-elle accepté d'accorder à l'entrepreneur général, la maison L. - P. Gagnon, un délai supplémentaire de cinq semaines par rapport à ce qui avait été initialement convenu.

Enfin, le conseil a accepté de faire installer une lumière à vapeur de mercure en face du presbytère de la paroisse Sainte-Jeanne d'Arc, rue Saint-Laurent, et ce à la demande du curé de cette paroisse, l'abbé Benoit Lachance.

VERRES DE CONTACT
YEUX ARTIFICIELS
LUNETTES DE CHOIX
SALON D'OPTIQUE LÉVIS
38 avenue Bégin
TEL.: 837-0825

INVITATION



M. COUTURIER
Comme par les années passées, M. Couturier, représentant des produits PFAFF, vous invite à le visiter à son kiosque de l'Exposition, au Palais du commerce. M. Couturier vous réserve des spéciaux uniques sur ses machines à coudre car ce sera aussi l'occasion de fêter le 10e ANNIVERSAIRE du CENTRE de COUTURE COUTURIER.

Attention dames et demoiselles!
Cours de coupe et couture complet
Cours du jour et du soir par des professeurs diplômés
PFAFF
Début de la première série de cours le 20 septembre.
La seule école du genre détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées à Lévis.
INSCRIPTION DES MAINTENANT
ECOLE DE COUPE ET COUTURE COUTURIER ENR.
Division Centre de Couture Couturier Enr.
Jean Couturier, propriétaire-directeur
41 AVE BEGIN, LEVIS — 837-8824

G.J.LEMIEUX Ltée
15 rue St-Louis, Lévis — 837-8821
Tout ce qu'il y a de plus NOUVEAU !
...à un prix également NOUVEAU !
Inglis
Procurez-vous ce luxe ménager maintenant à votre portée.



Choix de températures
Ce réglage permet d'obtenir la température appropriée à tous les séchages de tissus, plus choix d'air.

Refroidissement automatique
Pour sécher les vêtements à "laver et porter" sans faux plis, une période de refroidissement est essentielle. La liberator donne une période de cinq minutes de refroidissement à l'air, qui permet à ces vêtements de conserver leur résistance naturelle au froissage.

Séchage ultra-rapide
Il n'y a pas de zones trop chaudes dans une sécheuse Inglis, car l'air est tempéré avant de passer à travers le linge, grâce à un système de circulation d'air scientifiquement contrôlée qui donne un séchage très efficace.

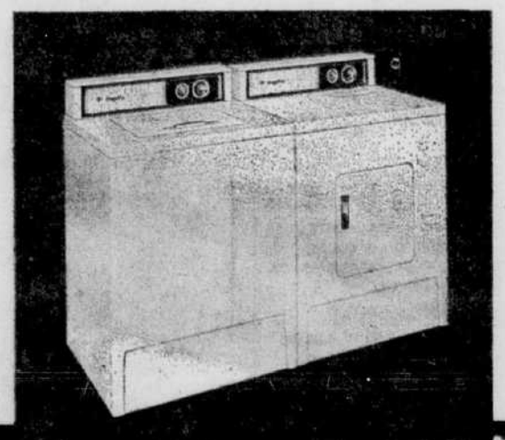
Réglages de températures
Multiples - Chaud, laver et porter, tiède, bas, air. Si la température est trop haute, un thermostat ferme l'élément, l'ouvre de nouveau lorsque la température voulue est atteinte. La chaleur est arrêtée durant les 5 dernières minutes du cycle pour éliminer les faux plis.

Arrêt automatique
Le brassage et la chaleur s'arrêtent automatiquement lorsque la porte s'ouvre, reprennent automatiquement lorsque la porte se referme.

Grande capacité
Tambour de grande contenance prenant jusqu'à 20 lbs de linge humide.

LESSIVEUSE AUTOMATIQUE INCLIS
Egalement offerte à prix très spécial!

Sécheuse automatique électrique
Inglis Liberator



pour seulement $138.95

* CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

L'opération "tracteurs": reprise des négociations

Par Normand GIRARD

Un certain optimisme régnait parmi les membres de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay à l'issue des entretiens qu'ils venaient d'avoir avec le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, M. Alcide Courcy, samedi dernier. "C'est un pas en avant. Les négociations, qui étaient gelées, sont reprises à toute fin pratique", a affirmé le secrétaire de l'organisme, M. Jean - Marie Couët.

"Ce fut une entrevue profitable même si nous n'avons rien obtenu de concret dans l'immédiat car les pourparlers ont eu lieu sur une base de bon sens pour un règlement éventuel de l'imbroglio", a fait remarquer, pour sa part, le président de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay, M. Joseph Bouchard.

La Fédération de l'U.C.C. venait d'obtenir de M. Courcy l'assurance qu'il ferait part au conseil des ministres du résultat de cette entrevue, dès demain.

Le ministre a également assuré les quelque 7,200 membres de l'organisme, dont 3,200 sont des cultivateurs, qu'il transmettrait à ses collègues du cabinet leur demande de porter de $1,000,000 à $3,000,000 les subsides prévus pour leur venir en aide;

qu'il ferait des représentations pour l'obtention d'un moratoire de 3 ans à l'Office du prêt agricole en ce qui concerne le remboursement des prêts agricoles par les agriculteurs de cette région;

qu'il ferait des démarches dans le but d'en arriver à une entente entre le gouvernement et les dirigeants de la Fédération pour que la distribution des crédits déjà votés de $1,000,000 et la distribution des autres crédits qui pourraient s'ajouter soit faite en prenant comme base le nombre de têtes de bétail par ferme.

En retour de cette décision annoncée par M. Courcy en présence du député du comté de

(Suite de la première page)

Lac - Saint - Jean et instigateur des pourparlers qui ont lieu samedi, M. Lucien Collard, la Fédération de l'U.C.C. a annoncé qu'elle ferait part du résultat de l'entrevue au comité de stratégie de la Fédération qui avisera s'il y a lieu de suspendre "l'opération tracteurs" jusqu'à ce qu'une décision soit prise par le cabinet provincial.

Entre - temps, les porte - parole de l'organisme ont déclaré devant M. Courcy que les cultivateurs avaient accepté de ne pas manifester dimanche et lundi, jour de la fête du Travail, par condescendance pour leurs collègues ouvriers qui profitent de ces congés pour visiter des parents ou des amis.

Les agriculteurs de la région du Saguenay et du Lac - Saint - Jean ont déclenché, vendredi, ce qu'ils appellent "l'opération tracteurs" ou "blocus", consistant à bloquer les routes en quinze endroits stratégiques du réseau routier de la région en signe de protestation contre les gouvernements fédéral et provincial.

Ils veulent obtenir une aide financière supérieure à celle de $1,000,000 que le gouvernement du Québec a décidée d'accorder aux agriculteurs du Nord - Ouest du Québec, comprenant aussi l'Abitibi et le Témiscamingue, pour des dommages occasionnés à leurs récoltes en 1964.

Les membres de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay estiment avoir subi des pertes de $5,000,000 et trouvent l'aide promise insuffisante. Samedi, ils ont demandé au ministre Courcy de faire valoir leurs revendications avec "vigueur" auprès du conseil des ministres pour que cette aide soit portée à au moins $3,000,000 si l'on veut que les négociations reprennent.

Au cours de l'entrevue dans les bureaux du ministre, à l'hôtel du gouvernement, les dirigeants de l'U.C.C. ont soutenu que leur évolution des dommages subis étaient conformes à la réalité.

"Quand le premier ministre du Québec, après sept mois de négociations avec les gouvernements fédéral et provincial, a fait remarquer M. Couët, met en doute l'authenticité de nos chiffres comme il l'a fait mardi dernier, cela nous donne un dur coup auprès d'Otttawa."

Le secrétaire de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay faisait allusion au fait que le gouvernement fédéral a accepté de défrayer dans une proportion de 50 pour cent le montant des dommages réels que les cultivateurs de cette région ont subi dans leurs récoltes en 1964.

Le gouvernement fédéral n'a pas, cependant, révélé par combien se chiffrerait le montant qu'il mettra à la disposition des sinistrés du Nord - Ouest du Québec bien que le gouvernement provincial lui ait demandé de contribuer pour un million de dollars, tout comme lui.

M. Alcide Courcy a révélé à ce sujet que son sous - ministre, M. Ernest Mercier, avait conféré avec le sous - ministre fédéral de l'Agriculture, M. Barry, jeudi dernier, à Montréal. M. Barry a informé M. Mercier que la révision des chiffres préliminaires portant sur les dommages subis était en cours et qu'il ferait une recommandation au ministre, M. Hays, de façon à ce que celui - ci puisse faire une proposition concrète au conseil des ministres, demain.

"Actuellement, a dit M. Courcy, Ottawa semble sceptique même sur l'authenticité du chiffre de $2,000,000 que le gouvernement du Québec soutient".

A un certain moment, au cours de l'échange de propos entre M. Courcy et les membres de la délégation, le président de la Fédération, M. Joseph Bouchard, a lancé: "M. le ministre, je vous ai déjà demandé de préparer votre programme d'aide proportionnellement à ce que nous vous demandons. Laissez faire Ottawa ! Ottawa on s'en charge".

Puis, le secrétaire M. Couët, a fait remarquer à son tour. "M. le ministre, ce que les cultivateurs attendaient de vous, c'est un programme d'aide plus élaboré et que vous le défendiez avec une vigueur exceptionnelle auprès de vos collègues du cabinet et des autorités fédérales".

M. Courcy a répliqué que c'est ce qu'il avait fait en réclamant un montant de $2,000,000 d'Ottawa. "Nous ne pouvons pas leur confirmer $5,000,000. Nous leur avons confirmé $2,000,000", dit-il.

"Le gouvernement provincial n'a pas agi", a lancé M. Bouchard.

M. Couët a encore représenté que le gouvernement fédéral avait mis sur pied un programme d'aide aux cultivateurs de l'ordre de 742 millions de dollars, il y a dix ans, et que les cultivateurs du Saguenay Lac-Saint-Jean n'avaient reçu que "quelques milliers de piastres" sur ce montant.

Encore récemment, dit-il, Ottawa a accepté de contribuer pour 4 millions de dollars, soit une somme identique à celle versée par le gouvernement de la province, pour venir en aide aux producteurs de fruits de la Colombie-Britannique dont les récoltes furent endommagées par la gelée.

"Tant que nous serons dans la Confédération canadienne, dit-il, jamais les cultivateurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'accepteront que le gouvernement fédéral, qui a donné $742,000,000 sur une période de 10 ans, refuse, jusqu'à mardi dernier, de donner quelque chose pour les dommages aux récoltes des cultivateurs de notre région, en 1964".

En prenant l'aide récente accordée par le gouvernement fédéral à la Colombie-Britannique, M. Couët a déclaré que le gouvernement provincial devrait accepter d'ajouter $500,000 au million de dollars qu'il a voté, de façon à ce que le gouvernement fédéral, qui a promis de contribuer dans une proportion de 50 pour cent, y aille également d'un montant de $1,500,000, ce qui totaliserait $3,000,000 comme aide financière totale.

"A partir de là, dit-il, il serait possible de discuter". Puis, il a demandé au ministre de bien vouloir faire part de cette proposition au conseil des ministres en faisant remarquer: "On s'attend à une action vigoureuse de la part du gouvernement provincial".

M. Courcy a alors expliqué qu'il ne pouvait pas s'engager lorsqu'une question de subsides entrait en ligne de compte. Seul le cabinet peut prendre une décision en ce sens, dit-il. Je ne peux donc vous donner aucune réponse autre que celle de transmettre votre demande.

"Si le cabinet refuse d'accéder à votre demande, dit-il, je veux être en cause parce que je suis solidaire des décisions qui se prennent au cabinet et j'en porterai la responsabilité. Les décisons du cabinet sont mes décisions".

La discussion qui avait eu lieu en présence des journalistes jusqu'à ce moment a été interrompue, pendant quelques minutes, afin de permettre aux membres de la Fédération de diviser entre eux. Puis, le ministre est retourné auprès d'eux avant de convoquer de nouveau les journalistes, quelques minutes plus tard, et leur faire part des trois décisions qu'il avait prises.

Le prochain geste appartient donc au cabinet provincial.

Le blocage des routes continue...

CHICOUTIMI — Les cultivateurs du Saguenay - Lac-Saint-Jean continuent, aujourd'hui, de bloquer les routes de la région avec des tracteurs. Pour la troisième journée, un millier de tracteurs de ferme ont envahi les artères de la région pour obstruer la circulation, en signe de protestation contre les gouvernements.

Hier soir, à Alma, plus de 800 délégués des 57 syndicats locaux de la Fédération ont décidé d'attendre la réponse du cabinet provincial aux nouvelles propositions d'Alcide Courcy avant de faire connaître leur décision. Les ministres se réunissent généralement le mercredi, soit demain. Le ministre de l'Agriculture tentera de faire accepter une aide de $3,000,000 et un moratoire de trois ans sur la remise des prêts agricoles.

Plus tôt, revenant d'une réunion spéciale avec le ministre provincial, le secrétaire de l'U.C.C. du Saguenay a dit que la Fédération était satisfaite de la façon dont les négociations se sont déroulées. Parlant du moratoire, M. Jean-Marie Couët croit que cette décision permettra aux cultivateurs de respirer un peu après avoir connu deux mauvaises saisons.

MOMENT DE REPIT

Les manifestations ont commencé vendredi. Dimanche, c'était jour de relâche, et pourtant plusieurs centaines de cultivateurs (sans doute pour ne pas en perdre l'habitude) ont tenu à se rendre à la grand-messe, montés sur leur tracteur. A certains endroits, comme à Saint-Bruno, on pouvait en compter plusieurs dizaines massés en face des églises paroissiales.

Hier, en signe de considération pour leurs frères ouvriers qui célébraient la fête du Travail, tous les manifestants sont demeurés parfaitement tranquilles sur leurs fermes.



YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

OP-18

LIMONADE



ASEPTA

AGIT VITE ET BIEN

Agréable au goût

UN PURGATIF EFFICACE

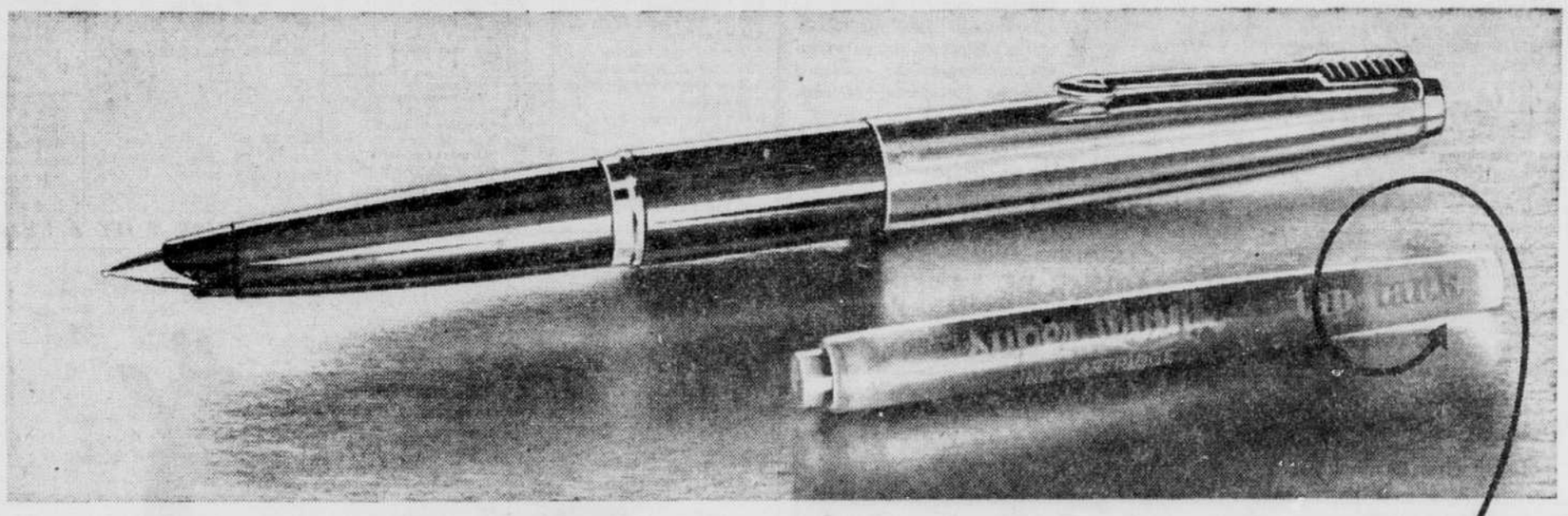
Obtenez $506.94 pour $22.00 par mois

LAURENTIDE FINANCE

PRÊTS DE $50. à $5000.

V7841-5F

Parker garantit ce stylo contre la perte



C'est le Parker 45 convertible. Il ne coûte que $5.95 et se remplit de deux façons... et vous prévient lorsqu'il va manquer d'encre.

Profitez d'un bon stylo sans que votre plaisir soit gâché par la peur de le perdre. En effet, si vous achetez un Parker 45 à $5.95 d'ici le 31 octobre 1965, vous serez assuré contre sa perte pendant un an. Tout ce que vous aurez à faire, c'est d'envoyer la moitié de la formule d'enregistrement qu'on vous remet à l'achat. Si vous perdez le stylo, vous remplissez et envoyez l'autre moitié. Vous recevrez gratis un autre Parker 45!

D'autres raisons font du Parker 45 un bon achat! La cartouche est munie d'une exclusivité, la réserve magique. Vous donnez une petite tape à la cartouche, et la réserve d'encre vient à votre secours. (Vous pouvez encore écrire jusqu'à 700 mots *après* le moment où il aurait fallu remplir votre stylo!)

Et ce merveilleux Parker est convertible. Vous pouvez le remplir avec la cartouche à "réserve magique" ou à même l'encrier en vous servant de l'ingénieux "convertisseur".

Vous pouvez obtenir le stylo, la cartouche à "réserve magique", un "convertisseur" ET la garantie spéciale de remplacement en cas de perte, pour $5.95. (Prix de détail suggéré).

PARKER — Le nom de plume le plus recherché du monde. Parker Pen Co. Ltd., Don Mills (Ontario)

Dépositaires

Paquet — Téléphone: 524-5121

Syndicat DE QUÉBEC — Rez-de-chaussée. Tél.:529-7351

LA LIBRAIRIE GENERALE LTEE — 163 rue St-Dominique — Jonquière

HENRY BIRKS & SONS — JOAILLERIE — 16 de la Fabrique — TEL.: 522-3822 — SUCC.: PLACE STE-FOY

SIMPSONS-SEARS LTD. — Place Fleur-de-Lys — TEL.: 529-9841

IMPRIMERIE MONTMINY LTEE — 139 rue Racine est — Chicoutimi

LA LIBRAIRIE GARNEAU LTEE — 47, RUE BUADE — TEL.: 522-1535

GAGNON FRERES — NOUVEAUTES — 400 rue Racine est — Chicoutimi

Chez le spécialiste à Québec

- CAMERAS
- CINES
- PROJECTEURS

VENTE - ECHANGE REPARATIONS LOCATION

PIERCE CAMERA

744 ST-JEAN — 524-4063

MAISON OU CHALET

PREFABRIQUE

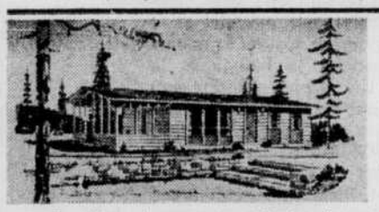
Colonial Homes

2524 Rte Nationale, Les Saules

PRIMES SPÉCIALES PENDANT L'EXPOSITION

1er paiement, 6 mois après livraison

jusqu'à 10 ans pour payer



4 modèles en montre incluant ce magnifique chalet suisse en pin noueux ou cèdre: isolé ou non.

En effet, devenez propriétaire de votre chalet cet automne... Cette offre s'applique sur tous nos modèles, qu'ils soient finis ou non, isolés ou pas. Au-delà de 1,000 modèles pour faire votre choix. Nous pouvons aussi inclure dans vos paiements, le terrain, la plomberie et l'électricité. Vous pouvez aussi placez votre commande pour l'an prochain pour garantir votre prix et bénéficier des primes spéciales.

Pour plus de renseignements, consultez votre représentant colonial chez

L. MIVILLE INC.

2524 ROUTE NATIONALE, LES SAULES

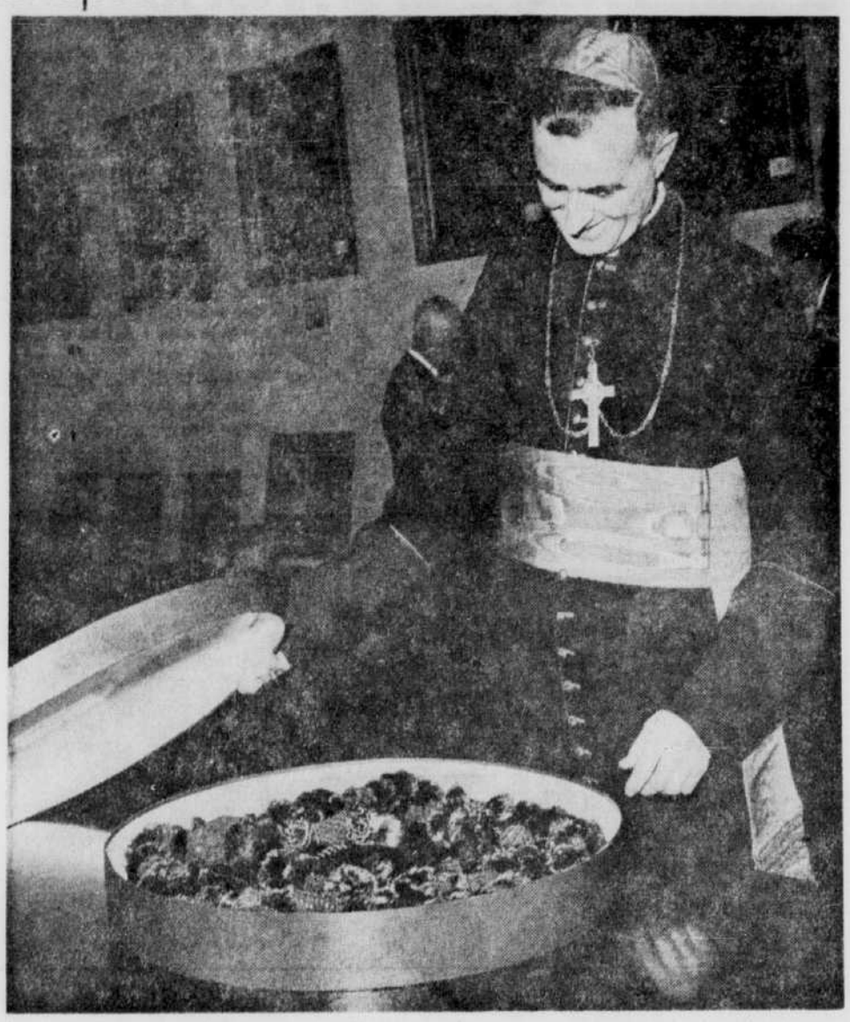
681-0133 — 2 milles à l'ouest de Québec

Ecrire ou téléphoner pour brochure

Ouvert tous les jours jusqu'à 9h. p.m. Les samedis et dimanche: jusqu'à 5h. p.m.

25 ans d'expérience et 3 usines à votre service.

Chapeau cardinalice



Les visiteurs que Son Eminence le cardinal Maurice Roy reçoit presque tous les jours, en audience, peuvent voir, dans le grand salon du palais épiscopal, le chapeau cardinalice, remis par Rome à l'archevêque de Québec, en février. Le cardinal examine l'objet symbolique qui ressemble peu à la coiffure de feutre que portaient autrefois les cardinaux pour leurs longs voyages à dos de cheval. Le cardinal est d'avis que ce chapeau stylisé orné de lourds glands écarlates cessera bientôt d'être distribué aux nouveaux princes de l'Eglise, lors de leur élévation à la pourpre cardinalice. Le "chapeau" qu'il examine ici pourrait être l'un des derniers remis par le Vatican. Le cardinal Roy, qui doit partir vendredi pour participer à la quatrième et dernière session du Concile Vatican II, croit aussi que l'usage de la "cappa magna" tire à sa fin, chez les cardinaux. Ce manteau écarlate, doublé de fourrure blanche et à longue traine, était celui que portaient autrefois, en voyage, les cardinaux pour se protéger du froid, et pour protéger aussi, du frimas, la bête de somme qui leur servait de monture.

Le plus imposant défilé de la Fête du Travail, à Toronto

Par la PRESSE CANADIENNE

Des travailleurs syndiqués, dont plusieurs venaient d'usines immobilisées par des grèves, ont participé hier à la plus imposante parade de la Fête du travail que Toronto ait jamais vue. Quelque 12,500 personnes ont formé une longue colonne qui a défilé durant 2 1-2 heurs. Dix-huit fanfares égayaient cette manifestation qui s'est terminée à l'Exposition nationale.

Par ailleurs, en plusieurs coins du pays, on a signalé les dangers éminents présentés par les progrès de la technologie aux dépens de la force ouvrière.

Pour sa part, le ministre du Travail, M. Allan J. MacEachen a déclaré devant des participants libéraux à une fête champêtre à Hamilton, Ontario, que la Fête du travail 1965 devait être un jour de grâces pour les Canadiens.

"Il y a plus de gens que jamais ayant actuellement des emplois dans notre pays," a-t-il déclaré, "et le chômage est à son plus bas niveau depuis 1957."

Des grévistes de la compagnie de Havilland Aircraft du Canada Ltd, de American Motors (Canada) Ltd., ainsi que des membres du Syndicat international des typographes, CTC, en grève contre trois quotidiens de Toronto depuis plus d'un an. Il y a cinq ans, une parade semblable avait réuni 1,500 personnes de moins.

Grève de professeurs à la Commission scolaire régionale de la Mauricie

Par Claude TURCOTTE

Les 9,000 élèves de la Commission scolaire régionale de la Mauricie se sont rendus inutilement en classe ce matin, puisque leurs professeurs, environ 550, ont décidé de faire la grève. On ne prévoit pas d'entente prochaine.

"C'est la grève complète", a déclaré M. Julien Houde, le directeur-général de la Commission scolaire régionale de la Mauricie. M. Houde a rapporté que les autobus scolaires avaient transporté tous les élèves ce matin; mais ces derniers, après avoir attendu environ une heure, ont dû retourner dans leur foyer, pour la bonne raison qu'il n'y avait personne pour leur donner des cours.

Il semble que jusqu'à ce matin, on ne savait pas si les professeurs de cette régionale allaient faire la grève. Le personnel enseignant de la Mauricie compte entre 500 et 600 membres. Tous les élèves au niveau secondaire de ce territoire, soit 9,000, sont affectés par cet arrêt de travail.

La régionale de la Mauricie dessert une population de 9,000 hommes. Elle englobe les villes de La Tuque, Grand-Mère et Shawinigan. Au nord, elle comprend Parent et Lac Edouard; à l'ouest, Saint-Alexis des Monts, dans le comté de Maskinongé; au sud, Mont-Carmel, dans le comté de Champlain.

Selon M. Julien Houde, directeur-général des études de la Commission scolaire régionale de la Mauricie, les professeurs ont décidé de faire la grève pour "obtenir des augmentations substantielles de salaires, malgré des conventions collectives locales, signées en mai et valables jusqu'en 1966".

M. Houde a dit que les enseignants faisaient la grève également parce qu'ils n'acceptaient pas les normes du ministère de l'Education, en ce qui concerne le nombre d'élèves, de période et de professeurs par classe.

M. Houde a révélé que les négociations avaient été entreprises au début de juillet et qu'à son avis l'entente serait difficile, donc plus ou moins lointaine.

AILLEURS....

Il semble bien que la régionale de la Mauricie soit la seule de tout le Québec à devoir affronter une grève. On craignait la semaine dernière pour deux autres régions, soit Tardivel et du Cuivre (Abitibi). Mais des contrats collectifs ont été signés respectivement jeudi et vendredi. Les cours ont débuté ce matin de façon normale.

tapis...
POUR UN MEILLEUR CHOIX . . . VOYEZ
Vinois ltée
2101, 1re Avenue - 529-3722
Aucun comptant — 36 mois pour payer

Achetez au PRIX du GROS
votre BAGUE de FIANÇAILLES
CADEAUX de NOCES
Montres — Verre taillé — Verre soufflé — Pierres de naissance — Briquets — Ensembles de toilette — Boutons de manchettes — Bases de marbre — etc... Une maison de plus de 18 ans de service.
IMPORTATEUR-DIAMANTAIRE
RENÉ MARCOUX
365 DE LA COURONNE TEL.: 524-8722
credico

Transformé après un contact avec le milieu anglophone

Par MICHAEL McDERMOTT

OTTAWA (PC)—Depuis qu'il est devenu guide touristique sur la colline parlementaire, Pierre Bélanger, de Québec, étudiant à l'Université de Sherbrooke, avoue avoir modifié ses opinions au sujet du gouvernement fédéral au détriment de ses tendances nationalistes.

Entre autres choses, cet étudiant a découvert que les jeunes gens des autres régions canadiennes ont également des griefs qui ne diffèrent pas tellement de ceux provenant de sa propre province.

"Les séparatistes estiment qu'on ne fait rien à Ottawa pour le Québec", explique Bélanger. "Ils sont sous l'impression que tout ce qui se fait à Ottawa est au détriment du Québec."

Néanmoins, en discutant de ces choses avec des étudiants de la C.-B., ceux-ci soutiendront qu'Ottawa fait trop de concessions au Québec.

Peut-être que si tous les étudiants avaient l'occasion de venir à Ottawa et de constater par eux-mêmes ce qui se fait pour toutes les provinces, ils changeraient d'opinion au sujet du gouvernement central, avoue Pierre Bélanger. Celui-ci est au nombre des 30 étudiants choisis comme guides et considérés par le président des Communes, M. Alan Macnaughton, comme les "futurs dirigeants" du Canada. Ces jeunes gens ont été choisis pour participer à un projet dont les succès ont été "fantastiques".

Ce service de guide confié a été organisé l'année dernière à titre d'expérience avec des étudiants provenant du Québec et de l'Ontario. Cette année, ce service est devenu national. Plus de 200 étudiants des 10 provinces ont offert leurs services et les 30 heureux candidats ont été désignés par les autorités universitaires elles-mêmes en se basant sur les succès académiques, la personnalité et l'intérêt des candidats pour les procédures parlementaires.

M. E. Guillemette ne posera pas sa candidature

Pour des raisons de santé, le député de l'Union nationale pour le comté de Frontenac, M. Eloi Guillemette, ne posera pas sa candidature aux prochaines élections provinciales.

Cette nouvelle a été confirmée ce matin par un porte-parole du bureau du chef de l'Opposition qui a fait savoir que le député a vendu ses propriétés



M. Eloi Guillemette

dans son comté et qu'il a élu comicile dans la Vieille Capitale.

M. Eloi Guillemette, un agronome de profession, a été élu député de l'Union nationale pour le comté de Frontenac aux élections de 1956. Il a été réélu en 1960 et en 1962.

Il y a quelques jours, le député a été l'objet d'une fête intime dans son comté. C'est à ce moment qu'il aurait fait part de son intention de quitter la scène politique provinciale aux prochaines élections.

M. Guillemette, sur l'avis de ses médecins, a dû réduire ses activités au cours de la dernière session. Il est l'un des critiques officiels de l'Opposition en matière agricole.

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT
POUR TOUTE RAISON VALABLE
dépenses de "retour à l'école" ◇ comptes en souffrance ◇ réparations de votre auto ◇ dépenses imprévues ◇ améliorations domiciliaires ◇ meubles neufs.
De $50.00 à $2,500.00 OU PLUS
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ
229 est, boul. Charest 529-8155 | 235 boul. Wilfrid-Hamel 529-2522 | 795 des Glacis, Carré Youville 525-4565 | 229 est, rue St-Joseph 529-8951
LÉVIS: 5 est, rue Trans-Canada 837-8891
DONNACONA: 210, rue Notre-Dame 1371
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
NF-65-7F

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CBVT-TV, canal 11 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

à prix populaire!
marabout
en vente partout

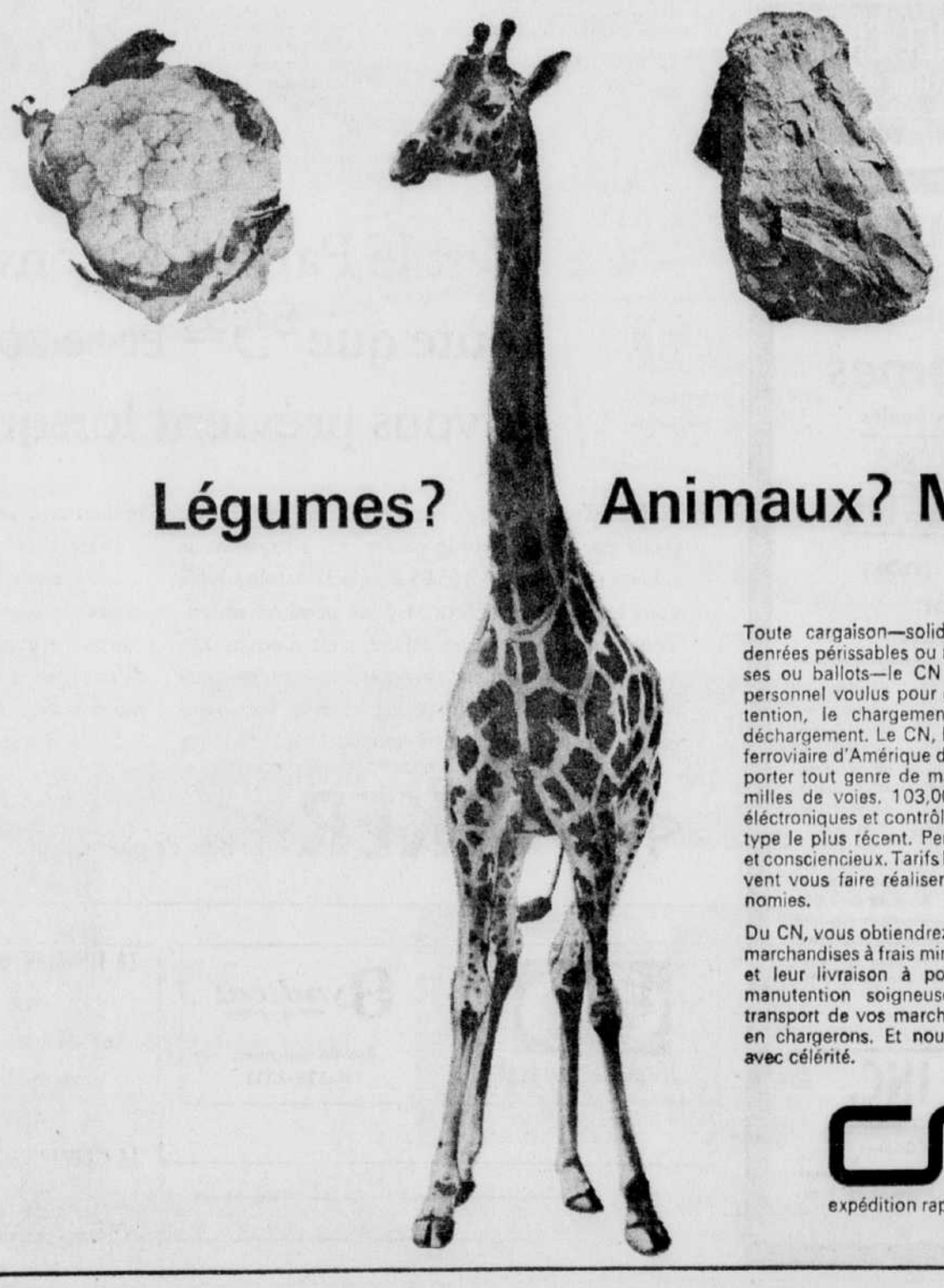
MARDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV canal 5
12.00 Mire et musique	11.30 Long métrage "Agence matrimoniale" avec Bernard Blier	3.30 Mire et musique
1.00 Dessins animés	12.00 Mire	4.01 Vacation Time
1.15 De tout, de tous — Nécrologie	1.00 Mire et musique	5.00 Ivanhoe
1.35 Nouvelles, météo	1.05 Long métrage "Moulin du Pe"	5.30 Take thirty
1.50 Horaire commenté	1.57 Aujourd'hui à CBVT	6.00 Cartoons
2.00 Palmarès	3.00 Femme d'aujourd'hui	6.30 Summer edition
3.00 La sieste "L'amour descend du ciel" avec Darry Cowl	4.00 Bobino	7.00 Mike Hammer
4.25 Nouvelles	4.30 Ulysse et Oscar	7.30 Gilligan's Island
4.30 Télé-Popeye	5.00 Bob Morane	8.00 The Great War
5.30 Nouvelles	5.30 Ti-Jean Caribou	8.30 Hollywood talent scouts
5.35 Mes trois fils	6.00 Hebdo sport	9.31 Gideon's Way
6.00 Télé-Québec	6.30 Téléjournal	10.30 News magazine
6.30 Nouvelles sportives	6.43 Supplément régional	11.00 CBC-TV news
6.40 La météo	6.48 Rond point	11.14 Viewpoint
6.45 Nouvelles	7.01 Aujourd'hui	11.20 FIN DES EMISSIONS
7.00 Police des Plaines	7.00 Le Nord	
7.30 Intrigues à Hawaii	8.30 Cité sans voiles	
8.30 Le 4 en fête	9.30 De 9 à 5	
9.30 Le Saint	10.00 Les coulisses de l'exploit	
10.30 Grands moments du sport	11.00 Téléjournal	
11.00 Nouvelles	11.19 Supplément régional	
11.03 Météo	11.24 Bulletin de la météo	
11.1- Heure exquise "Salaire du péché"	11.26 Nouvelles du sport	
12.45 FIN DES EMISSIONS	11.31 Ciné-Club "Le rideau cramoisi" avec J.-C. Pascal et Anouk Aimée "Zéro de conduite"	
	1.00 FIN DES EMISSIONS	

MERCREDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV canal 5
12.00 Mire et musique	11.30 Long métrage "On murmure dans la ville" avec Cary Grant	3.30 Mire et musique
1.00 Dessins animés	1.05 Long métrage "Etes-vous jalouse" avec Suzy Prim	4.01 Vacation time
1.15 De tout, de tous	3.00 Femme d'aujourd'hui	4.29 Sunshine semester
1.35 Nouvelles — Météo	4.00 Bobino	5.00 Ivanhoe
1.50 Horaire commenté	4.30 Ulysse et Oscar	5.30 Two in the Bush
2.00 Palmarès	5.00 Thierry la Fronde	6.00 Cartoons
3.00 La sieste "Testament de Monte Cristo"	5.30 Des fourmis et des hommes	6.15 London Line
4.25 Nouvelles	6.00 Jeunesse oblige "Savoir faire"	6.30 Summer edition
4.30 Télé-Popeye	6.30 Téléjournal	7.00 Maverick
5.30 Nouvelles	6.43 Supplément régional	8.00 Swing Ding
5.35 Rin-Tin-Tin	6.48 Rond Point	8.30 Perry Mason
6.00 Télé-Québec	7.01 Aujourd'hui	9.30 Mystery theatre
6.30 Nouvelles sportives	8.00 Le bonheur des autres	10.30 Generation
6.40 Météo	8.30 Cinéma de Paris "Le Fort du Fou"	11.00 CBC-TV news
6.45 Les nouvelles	9.31 Film	11.14 Viewpoint
7.00 Tout l'monde en place	10.15 Sylvie	11.20 FIN DES EMISSIONS
7.30 Surbourn	10.45 Eve mémoire	
8.30 Invitation "Le signe du Cobra" avec Maria Montez	11.00 Téléjournal	
10.00 Emile Genest reçoit	11.19 Supplément régional	
10.30 Sur demande	11.24 Bulletin de la météo	
11.00 Nouvelles	11.26 Nouvelles du sport	
11.08 La météo	11.31 Les incorruptibles	
11.10 Nouvelles sportives	12.30 FIN DES EMISSIONS	
11.15 Heure exquise "Nuit d'alerte"		
12.45 FIN DES EMISSIONS		

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS


Légumes? Animaux? Minerais?
Toute cargaison—solide, liquide ou gaz, denrées périssables ou non, en boîtes, caisses ou ballots—le CN a le matériel et le personnel voulus pour en assurer la manutention, le chargement, le halage et le déchargement. Le CN, le plus grand réseau ferroviaire d'Amérique du Nord, sert à transporter tout genre de marchandises. 35,000 milles de voies. 103,000 wagons. Triages électroniques et contrôle du mouvement du type le plus récent. Personnel expérimenté et consciencieux. Tarifs bas qui peuvent souvent vous faire réaliser d'importantes économies.
Du CN, vous obtiendrez l'expédition de vos marchandises à frais minima, leur ramassage et leur livraison à point nommé et une manutention soigneuse. Confiez-nous le transport de vos marchandises. Nous nous en chargerons. Et nous nous exécuterons avec célérité.
CN
expédition rapide et sûre

San Francisco se hisse au 2e rang

En l'emportant sur les Dodgers par 7-6

Par la PRESSE ASSOCIEE

Les Giants de San Francisco ont supplanté les Dodgers de Los Angeles 7-6 hier soir grâce à un simple de Jim Davenport à la 12e manche et se sont approchés à une partie des meneurs de la ligue Nationale.

Les Dodgers avaient d'abord pris une avance de 5-2 lors de ce premier match contre les Dodgers depuis l'incident Juan Marichal-John Roseboro, il y a 15 jours à San Francisco.

Une foule de 53,581 spectateurs a vu les Giants égaler les chances à 5-5 dans la 8e reprise grâce au circuit de deux points de Jim Hart, mais les Dodgers ont de nouveau repris les devants pour voir Tom Haller égaler de nouveau le score à 6-6 à l'aide d'un circuit dans la 9e reprise.

LUTTE SERREE

Le gain a permis aux Giants de devancer les Reds de Cincinnati en deuxième place du circuit. Les Reds ont cédé par 3-1 et 4-2 devant les Pirates de Pittsburgh tandis que les Braves de Milwaukee remportaient les honneurs d'un double aux dépens des Mets par 3-1 et 4-2. Les Reds et les Braves sont sur un pied d'égalité à 1 1-2 partie des Dodgers alors que les Pirates n'accusent un retard que de quatre joutes en 5e place.

Un double de trois points par Willie Stargell a donné le gain aux Pirates dans la deuxième partie après que Gene Alley eut brisé une égalité de 1-1 avec un simple dans le premier match.

Rico Carthy a produit trois points à l'aide d'un double et d'un circuit lors du premier gain des Braves, puis Joe Torre a marqué une poussée victorieuse de trois points dans la 3e manche du 2e match avec un simple.

Philadelphie a vaincu St. Louis 10-5 dans la deuxième joute quand Adolfo Phillips a cogné un circuit et trois doubles après que les Cards l'eussent emporté 10-3 lors de la première grâce à une poussée de six points dans la 7e manche, marquée par un circuit de trois points par Lou Brock.

Les Cubs de Chicago ont perdu 2-1 à Houston.

LIGUE AMERICAINE

Les White Sox de Chicago ont réduit l'avance du Minnesota à 4 1-2 parties en tête de la ligue Américaine hier en remportant les honneurs d'un double par 2-1 et 4-3 sur les Angels de Los Angeles tandis que les Twins divisaient les honneurs à Kansas City.

Le simple du frappeur d'urgence Smokey Burgess a procuré le gain aux Sox dans la 10e manche du premier match et Ken Berry, après avoir produit le point égalisateur dans la 8e manche, a compté le point victorieux dans la dernière reprise du deuxième match.

Les Athletics ont perdu une avance de 5-0 lors de leur revers de 8-6 aux mains des Twins dans la première joute, puis se sont vengés en l'emportant 4-3 grâce à un ballon-sacrifice avec les buts occupés dans la dernière manche de la 2e partie.

Les Orioles de Baltimore ont supplanté les Yankees de New York 2-1 grâce à une performance combinée de trois coups sûrs par Milt Pappas et Dick Hall dans la première partie, puis ont écrasé les Yankees 6-2 dans la deuxième alors qu'Audy Etchebarren a cogné un circuit de trois points à l'intérieur du terrain.

Rocky Colavito a produit trois points dans la première partie et la recrue Steve Hargan a brillé en relève dans la deuxième rencontre alors que les Indiens de Cleveland ont vaincu Washington 5-3 et 4-3.

Enfin, Boston a battu Detroit 4-1 quand Dalton Jones a cogné trois coups sûrs, y compris un circuit de deux points.

LIGUE AMERICAINE

Boston	200 000 200 - 4 6 0	
Detroit	000 000 010 - 1 6 1	

Wilson (11-12) et Nixon; Sparma, Hiller (9) et Freehan. Perdant: Sparma (12-7). Circuit: Jones.

Première joute

Washington	001 001 010 - 3 12 0	
Cleveland	104 000 00x - 5 6 0	

Craig, Narum (5), Ridzik (7) et Brumley; Siebert, Belli(7), McMahon (8) et Azcue. Gagnant: Siebert (14-6). Perdant: Craig (0-1). Circuit: Howard (21e).

Deuxième joute

Washington	000 000 020 - 3 5 2	
Cleveland	020 011 00x - 4 9 0	

Kreutzer, Ortega (6), Kline (8) et Camilli, Brunney (7); Tiant, Bell (8), Hargan (8) et Roof. Gagnant: Tiant (11-9). Perdant: Kreutzer (1-4).

Première joute

Baltimore	010 100 000 - 2 7 0	
New York	001 000 000 - 1 3 1	

Pappas, Hall (8) et Brown; Ford, Mikkelson (9) et Gibbs. Gagnant: Pappas (12-7). Perdant: Ford (14-10). Circuits: Bowens (4e), Tresh (23e).

Deuxième joute

Baltimore	000 032 001 - 6 9 0	
New York	200 000 000 - 2 10 0	

Bertaina, Palmer (2), S. Miller (7) et Etchebarren, Brown (7); Stafford, Reniff (8) et Howard. Gagnant: Palmer (5-3). Perdant: Stafford (3-6). Circuits: Etchebarren (1er), Blefary (21e).

Première joute

Los Angeles	100 000 000 0 - 1 7 0	
Chicago	000 000 001 1 - 2 6 2	

Lopez (14-12) et Rodgers; Peters, Howard (3), Fisher (10) et Romano, Martin (10e). Gagnant: Fisher (14-6).

Deuxième joute

Los Angeles	020 100 000 - 3 7 1	
Chicago	002 000 101 - 4 6 1	

Sanford, Brunet (4), Gatewood (5) et Rodgers; John, Locker (3), Fisher (6), Wilhelm (8) et Romano, Martin (8). Gagnant: Wilhelm (5-7). Perdant: Gatewood (2-5). Circuit: Berry (11e).

Première joute

Minnesota	002 310 002 - 8 11 0	
Kansas City	000 000 001 - 6 11 1	

Pascual, Roswell (2), Stigman (4), Klippstein (6), Worthington (8), Kaat (9) et Battey; O'Donoghue, Stock (3), Segui (4), Dickson (6), Aker (8), Mossi (9) et Bryan. Gagnant: Stigman (4-2). Perdant: Segui (5-14).

Deuxième joute

Minnesota	020 100 000 - 3 7 1	
Kansas City	010 000 021 - 4 8 1	

Merritt, Worthington (8) et Zimmerman, Battey (9); Sheldon, Hunter (9) et Lachemann. Gagnant: Hunter (6-6). Perdant: Worthington (7-7).

LIGUE NATIONALE

Première joute

Philadelphie	101 000 010 - 3 9 1	
Saint Louis	200 101 60x - 10 16 1	

Bellinsky, Wagner (7), Jackson (7), Roebuck (7) et Dalrymple; Stallard (10-6) et McCarver. Perdant: Bellinsky (4-9). Circuits: Gagliano (8e), Brock (15e).

Deuxième joute

Philadelphie	220 021 030- 10 16 0	
Saint Louis	000 000 300 - 3 10 3	

Short (16-9) et Corrales; Simmons, Francis (2), Dennis (6), Aust (7), Schultz (8), Woodeshick (8) et Uecker. Perdant: Simmons (9-14). Circuits Phillips (1er), Brock (16e).

Première joute

Pittsburgh	100 000 110 - 3 7 1	
Cincinnati	000 100 000 - 1 9 1	

Veale (15-10) et Pagliaroni; Jay, Zanni (8) et Coker. Perdant: Jay (9-6). Circuit: Clemente (8e).

Deuxième joute

Pittsburgh	000 000 310 - 4 6 2	
Cincinnati	000 001 001 - 2 9 0	

Gibbon, McBean (4) et Pagliaroni; Maloney, Zanni (8), Osteen (8), Locke (8) et Coker, Edwards (8). Gagnant: McBean (6-5). Perdant: Maloney (17-7).

Première joute

New York	000 020 000 - 2 8 1	
Milwaukee	001 200 00x - 3 10 0	

Jackson, Parsons (5), Ellers (7) et Stephenson; Fischer, Niekro (7) et Torre. Gagnant: Fischer (7-6). Perdant: Jackson (7-18). Circuits: Stephenson (1er), Carty (10e).

Deuxième joute

New York	000 010 000 - 1 8 1	
Milwaukee	003 000 00x - 3 9 0	

Fisher, Ribant (8) et Goossen; Blasingame, Niekro (8) et Torre. Gagnant: Blasingame (16-9). Perdant: Fisher (8-19).

Chicago	000 100 000 - 1 5 0	
Houston	000 002 00x - 2 7 1	

Jackson (12-18) et Bailey; Farrell (10-9) et Brand. Circuit: Wynn (19e).

San Francisco	000 020 021 001 - 7 12 0	
Los Angeles	130 000 110 000 - 6 16 0	

Spahn, Perry (2), Murakami (5), Henry (7), Linzy (9) et Haller; Drysdale, Perranoski (9), Reed (12) et Roseboro. Gagnant: Linzy (7-2). Perdant: Reed (6-4). Circuits: Ha.t (20e), Haller (11e), Roseboro (8e).

Baseball

SAMEDI

Ligue Nationale

San Francisco 7, Chicago 3
Los Angeles 5, Houston 0
Pittsburgh 3, Milwaukee 8
Philadelphie 4, Cincinnati 8
New York à Saint Louis (pluie)

Ligue Américaine

Chicago 5, Minnesota 4
Washington 1, Detroit 0
Boston 1, New York 0
Boston 7, New York 2
Cleveland 6, Baltimore 1
Kansas City 1, Los Angeles 4

Ligue Nationale Junior

(Quart de finale 3 de 5)
Parc Marchand 0, Sorel 3
(Sorel en avant 2-1)

DIMANCHE

Ligue Nationale

San Francisco 4, Chicago 2
Philadelphie 9, Cincinnati 10
Pittsburgh 2, Milwaukee 1
Los Angeles 4, Houston 2
New York 0, Saint Louis 3
New York 1, Saint-Louis 3

Ligue Américaine

Kansas City 3, Los Angeles 4
Chicago 2, Minnesota 0
Cleveland 5, Baltimore 9
Boston 4, New York 3
Washington 2, Detroit 1
Washington 2, Detroit 11

Ligue Nationale Junior

(Quart de finale 3 de 5)
Sorel 6, Parc Marchand 2
(Sorel gagne la série 3-1)

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale

San Francisco à Los Angeles
Pittsburgh à Cincinnati

Ligue Américaine

Baltimore à New York (2)
Cleveland à Chicago
Boston à Detroit

HIER

Ligue Nationale

Pittsburgh 3, Cincinnati 1
Pittsburgh 4, Cincinnati 2
Philadelphie 3, Saint-Louis 10
Philadelphie 10, Saint-Louis 5
New York 2, Milwaukee 4
New York 1, Milwaukee 3
San Francisco 7, Los Angeles 6
Chicago 1, Houston 2

Ligue Américaine

Minnesota 8, Kansas City 6
Minnesota 3, Kansas City 4
Washington 3, Cleveland 5
Washington 3, Cleveland 4
Boston 4, Detroit 1
Baltimore 2, New York 1
Baltimore 6, New York 2
Los Angeles 1, Chicago 2
Los Angeles 3, Chicago 4

Ligue Internationale

(Séries éliminatoires)
Atlanta 3, Toronto 4

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	87	54	.617	—
Chicago	82	58	.586	4½
Baltimore	77	59	.566	7½
Cleveland	76	62	.551	9½
Detroit	76	63	.547	10
New York	68	73	.482	19
California	64	77	.454	23
Washington	62	79	.440	25
Boston	55	86	.390	32
Kansas City	51	87	.370	34½

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	79	60	.568	—
San Francisco	76	59	.563	1
Cincinnati	77	61	.558	1½
Milwaukee	77	61	.558	1½
Pittsburgh	76	65	.539	4
Philadelphie	70	68	.507	8½
Saint-Louis	70	70	.500	9½
Chicago	65	76	.461	15
Houston	60	79	.432	19
New York	45	96	.319	34½

Baseball en fin de semaine

SAMEDI

LIGUE AMERICAINE

Chicago	100 070 110 - 5 8 2	
Minnesota	200 100 001 - 4 7 0	

Buzhardt, Whilhem (8) et Romano, Martin (8); Grant, Pleis (8) et Battey. Gagnant: Buzhardt (11-6). Perdant: Grant (17-3). Circuit: Berry (10e).

Washington	000 000 010 - 1 10 0	
Detroit	000 000 00 - 0 6 0	

Duckworth, Kline (8) et Brumley; Wickersham et Freehan, Sullivan (9). Gagnant: Duckworth (1-0). Perdant: Wickersham (7-12).

Première joute

Boston	000 000 010 - 1 12 0	
New York	000 000 000 - 0 3 0	

Morehead et Nixon; Bouton, Ramos (8) et Gibbs. Gagnant: Morehead (9-15). Perdant: (4-14).

Deuxième joute

Boston	011 012 101 - 7 9 2	
New York	010 001 000 - 2 8 0	

Bennett, Radatz (6) et Tillman; Cullen, Hamilton (5), Reniff (6), Mikkelsen (8) et Howard. Gagnant: Bennett (5-3). Perdant: Cullen (2-3). Circuits: Thomas (19e), Mantie (19e).

Cleveland	000 000 000 00 - 0 7 0	
Baltimore	000 000 000 01 - 1 4 2	

McDowell, Tiefenauer (11) et Roof; Barber, S. Miller (10) et Brown. Gagnant: S. Miller (9-7). Perdant: Tiefenauer (1-3).

Kansas City	000 001 000 - 1 4 2	
Los Angeles	000 101 20x - 4 7 0	

Hunter, Mossi (7), Stock (7), Dickson (8) et Bryan; Chance et Satriano. Gagnant: Chance (13-9). Perdant: Hunter (5-6).

LIGUE NATIONALE

San Francisco	400 002 001 - 7 13 0	
Chicago	000 003 000 - 3 6 0	

Herbel, Henry (8), Linzy (9) et Haller; Buhl, Broglio (5), Humphreys (7), Holtzman (9) et Roznovsky. Gagnant: Herbel (9-7). Perdant: Buhl (10-10). Circuits: Hart 2 (18e et 19e), Mays (42e), Williams (27e).

Los Angeles	000 500 000 - 5 8 2	
Houston	000 000 000 - 0 5 2	

Brewer, Podres (4), Drysdale (6), Perranoski (9) et Roseboro; Bruce, Cuellar (4), Taylor (9) et Brand. Gagnant: Podres (6-6). Perdant: Bruce (9-17).

Pittsburgh	100 100 001 - 3 13 0	
Milwaukee	300 010 02x - 8 11 0	

Friend, Wood (1), Face (2), Carpin (4), Schwall (7) et Pagliaroni; Cloninger, O'Dell (7) et Torre. Gagnant: Cloninger (20-9). Perdant: Friend (6-11). Circuits: Alou (22e), Jones (28e).

Philadelphie	002 000 200 - 4 10 1	
Cincinnati	000 002 003 - 5 10 0	

Bunning, Short (9) et Dalrymple; Tsitouris, Zanni (3), Davidson (7), Jay (8) et Edwards. Gagnant: Jay (9-5). Perdant: Bunning (6-8). Circuits: Allen (19e), A. Johnson (8e).

New York à Saint Louis, remise à cause de la pluie.

DIMANCHE

LIGUE NATIONALE

San Francisco	000 220 000 - 4 7 1	
Chicago	000 101 000 - 2 8 1	

Marichal et Hiatt; Ellsworth, Koonce (6), McDaniel (8) et Bailey. Gagnant: Marichal (20-10). Perdant: Ellsworth (13-13). Circuits: Mays (43e), Williams (29e).

Philadelphie	400 030 200 - 9 10 0	
Cincinnati	240 002 101 - 10 12 2	

Burdette, Mahaffey (2), Baldschun (8) et Cozrales; Ellis, Craig (2), Osteen (5), Davidson (6), McCool (8) et Edwards. Gagnant: McCool (9-8). Perdant: Baldschun (5-8). Circuits: Stuart (24e), Pinson (21e), Edwards (14e).

Pittsburgh	000 001 010 - 2 1 3	
Milwaukee	000 000 001 - 1 8 0	

Sisk, Wood (9), McBean (9) et Pagliaroni; Sadowski, Niekro (8) et Torre. Gagnant: Sisk (6-2). Perdant: Sadowski (5-7).

Los Angeles	001 000 003 - 4 7 1	
Houston	000 000 200 - 2 4 2	

Koufax, Reed (8) et Roseboro; Roberts, Owens (5) et Brand. Gagnant: Reed (6-3). Perdant: Roberts (9-8).

Première joute

New York	000 000 000 - 0 2 2	
Saint Louis	000 000 03x - 3 3 0	

McGraw, Sutherland (8); Richardson (8) et Cannizzaro; Gibson (17-10) et McCarver. Perdant: McGraw (2-4).

Deuxième joute

New York	000 000 001 - 1 8 0	
Saint Louis	000 011 10x - 3 7 1	

Gardner (0-2) et Schaffer, Stephenson (6); Washburn, Briles (7) et Uecker. Gagnant: Washburn (9-10). Circuit: Buchek (2e).

LIGUE AMERICAINE

Kansas City	000 102 000 000 - 3 8 0	
Los Angeles	100 100 010 001 - 4 10 2	

Talbot, Wyatt (8) et Lacheman; May, Coates (6), Galewood (8), Lee (9) et Satriano, Rodgers (9). Gagnant: Lee (8-6). Perdant: Wyatt (2-4).

Chicago	100 000 010 - 2 6 1	
Minnesota	000 000 000 - 0 3 1	

Horlen (12-11) et Romano; Perry,

(Suite à la page 23, 3e col.)

Service autorisé pour toutes les grandes marques
RADIO d'AUTO
● VENTE ET RÉPARATIONS
Drolet & Frère E.N.
495 rue Caron. Tél.: 529-0301

NETTOYAGE A SEC
"MARTINIZING"®
Frais comme une fleur... en seulement 1 heure
SEULEMENT 1 heure
et vos vêtements sont propres comme neufs!
Service de 3 heures pour LAVAGE DE CHEMISES
TURCOTTE le NETTOYEUR INC.
854½ rue St-Jean
Tél.: 523-0802

Au carrefour des Sports



Par Claude Larochelle

RICHARD ETAIT-IL AU COURANT ?

Quand les Canadiens de Montréal ont tenu leur plus importante conférence de presse en dix ans, le 15 mai 1964, pour aviser les journalistes que Sammy Pollock succédait à Frank Selke comme directeur gérant, ils firent également connaître d'autres nouvelles d'intérêt.

Certaines importantes, d'autres insignifiantes. Evidemment l'annonce que David Molson accédait à la présidence de l'équipe en était une importante. Mais sans intérêt était la nomination de Maurice Richard à un poste qu'on venait de créer de toutes pièces. Quand on fit savoir qu'il devenait l'adjoint du président un mince sourire courut sur tous les visages de la vaste assemblée.

Cependant Richard fut bientôt entouré d'interviewers. Il offrit sa voix à la radio et à la télévision et posa pour les photographes au milieu d'un tas de gens importants dont Dave Molson, Sam Pollock et Toe Blake.

Mais personne n'était dupe. Tout le monde savait que le Rocket était le récipiendaire d'un poste honorifique, qu'on désirait que son nom soit perpétué dans une étroite association avec les couleurs du bleu, blanc, rouge qu'il avait si vaillamment défendues. Mais tout le monde savait qu'il n'aurait rien d'autre à faire que d'afficher son titre en public.

Le Tricolore atteignait le double but de récompenser un athlète valeureux en même temps que de se laisser happer par le courant de la révolution tranquille en ajoutant une figure canadienne - française à une équipe qui, si elle avait largement donné accès à des joueurs du Québec, n'en avait pas moins conservé une direction et une administration de parlant anglais.

Maurice Richard lui - même était - il au courant de ces données que tous les journalistes possédaient? Il semble qu'il ne peut en être autrement. C'était évident. Peut - être est - ce à la longue que l'aigreur de l'inaction et le harcèlement d'un titre qui ne voulait rien dire le rendirent maussade

CE NE FUT PAS "SA DERNIERE CHANCE"

Ce 15 mai 1964 nous avons interrogé Richard sur ses fonctions et il nous avait remis une réponse dénotant qu'il ne s'attendait pas à une activité débordante. Il nous parla de recrutement.

"Je m'occuperai surtout de recruter de jeunes joueurs, nous confia-t-il. Je ne serai pas tellement appelé à voyager puisque je concentrerai mon travail à Montréal et à la province de Québec."

Mais ce même jour un informateur nous confiait: "Le Canadien donne sa dernière chance à Richard. S'il adopte des attitudes inconcevables, le club ne s'occupera plus de lui."

Dans sa récente résignation, Maurice Richard n'a pas mis de gants blancs. Il a été aussi foudroyant que le soir, il y a quinze ans, où il avait envoyé le lourd et costaud Bill Juzda du Toronto au r.ys des rêves avec un seul coup de poing.

Il n'est pas surprenant que l'attitude brutale du Rocket ait indisposé David Molson. Encore là, Richard est demeuré fidèle à la voie tumultueuse qu'il a toujours suivie.

Richard en avait marre de faire le singe derrière un bureau à la journée longue et d'être tenu à l'écart des assemblées où se prennent les décisions qui comptent. Maurice a tonné sa mauvaise humeur publiquement.

Cette franchise brutale est du Maurice Richard tout craché. Elle appartient à cet homme volontaire, fougueux, violent qui a connu une fulgurante carrière appuyée précisément sur ce terrible ressort.

La direction du Tricolore a attrapé le coup de plein fouet mais David Molson n'a pas basculé le Rocket en bas de son poste d'ambassadeur de bonne entente. Richard devait pourtant être balancé à sa première frasque.

C'est qu'on ne bouscule pas un type comme Maurice Richard dont les souvenirs de la brillante carrière appuyée sur ce tempérament de feu, vivent encore intensément au milieu de la population.

Cet homme coloré dont la carrière a été jalonnée de gestes controversés, poursuit toujours au-delà des patinoires, son intempestive chevauchée.

On entendra encore parler de Maurice Richard dont le tempérament intense ne se satisfait guère d'une activité au ralenti.

CARNET DE CHASSE

Emile "The Cat" Francis nous a dit pourquoi les Rangers de New York n'avaient pas misé $30,000 sur Camille Henry au repêchage . . . "Camille peut revenir à la santé à la suite de son opération, d'expliquer Francis, mais il constituait tout de même un grand risque." . . . Aucune chance que Doug Harvey ne soit rappellé par les Rangers de la ferme de Baltimore, l'hiver prochain . . . "La direction du Baltimore a pris elle - même la décision dans ce cas, de dire Francis. J'ai été avisé que Harvey avait signé seulement après que l'entente eût été complétée."

Lorne Gump Worsley a confié à notre confrère Jean Aucoin qu'il ne serait pas étonné si lui ou Charlie Hodge était confié aux As de Québec, la saison prochaine . . . Quand il lui fut demandé s'il accepterait de jouer dans les vieux murs, Worsley a répliqué: "Evidemment puisque je n'aurais pas le choix. J'ajoute cependant que les joueurs des As sont très bien traités." . . . Le skieur Pierre Lebrun se mettra en route d'ici quelques jours pour Nelson, Colombie-Britannique, où l'entraînement de l'équipe canadienne est déjà commencée.

Plus d'un million de spectateurs ont assisté jusqu'ici à une trentaine de joutes hors - concours de la Ligue Nationale de football . . . Le football d'été ou d'entraînement est devenu une affaire d'or . . . Le gérant Johnny Keane estime que les Yankees n'ont pris part qu'à deux joutes cette année avec tous les réguliers dans l'alignement . . .Keane fait déjà des projets pour l'an prochain mais les experts trouvent qu'il va un peu vite puisqu'il a de bonnes chances de lever les pieds.

Gains décisifs de Emerson et McKinley

FOREST HILLS (UPI) — Roy Emerson qui prétend avoir joué trop souvent au tennis cette année, et Chuck McKinley qui est quelque peu rouillé pour ne pas avoir joué assez souvent, ont remporté des victoires impressionnantes, hier, dans le championnat de tennis en simples des Etats-Unis.

Emerson a disposé méthodiquement de l'ambitieux Cliff Richey de Dallas, 6-3, 6-3, 6-0 pendant que le semé septième McKinley qui a été dans une position de demi-retraite depuis l'hiver dernier, a effectué un retour pour vaincre Clark Graebner par 9-11, 6-3, 6-3, 6-0.

Emerson a eu besoin de 65 minutes pour disposer de son combatif adversaire Cliff Richey âgé de 18 ans.

L'expérimenté Australien qui a joué au tennis régulièrement depuis la mi-avril a dit qu'il lui faudrait un repos mais son jeu n'a laissé percer aucun signe de fatigue.

Ayant recours plutôt à la finesse qu'à la force, Emerson a brisé le service du joueur du Texas à une reprise au cours du premier set, à deux reprises dans le deuxième, et en trois occasions dans le troisième set.

Richey était abattu à la suite de la rencontre et il a dit qu'il ne connaissait aucun moyen pour vaincre l'Australien.

"Il possède tous les coups, de dire Richey. Il me faudrait des moyens beaucoup plus impressionnants pour le vaincre."

McKinley qui a abandonné les tournois de tennis il y a neuf mois pour accepter un emploi avec une compagnie de placements de Wall Street, a affiché les effets de son repos pendant son premier set contre Graebner alors qu'il amenait son adversaire à commettre des erreurs répétées.

Chuck retrouva son aplomb cependant et commença à ramasser des points.

Tous les autres joueurs semés tant chez les hommes que chez les dames ont triomphé facilement.

Le semé quatrième Manuel Santana qui a joué un rôle important dans la victoire de l'Espagne sur les Etats-Unis dans les rencontres de la coupe Davis, a affiché une tenue à peu près semblable alors qu'il a triomphé de James Osborne de Honolulu par 6-4, 6-4, 6-3. Le semé cinquième Arthur Ashe a éliminé pour sa part King Lambert 6-1, 6-3, 6-4.

Jack Rule est vainqueur au golf, à Oklahoma City

PAR PC ET PA

Jack Rule, fils, a remporté son premier tournoi en deux ans dimanche, triomphant dans l'omnium d'Oklahoma, dont l'enjeu était $65,000, par un coup avec un total de 283, cinq sous la normale.

Bobby Nichols a terminé avec un 68, quatre sous la normale, et s'est mérité la deuxième place avec un total de 284.

GOLF JUNIOR

Ian Thoman, de Lon n a brillé sur les verts samedi en déclassant Gordon Stollery, de Toronto, par 4 et 3 dans la finale de 36 trous en vue du championnat canadien de golf junior.

Thomas avait vaincu Peter Turner, de Toronto, par 5 et 4 en semi-finale. Pour sa part, Stollery avait vaincu le Québécois Doran Doucet, de Windsor Mills au 19e trou.

COUPE WALKER

En dépit d'une avance de 10-5 avant les derniers matches en simples, les Britanniques ont dû se contenter d'un verdict nul 11-11 avec les Américains dans la compétition en vue de la coupe Walker. C'était le premier résultat nul en 20 ans dans ce tournoi opposant les golfeurs amateurs des deux pays.

Jack Rule Jr.	72 71 70 70—283
Bobby Nichols	71 74 71 68—284
Phil Rodgers	72 71 69 73—285
Randy Glover	73 69 71 72—285
Johnny Pott	72 71 71 72—286
Tommy Aaron	71 72 72 72—287
Chuck Rotar	71 76 72 79—288
Dave Hill	74 69 72 73—288
Tommy Jacobs	76 70 70 72—288
Dave Marr	71 69 74 74—288
Dean Refram	72 72 71 74—289
Bob Baldorff	74 74 72 72—292
George Archer	74 72 72 74—292
Don January	73 72 72 75—292
Ernie Vossler	70 77 72 73—292
Miller Barber	75 69 78 71—293
Arnold Palmer	75 70 78 70—293
Peter Thompson	75 72 75 71—293
Jim Ferriell	70 76 74 73—293
Charles Coody	71 78 70 74—293
Bo Wininger	69 70 76 78—293
Jack Montgomery	71 76 73 74—294
Ed Griffiths	73 73 77 72—295
Tom Shaw	75 72 75 73—295

Joute calme entre Dodgers et Giants

LOS ANGELES (UPI) — Le receveur John Roseboro a participé à un autre démêlé, hier, à l'occasion du premier effrontement entre les Dodgers de Los Angeles et les Giants de San Francisco depuis l'affaire Juan Marichal, mais cette fois il balançait son bâton en direction . . . d'une balle.

Quand Roseboro a frappé un circuit en direction du champ droit à la septième manche, la balle a frappé une poutre et est revenue sur le terrain. Les Giants en profitèrent pour effectuer un retrait aux dépens de Roseboro. Mais l'arbitre Billy Williams décréta qu'il s'agissait d'un circuit.

Pour le reste ce fut une joute plutôt calme alors que Willie Mays était octroyée d'une ovation et alors que Orlnado Cepeda recevait un "message de la part du lanceur Don Drysdale.

Mays qui a agi comme pacificateur quand Marichal a frappé Roseboro sur la tête avec son bâton le 22 août a reçu une forte ovation de la foule de 53,581 personnes quand il s'est amené pour la première fois au bâton.

Mais quand Cepeda a agi comme frappeur de relève, il a été hué par la foule et Drysdale lui a expédié deux lancers frisant la tête. Drysdale n'a pas frappé Cepeda mais il a expédié un mauvais lancer qui a coûté un point pendant qu'il était au bâton.

Plus tard Cepeda croisa le marbre sur une chandelle.

Avant la joute, on a appris que le président de la ligue Nationale Warren Giles avait donné des instructions aux deux gérants leur demandant de réunir leurs joueurs et de les inviter à ne poser aucun geste pouvant amener à des difficultés supplémentaires.

"Ce n'était pas mon intention de réunir mes joueurs, de dire le gérant Walter Alston, parce que je ne croyais que cela soit utile. Je connais le sentiment de mes joueurs. Il n'ont aucun grief particulier à l'endroit des Giants."

Plus tôt Marichal avait reçu l'ordre de ne pas faire le voyage avec les Giants à Los Angeles.



M. ALBERT POULIOT — M. PAUL DARVEAU

MM. Albert Pouliot et Paul Darveau, tailleurs de grande expérience et créateurs de styles, autrefois de E.-T. Coulombe, avisent leur distinguée clientèle qu'ils sont maintenant associés sous la raison sociale de Pouliot & Darveau.

Ils vous offrent des tissus exclusifs pour vêtements et uniformes uniquement sur mesures. Sur demande, un spécialiste se rend à domicile pour prendre les mesures du client et pour l'essayage. Bénéficiez d'un service de reparation prompt et courtois.

Pour des vêtements sur mesures distinctifs, rendez-vous ou téléphonez chez Pouliot & Darveau ... prix à partir de $59.

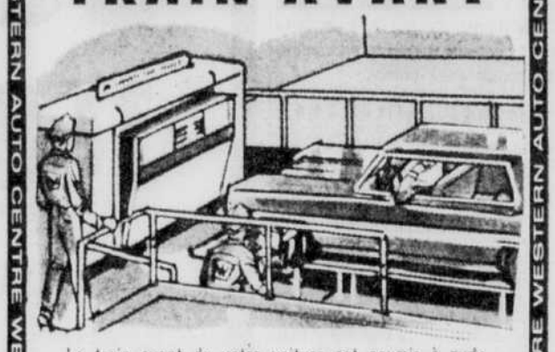
Pouliot & Darveau
601 rue ST-JEAN
Tél.: 523-4615
Heures d'affaires: du lundi au vendredi, de 9h. a.m. à 5h. p.m. Le samedi, de 9h. a.m. à midi. Le soir: sur rendez-vous seulement.

QUI PENSE à SA VOITURE PENSE à WESTERN!
AUTO-CENTRE WESTERN
SERVICE DIGNE de CONFIANCE!



L'ÉQUIPEMENT LE PLUS MODERNE ET DES MÉCANICIENS SPÉCIALISÉS BIEN ENTRAINÉS

ALIGNEMENT DU TRAIN AVANT



Le train avant de votre voiture est soumis à rude épreuve chaque jour. Chaque virage, chaque cahot force le train avant. C'est pourquoi il est sage de le vérifier périodiquement pour l'alignement. Un alignement de roues Western réduira l'usure des pneus, des joints à rotules, des barres d'accouplement, des roulements et des amortisseurs. C'est un bon placement.

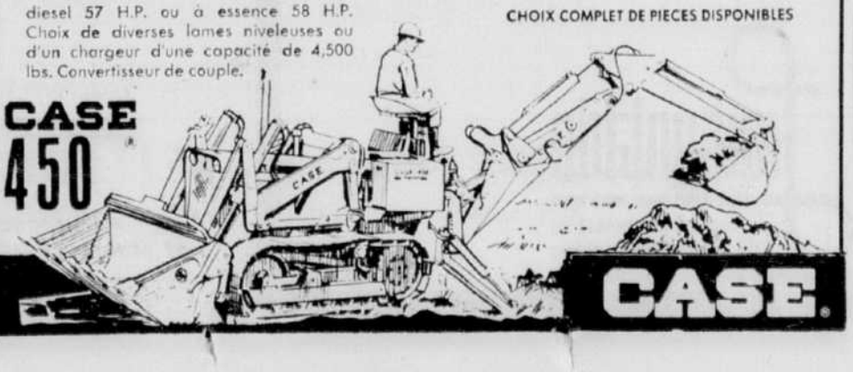
NOUS VÉRIFIONS ET RÉGLONS
• la roulette
• la courbure
• la convergence
• le volant

5.95 Reg. 9.95
Plupart des voitures populaires

WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES
BOUL. DES CAPUCINS
PRES DE LA CANARDIERE — TEL.: 529-0528
MAGASIN ET GARAGE
OUVERTS JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9h 30 P.M.

WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE

PROTEGÉ PAR LA GARANTIE DE 12 MOIS DE CASE SANS LIMITE D'HEURE
AUTOMOTIVE PRODUCTS co. ltd.
1765 ST-VALLIER OUEST - QUEBEC 683-3643
L'OUTILLAGE QUI FAIT A PEU PRES TOUT
Le chargeur ou butoir Case 450 doté d'une excavatrice de 14' à 16'. Creuse, pousse, remplit, à un coût total d'investissement moindre. Exécute le travail de deux machines spécialisées ... donc économie de travail et de main-d'oeuvre. L'excavatrice s'enlève facilement.
Demandez une démonstration. Moteur diesel 57 H.P. ou à essence 58 H.P. Choix de diverses lames niveleuses ou d'un chargeur d'une capacité de 4,500 lbs. Convertisseur de couple.
CHOIX COMPLET DE PIECES DISPONIBLES



Jules Béland gagne le Tour cycliste du comté de Portneuf

Par Denis Tremblay

DONNACONA — Un jeune athlète de 17 ans, Jules Béland, de Drummondville, a remporté, en fin de semaine, les honneurs du Tour cycliste du comté de Portneuf, d'une distance de 140 milles. Béland a franchi les quatre étapes du tour, en un temps de 5 heures, 41 minutes et 59 secondes conservant une moyenne de 25 milles à l'heure.

Le champion s'est vu décerner le trophée Poliquin Sportif Enr. et une bourse de $75. Par ailleurs, le trophée Domtar Newsprint Ltd a été remporté par l'équipe des As de Drummondville, dont Béland est un membre. Un grand total de 57 cyclistes représentant les principales localités et clubs de vélo de la province et de l'Ontario, ont pris le départ, samedi matin, à Donnacona, pour parcourir une première étape de 55 milles les conduisant à Saint - Raymond. C'est Jules Béland qui a remporté cette première étape en un temps de 2 heures 19 minutes et 53 secondes. Guy Lacroix, de Chambord s'est classé deuxième avec 2 heures 20 minutes et 59 secondes et Constantino Romano, du club Corneli, de Montréal a décroché la troisième place avec 2 heures 22 minutes et 41 secondes.

A Saint - Raymond, les jeunes cyclistes ont été les hôtes des autorités municipales et dans l'après - midi, ils participaient à un circuit fermé d'une distance de 17 milles. Le gagnant de cette deuxième étape est un membre du club Corneli, Jean - Guy Gibeault qui a pris un temps de 39 minutes et 37 secondes. Denis Leblond, de Neuville s'est classé deuxième en 40 minutes et 10 secondes et Bernard Gagné, de Duvernay a obtenu le troisième rang avec 40 minutes et 26 secondes.

Dimanche matin, la caravane qui avait diminué de quelques membres, à cause d'accidents survenus surtout dans le circuit fermé, a pris le départ à Pont - Rouge pour franchir une troisième étape de 30 milles, soit jusqu'à Saint - Marc - des - Carrières. Yves Landry, de Saint - Romuald, a été le premier concurrent à passer le fil d'arrivée avec un temps de une heure, 11 minutes et 28 secondes. Marc-André Longchamp, de Drummondville s'est classé deuxième avec une heure, 12 minutes et 8 secondes. Bernard Gagné, de Duvernay a obtenu la troisième place, avec 1 heure, 12 minutes et 38 secondes.

La dernière étape du tour, soit de Saint - Casimir à Donnacona a été remporté par Bernard Gagné, de Drummondville, qui a franchi la distance de 37 milles en une heure, 28 minutes et 2 secondes. André Longchamp, de Drummondville est entré à peine une demie seconde après ainsi que Jules Béland, également de Drummondville.

Sur 57 cyclistes inscrits dans la course, 49 ont terminé les 140 milles du tour. Dans chaque municipalité, les jeunes cyclistes ont été les hôtes des autorités municipales et la population a répondu généreusement en les encourageant par des applaudissements chaleureux tout le long du parcours. Dans chaque ville étape, les foules se massaient sur les trottoirs, pour féliciter les premiers arrivés.

LE CHAMPION

Le jeune champion, Jules Béland, n'est pas un nouveau venu dans le domaine du cyclisme. Il s'adonne à ce sport depuis deux ans, et met plusieurs heures par semaine à pratiquer et à perfectionner. Cette année, le tour du comté de Portneuf lui a permis de remporter son cinquième championnat et immédiatement après la distribution des trophées, dimanche soir, il rejoignait son équipe les As de Drummondville qui participaient, hier, à une course de 50 milles à Sainte-Thérèse-de-Blainville. Béland a décroché, cette année, les honneurs du Tour des Laurendides, une distance de 140 milles en quatre étapes; la course de 55 milles de Ville Jacques-Cartier, la course de 35 milles, de Ville Saint - Michel la compétition de 40 milles de Shawinigan. Agé de 17 ans seulement, Béland qui travaille dans une ferblanterie, à Drummondville, est sans doute un jeune qui fera sa marque dans le domaine du cyclisme.

Le premier Tour cycliste du comté de Portneuf a été un franc succès et le principal organisateur de cette compétition, Yvon Guillou a déclaré à l'issue de la course, que l'an prochain, il répétera cette compétition, si naturellement, il reçoit, comme cette année l'appui tant moral que financier, de la population du comté de Portneuf.

Voici maintenant, le classement général des coureurs qui ont terminé le tour.

1—J. Béland, Drum.	5.41.59
2—G. Lacroix, Chambord	5.43.05
3—R. Gagné, Duvernay	5.44.17
4—M. A. Longchamp, Drum.	5.44.17
5—Y. Landry, St-Romuald	5.44.26
6—J.G. Gibeault, Corneli	5.44.28
7—C. Romano Corneli	5.44.47
8—A. Hakem, Duvernay	5.45.17
9—R. Piccinin, A. Gagné	5.45.17
10—R. Savage, St-Raymond	5.45.17
11—G. Authier, St-Raymond	5.45.17
12—R. Naud Neuville	5.45.17
13—D. Paduano, Corneli	5.45.17
14—A. Dupéré, Chambord	5.45.17
15—A. Filion, Corneli	5.45.17
16—G. Gagnier, Montréal	5.45.17
17—P. Dupéré, Neuville	5.45.22
18—G. Dominique, Montréal	5.45.24
19—J. Patenaude, Chambord	5.45.34
20—F. Bhacher, Chambord	5.45.36
21—G. Guimet, St-Raymond	5.45.40
22—D. Leblond, Neuville	5.45.59
23—P. Guérin, Duvernay	5.46.38
24—M. Jobin, A. Gagné	5.46.57
25—S. Bertrand, A. Gagné	5.47.45
26—J. C. Roy, St-Raymond	5.49.22
27—M. Savage, St-Raymond	5.49.30
28—L. Thompkins, Ontario	5.49.33
29—A. Ouellet, Lorretteville	5.50.18
30—P. Richard, Neuville	5.50.45
31—M. Bussière, Pont-Rouge	5.51.08
32—C. Carrière, St-Raymond	5.52.56
33—F. Paquin, Corneli	5.53.13
34—A. Voyer, Neuville	5.53.14
35—G. Chabot Drum.	5.58.09
36—S. Langlois, Lauzon	5.59.41
37—J.L. Rioux, Mont-Jolî	5.59.49
38—P.E. Moisan, Donnacona	6.03.55
39—G. Voyer, Neuville	6.07.45
40—J.P. Picard, Shawinigan	6.08.10
41—J.G. Croteau, Québec	6.13.15
42—G. Chiasson, Chambord	6.14.07
43—C. Blanchette, Drum.	6.18.57
44—M. Naud, St-Marc	6.20.33
45—Marc Pagé, Les Ecureuils	6.36.28
46—D. Gauthier, Deschambeault	6.42.46
47—G. Gagnon, St-Raymond	6.47.12
48—E. Lorangé, Corneli	7.04.10
49—G. Genest, Deschambeault	7.09.10



YVON GUILLOU, promoteur du Tour cycliste du comté de Portneuf, Jules, Béland, le champion et Sa Majesté Jacqueline 1ère, reine du cyclisme.

Parc Marchand éliminé aux mains du Sorel 6-2

Par François ROY

Les Athlétiques de Sorel ont profité de quelques erreurs coûteuses et ont cogné en temps opportun pour déclencher une poussée de 6 points dans les dernières manches et éliminer les porte - couleurs du Parc Marchand par 6-2 dimanche après - midi. Sorel a ainsi remporté la série quart de finale 3 de 5 de la ligue Nationale junior par trois gains contre un revers, après avoir décroché une victoire de 3-0 samedi soir à Sorel.

Les Athlétiques tiraient de l'arrière par 2-0 après quatre manches complètes de jeu dimanche après - midi et la foule de plusieurs centaines de partisans semblait convaincue que le Parc Marchand aurait le dernier mot et parviendrait à égaler la série pour éviter l'élimination.

A la première manche, le Parc Marchand inscrivit un point rapide au tableau avec un dur circuit de Michel Beaulieu. Puis le pointage demeura 1-0 en faveur des locaux jusqu'à la fin de la quatrième session alors que le joueur de troisième but Pat White cogna à son tour un circuit pour augmenter l'avance du Parc Marchand à 2-0. A ce moment de la rencontre l'enthousiasme était à son comble tant chez les joueurs que chez les nombreux partisans.

Mais avec le début de la cinquième manche, la situation fut renversée et perdant son contrôle parfait jusque là, Bolduc accorda cinq coups sûrs qui firent produire trois points pour donner au Sorel l'avantage. Bolduc fut envoyé au premier but dans cette strophe sur une question de règlement et laissa sa place au monticule au joueur de premier but Michel Beaulieu. Mais après que celui-ci eut accordé un but sur balles à Saint - Germain, Bolduc revint aussitôt dans la boite du lanceur. Pour terminer la cinquième manche, Bolduc, Tardif et Beaulieu du Parc Marchand furent retirés dans l'ordre.

A la sixième, le Sorel revint au bâton et après les retraits de Lee et de Lapolice, Bibeau et Laferrière frappèrent un coup sûr chacun pour se placer sur les sentiers. Le joueur de deuxième but Potvin s'amena au marbre et cogna un foudroyant circuit par-dessus la clôture du champ gauche qui fit produire deux points. Avec trois points et quatre coups sûrs dans cette manche, le Sorel donnait un dur coup aux espoirs du Parc Marchand. Les locaux tentèrent vainement de surmonter ce déficit quand Fortier cogna un double à la fin de la sixième mais White fut retiré ensuite sur un roulant relayé de l'arrêt - court au premier but et Nolet fut retiré sur trois prises. Au début de la septième Bolduc fit retirer St-Germain et Desmarets, alloua un coup sûr à Lee mais s'occupa ensuite de faire retirer Lapolice sur un long ballon au champ gauche. Pour terminer la rencontre, Mercier du Parc Marchand fut retiré au bâton, Vallée frappa un coup sûr vers le troisième, Bolduc céda sa place à un frappeur d'urgence, Gingras, qui obtint un but sur balles, Tardif fut retiré au champ centre, Beaulieu cogna un coup sûr, mais avec trois hommes sur les buts, Beaupré fut retiré au marbre mettant ainsi fin à la joute.

SAMEDI SOIR

Dans la troisième rencontre de la série à Sorel samedi soir, les Athlétiques ont blanchi le Parc Marchand 3-0.

Un circuit de G. Potvin à la première manche a fait toute la différence puisque le Sorel a marqué ses trois points dans cette strophe.

Michel Taché est déclaré le gagnant du "Charlevoix Open"

Par Roland Sabourin

LA MALBAIE — Après une double disqualification et un tirage au sort, Michel Taché, du Club Royal Quebec, a été déclaré grand vainqueur du tournoi annuel de golf "Charlevoix Open", dimanche au Murray Bay Golf Club.

Jacques Rochette et Antoine Girard, respectivement de Matane et La Malbaie, ont réussi le meilleur pointage de la journée, 73 chacun. Toutefois, ils ont été disqualifiés tous les deux par le comité d'organisation à la suite d'irrégularités survenues au cours du match supplémentaire qui devait décider de la première position

Le jeune Taché avait terminé sur un pied d'égalité avec Laurent Forgues, de La Malbaie, à 74, et il a gagné le tirage au sort qui a suivi. Tous deux ont eu un coup de mieux que Guy Rousseau, de l'Ile d'Orléans.

Dans la classe "A", handicaps 6 à 10, la victoire est allée à Darril Abbot du Club Murray Bay, avec une excellente partie de 75, devançant par deux coups trois de ses plus proches rivaux.

Pierre-Paul Tremblay, un joueur de Forestville avec un handicap de 12, a fait mieux encore dans la classe "B" avec une carte de 34-40-74. Il a devancé par deux coups Guy Tremblay, de Montréal.

Un 87 a donné la victoire au Dr André McNicol, de La Malbaie, dans la classe "C", suivi par Daniel Otis et Bertran Guérin, 88 chacun.

Chez les dames, la championne provinciale, Hélène Gagnon, d'Arvida, a fait classe à part avec son excellente partie de 67 pour gagner une autre fois le premier prix. La plus proche concurrente a été Mlle Germaine Couturier, de La Malbaie, avec 83.

Dans le groupe des joueurs qui n'avaient pas un handicap officiel de l'A.G.P.Q. Marc Garon, de Québec, et Pierrre Forgues, de La Malbaie, ont eu 84 chacun, devançant par deux coups Archie Bhérer, de Murray Bay.

CLASSE "AA"

	Br	Ha	Net
M. Taché, R.Q.	74	3	71
L. Forgues, M.B.	74	4	70
G. Rousseau, I.O.	75	5	70
J. Foster, Epi.	76	5	71
R. Vézina, Alpin	77	5	72
R. Maltais, M.B.	77	5	72
A. Vézina, Courv.	78	4	74
G. Gagné, P. Alfred	79	5	74
DISQUALIFIÉS			
J. Rochette, Matane	73	3	70
A. Girard, M.B.	73	4	69

CLASSE "A"

D. Abbott,M .B.	75	9	66
R. Bhérer, M.B.	77	10	67
L. Boily, M.B.	77	10	67
G. Rousseau, Alpin	77	8	69
C. Villeneuve, M.B.	78	9	69
R. Tremblay, M.B.	79	10	69
L. Harvey, R.Q.	79	10	69
T. Gagnon, Arvida	79	10	69
R. Garneau, Alpin	79	8	71
P. Dufour, P. Alfred	79	6	73
A. Girard, M.B.	80	10	70
A. Couturier, M.B.	80	10	70
C. Bernard, M.B.	80	6	74
L. Racine, Courv.	80	6	74

CLASSE "B"

P.P. Tremblay, Forest.	74	12	62
G. Tremblay, Mtl.	76	12	64
P. Bolvin, Lévis	78	12	66
C. Delage, I.O.	79	11	68
G. Warren, M.B.	79	13	66
G. D'Assylva, M.B.	80	14	66
H.P. Chabot, M.B.	80	12	68
Dr. M. Rochette, M.B.	80	12	68
H.P. Pednaud, M.B.	81	17	64
P.E. Tremblay, M.B.	81	12	69
J. G. Bergeron, M.B.	82	16	66
R. Belley, M.B.	82	15	67
P. Couturier, M.B.	82	13	69
J. G. Maltais, M.B.	83	16	67
F. Chavanel	83	13	70

CLASSE "C"

Dr A. McNicol, M.B.	87	26	61
D. Otis, M.M.	88	23	65
B. Guérin, M.B.	88	22	66
E. Rochette, Chic.	89	26	63
J. Ebbit, M.M.	89	24	65
R. Gingras, C.Jc.	91	26	65
J.C. Bédard, L.B.	91	21	70
P. Verreault, Courv.	92	32	60
A. Laflamme, R.Q.	92	24	68
D. Seaborn, I.O.	92	22	70

Course de la Mauricie gagnée par McAchern et Norman Crerar

TROIS-RIVIERES (PC) — La Classique internationale de canots, de La Tuque à Trois-Rivières, s'est terminée hier après-midi par la victoire de l'équipe formée de Gibb McAchern et Norman Crerar, de Flin Flon, Manitoba.

Le duo vainqueur a ainsi remporté les honneurs de cette classique pour la deuxième fois, ayant d'abord triomphé en 1963. L'équipe de Flin Flon s'est assuré le triomphe avec un temps total de 14:29.29 heures, soit uneavance de quatre minutes sur l'équipe américaine d'Irwin Peterson et Ralph Sawyer, les gagnants de l'an dernier.

Les vainqueurs ont gagné les deux premières étapes, soit de La Tuque à St-Roch de Mékinac, une distance de 54 milles en 6:31.22 samedi, et de St-Roch à Shawinigan, une distance de 42 milles en 4:42.46.

Le duo Peterson-Sawyer a cependant remporté la troisième et dernière étape, de Shawinigan à Trois-Rivières, une distance de 20 milles en 3:14.34.

Des 44 équipes qui avaient pris le départ samedi avant-midi, 32 ont terminé l'épreuve d'endurance.

L'équipe gagnante a récolté une bourse de $1,300, en plus du trophée Molson.

Quelque 100,000 personnes ont assisté à cette épreuve sportive organisée annuellement par le Club nautique de Shawinigan.

Ici et là

LIGUE BABE RUTH

Dans la ligue de baseball Babe Ruth de l'O.T.J. de Québec inc. les White Sox ont divisé un programme double en fin de semaine lorsqu'ils ont remporté la première joute aux dépens des Redlegs, 5-4.

Gilles Lefebvre s'est mérité la victoire tandis que Gilles Gilbert a été le perdant même s'il a retiré 13 frappeurs au bâton. René Drolet a été la principale vedette des White Sox en frappant 3 en 3 pour faire produire trois points de son équipe. Gilles Levebvre a frappé un circuit bon pour deux points.

White Sox	013 000 2 6 9 4
Redlegs	000 020 3 5 5 1

G. Lefebvre et R. Drolet. G. Gilbert et J. Prémont. L.G. G. Lefebvre. L.P. G. Gilbert.

Dans la seconde rencontre les Mets ont disposé des White Sox au compte de 5-4. Cette défaite des White Sox a permis au Mets de s'assurer de la troisième place du classement de la ligue. Yvan Boissineault qui a retiré douze frappeurs au bâton, a été le lanceur gagnant, Richard Blanchette a été débité de la défaite.

Mets	002 300 0 5 8 1
White Sox	000 121 0 4 6 2

Y. Boisseneault R. Lachance (7), et R. Deroche. R. Blanchette et R. Drolet. L.G. Y. Boisseneault. LP. R. Blanchette.

LIGUE LIMOILOU

Hier soir, au Parc Iberville avait lieu la première joute de la série semi - finale 3 de 5 mettant aux prises l'équipe Laval Construction et l'équipe Réaldo Tremblay. On sait par ailleurs que le gagnant de cette série sera opposé à l'équipe La Seigneurie Sainte - Marie de Beauce qui est passée automatiquement en finale en triomphant du Alphonse Lafleur.

C'est finalement l'équipe Tremblay qui l'a emporté au compte de 11-0. Le lanceur gagnant Gilles Dusseault n'a accordé que trois coups sûrs et retiré 10 hommes au bâton, tandis que son opposant Phamphile Jeffrey a été touché pour sept coups sûrs. Pour les gagnants Michel Cyr, Gerry Plourde, Yvon Bélanger ont brillé à l'offensive.

Calendrier sportif

BALLE-MOLLE

Ligue Limoilou : A 7.30 heures, Réaldo Tremblay contre Laval Construction; à 9 heures, Taverne Gariépy contre Seigneurerie Sainte-Marie.

BASEBALL

Ligue Babe Ruth : A 7 heures, parc Victoria, Redlegs contre Mets.

COURSES SOUS LE HARNAIS

Parc de l'Exposition : Autre programme de la réunion de la Semaine de l'Expo, 8 heures.

RADIOS D'AUTOS
Vente et Réparation
SERVICE T.V.
Spécial! RADIOS originaux à boutons poussoirs, pour toutes marques. (installation comprise) $69.95
STE-FOY ELECTRONIQUE ENR.
3190 CHEMIN STE-FOY
TEL.: 653-3112

Golf Métropolitain
Route de la Promenade, Ancienne-Lorette
Green fees: $1.50
● SALLE A LOUER pour réceptions, noces, banquets, etc.
● Dates disponibles pour tournois
Tél.: 872-9292

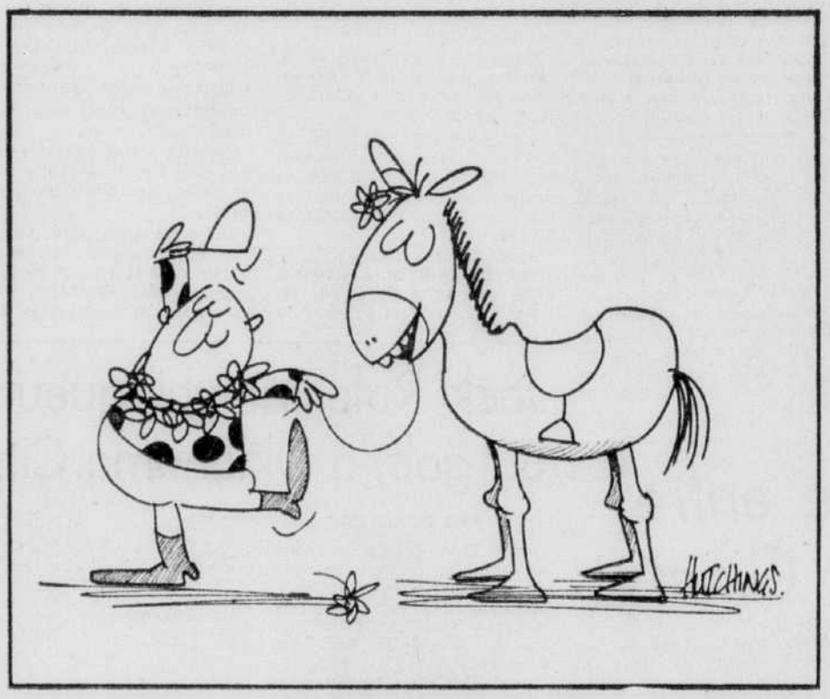
O.F.C.
UN WHISKY CANADIEN
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens
EXPORTÉS AVEC FIERTE VERS PLUS DE 50 PAYS
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD.

un bon tuyau?
l'homme au camion vert
VOUS LE DONNE:



prenez votre huile chez
CANADIAN IMPORT LIMITED
529-0561

SURPLUS
168 FORD 65
au prix coûtant
plus
28 démonstrateurs 65
Conditions spéciales
Laurentide
LAURENTIDE AUTOMOBILES INC
25, DORCHESTER SUD, QUÉBEC



"Pour lui, c'est gagné d'avance.
Il vient d'ajouter une assurance-retraite de l'Impériale
à la pension du gouvernement."

A elles seules, la pension et les autres gratifications du gouvernement ne peuvent suffire. Pour vous assurer une pension qui vous protège vraiment, voyez un représentant de l'Impériale.

L'IMPÉRIALE
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
vous protege pour la vie

Téléphone 525-6194 pour J. Breton • C. J. Côté • A. Gariépy
J. C. Guay • J. P. Samson
Gérant de succursale—C. S. Gourdeau, CLU

Assurance-vie, fonds de pension, assurance-salaire
et assurance-accident, assurances individuelles et en groupe
37-83F

Victoire du cycliste Marinoni au Tour Saguenay-Lac-St-Jean



LE GRAND CHAMPION du Tour Saguenay-Lac-Saint-Jean, Giuseppe Marinoni, de Montréal, affiche un sourire radieux après son éclatant triomphe remporté lors de cet événement sportif. A droite, on remarque le même sourire sur le visage de son entraîneur, Frederico Cornelli.

(par Julien Gagnon)

PORT-ALFRED — Le Tour cycliste Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est révélé le tour de gloire pour Giuseppe Marinoni, un néo-Canadien, résidant à Montréal. Membre de l'équipe Cornelli, de Montréal, Marinoni a raflé tous les honneurs individuels en plus de conduire son équipe à un triomphe éclatant.

Dès le départ pour la première étape en circuit fermé, à Port-Alfred, Giuseppe Marinoni a confirmé les prévisions de ceux qui l'avaient choisi pour finir en tête du classement général en plus de se classer au premier rang dans au moins deux étapes. Le vainqueur a surpassé tout ce qui avait été prévu et il a terminé le Tour cycliste régional avec le maillot aux couleurs du Saguenay qu'il a d'ailleurs porté durant trois jours d'affilée.

Parmi les 34 concurrents qui ont pris le départ à Port-Alfred le protégé de Frederico Cornelli, son entraîneur s'est imposé au premier tour et il a prouvé qu'il était de qualité supérieure à ce que l'on a vu auparavant. On aurait cru qu'Aurelio Batello, le vainqueur du tour au cours des deux années précédentes, livrerait un combat plus ardu mais il n'en fut pas ainsi.

On était habitué à voir les noms de Batello, de Joe Jones, de Jean Garon en tête d'affiche mais cette année, ils ont dû céder leur place à une grande vedette. Au cours des différentes étapes du tour, le nom de Marinoni a gardé la tête du palmarès, mais au deuxième et au troisième rangs, on s'est cédé la place à tour de rôle.

Dans le circuit fermé qui marquait le départ officiel du tour 1965, la deuxième place a été prise par un franco-Américain de Buffalo, en la personne de Ray Castilloux, qui a concédé seulement 30 secondes à Marinoni. Castilloux était suivi de Jean Garon qui, lui aussi, avait dû concéder 30 secondes au deuxième.

La deuxième étape, d'une distance de 83 milles, soit de Jonquière à Dolbeau via Alma, a permis au grand vainqueur d'augmenter son avance. Deux coureurs ont terminé alors sur un pied d'égalité avec cinq minutes de différence avec le premier. Ce sont Joe Jones et André Gosselin, de Québec. Gosselin en a surpris plusieurs durant le tour et il a terminé au sixième rang dans le classement général.

Au cours des autres étapes, le peloton des cyclistes a roulé passablement au rythme du meneur, Marinoni, et la différence de temps avec les autres concurrents n'était pas tellement grande. Ce fut la dernière étape, soit celle d'Alma à Jonquière via Saint-Nazaire, Chicoutimi et la Baie des Ha ! Ha !, qui a permis à Marinoni de s'afficher à son meilleur. Au cours de cette randonnée d'une distance de 101 milles, le meneur s'est échappé avec un autre de ses compatriotes, Guido Gremaud, de Montréal, et les deux coureurs ont mené le bal côte à côte, à partir de Saint-Nazaire jusqu'à environ 10 milles avant d'arriver à Chicoutimi-Nord. Trois crevaisons consécutives à Gremaud lui ont fait perdre un temps précieux et Marinoni en a profité pour s'échapper et rouler seul jusqu'à la fin de l'étape. Marinoni et Gremaud ont maintenu une vitesse moyenne de 30 milles à l'heure sur une distance d'environ 25 milles avant que Gremaud ne soit forcé d'abandonner en raison des crevaisons.

Le champion nous a donné également une démonstration de force et de puissance dans la montée de la côte de sable à Grande-Baie, qui a une pente ascendante sur une distance de quatre milles. Marinoni a descendu à deux reprises de son vélo en raison du mauvais état de la route à deux endroits d'une longueur approximative de 1,000 pieds. Aucun cycliste n'a réussi à grimper la côte de sable encore cette année et Jean Garon demeure le seul à l'avoir réussi depuis cinq ans. Garon, un cycliste de Québec, est reconnu comme un as grimpeur.

Dans le classement général, c'est un autre Italien, Bruno Rusconi, qui fait partie de la même équipe que Marinoni avec Heinz Reinhold, qui a terminé au second rang. Rusconi s'est classé en deuxième place à une seule occasion au cours du tour et ce fut dans la cinquième et dernière étape. Rusconi a dû toutefois concéder 4 3-4 minutes au meneur. Le classement général ne laisse aucun doute sur la supériorité de Marinoni car on remarque une différence de 20 minutes sur Rusconi en deuxième place.

Sur les six coureurs de la région qui ont pris le départ samedi matin, deux seulement ont franchi le fil d'arrivée. Ce sont Léon-Maurice Dionne, de Port-Alfred, et Roger Savard, de Chicoutimi. Ils en étaient tous les deux à leur première expérience dans ce genre de compétition et ils nous ont fait honneur. Les autres cyclistes régionaux qui ont dû abandonner sont Fernand Gosselin, Omer Deschesnes-Landry et Doris Gagnon, tous trois de Chicoutimi, et Michel Fortin, de Dolbeau. Gagnon a abandonné après la première étape, Fortin et Gosselin à la deuxième, et Deschesnes à la troisième. Dionne, âgé de 21 ans, a terminé au premier rang chez les coureurs de la région, suivi de Roger Savard avec un retard de 1 heure 17 min. Savard n'est âgé que de 17 ans.

Tous les trophées et les bourses en argent remis aux compétiteurs étaient l'exclusivité de la Brasserie Dow, commanditaire du tour.

CLASSEMENT GENERAL
315.5 MILLES

1—G. Marinoni, U.S.I. Cornelli		13.23.04
2—B. Rusconi, U.S.I. Cornelli		13.53.21
3—A. Batello, La Patrie		13.56.08
4—J. Jones, Don Mills		13.56.30
5—D. Muro, Montréal		13.58.03
6—A. Gosselin, Québec		13.58.42
7—G. Grenaud, Montréal		14.05.41
8—P. Mori, Montréal		14.04.58
9—J.-L. Clément, St-Hyacinthe		14.06.37
10—J. Garon, La Patrie		14.12.25
11—R. Castilloux, Buffalo, U.S.A.		14.14.25
12—D. Racine, Québec		14.15.11
13—A. Beraldo, Toronto		14.15.20
14—M. Iven, Toronto		14.21.35
15—H. Reinhold, U.S.I. Cornelli		14.22.56
16—A. Cloutier, Québec		14.24.36
17—J. Martel, Lapraire		14.30.33
18—J. Cesarra, Montréal		14.33.00
19—D. Davesne, Duvernay		14.39.21
20—M. Roy, Montréal		14.42.41
21—Y. Poullot, Québec		15.11.47
22—L. M. Dionne, Port-Alfred		15.19.48
23—R. Kokot, Montréal		15.31.39
24—D. Arsenault, Sept-Iles		15.32.53
25—R. Francoeur, Sept-Iles		15.35.18
26—R. Savard, Chicoutimi		16.36.27
27—S. Ouellet, Augusta, Maine		17.00.12

Classement des équipes: U.S.I. Cornelli: 30 points — La Patrie: 20 points — Sept-Iles: 10 points — Chicoutimi: 5 points.

Meilleur grimpeur: Giuseppe Marinoni.

L'équipe des commissaires de l'Union cycliste du Québec Inc., était sous la juridiction de Gilles David, président.

Dans le monde du Sport



par Léonce Jacques

L'OMNIUM DE MURRAY BAY

Un temps idéal — on n'aurait pas pu avoir mieux — a accueilli en dernière fin de semaine les nombreux golfeurs et golfeuses qui se sont rendus à La Malbaie à l'occasion du tournoi de golf "Charlevoix Open" et s'il fait aussi beau dans cette région en prochaine fin de semaine, les "pros" Jean Bruyère du club Murray Bay et Maurice Leblanc du club Manoir Richelieu seront les hommes les plus heureux au monde.

Bruyère et Leblanc sont les instigateurs de l'Omnium de Murray Bay qui sera présenté samedi et dimanche et, rencontrés en fin de semaine, tous deux n'ont pas caché qu'ils sont très satisfaits du nombre et de la qualité des joueurs inscrits jusqu'ici.

En plus de la majorité des "pros" de la région de Québec, ils sont déjà assurés de la présence de plusieurs golfeurs du district de Montréal et il est quasi définitif que le tournoi de l'an prochain, qui en sera alors à sa deuxième année d'existence, ne sera pas ouvert seulement aux concurrents du Québec mais également aux golfeurs des Maritimes et de l'Ontario. Et il est probable que la bourse sera alors augmentée jusqu'à $5,000, ce qui ne manquera pas d'intéresser encore lus la majorité des meilleurs golfeurs de l'Est du pays.

Samedi, on jouera la première ronde de 18 trous sur le parcours du club Murray Bay, où la normale est de 68 et on complétera le tournoi dimanche sur le parcours du club du Manoir Richelieu où la normale est de 70. A l'occasion de ce tournoi, Bruyère a déclaré samedi que la normale du parcours du club Murray Bay restera à 68 mais que certains trous seront modifiés quelque peu de façon en rendre le parcours un peu plus long. Toujours selon Bruyère, le vainqueur l'emportera probablement avec un total de 136, soit deux en bas de la normale, mais il est évident qu'il faudra compter avec le temps qu'il fera.

Tous et chacun des organisateurs du tournoi n'ont pas caché qu'ils sont très heureux de la magnifique collaboration obtenue partout et c'est la raison pour laquelle ils font preuve du plus grand optimisme non seulement en autant que le succès du tournoi de cette année est concerné mais également pour ce qui est de l'avenir de ce nouvel omnium du golf québécois.

Pour le moment, Bruyère et Leblanc espèrent qu'on leur a gardé un peu de beau temps pour la prochaine fin de semaine et que les concurrents pourront se disputer la victoire dans les meilleures conditions possibles.

ICI ET LA DANS LE SPORT

Les directeurs du Club de Courses sous Harnais Jacques-Cartier et les responsables de l'Exposition Provinciale actuellement en cours à Québec sont enchantés — et cela sur toute la ligne — des résultats obtenus depuis le début du meeting de l'Expo et tout indique que le meeting de cette année sera l'un des meilleurs dans toute l'histoire de l'Expo . . . Tous ceux qui ont assisté au programme de dimanche ne sont pas à la veille d'oublier la magnifique performance affichée par Miss Speedster qui a couru le mille en 2:03.3 minutes . . . D'autres excellents numéro seront présentés sur la piste de Québec d'ici dimanche prochain et c'est le cas de dire que les amateurs du trot et amble n'auront que l'embarras du choix . . .

Il n'est jamais intéressant pour personne de sévir mais les directeurs du tournoi "Charlevoix Open" méritent des félicitations pour la décision qu'ils ont prise dimanche alors qu'ils ont disqualifié les deux concurrents qui avaient terminé leur ronde régulière sur un pied d'égalité au premier rang . . . Disons immédiatement que les deux golfeurs en question ont respecté la lettre des règlements du golf mais qu'ils ont adopté au cours de leur rencontre éliminatoire une attitude pour le moins préjudiciable aux meilleurs intérêts du golf . . . Ceux qui s'étaient donné la peine de les suivre sur le parcours en s'attendant à un match intéressant en ont été quittes pour un gros désappointement . . . La direction du tournoi n'avait qu'une décision à prendre et c'est celle qu'elle a prise . . . en dépit des protestations des deux intéressés . . .

Même si les Dodgers du Parc Marchand ont subi l'élimination contre Sorel en ronde quart de finale des séries éliminatoires de la ligue Nationale junior de baseball, Roland Beaupré a déclaré hier soir qu'il est satisfait de la saison qu'ont connue ses protégés et il a ajouté que le club du Parc Marchand est la seule équipe de la ligue qui ne perdra aucun de ses joueurs de cette année, à cause de l'âge, en vue de la prochaine saison . . . Le club Sorel, par exemple, en perdra pas moins de huit . . .

La situation est de plus en plus corsée dans la ligue Nationale de baseball à la suite des rencontres de la dernière longue fin de semaine et c'est le cas de dire que les Dodgers doivent commencer à trouver la soupe chaude . . .

L'automne dernier, les Clippers de Baltimore ne jouèrent que deux rencontres hors-concours avant le début de la saison avec ce résultats qu'ils ne gagnèrent qu'un seul de leurs douze premiers matches . . . Terry Reardon ne veut pas que l'histoire se répète cet automne et les Clippers auront beaucoup plus de parties dans les jambes quand arrivera l'ouverture officielle de la saison . . .

Blaise Saint-Pierre et Marc D'Anjou qui ont participé en fin de semaine à la course en canots de la Mauricie entre La Tuque et Trois-Rivières avaient promis de tenir le coup jusqu'au bout et ils ont réussi en se classant au 28e rang . . . Ils ont fait bonne figure quand on sait que douze des 44 équipes qui prirent le signal du départ abandonnèrent en cours de route.

Paul-Emile Alain ne peut se vanter d'avoir été aidé par Dame Chance dimanche à la piste de l'Expo au cours de l'épreuve où Miss Speedster a couru le mille en 2:03.3 minutes . . . Aux guides de Gloria Elkington, Alain réussit le premier demi-mille en 1:02 et les trois-quarts du mille en 1:32 minute mais il fut finalement obligé de se contenter de la troisième place . . . "C'est lui qui a donné le "show", disaient avec raison plusieurs amateurs au terme de cette course.

Le badminton Québec-District

L'assemblée générale de la ligue de badminton Québec-district aura lieu demain soir à 8hr30 au Centre Mgr Marcoux.

Tous ceux et celles qui ont participé aux programmes de cette ligue dans le passé ainsi que les nouveaux intéressés sont invités à cette importante assemblée où se choisiront les joueurs des différentes équipes classe A, B et C.

La direction de la ligue fera connaître à cette occasion ses nouveaux règlements ainsi que la nouvelle formation qu'elle lance cette année dans le but de rendre les compétitions de la ligue beaucoup plus intéressantes que dans le passé.

Baseball en fin de . . .

(Suite de la page 21)

Kast (8), Worthington (9) et Battey. Perdant: Perry (9-6). Circuit: Romano (17e).

Cleveland	200 011 100 - 5 12 2
Baltimore	101 201 40x - 9 10 1

Stange, McMahon (6), Tiefenauer (7) et Sims; J. Miller, Palmer (5), Larsen (8) et Brown. Gagnant: Palmer (4-3). Perdant: Tiefenauer (1-4). Circuits: Adair (4e), Blefary (20e).
(12 manches)

Boston	011 010 000 001 - 4 12 0
New York	000 002 010 000 - 3 6 0

Lonborg, Radatz (7) et Nixon; Stottlemyre, Hamilton (8) et Howard. Gagnant: Radatz (7-11). Perdant: Ramos (5-5). Circuit: Tresh (22e).
Première joute

Washington	100 000 100 - 2 11 0
Detroit	000 000 010 - 1 4 1

Richert, Ridzik (9), McCormick (9) et Camilli; Lolich, Fena (8) et Freehan. Gagnant: Richert (12-10). Perdant: Lolich (11-8). Circuits: Held (16e), Stanley (2e).
Deuxième joute

Washington	001 010 000 - 2 6 0
Detroit	400 030 40x - 11 10 0

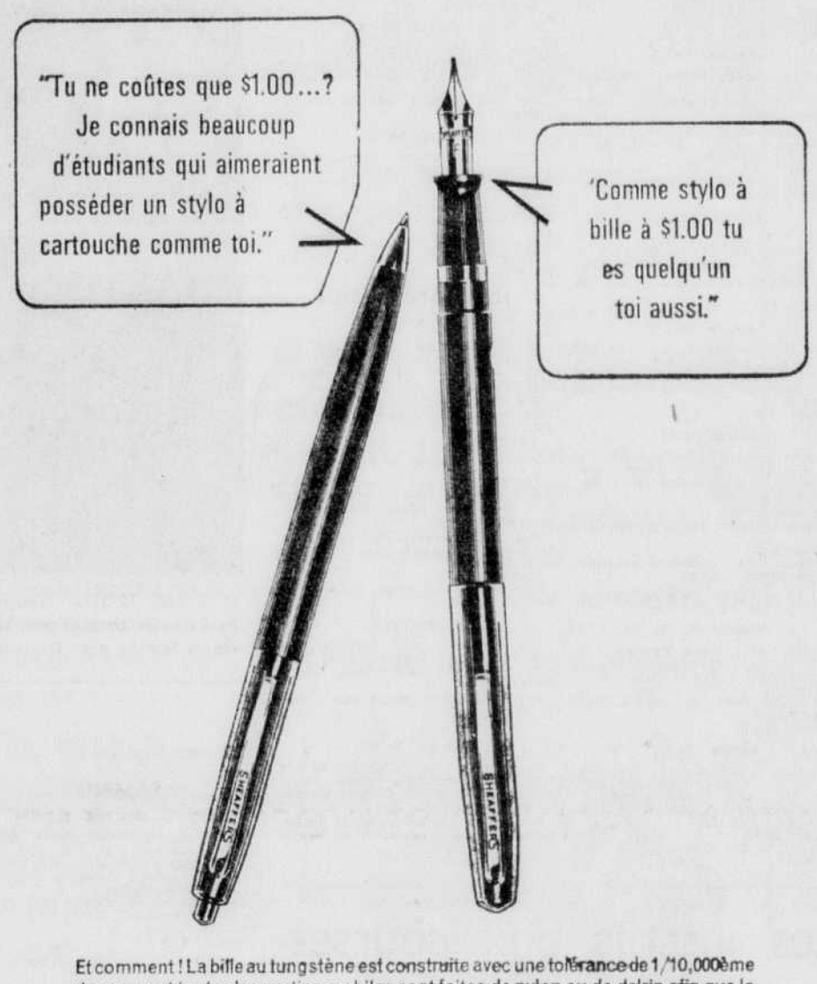
Ortega, Koplitz (2), Bridges (7), Daniels (7 et Brumley; Regan (1-4) et Sullivan. Perdant: Ortega (12-14). Circuits: Wert (10e), Cash (22e).





CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Notre cave est ouverte. Ambiance
Tél.: 522-0006, 26 Ste-Anne Qué.





Et comment ! La bille au tungstène est construite avec une tolérance de 1/10,000ème de pouce et toutes les parties mobiles sont faites de nylon ou de delrin afin que le mécanisme ne s'use pas. La plume du stylo à cartouche a une pointe en iridium qui coûte 3 fois plus cher que l'or et dure des années. De plus, les cartouches Skrip sont très grosses. Pourquoi ne pas vous procurer cet ensemble pratique et si ÉCONOMIQUE? L'ensemble ne coûte que $1.95. Ils sont en vente partout.

SHEAFFER
les meilleurs...c'est garanti

DEPOSITAIRES

Laquet
Téléphone: 524-5121

Syndicat DE QUÉBEC
Rez-de-chaussée.
Tél.:529-7351

LA LIBRAIRIE CANADIENNE
393-397 DE LA CANARDIERE
TEL.: 525-5119
SUCC.: LAURIER — CANARDIERE

HENRY BIRKS & SONS
Joaillerie
16 DE LA FABRIQUE
Tél.: 522-3822
Succ.: Place Ste-Foy

LA LIBRAIRIE GARNEAU
LTEE
47, RUE BUADE
TEL.: 522-1535

PHARMACIE Livernois
1200 RUE ST-JEAN
TEL.: 522-5214

LIBRAIRIE CHABOT
INC.
44 Côte de la Montagne
TEL.: 692-0260

LE CENTRE PEDAGOGIQUE
10 RUE COOK
QUEBEC 4
TEL.: 522-2764



L'avenir appartient à ceux qui le préparent

Si vous êtes de ceux qui aspirent à une carrière de pompier professionnel, lisez attentivement cette annonce.

• De nos jours, devenir pompier implique une formation professionnelle de base. Pour se qualifier dans cette carrière d'avenir rénumératrice, l'INSTITUT LAFONTAINE INC., de Montréal vous offre un cours complet APPROUVE PAR LE COMMISSAIRE DES INCENDIES DU QUEBEC, qui vous permettra de vous placer sur les rangs pour devenir:

1 - Pompier permanent 2 - Inspecteur de prévention et lutte contre l'incendie 3 - Technicien de prévention et lutte contre l'incendie

• Ces cours spécialisés ont été conçus pour la formation de tous ceux qui désirent embrasser cette carrière d'avenir soit dans les municipalités ou les industries du Québec. Durée du cours: six mois ou 200 heures, le seul cours complet en français par correspondance au Canada. Certificat et service de placement gratuit à tous nos diplômés par un officier de placement compétent. Centaines d'emplois disponibles dans les industries et les municipalités de la province de Québec.

INSTITUT LAFONTAINE INC.
3258 est, rue Bélanger Montréal, P.Q.
Tél. 729-2815

Envoyez ce coupon pour informations gratuites pour le cours No 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐
NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL. .....
VILLE ..... COMTE .....
PROFESSION ..... DEGRE D'INSTRUCTION .....
LS-EV-PVT-4-9-65

Victoire rapide de Miss Speedster

Par Roland SABOURIN

La réunion de courses de la Semaine de l'Exposition s'est continuée sur un ton sensationnel en fin de semaine, alors que les amateurs ont profité d'un temps on ne peut plus idéal pour assister aux trois programmes présentés par le Club de Courses Jacques-Cartier.

Dimanche après-midi, on a même assisté à un record canadien pour trotteurs, cette année, quand Miss Speedster, conduite par Donald White, a couru le mille en 2:03 3-5 pour remporter les honneurs de la classe fermée "Votive" d'une bourse de $4,060, devançant de justesse Adrien Mir, conduit par Yvan Gamache.

Au cours du même programme, on a vu sept autres chevaux profiter d'un tracé ultra-rapide pour briser leur "marque à vie". D'ailleurs, toutes les épreuves de l'après-midi furent courues en moins de 2:10, seule la première faisant exception avec un temps de 2:10 2-5.

Il y a eu une victoire en 2:05 1-5 par Adios Breakaway (Fernand Turenne) dans la course No 5 et une autre de 2:06 par The Castle Mar Mic (Denis Larochelle) dans la course No 3.

L'Amble "Champ Volo" pour une bourse de $3,570, samedi soir, a été gagné par Ray Mir, propriété des frères Adrien et Gérard Miron, de Saint-Augustin, Qué., avec un temps de 2:05 2-5, devançant Singer et Meadow Smoke.

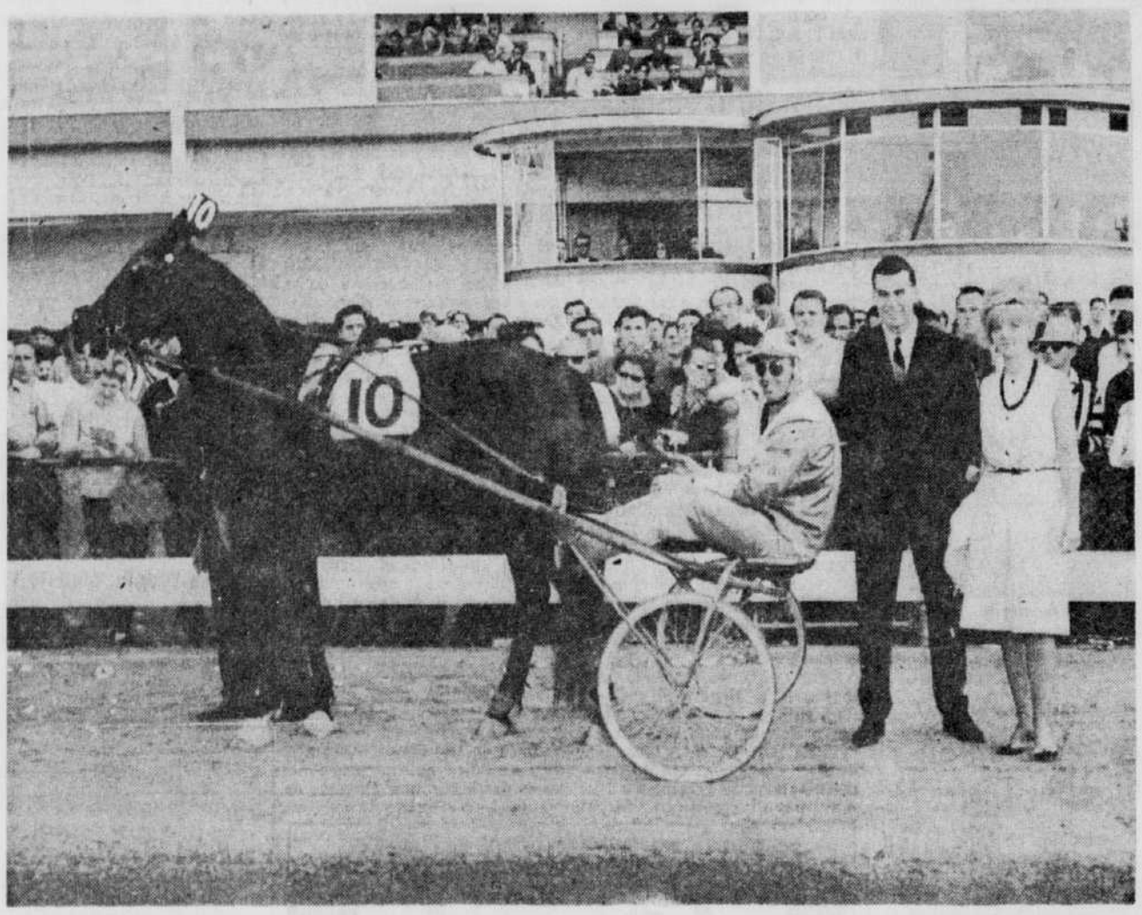
Et hier après-midi, dans la classe fermée trot 3 ans de l'Association des Eleveurs Canadiens, pour une bourse de $3,141.66, la victoire a été remportée par Scotty Dear, conduit par son copropriétaire Laurier Bourgon, de Mascouche, en un temps de 2:10 3-5. Le deuxième rang a été pris par Brillant Mir, de Galleon Stables de Toronto, avec Bunny Mir au troisième rang.

Dans la course No 5, Queen's Impel, à Philippe Gosselin de Sainte-Marie de Beauce, conduit par Denis Larochelle, a obtenu un mille en 2:06 3-5 pour égaler le temps le plus rapide de sa carrière, réussi il y a quatre ans.

Hier dans l'Internationale

Atlanta	101 100 000—	3	8 0
Toronto	000 010 021—	4	6 1

Jarvis, Schneider (8) et Porter; Wasiewski, Spanswick (8), Sinks (8) et Ryan. Gagnant: Sinks. Perdant: Schneider. Circuits: Phillips, Beauchamp, Harrell, Ryan, Gibson.



LE 3 ANS TROT — Laurier Bourgon a raison de sourire après avoir conduit son Scotty Dear à la victoire dans la classe fermée pour trotteurs de 3 ans de l'Association des Eleveurs Canadiens à la piste du Parc de l'Exposition, hier après-midi.

Résultats à Québec

SAMEDI SOIR

Course No 1

Louise Byrd, Jacques Bruyère, 22.90, 6.80, 5.10; Little Hawk, Auguste Poulin, 4.40, 3.20; Handy Ibaf, M. Levasseur, 5.10.

Ont aussi couru: St. Mary Girl, Chief Abbe II, eka Wann, Gallium, Gio On.
Temps: 2.11.1.

Course No 2

Luxmite, Joseph Guenette, 3.50, 3.30, 2.60; Sep Up, Pierre Noel, 4.30, 2.90; Cleary Hanover, Bernard Gervais, 3.50.

Ont aussi couru: Eve'n Betts, Glendale Jack, Sir Litex, Lyse Bell, Crystal Choice.
Temps: 2.12.4.
Pari-Double: 2-7, (Louise Byrd, Luxmite) $69.30.

Course No 3

Irish Peter, Jean Cyrenne, 18.30, 4.70, 3.20; Winged Freight, C. Desjardins, 3.70, 2.70; Prince Lullwater, Meddy Goguen, 3.20.

Ont aussi couru: Chris Eden, Jet Byrd.
Temps: 2.08.1.

Course No 4

Mr Music L, Nicol Tremblay, 6.20, 3.40, 3.50; Kelly McWin, Laurier Hamelin, 4.70, 4.20; Patapsco Boy, Desmond McKinney, 5.70.

Ont aussi couru: Hy Marque, Miller Brook Dean, Express B, Sharpwin, Bold Counsel.
Temps: 2.11.2.
Quinella: 2-7 (Mr Music L, Kelly McWin) $23.00.

Course No 5

Jack Harvester, André Côté, 6.40, 3.10, 2.40; Dick Hither, Nicol Tremblay, 4.50, 2.80; Slagehand, Paul Massé, 2.60.
Ont aussi couru: Jewzell, Leo Ibaf.
Temps: 2.08.1.

Course No 6

Canny Pace, H. Jean, 13.60, 6.40, 4.20; Gallon Maybee, J.-Paul Charron, 5.70, 3.60; Phil Butler, Irénée Aubin, 3.40.

Ont aussi couru: Ricci Herbert, MacClennan Boy Grattan, Ebby Hal, Wedding Chief.
Temps: 2.07.3.

Course No 7

Highland Direct, Bertrand Bélanger, 11.80, 7.30, 3.70; Easter Doll, G. Kérouack, 5.30, 3.60; Camden Guy, Meddy Goguen, 3.80.

Ont aussi couru: Miss Betty Ann, Northwood Tom, Top Diamond, Level Lady, Miss Sarita Bel.
Temps: 2.10.1.
Quinella: 1-7 (Highland Direct, Easter Doll), $48.40.

Course No 8

Eddie F Scott, L. Pettigrew, 3.60, 3.00, 2.10; Janet's Son, Meddy Goguen, 3.40, 2.20; Gay Bill, Josaphat Lefebre, 2.20.

Ont aussi couru: Jaguar, Warthy Colby.
Temps: 2.11.

Course No 9

Ray Mir, Marcel Dostie, 3.90, 2.60, 2.10; Singe, Alain Veilleux, 3.80, 2.10; Meadow Smoke, Yvan Gamache, 2.10.

Ont aussi couru: Adios Widow, Mr Champ B.
Temps: 2.05.2.

Course No 10

General Richelieu, Denis Larochelle, 13.70, 5.20, 5.20; Meadow Whitey, Jean Cyrenne, 8.40, 5.10; Senator Eric, Bertrand Bélanger, 4.60.

Ont aussi couru: M E Chief, Selkirk, Le Tigre, Diplomat Rotan, Frisco Chief C.
Temps: 2.08.
Quinella: 3-4 (General Richelieu, Meadow Whitey), $29.40.

DIMANCHE APRES-MIDI

Course No 1

Brushoff Wick, Jean Cyrenne, 4.10, 3.20, 2.70; Niort Star, Meddy Goguen, 4.30, 3.10; Lord Flight, H. Jean 3.30.

Ont aussi couru: Babe Champ, Harvey's Dream, Cassie D., Christian Abe, Dimity Way.
Temps: 2.10.2

Course No 2

M J Volo, J.-Paul Lavallée, 14.00, 6.70, 4.80; Mr Media, Eddy White 4.40, 3.80; Rickie Volo, André Guenette 6.10.

Ont aussi couru: Yankee Titan, Irish Blonde, Fair Doll, MD.
Temps: 2:09.3.
Pari-double: 3-2, Brushoff Wick, M J Volo $46.70.

Course No 3

The Castel Mar Mic, Denis Larochelle, 6.10, 2.80, 2.60; Rover Boy, Marcel Cournoyer, 2.70, 2.30; Sister Adios C, Marcel Brosseau, 3.00.

Ont aussi couru: Dandy Sandy, Del Mar Va.
Temps: 2:06

Course No 4

Eros, François Blouin, 9.10, 4.80, 3.50; Miss Direct, Roger Lamy, 4.00, 4.00; Borderview Rose, Léon St-Jacques, 6.00.

Ont aussi couru: Lover Hal, Glory Belle, Sonny's Pointer G, Traffic Brooke, Dern Hardy.
Temps: 2:08.1.
Quinella: 3-7, Eros, Miss Direct $13.20.

Course No 5

Adios Breakaway, Fernand Turenne 6.10, 2.40, 2.20; Leny Boy, Claude Desjardins 3.70, 2.20; Carol Mar Mic, Marcel Cournoyer 2.10.

Ont aussi couru: Success Stormy, David A Lee.
Temps: 2:05.1.

Course No 6

Tanglejo, Paul-Emile Alain 3.70, 3.30, 3.10; Scotch Bomb, Bernard Gervais 6.60, 4.50; Demon Day, André Guenette 8.30.

Ont aussi couru: Federal Agent, Atwell Hanover, Valera, Bright Forecast.
Temps: 2:09.2.

Course No 7

Amigo, Raymond Moreau 6.20, 2.80, 2.90; Eddie Boy Jr, Paul Massé 4.00, 2.80; Pan's Girl, Richard Carroll 3.40.

Ont aussi couru: Newport Ted, Dare Devil Pick, Mr. Coal Dust, Ann Donson, The Capon.
Temps: 2:08.3.
Quinella: 5-1 Amigo, Eddie Boy Jr, $11.80.

Course No 8

Casoona, Robert Bélanger, 13.10, 4.10, 2.80; Crusader Pick, Michel Giguère 2.70, 2.30; Willow Brook Ned, Nicol Tremblay 2.90.

Ont aussi couru: Juanita Golden Express, Black Maria, (Pas terminé — Shafter Fairy).
Temps: 2:09.4.

Course No 9

Miss Speester, Donald White 4.80, 2.20, 2.10; Adrien Mir, Yvan Gamache 2.20, 2.10; Gloria Elkington, Paul-Emile Alain 2.10.

Ont aussi couru: Foundation J N U.
Temps: 2:03.3.

Course No 10

Elk Slater, Robert Bélanger 9.00, 4.20, 3.50; Sleepy Hollow Girl, Bertrand Bélanger 7.10, 4.70; Widow Mar Mic, Marcel Cournoyer 2.60.

Ont aussi couru: June Bel, Keyscot, Chief Moken, Jimmy Wyb, Merry Cadet.
Temps: 2:08.4.
Quinella: 6-8 Elk Slater, Sleepy Hollow Girl $32.70.

HIER APRES-MIDI

Course No 1

The Colonel, Denis Larochelle, 7.00, 4.30, 3.00; Evergreen Star, Lucien Bergeron, 12.30, 6.10; Mr Gibb, Laurier Hamelin, 3.10.

Ont aussi couru: Little Billy D, Miss Jane Brook, Mighty Spencer A, Even's Jet.
Temps: 2.14.

Course No 2

My Scotch, J.-A. Verret, 10.30, 4.70, 3.70; Nibble's Prince, R. Bélanger, 8.00, 4.20; Borderview Return, Bernard Gervais, 5.90.

Ont aussi couru: Warren Yates, Landracer, Canton's Hopeful, Texas Star, Superfort.
Temps: 2.11.2.
Pari-double: 6-3 (The Colonel, My Scotch), $33.80.

Course No 3

Janet's Pride, Martin Bélanger, 8.90, 3.60, 2.90; Adios Peggy, Marcel Brosseau, 3.00, 2.80; Diane's Lady, Claude Denault, 5.00.

Ont aussi couru: Roger Adios, Wausa Spangler Chief.
Temps: 2.12.2.

Course No 4

Danny Bee, Yvon Catellier, 5.30, 3.20, 2.80; W F Thunderbird, Fernand Turenne, 3.00, 3.30; Beau Cheval, Hermas Brousseau, 3.00.

Ont aussi couru: Delayed Action, Black Princess C, Freddie Volo, Marvin Hal.
Temps: 2.08.4.

Course No 5

Queen's Impel, Denis Larochelle, 4.10, 2.70, 2.40; Hardy's Prince, Nicol Tremblay, 2.60, 2.30; Singing Duke, Jacques Hauver, 2.60.

Ont aussi couru: Bay Day, Gay Baron.
Temps: 2.06.3.

Course No 6

Conference Mir, Yvon Catellier, 5.10, 3.70, 3.10; Splish Splash, Jean-Louis Gingras, 5.70, 4.10; Bep June, Meddy Goguen, 3.30.

Ont aussi couru: Pinnacle Chuck, Frisco Earl, Billy Pin, Satan.
Temps: 2.08.2.

Course No 7

Wildwood Ruby, Joseph Lemay, 4.30, 3.30, 3.20; The Moor, André Côté, 7.20, 3.70; Rapid Express C, Jacques Hauver, 4.50.

Ont aussi couru: Borderview Tom, Worthy Tyson, Canadian Rea, Calumet Rosecroft, One Fifty Five.
Temps: 2.10.4.
Quinella: 3-6 (The Moor, Wildwood Ruby), $20.00.

Course No 8

Jay Arden, Jean Cyrenne, 4.50, 3.10, 2.80; Just Barry, André Côté, 4.40, 3.40; Scioto Goose, Michel Giguère, 7.40.

Ont aussi couru: The Great Winchell, Frisco Creed C, Sir Cyr, Sugar Lind, Karen Keen.
Temps: 2.06.

Course No 9

Scotty Dear, Laurier Bourgon, 2.80, 2.70, 2.50; Brillant Mir, Kenneth Galbraith, 4.40, 2.80; Bunny Mir, André Bouchet, 2.70.

Ont aussi couru: Kory, Royal Renown, Belle Frost, Burnell King, Lucky Nan, Les Quatre As, Emperor Mir.
Temps: 2.10.3.

Course No 10

Indian Prince, Jean Cyrenne, 18.50, 8.10, 4.00; Bank Roll, E. Bélanger, 18.90, 6.60; Lady Champ, Claude Denault, 4.00.

Ont aussi couru: Parading Star, Abe Rosecroft, Robbi Herbert, Drummond Gene, Battle Haw Lea.
Temps: 2.08.1.

Quinella: 3-5 (Indian Prince, Bank Roll) $70.40.

Résultats à Richelieu

SAMEDI

TROT — BOURSE $1,100.00

Faber Mar Mic, St-Thérèse, Qué., Michel Bouvrette, 9.10, 4.70, 2.80; Abbe's Intruder, Montréal, Albert Hanna, 6.70, 3.50; Hoota Hanover, Montréal, Philippe Dussault, 2.60.

Ont aussi couru: Armbro Earl, Prince Way, Syndya Hit, Clever Who, Yankee Run.
Temps: 2:07 2-5.

AMBLE — BOURSE $1,000.00

Meadow Andy, Montréal, Real Bardier, 3.80, 2.80, 2.60; Candy Moutain, Ville Lemoyne, Qué., Frank Baise, 3.90, 3.40; Shadydale Peach, St-Pie-de-Bagot, Qué., Murray Waples, 5.20.

Ont aussi couru: Dee Dee Adios, Success Knight, Castle Leon, Fred Scott Junior, Honeyville Miss.
Temps: 2:07.
Pari-double: $17.90.

AMBLE — BOURSE $1,000.00

Kingston Gal, Montréal, Frank Baise, 53.80, 9.40, 5.10; Angus, Leamington, Ont., James Wiener, 3.30, 2.60; Championneuvandre Deguise, 4.80.

Ont aussi couru: Calling Key, Scotch Andy, Noble Jet, Cyanide, Adios Pete, Retiré: Flemington Worthy.
Temps: 2:07.

TROT — BOURSE $1,200.00

My Son's Dionne, Lachute, Qué., Duncan Mactavish, 4.50, 3.30, 2.50; Newport Rocket, Ville St-Laurent, Qué., Marc Gingras, 5.60, 3.10; Duchess Song, Morrisbourgh, Ont., Pem Caldwell, 4.90.

Ont aussi couru: Lona Springwood, Dusty Dean, Wildwood Chris, Hoot Charm, Syndy's Gail.
Temps: 2:07 1-5.
Quinella: $13.90.

AMBLE — BOURSE $1,800.00

Admiral Herbert, Montréal, Gilles Lachance, 14.10, 6.20, 3.90; F. W. Adios, Montréal, Real Bardier, 4.60, 3.40; Bucky North, Montréal, Philippe Dussault, 6.40.

Ont aussi couru: Perfect Wave, Lees Royal Boy, Lester Hanover, Ideal Direct, First Nighter.
Temp: 2:05 4-5.

AMBLE — BOURSE $1,300.00

Noble Jamie, Montréal, Gilles Lachance, 13.60, 5.70, 4.80; Senator Pete, Ville Lemoyne, Qué., Henri Fillon, 3.60, 2.60; Mighty Rich, Montréal, Jean-Paul Morel, 3.80.

Ont aussi couru: Gary Johnston, Geologist, Hickory, Gallant Adios, Hobo Lem.
Temps: 2:05 2-5.

AMBLE — BOURSE $1,000.00

Douglas Brook, Hemmingford, Qué., Albert Hanna, 7.60, 4.60, 3.80; Teddy Direct C., Brampton, Ont., Percy Robillard, 7.80, 7.40; Moomie Dolly, Buckingham, Qué., Gilles Fillon, 3.30.

Ont aussi couru: Dale Frechall, The Mirage, Teddy Pointer, Homestretch Tres, Holiday Jinx.
Temps: 2:08 4-5.

AMBLE — BOURSE $1,200.00

Colonel Stone, Montréal, Thomas Horton, 4.40, 2.90, 2.20; H. Harry, Drummondville, Qué., Real Paradis, 4.20, 2.80; Kawartha Leo, Peterborough, Ont., Murray Waples, 2.60.

Ont aussi couru: Kings Buddy, C.D. Texas, Cornela Adios, Willy Wyn, On Shaw.
Temps: 2:04 4-5.

AMBLE — BOURSE $1,500.00

J. J. Wann, Consecon, Ont., Reean Reilly, 29.80, 8.00, 4.20; Gee Dee Frisco, Ville Les Saules, Qué., Jean-Paul Morel, 3.40, 2.60; Bullets C., St-Bruno, Qué., Gilles Lachance, 3.10.

Ont aussi couru: Adios Mite C., Bois Hal, Sir Winston Pick, Avon Darky.
Temps: 2:04 3-5.

AMBLE — $1,000.00

Coiena Hanover, Montréal, Gilles Lachance, 2.80, 2.20, 2.10; Fay's Best, Montréal, Albert Hanna, 3.40, 2.60; Warden Scott, St-Mathias, Qué., Adrien Bédard, 3.00.

Ont aussi couru: Fiddler's Green, Gene D., Allen Creed, Joey Johnston, Fast Traffic.
Temps: 2:05 4-5.
Exacta: $13.70.

DIMANCHE

TROT — BOURSE $1,000.00

Quick Kid, Montréal, Roger White, 5.60, 3.30, 2.50; Scotch Vanity, St-Pie de Bagot, Qué., Gilles Lachance, 4.70, 3.00; Kenterop, Sutton, Ont., Keith Waples, 3.20.

Ont aussi couru: Northwood Barney, Grand David Volo, Scotch Irish, Dark Mission, Evergreen Pat.
Temp: 2:07 2-5.

AMBLE — BOURSE $900.00

Step Beyond, Brownsburg, Qué., Del MacTavish, 3.90, 2.80, 2.50; Armbro Freddie, Qué., Roland Bruyère, 4.00, 3.20; Pixello, Montréal, Henri Fillon, 4.40.

Ont aussi couru: Mainline Comet, Brave Tag, Lins M. Vonian, Kitty Kin, Miss Pandora Express.
Temps: 2:09 4-5 /
Pari-double: $11.60.

AMBLE — BOURSE $900.00

Tony Clap, Sherbrooke, Qué., Frank Baise, 3.40, 2.90, 2.80; Adios Scott, Ste-Béatrice, Qué., Jean-Louis Vilandré, 13.80, 7.10; Galant One, Tracy, Qué., Jean-Paul Gauthier, 6.70.
Temps: 2:05 3-5.
Ont aussi couru: Fanny Clap, Great Duke, Mc's First, Widower Abe, Ronnie Dean.

AMBLE — BOURSE $900.00

Golden Spark, St-Eustache, Qué., Adrien Bédard, 9.40, 3.00, 2.30; Count Newport, St-Augustin, Qué., Gilles Lachance, 2.30, 2.10; Norma B., Varennes, Qué., Alcidas Grise, 2.50.

Ont aussi couru: Miss Princess Alice, Robert L., Surge, Duke of Frisco, Incitatus.
Temps: 2:10.
Quinella: $6.90.

AMBLE — BOURSE $1,300.00

Good Scot, Qué., Roger White, 13.20, 6.10, 3.30; Coppersmith, Hull, Qué., Yvon Plouffe, 9.10, 4.20; Mighty Kawartha, St-Laurent, Qué., Frank Baise, 3.00.

Ont aussi couru: Sandy Elkington, Widower Patch, Little Dandy, Doctor Kirk, Direct M. Adios.
Temps: 2:05 1-5.

AMBLE — $1,000.00

Penny Chief, Consecon, Ont., Réjean Rolly, 17.50, 7.20, 4.10; Dainty Brooke, St-Bruno, Qué., Alcidas Grise, 12.30, 4.70; Dicky Dean, Montréal, Jean-Paul Morel, 4.50.

Ont aussi couru: Envy, Tempest Lady, Count Pick, Tarport Avery. Retiré: Billey Halliday.
Temps: 2:08 2-5.

TROT — BOURSE $1,300.00

Chalidale Bryan, Ville D'Anjou, Qué., Marcel Héroux, 11.00, 7.00, 4.90; Meander, Kemptville, Ont., Russell Caldwell, 3.50, 4.00; Flashy Freight, Montréal, Benoit Côté, 3.70.

Ont aussi couru: Sue Express, Rodney Frost, Incorporator, Pinky Jamie, Chief Corsica.
Temps: 2:05 3-5.
Quinella: $30.90.

AMBLE — BOURSE $1,400.00

Coeur de Lion, Montréal, Roger White, 11.40, 5.40, 3.60; High Test, Chicoutimi, Qué., Claude St-Jacques, 8.40, 3.90; Empire's Haven, Laval, Qué., Frank Baise, 3.80.

Ont aussi couru: Senator Pick, Royal Salute, Tag Em, Dill Will.
Temps: 2:04 1-5.

TROT — BOURSE $2,500.00

Absand Jr., St-Mathias, Qué., Russell Caldwell, 6.00, 5.30, 3.10; Paris Demon, Montréal, Duncan MacTavish, 6.10, 4.90; Lucknow's Prince, St-Scholastique, Qué., Marc Gingras, 7.20.

Ont aussi couru: Lord Sampson, Joppa's Surprise, Night Shift, Hi Jet, Campbeltown.
Temps: 2:05 4-5.

AMBLE — BOURSE $900.00

Miss Esquire, Ville D'Anjou, Qué., Marcel Héroux, 8.60, 5.60, 4.10; Poplar Citation, Buckingham, Qué., Gilles Fillon, 3.80, 3.00; Valleyfield Star, Valleyfield, Qué., Gilles Lachance, 3.70.

Ont aussi couru: Meadow Frisco, White Flame, Silver's Gold, Dale Lind, Josedale on Top.
Temps: 2:07 1-5.
Exacta: $36.60.

HIER

TROT — BOURSE $1,000.00

Red Top, St-Paul-l'Ermite, Qué., Lesly Turcotte 16.00, 7.00, 4.30; Jamie's Rose, Manotick, Ont., Ken Pritchard 7.30, 4.00; Gus the Great, Montréal, Gilles Lachance 3.50.

Ont aussi couru: Mr. Day Key, Nobleman, Mr. L's, lotta Luck, City Slicker. Retiré: Markab Pick.
Temps: 2:07 4-5.

AMBLE — BOURSE $900.00

Reese Rodney, Québec, André Deguise 9.60, 5.40, 3.70; High Darneau, Hampstead, Qué., James Weiner 16.80, 9.10; Meadow C. Dale, Spencerville, Qué., Ross Curran 4.70.

Ont aussi couru: Adios Dan, Lincons Champ, Fleeting Pick, Noble Jet, Lady Stuart.
Temps: 2:06 4-5.
Pari-double: $80.90.

AMBLE — BOURSE $900.00

Miss Esther Temple, Pointe-Aux-Trembles, Qué., Ross Curran 3.80, 3.00, 2.40; Hal Bars, Vankleek Hill, Ont., Donald Cameron 4.00, 2.80; Sweet Mozelle, Montréal, Gilles Lachance 2.60.

Ont aussi couru: Michael Mite, Our Chance, The Tippler, Fairview Mir, Irish Mike.
Temps: 2:08 2-5.

AMBLE — BOURSE $900.00

Town Byrd, Montréal, Albert Hanna 5.00, 3.50, 2.90; Sargas Pick, Buckingham, Qué., Gilles Fillon 9.10, 5.00; Spice King, Ottawa, Ont., Leely Turcotte 3.90.

Ont aussi couru: Singing Fence, Victor Pick, Katie Dares, Lookout Haw Lea, Melissa Volo.
Temps: 2:09 2-5.
Quinella: $37.10.

AMBLE — BOURSE $1,100.00

Dell Cash, Louiseville, Qué., Yvon Pelchat 11.10, 6.10, 4.80; Direct Johnny, Sorel, Qué., Normand Massé, 5.60, 4.80; Jackie Wayne, Develyuville, Qué., Charles Poulin 5.00.

Ont aussi couru: Sir Hal, Raffles, Sammy Dares, Mary Lyyn, Gait Way Express.
Temps: 2:05 3-5.

AMBLE — BOURSE $900.00

Baron Dale, Montréal, Albert Hanna 9.50, 4.80, 4.00; Knightie Knight, Montréal, Yvon Pelchat 4.00, 3.10; Wantawin Wick, Montréal, Jean Jodoin 5.60.

Ont aussi couru: Milton Hanover, Success Claude, Billie Dlue G, Newark, Fabius Hanover.
Temps: 2:04 4-5.

TROT — BOURSE $7,190.00

Armbro Gazelle, Brantford, Ont., Robert Silliphant 8.40, 5.20, 4.10; Flamingo Mir, St-Augustin, Qué., Marcel Dostie 6.30, 2.90; Bethel Mar Mic, Montréal, Rogatien Savignac 3.00.

Ont aussi couru: Dilier Harbor, Simcoe, Rushing Brook, Mild Hanover, Beau Mar Mic.
Temps: 2:14 3-5.
Quinella: $27.00

TROT — BOURSE $7,190.00

Proud Vic, St-Augustin, Qué., Marcel Dostie 3.00, 2.20, 2.90; Mr. Parish, Laprairie, Qué., Sébastien Briason 2.60, 2.70; Perfect Mir, St-Augustin, Qué., Benoit Côté 2.90.

Ont aussi couru: Lucky Mir, Reta Marc Mic, Fearless Bombs, Miss Santale, Jenny's Joe.
Temps: 2:08 1-5.

AMBLE — BOURSE $1,300.00

Timber Tone, Ottawa, Ken McElroy 19.80, 8.00, 5.20; Gay Parader, Montréal, Philippe Dussault 9.60, 7.90; Demon Rainbow, Louiseville, Qué., Jean-Jacques Martineau 10.40.
Temps: 2:05 1-5.

AMBLE — BOURSE $1,000.00

Major's Fairy, Vankleek Hill, Ont., Frank Baise 7.30, 5.10, 4.20; L. B. Blackstone, Sorel, Qué., André Deguise 6.30, 4.20; Ganderette, Manotick, Ont., Ross Curran 5.60.
Temps: 2:08 3-5.
Exacta: $44.00.

Les inscrits aux courses

COURSE SPECIALE
TROT ET AMBLE — Bourse $200.00

1—Coed Boy (L. Tremblay)
2—Kawartha Atom (B. Bélanger)
3—Danny Express (J. Ls. Demers)
4—Lili Frost (Adrien Blouin)
5—Sunrise Goose (M. Giguère)
6—Knockout Mir (J. Cyrenne)
7—Texas Diplomat (J. Ls. Gingras)

COURSE No 1
AMBLE — BOURSE $300.00

1—Mr. Bing Express (B. Bélanger)
2—Spring Water (P. Noel)
3—Park Review (M. Brosseau)
4—Miss Projectile (Pas nommé)
5—Linda C. Chief (Ls. P. Boily)
6—Dick Nelson (M. Cournoyer)
7—Prince Quidam (B. Gervais)
8—Indian Creed (H. Brousseau)
ELIG: Rita Drummond (C. H. Fortier)
St. Mary Girl (M. Poulin)

COURSE No 2
TROT — BOURSE $300.00

1—Eve'n Betts $1000. (R. Moreau)
2—Colonel Rodney $800. (J. Cyrenne)
3—Argo Dream $800. (A. Alain)
4—Freight Dean $800. (J. Perron)
5—The Arab $800. (C. Denault)
6—Daring Guy $800. (O. Surprenant)
7—Fayre Cadet $800. (M. Goguen)
8—Mary Janice $1000. (L. Pettigrew)

COURSE No 3
TROT — BOURSE $400.00

1—Bunter Way $1000. (M. Goguen)
2—The Marshall $1000. (C. Denault)
3—Jaguar (G. Beauchemin)
4—Dandy Averill $1000. (A. Vanderpaelt)
5—King's Cadet $1200. (J. Cyrenne)
6—Lucky Symbol $1200. (P. E. Alain)

COURSE No 4
AMBLE — BOURSE $300.00

1—Royal's Pride $1000. (M. Giguère)
2—Betsy's son $800. (B. Ferron)
3—Mr Music L $800. (N. Tremblay)
4—Frisco Chief C $800. (J. Cyrenne)
5—Success Sam $800. (J. Perron)
6—Miss Corky $1000. (G. Filion)
7—Versatile $800. (F. Turenne)
8—Ensign Eri $800. (M. Goguen)

COURSE No 5
TROT — BOURSE $300.00

1—Grace Ibaf (M. Giguère)
2—Van Song R (M. Poulin)
3—Egan C (M. Cournoyer)
4—Merry Craft (pas nommé)
5—Ennis Hanover (L. Aubin)
6—Diamond Wick (A. Coté)

COURSE No 6
AMBLE — BOURSE $400.00

1—Road Runner (M. Poulin)
2—Volomite Express C (L. St-Jacques)
3—Kid Cracker (C. Desjardins)
4—Merry Cadet (M. Goguen)
5—Meadow Whitey (J. Cyrenne)
6—Widow Mar Mic (M. Cournoyer)
7—M. E. Chief (F. Turenne)

COURSE No 7
AMBLE — BOURSE $300.00

1—Doctor Spencer A (M. Giguère)
2—Miss Betty Ann (J. G. Breton)
3—Jeanny Mar Mic (M. Cournoyer)
4—Tornado Lee (G. Lalonde)
5—Handy Ibaf (M. Levasseur)
6—Yvonne Wick (M. Tremblay)
7—My Son's Abbie (J. Ls. Gingras)
8—Intrigante C (W. Lepine)

COURSE No 8
AMBLE — BOURSE $450.00

1—Adios Widow $3000. (M. Brosseau)
2—Success Stormy $2500. (J.-P. Charron)
3—Jacqueline Star $3000. (G. Beauchemin)
4—Freedom Pal $2500. (L. Bourgon)
5—MacClennan Boy Grattan $2500. (C. Desjardins)

COURSE No 9
AMBLE — BOURSE $350.00

1—Thunder Ra y(M. Giguère)
2—Miss Win Adios (A. Blouin)
3—Black Maria (H. Brousseau)
4—Level Lady (C. Denault)
5—Juanita T (M. Cournoyer)
6—Carol M. Colby (A. Vanderpaelt)
7—Patapsco Boy (D. McKinney)
8—Top Diamond (M. Poulin)

COURSE No 10
AMBLE — BOURSE $400.00

1—Hy Lee Dean (E. White)
2—Brooke Lee C (F. Turenne)
3—Eddie's Mike (M. Cournoyer)
4—Lord Spencer (B. Gervais)
5—Frisco Tass (A. Blouin)
6—Homestretch Tres (L. Bourgon)
7—Easter Doll (G. Kérouack)
8—Dern Hardy (R. Dumont)

Nos choix aux courses

COURSE No 1

EXPERT: 8—Indian Creed; 5—Linda C. Chief; 2—Spring Water.
CURLY: 5—Linda C. Chief; 2—Spring Water; 4—Miss Projectile.
SABBY: 5—Linda C. Chief; 2—Spring Water; 6—Dick Nelson.
CONSENSUS: Linda C. Chief (15); Spring Water (7); Indian Creed (5).

COURSE No 2

EXPERT: 4—Freight Dean; 6—Daring Guy; 5—The Arab.
CURLY: 2—Colonel Rodney; 3—Argo Dream; 5—The Arab.
SABBY: 7—Fayre Cadet; 5—The Arab; 3—Argo Dream.
CONSENSUS: Freight Dean (5); Colonel Rodney (5); Fayre Cadet (5).

COURSE No 3

EXPERT: 1—Bunter Way; 2—The Marshall; 5—King's Cadet.
CURLY: 1—Bunter Way; 5—King's Cadet; 2—The Marshall.
SABBY: 6—Lucky Symbol; 5—King's Cadet; 2—The Marshall.
CONSENSUS: Bunter Way (10); King's Cadet (7), Lucky Symbol (5).

COURSE No 4

EXPERT: 3—Mr. Music L.; 4—Frisco Chief; 1—Royal's Pride.
CURLY: 2—Betsy's Son; 3—Mr. Music L.; 1—Royal's Pride.
SABBY: 8—Insign Eri; 5—Success Sam; 3—Mr. Music L.
CONSENSUS: Mr. Music L. (9); Betsy's Son (5); Ensign Eri (5).

COURSE No 5

EXPERT: 5—Ennis Hanover; 1—Grace Ibaf; 6—Diamond Wick.
CURLY: 5—Ennis Hanover; 1—Grace Ibaf; 4—Merry Craft.
SABBY: 5—Ennis Hanover; 1—Grace Ibaf; 2—Van Song R.
CONSENSUS: Ennis Hanover (15); Grace Ibaf (9); Diamond Wick (1), Merry Craft (1), Van Song R. (1).

COURSE No 6

EXPERT: 4—Merry Cadet; 5—Meadow Whitey; 3—Kid Cracker.
CURLY: 6—Widow Mar Mic; 3—Kid Cracker; 4—Merry Cadet.
SABBY: 5—Meadow Whitey; 3—Kid Cracker; 6—Widow Mar Mic.
CONSENSUS: Meadow Whitney (8); Kid Cracker (7); Merry Cadet (6); Widow Mar Mic (6).

COURSE No 7

EXPERT: 3—Jeanny Mar Mic; 2—Miss Betty Ann; 1—Doctor Spencer A.
CURLY: 1—Doctor Spencer A; 2—Miss Betty Ann; 3—Jeanny Mar Mic.
SABBY: 1—Doctor Spencer A; 3—Jeanny Mar Mic; 8—Intrigante C.
CONSENSUS: Doctor Spencer A (11); Jeanny Mar Mic (9); Miss Betty Ann (6).

COURSE No 8

EXPERT: 2—Success Stormy; 4—Freedom Pal; 5—MacClennan Boy Grattan.
CURLY: 2—Success Stormy; 5—MacClennan Boy Grattan; 4—Freedom Pal.
SABBY: 2—Success Stormy; 4—Freedom Pal; 5—MacClennan Boy Grattan.
CONSENSUS: Success Stormy (15); Freedom Pal (7); MacClennan Boy Grattan (5).

COURSE No 9

EXPERT: 3—Black Maria; 6—Carol M. Colby; 5—Juanita T.
CURLY: 4—Level Lady; 1—Thunder Ray; 7—Patapsco Boy.
SABBY: 6—Carol M. Colby; 7—Patapsco Boy; 3—Black Maria.
CONSENSUS: Carol M. Colby (8); Black Maria (6); Level Lady (5).

COURSE No 10

EXPERT: 1—Hy Lee Dean; 2—Brooke Lee C; 3—Eddie's Mike.
CURLY: 3—Eddie's Mike; 5—Frisco Tass; 7—Easter Doll.
SABBY: 6—Homestretch Tres; 7—Easter Doll; 1—Hy Lee Dean.
CONSENSUS: Hy Lee Dean (6); Eddie's Mike (6); Homestretch Tres (5).

Ce qu'il y a de mieux pour vos pieds!

Chaussures du Dr Scholl

Style plus confort et qualité, voilà la combinaison parfaite qu'apporte à vos pieds ce modèle "dernier cri" de la fameuse sélection de chaussures confortables du Dr Scholl. Venez et constatez par vous-même la haute qualité, la superbe confection et en les essayant, vous serez convaincu que c'est ce qu'il y a de mieux pour vos pieds. Empreinte pédographique du pied, sans charge, ajustement scientifique par des experts.



Style 5365 - Noir
Style 5465 - (Brun) bourgogne
24.95 la paire

Dr Scholl

LE MAGASIN POUR LE CONFORT DU PIED
495 est, Boul. Charest — Québec — Tél.: 525-7949

PAS CHANCEUX AUX COURSES !!
GAGNEZ avec NOUS à la Piste de Québec

LE Trot-Amble SCIENTIFIQUE

"Handicapping" PROFESSIONNEL
Sélections EXCLUSIVES

TOUS LES VENDREDIS — NOUVELLE liste EXCLUSIVE des "13 chanceux" — Trotteurs et Ambleurs "prêts à GAGNER". Les MEILLEURS de la semoine avec INSTRUCTIONS PRECISES.

GRATIS avec premier abonnement - FORMIDABLE "formule" SCIENTIFIQUE pour PARI DOUBLE - QUINELLA - EXACTA.

13 CHANCEUX

Une semaine $5
Satisfaction assurée

Les POTINS SPORTIFS Inc.,
case 13, Station Youville, Mtl 11.



NOUVEAU!
Douille en acier inoxydable
"MIRACLE"
Elimine fuites d'encre sur les mains, vêtements et papier.

ce stylo à $1.95 durera toute sa vie nous l'affirmons par écrit

Garantie A VIE

Ce fameux stylo c

Chasse et Pêche



par François Roy

UNE CONFERENCE SUR LA POLLUTION DES EAUX

Le secrétariat du Conseil canadien des ministres des ressources naturelles travaille activement à la préparation d'une conférence nationale sur la pollution des eaux, de l'air et du sol (La pollution et notre milieu) qui aura lieu à l'hôtel Reine Elizabeth de Montréal, du 31 octobre au 3 novembre 1966.

Les objectifs de la conférence sont triples. Elle vise tout d'abord à mettre en lumière la nature, l'ampleur et les répercussions de la pollution ainsi que les divers moyens d'en assurer le contrôle et la répression. En second lieu, elle est destinée à aider les gouvernements et les industries dans la formulation des lignes de conduite efficaces et acceptables permettant d'améliorer continuellement nos connaissances et les moyens de l'enrayer. Troisièmement, elle fournira aux divers secteurs de notre société des informations qui lui feront mieux comprendre les efforts qui sont tentés pour vaincre ce fléau.

Les mémoires qui serviront de cadres à la conférence seront groupés en quatre catégories: les problèmes: historique, nature et sources de contamination de notre milieu de vie, effets de cette contamination; les mesures actuelles de répression: programmes fédéraux, provinciaux et municipaux, tentatives sur le plan régional, programmes industriels, élimination des résidus solides; les objectifs de la répression et du contrôle de la pollution: principes directeurs de répression, critères et normes; les moyens d'action pour l'avenir: recherche et formation, programmes d'information et aspects administratifs.

Les mémoires seront par la suite réunis et publiés à l'intention du grand public.

Cette question de pollution des eaux est d'une importance capitale car elle affecte de plus en plus la vie qui nous entoure. Elle est tout aussi importante en ce qui regarde la faune et elle mérite vraiment d'être étudiée sérieusement.

A DEMAIN !

Une autre défaite des Alouettes, 17-2

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Tiger-Cats de Hamilton sont remontés seuls au premier rang de la Conférence de football de l'Est lundi en triomphant des Alouettes de Montréal au compte de 17-2.

Les compteurs des Cats furent les ailiers Tommy Grant et CloydnWebb, avec un touché chacun, ainsi que Don Sutherin, avec un placement et deux transformations.

Les deux points des Alouettes ont résulté d'un touché de sûreté dans le premier quart quand Garney Henley, après avoir intercepté une passe de Faloney, a été plaqué dans sa zone des buts par le demi Terry Evanshen.

La joute a donné lieu à un nombre sans précédent de neuf interceptions, dont cinq par les Cats, mais aucune d'elles n'a résulté en pointage immédiat.

Les vainqueurs ont gagné 151 verges au sol contre les 74 des Alouettes, mais ces derniers ont eu le meilleur dans les airs avec des gains de 199 verges contre 100 pour les locaux.

Premier quart

1—Montréal, touché de sûreté (Evanshen) 10:36

Deuxième quart

2—Hamilton, touché (Grant) 4:09
3—Hamilton, converti (Sutherin)

Troisième quart

4—Hamilton, placement (Sutherin) 9:58

Quatrième quart

5—Hamilton, touché (Webb) 3:55
6—Hamilton, converti (Sutherin)

FOOTBALL

DIMANCHE

Ligue de l'Est
Toronto 21, Ottawa 41

HIER

Ligue de l'Est
Montréal 2, Hamilton 17

Ligue de l'Ouest
Winnipeg 7, Calgary 35
Edmonton 24, Saskatchewan 22

LIGUE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	5	1	0	120	43	10
Ottawa	4	1	0	113	77	8
Montréal	2	3	0	46	89	2
Toronto	0	6	0	64	154	0

LIGUE DE L'OUEST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Calgary	5	2	0	152	84	10
Winnipeg	4	3	0	93	123	8
C.-Britannique	3	2	1	125	66	7
Saskatchewan	3	3	1	125	140	7
Edmonton	2	5	0	108	172	4

RIDERS-ARGOS

A Ottawa, les Rough Riders, inspirés par une course majeure de 95 verges par Bob Scott, ont écrasé les piètres Argos de Toronto 41-21 dans la première joute dominicale présentée au Parc Landsdowne.

Jim Dillard, avec deux touchés, Whit Tucker, Don Gilbert et Bob O'Billovich, ont réussi les autres majeurs des vainqueurs tandis que Maurice Racine bottait cinq transformations.

Dave Thelen, Dava Mann et Pat Brosnam ont compté les majeurs des Argos et Jackie Parker a réussi les trois convertis.

Grâce à 22 passes complétées en 45 essais, le quart Peter Liske a donné l'avantage aux Argos dans les airs par une marge de 241 verges à 204, mais les Riders ont dominé au sol avec des gains de 184 verges contre 69 par les visiteurs.

SUIVRA

Premier quart

1—Ottawa, touche (Dillard) 10:00
2—Ottawa, converti (Racine)
3—Toronto, touché (Thelen) 13:00
4—Toronto, converti Parker

Deuxième quart

5—Ottawa, touché (Scott) 0:18
6—Ottawa, converti (Racine)
7—Ottawa, touché (Tucker) 9:17
8—Ottawa, converti (Racine)
9—Ottawa, touché (Gilbert) 12:43
10—Ottawa, converti (Racine)

Troisième quart

11—Ottawa, touché (Dillard) 6:14

Quatrième quart

12—Toronto, touché (Mann) 10:18
13—Toronto, converti (Parker)
14—Ottawa, touché (O'Billovich) 12:05
15—Ottawa, converti (Racine)
16—Toronto, touché (Brosnan) 14:57
17—Toronto, converti (Parker)

EDMONTON-REGINA

Les Eskimos d'Edmonton ont supplanté les Roughriders de la Saskatchewan 24-22 dans la Conférence de football de l'Ouest hier.

C'était le deuxième gain consécutif des Eskimos après cinq revers successifs.

Le quart Bill Reddell, Tommy Joe Coffey et Jim Fauver ont compté les majeurs des vainqueurs. Coffey a ajouté deux placements, mais a raté trois transformations.

Le flanqueur Hugh Campbell et le quart Ron Lancaster ont réussi les touchés des vaincus. La recrue Jack Abendschan a botté deux transformations, deux placements et un simple. Grant McKee a complété le total des Riders quand il a recouvré un échappé de George Reed dans la zone des Eskimos au premier quart.

Les vaincus ont amassé 30 premiers essais en comparaison des 23 par les vainqueurs et ont réussi des gains de 465 verges contre les 444 des Eskimos. En complétant 14 de ses 20 passes, Reddell a gagné plus de 205 verges dans les airs tandis que Lancaster en gagnait 196 avec 13 passes complétées en 26 essais.

CALGARY-WINNIPEG

Enfin, les Stampeders de Calgary sont montés au premier rang de la CFO en écrasant les Blue Bombers de Winnipeg 35-7 devant 22,711 amateurs.

Le demi Ted Woods a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux touchés tandis que Bobby Taylor, Lovell Coleman et Jim Furlong complétaient les majeurs des Stampeders. Ces derniers ont d'ailleurs profité de trois interceptions et d'un échappé pour compter quatre de leur cinq majeurs.

Larry Robinson a converti les cinq touchés des locaux tandis que Farrell Funston réussissait le seul majeur des visiteurs sur une passe de 14 verges. Jackie Simpson a complété le total des vaincus avec un simple sur une tentative de placement.

Calgary a gagné un total de 312 verges, dont 231 au sol tandis que Winnipeg amassait des gains de 351 verges, dont 200 au sol.

Eagle Day a complété 10 de ses 13 passes et Kenny Ploen, des Bombers, en a complété 10 en 23 essais.



INSPECTEUR en SÉCURITÉ INDUSTRIELLE

Durée 6 mois

Le seul cours COMPLET en français au Canada

Certificat et service de placement gratuits à tous nos diplômés par un officier de placement compétent.

P.S. — Anglais non nécessaire pour ce genre d'emploi. L'Institut est incorporé sous les lois des compagnies de la Province de Québec. Centaines d'emplois disponibles dans les industries de la province de Québec pour la surveillance des accidents de travail.

INSTITUT LAFONTAINE INC.
3258 Est, Bélanger, Montréal 729-3786 LS-EV-7-9-65

Envoyez ce coupon pour information gratuite

NOM .....
ADRESSE ..... TEL.: .....
VILLE ..... AGE: .....

Teddy Morris succombe à une crise cardiaque

TORONTO (PC)—Allan Byron "Teddy" Morris, qui a conduit les Argos de Toronto à trois conquêtes de la coupe Grey comme joueur dans les années 1930 et qui les a pilotés a trois titres successifs dans les années 1940, a succombé à une crise cardiaque à l'âge de 55 ans dimanche.

Il a participé à ce sport pendant 35 ans en qualité de joueur, pilote, gérant et dépisteur et a toujours été favorable au talent canadien. Il était surtout fier du fait que, seuls, des Canadiens composaient les équipes championnes qu'il a dirigées à partir de 1945.

Au cours de sa carrière, il a inspiré les Argos au championnat canadien en 1933, 1937 et 1938. Il a fait partie des équipes d'étoiles à six reprises et a remporté le triophée Jess Russell, accordé au joueur le plus utile à son équipe, en 1937.

Il a été élu au Temple de la renommée du football l'an dernier.

Il est devenu assistant-pilote des Argos en 1939 et a porté les couleurs de la marine pendant le deuxième conflit mondial.

Il a succédé à Lew Hayman comme instructeur des Argos en 1945 et a promptement conduit l'équipe à trois titres successifs. De plus, son travail de base a permis à Frank Clair de remporter le trophée Grey en 1950 et 1952 à la direction du Toronto.

Il avait abandonné son poste de pilote en 1949, mais est revenu dans l'organisation des Argos en qualité de dépisteur en chef en 1956.

Morris n'a jamais gagné plus de $500 par année comme joueur et $5,000 comme instructeur, mais il a consacré ses gains à l'achat des fermes, et s'est enrichi comme éleveur de chevaux.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

Fin du tournoi junior et juvénile à Saints-Martyrs

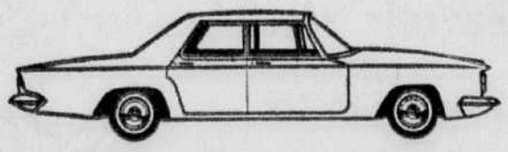
Les tournois juniors et juvéniles ont pris fin hier au club de tennis Saints-Martyrs avec le couronnement de plusieurs champions et championnes. Chez les garçons de 21 ans et moins, Paul Lortie de Giffard a mérité le trophée des "Sportifs du Québec" en disposant en finale de Pierre Baillargeon en deux sets 6-1, 6-3.

Chez les garçons de 16 ans et moins, Charles Dionne du club Saints-Martyrs qui avait causé une surprise en disposant du favori Claude Auger de Lévis a mérité le championnat en disposant en finale de Richard Legendre en deux sets 6-3, 6-1.

Chez les garçons de 14 ans et moins, Claude Auger a défait en finale Jean Tardif 6-0, 6-1. Chez les 12 ans et moins, Richard Legendre du club Saints-Martyrs a remporté le titre en disposant en finale de Jean Rompré en deux sets 6-1, 6-4.

Chez les jeunes filles de 21 ans, et moins, Gisèle Cayouette de Lévis a défait en finale la jeune Isabelle Cloutier en deux sets 6-2, 8-6. Chez les 14 ans et moins, Marie Cantin du club Saints-Martyrs a disposé en finale de Louise Roy de Lévis en deux sets 7-5, 8-6. Dans la catégorie de 16 ans et moins, Gisèle Cayouette a remporté le titre aux dépens de Shirley Laberge en deux sets 6-2, 7-5.

A vous le choix...



...car vous avez eu d'avance un prêt économique plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sécheuse — ou toute autre grosse dépense, comparez les prêts plan-à-Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt; vous verrez qu'un prêt plan-à-Terme ne coûte *vraiment* pas cher. Empruntez d'avance la somme qu'il vous faut et vous serez en mesure d'obtenir de meilleures conditions.

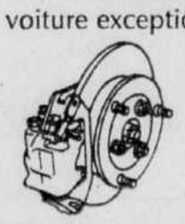
BANQUE ROYALE

La Renault 8 a été primée Voiture de l'année. Que faire de plus pour 1966?

Ceci

La nouvelle Renault 10 Major pour 1966.

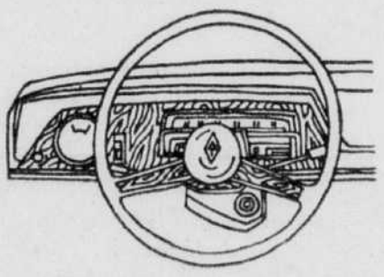
Faire mieux en partant d'un modèle qui dans ses deux versions, manuelle et automatique, connaît un succès sans précédent, n'a pas été facile. Bien entendu, nous avons conservé toutes les caractéristiques techniques qui font de la Renault 8 une voiture exceptionnelle:



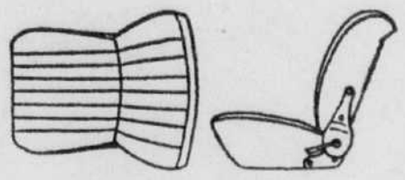
4 freins à disque, une suspension à 4 roues indépendantes, une boîte à 4 vitesses toutes synchronisées, un système de refroidissement étanche.

Partant de là, notre bureau d'études a innové. La Renault 10 Major est plus spacieuse, plus élancée, plus luxueuse.

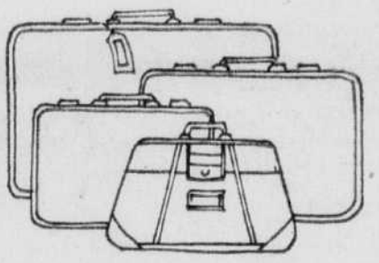
Le tableau de bord, avec sa finition noyer, lui donne un cachet de très grande classe.



Les sièges déjà exceptionnellement luxueux dans la Renault 8, et bien supérieurs à ceux qu'offre la concurrence, ont été aménagés pour vous donner



une meilleure assise même dans les virages pris à grande vitesse. Le coffre est plus vaste car elle est plus spacieuse (1 pied de plus).



Nous pourrions énumérer d'autres innovations intéressantes sur la Renault 10 Major. Est-ce bien nécessaire? Ayant conservé les caractéristiques de la Renault 8, qui lui ont valu non seulement d'être nommée Voiture de l'année par la revue *Canada Track and Traffic* mais lui ont aussi permis de remporter dans sa catégorie le Shell 4000, nos ingénieurs ne pouvaient pas se tromper. Ils l'ont raffinée pour vous donner plus de confort et de sécurité.



Les deux modèles sont mis en vente simultanément; tous deux sont économiques à l'achat comme à l'utilisation et vous permettent de faire jusqu'à 45 milles au gallon, économie d'essence qui est traditionnelle avec les produits Renault.

Nous vous invitons à venir essayer la nouvelle Renault 10 Major ou la Renault 8 (manuelle ou automatique) chez votre concessionnaire Renault.



LA NOUVELLE RENAULT 10 MAJOR POUR 1966

Fabriquée au Canada dès cette année

ST-PASCAL AUTO LTEE
1265 de la Canardière
Québec — Tél.: 529-0628

MAISONNEUVE AUTOMOBILES ENR.
136, Maisonneuve
Québec — Tél.: 529-8135

EUGENE BEGIN AUTOMOBILES
Route Trans-Canada
St-David, Lévis — Tél.: 837-2444

CARETTE AUTOMOBILES LTEE
2060 ouest, boul. Charest,
Québec — Tél.: 681-7371

Schweitzer fidèle à son idéal

PARIS (AFP) — "Dans ce triste monde qui est le nôtre, voici un grand homme", c'est ainsi qu'Albert Einstein saluait, en 1948, à l'université de Princeton, le Dr Albert Schweitzer dont la personnalité d'humaniste, de philanthrope, de philosophe et de musicien commençait à enthousiasmer l'opinion américaine. Après l'accueil triomphal que le public des Etats-Unis lui avait réservé l'année suivante, aux fêtes du bi-centenaire de Goethe, l'hebdomadaire américain Life allait jusqu'à écrire: "Schweitzer, le plus grand homme du monde".

A la veille de la deuxième guerre mondiale, il était très connu dans les pays européens protestants et anglo-saxons, en Suède, en Angleterre, en Hollande, en Allemagne, en Suisse où il faisait régulièrement des tournées de concerts et des conférences pour assurer l'existence de l'hôpital que, de ses propres mains, il avait créé en 1913, à Lambaréné, au Gabon, et qu'il avait dû entièrement reconstruire en 1924. Mais c'est après le deuxième conflit mondial que la grande célébrité lui est venue et en a fait aux Etats-Unis et dans toute l'Europe un personnage plus grand que nature et presque mythique.

C'est à l'époque où il reçoit le prix Nobel de la paix (1953), où il est fêté par toutes les universités, où les plus hautes décorations anglaises, françaises, allemandes lui sont décernées, où l'on émet des timbres à son effigie, où l'opinion mondiale est alertée par lui sur le péril atomique.

PERSONNALITE COMPLEXE

Pourquoi tant d'honneurs, pourquoi une telle renommée Bien d'autres l'ont égalé et largement surpassé dans les domaines où il a exercé son activité, que ce soit la musique, la théologie, la philosophie, et enfin la médecine. Nulle part il n'a été novateur, et son orientation vers la médecine, à l'âge de trente ans, l'a empêché ensuite de pousser ses études et de les approfondir.

Personnalité très complexe, très riche, il eut pu être un grand humaniste. Mais Schweitzer a dépassé ce stade. Son vrai mérite réside dans son caractère et sa fidélité à l'idéal religieux et moral qu'il s'était fixé.

Cette sérénité intérieure, cet accord entre la pensée profonde et l'action transparaissait aux premiers contacts que l'on avait avec lui, et cela, jusqu'aux toutes dernières années de sa vie. Grand vieillard à la forte stature, à la chevelure hirsute, aux sourcis abondants, à la moustache tombante, tel que l'imagerie l'a fixé si souvent, il avait un regard limpide et doux animé souvent d'une pointe de malice qui n'a trompé aucun visiteur faisant le pélérinage de Lambaréné. Il émanait de cet homme un rayonnement indiscutable, une impression de grandeur et de noblesse qui n'excluaient du reste ni la modestie ni la gentillesse.

L'APPEL

L'entretien avec lui ne pouvait être ni indifférent ni banal. A ses dons intellectuels s'ajoutaient cette élévation du jugement, cette indépendance d'esprit, qui sont l'apanage des grandes vocations religieuses. Car Schweitzer a bien été l'objet d'un appel. Un peu comme l'apôtre Paul sur le chemin de Damas, il a connu à la fin de ses études universitaires une sorte d'illumination intérieure. Il était alors professeur de théologie et de fructueuses années de recherches s'ouvraient devant lui. Le sentiment qu'il avait une dette à payer à l'égard de ses frères dans la souffrance s'est de plus en plus fortement imposé à lui. Ayant connu de grandes satisfactions intellectuelles aussi bien dans le domaine philosophique que musical, il a lu mettre sa vie en accord avec ses sentiments de chrétien et se dévouer effectivement en acceptant les conditions d'existence les plus dures.

Schweitzer a raconté lui-même comment, brusquement, il s'était décidé à partir comme médecin en Afrique: "Un matin, à l'automne 1904, je trouvais sur mon bureau, au séminaire Saint-Thomas, une de ces brochures vertes de la société des missions évangéliques de Paris rendant compte chaque mois de son activité. Mon regard tomba sur un article intitulé: "Les besoins de la mission du Congo. L'auteur, un Alsacien qui dirigeait la Société des missions à Paris, y déplorait que la mission manquât de personnel pour poursuivre son oeuvre au Gabon. L'article exprimait l'espoir que cet appel déciderait "ceux sur qui se pose déjà le regard du Maître" Quelques mois plus tard, je passais mon trentième anniversaire comme de la parabole qui, désireux de construire une tour, calcule s'il aura les moyens de l'achever. J'avais décidé de réaliser mon projet de servir directement mon prochain en Afrique équatoriale. Pendant des années, je m'étais dépensé en paroles. J'avais exercé avec joie mon rôle de professeur de théologie et de prédicateur. Cette nouvelle activité consisterait non à parler de la religion d'amour, mais à la pratiquer".

STEINBERG MIRACLE MART

Satisfaction garantie ou vos achats remboursés

c'est le retour à l'école...

Évitez la foule...Procurez à vos jeunes toutes les fournitures nécessaires pour la nouvelle année scolaire !

Aujourd'hui, la plupart de nos jeunes recommencent leurs cours et auront besoin d'une quantité d'articles de classe. Pourquoi ne pas vous rendre dès aujourd'hui à votre magasin Steinberg Miracle Mart et profiter de cette vente extraordinaire de fournitures scolaires. Le choix est sensationnel, les bas prix incomparables! Venez tôt pour avoir la primeur du choix!

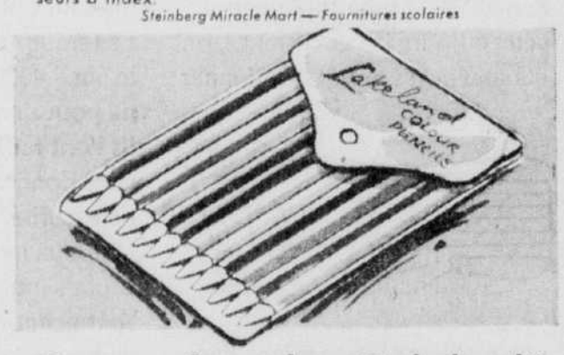


Ensemble de fournitures scolaires

Pour le retour à l'école: Pratique ensemble comprenant: 1—classeur en vinyle 3—anneaux, capacité 2" — 5 cahiers de devoir à feuilles mobiles — 150 feuilles de rechange lignées 8½" x 11" et un ensemble de diviseurs à index.

2.57 ens.

Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires

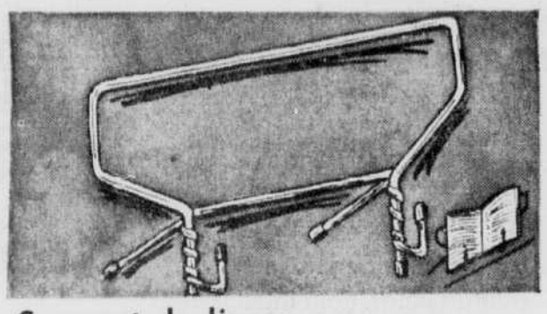


Crayons de couleur "Lakeland"

D'Angleterre! 24 jolis crayons de couleur de première qualité, présentés dans un pratique étui de vinyle. Choix de couleurs les plus en demandes. Egalement disponible: Ensemble de 12 crayons: ,77

ens. de 24 **1.77**

Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires

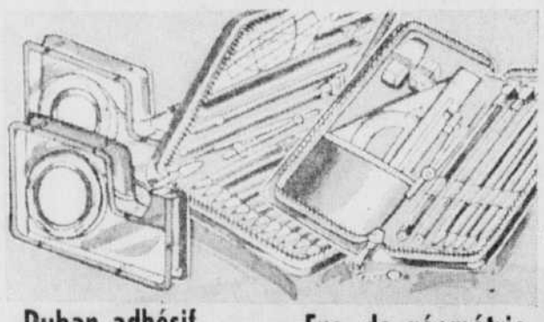


Support de livres

Support pliant fabriqué en solide fil plaqué nickel d'une grande résistance. Pieds protégés d'embouts de plastique. Ne risque pas d'égratigner les bureaux.

.99 ch.

Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires



Ruban adhésif

Pratique pour l'étudiant ou la ménagère! Ruban celluloide adhésif, monté sur rouleau distributeur.

Dimensions: ½" x 1000" **2/.47**

Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires

Ens. de géométrie

Ensemble comprenant: Rapporteur, équerres, plume, gomme à effacer, aiguise-crayons et crayons de couleur. Dans étui en vinyle à glissière. Moyen: **.97**



Pour fillettes
Moyen **2.97**
Spacieux **3.47**



9.97 ch.
chaise: 5.97

Bureau métal "Cole Steel" de construction robuste

Pour étudiants, bureau de construction robuste et de marque réputée "Cole Steel", muni de deux tiroirs et d'une tablette pleine largeur. Ton de gris acier. Dimensions approximatives: 20½ x 27" x 17".

Chaise assortie en métal, avec pieds à embouts de caoutchouc: 5.97 ch.

Profitez de cette aubaine, il s'agit d'un meuble de qualité supérieure qui résistera à l'usure et aux coups pendant des années!

Steinberg Miracle Mart — Meubles

Utile à tous les membres de la famille!

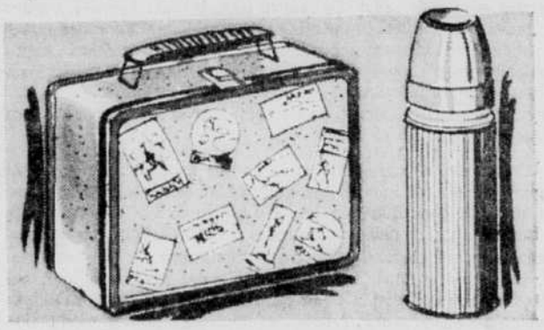
Globe Terrestre Métal Couleur

1.87 ch.

Attrayant globe terrestre fabriqué en métal de qualité et tout en couleur. Modèle 10 pouces avec guide-méridien. Un article de choix sur le bureau de tout étudiant! Profitez du très bas prix!



Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires

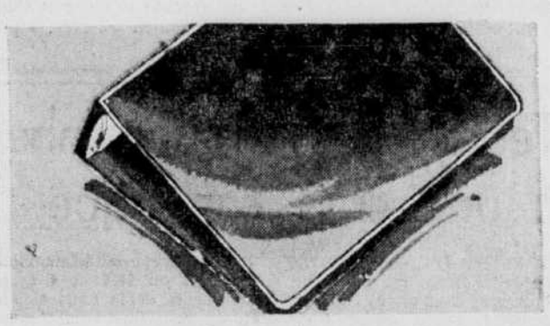


Boîtes métal pour casse-croûte

Pour enfants! Pratiques boîtes à lunch fabriquées en métal robuste, offert avec thermos de 7 onces. Impressions variées. Bas prix!

1.83

Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires

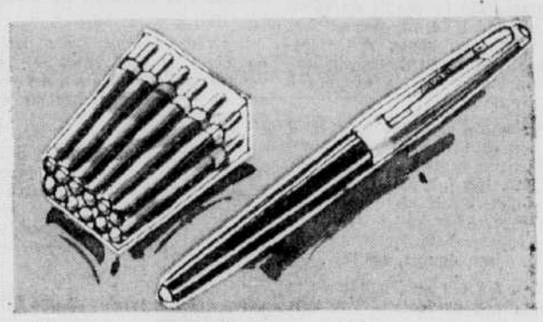


Classeur vinyle modèle 3-Anneaux

Pour écolières, robustes classeurs en vinyle, d'une capacité de 1 po. Modèle 3-anneaux. Dimensions: 8½" x 11". Coloris variés.

.79 ch.

Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires



Stylo à cartouche de qualité

Profitez de ce bas prix exceptionnel pour en acheter un à chaque membre de votre famille. Stylo à cartouche avec capuchon en métal, complets avec 12 cartouches de rechange. Emballage moulé.

.79 ch.

Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires



Cahiers de devoir

pour 12 cahiers .79

De fabrication canadienne, emballage de 12 cahiers de devoir à couvertures grenues. Choix de couleurs.

pour 5 cahiers .57

Egalement: Cahiers de rechange pour classeur. Feuilles lignées 8½" x 11". Emballages de 5.

Feuilles mobiles

le paquet .77

Fabrication canadienne! Feuilles mobiles de rechange, pour classeur. Paquets de 300 feuilles lignées de 8½" x 11".

Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires

Pour le retour à l'école! Bas prix de vente!

Cartable de qualité en cuir véritable modèles pour garçons et filletes

REPRESENTE: Pour fillettes, véritable cuir grenu. Modèle avec poignée de plastique et bandoulière amovible en cuir, serrure 3 positions. Pourtour en vinyle pour plus de solidité. Havan ou rouge.

Modèle moyen..... 2.97 Modèle spacieux.....3.47

NON REPRESENTE: Sac en cuir lisse pour garçons. Cuir véritable. Modèle à dos avec courroie en cuir, amovible, serrure 3 positions.

Modèle moyen..... 2.97 Modèle spacieux.....3.47

Steinberg Miracle Mart — Fournitures scolaires

TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI JUSQU'À 10 H. P.M.

PLACE STE-FOY BOULEVARD LAURIER

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★

LE SOLEIL

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

68e ANNEE — No 212 QUEBEC, MARDI 7 SEPTEMBRE 1965 PAGE VINGT-SEPT

Congrès diocésain de la J.O.C.

Intéresser les jeunes à la vie politique

Par Anne - Marie Voisard

Après avoir étudié les conditions de travail des jeunes de leur âge et s'être interrogés sur la façon d'y apporter des améliorations, les membres de la Jeunesse Ouvrière Catholique (J.O.C.) tenteront cette année de découvrir les implications politiques dans les situations révélées par leur enquête sur le travail.

Le congrès diocésain des responsables de sections féminines de la J.O.C., qui s'est tenu en fin de semaine dernière à Québec, visait d'ailleurs à initier celles qui auront à diriger les travaux des prochains mois dans leurs équipes respectives. C'était en somme toute l'orientation du programme de l'année qui était consignée dans ces jours de discussions intensives.

Afin que le débat puisse être engagé plus rapidement, quelques jeunes filles ont présenté un court sketch dans lequel on retrouvait les grandes conclusions de l'enquête - travail qui contient le témoignage de 400 jeunes travailleuses et de 150 garçons également au travail.

Au cours du sketch, le problème du chômage, dont plusieurs jeunes sont victimes, a été soulevé. On a aussi rapporté que 66 p.c. des jeunes travailleurs ne travaillent pas dans le métier qu'ils ont appris. On a rappelé également que bien des jeunes abandonnent leurs études trop tôt et entrent dans le milieu du travail sans aucune préparation. Enfin il fut question des conditions inhumaines dans lesquelles certains jeunes sont forcés de travailler . . . absence de congés de maladie, vacances insuffisantes, période trop courte pour le lunch, chaleur difficile à supporter, éclairage insuffisant, vibrations fortes qui affectent la résistance nerveuse . . .

En face de tous ces problèmes, il a été décidé que l'appartenance à un syndicat, qui aide les employés à faire reconnaître leurs droits, est la meilleure solution.

Toutefois, les jeunes filles que nous avons rencontrées en fin de semaine à l'occasion de leur congrès, estiment que la mise sur pied d'un syndicat n'est pas possible dans tous les milieux de travail. A certains endroits, les employés qui parlent de fonder un syndicat sont menacé de perdre leur emploi. De plus, il faut un nombre minimum d'employés pour être autorisé à fonder un syndicat.

Les responsables féminines de la J.O.C. remarquent que, jusqu'à présent, se sont surtout les grosses entreprises qui ont été favorisées par la création de syndicats. "Mais puisque c'est possible pour certains", disent-elles, "d'autres peuvent aussi avoir leur syndicat".

Afin que les employés arrivent à faire reconnaître leurs droits, par la création d'un syndicat ou autrement, il est nécessaire tout d'abord qu'ils connaissent les lois touchant le travail. C'est d'ailleurs pour cette raison que les différentes sections de J.O.C. se proposent, au cours des prochains mois, d'étudier le code du travail et autres lois qui les concernent. Le Bill 16, qui reconnait les droits de la femme mariée, ne sera pas négligé non plus.

Avant que toutes ces recherches puissent être réalisées, les responsables de la J.O.C. auront d'abord la tâche ingrate de susciter l'intérêt de leurs membres pour la vie politique et syndicale. "Cela ne donne rien de se plaindre", a remarqué une jeune fille, si on ne prend pas les moyens qui nous sont donnés pour améliorer notre sort".

Après deux longues journées ponsables diocésaines des secde travail en commun, les restions féminines de J.O.C. se sont donc quittées avec un programme d'action bien défini. Tout d'abord, elles devront sensibiliser leurs compagnes à des problèmes qui sont les leurs. Elles les inciteront ensuite à s'informer sur les questions syndicales ou les lois qui les concernent toutes. Quand viendra enfin la Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs, du 3 au 10 octobre prochain, ce sera alors l'occasion d'éveiller l'intérêt du grand public devant les problèmes des jeunes travailleurs.



Soeur Bertha Keyser (à droite) "l'ange de Saint-Paulo" entourée de ses pauvres de Hambourg.

Le quartier pauvre de Saint-Paul a perdu "l'ange" qui l'aidait

HAMBOURG (DAD) — Saint-Pauli, est l'un des quartiers les plus célèbres de Hambourg bien que l'on n'y rencontre certainement pas de saints. Au contraire même : c'est le rendez-vous de la canaille, des voleurs, des paresseux, des clochards et des vagabonds qui sont venus échouer dans le quartier de Hambourg. Seul un "ange" a su se faire accepter du milieu : Soeur Bertha Keyser, "l'ange de St-Pauli" la "mère des ratés" comme on l'a surnommée s'est vouée durant cinquante ans à ces miséreux.

Soeur Bertha qui connaissait les bas-fonds mieux que la police elle-même vient de s'éteindre à l'âge de 96 ans. Un prêtre va poursuivre l'oeuvre de cette frêle petite femme qui avait foi en sa mission charitable. Une oeuvre créée pièce par pièce, Dieu sait avec quelles difficultés.

Un peu avant 8 heures du matin, des hommes et des femmes frappaient à la porte de ce foyer de sans-abris pour y prendre le petit-déjeuner. Soeur Bertha leur donnait à boire et à manger, disait une prière avec eux, puis les envoyait chercher du travail .

Beaucoup veulent travailler disait la vieille femme. Mais comment travailler le jour lorsqu'on n'a pas dormi la nuit faute de logement et de nourriture ? Et qui ne travaille pas ne peut payer son loyer ni s'acheter de quoi se nourrir.

Un cercle vicieux que Soeur Bertha voulait rompre.

Elle parlait de Dieu à ces miséreux dont certains étaient de véritables épaves et s'efforçait pa tous les moyens de leur redonner courage et confiance.

Les gens qui ont le ventre creux doivent d'abord recevoir de quoi manger avant qu'on leur enseigne la parole de Dieu.

Tel était son principe mais il constituait aussi l'une de ses plus grandes préoccupations : comment nourrir les 500 personnes qui venaient chaque jour vers elle, avec quel argent leur venir en aide ? L'Etat n'accordait qu'une aide modeste à la petite soeur au grand coeur qui accomplissait sa tâche avec un personnel très réduit. Il a construit des foyers, des asiles où ces gens peuvent trouver un abri et prendre leur repas. Il ne peut accorder d'aide supplémentaire à un foyer comme celui de Soeur Bertha.

UN FOYER AUX PORTES OUVERTES

Soeur Bertha dut demander l'aumône pour nourrir sa petite communauté. Les débuts furent difficiles. Mais sa persévérance, sa foi furent récompensées; les journaux parlèrent d'elle, l'opinion publiqu s'intéressa à son oeuvre, et bientôt les dons affluèrent de tous côtés. Un grand hôtel de Hambourg a mis gratuitement à sa disposition un immeuble qui sert de foyer aux sans-abris et dans lesquels on sert des repas simples à quiconque frappe à la porte. Plus d'une famille de Hambourg a envoyé un peu d'argent et quelques vêtements. Mais c'est souvent insuffisant pour tous ces gens : des filles-mères avec leurs enfants, des jeunes gens qui se sont enfuis de chez eux, des étrangers qui se sentent perdus dans la grande ville, des vagabonds.

Plus besoin de mettre le lait au réfrigérateur

HAMBOURG (DaD) — Plus besoin de mettre le lait au réfrigérateur! Il peut se conserver frais pendant quatre semaines et même plus annonce une usine laitière de Hambourg qui vient de lancer sur le marché son nouveau produit portant la mention: "H — Milch" (Lait H). De nouvelles possibilités d'écoulement s'offrent ainsi à l'industrie laitière.

Une usine laitière de Hambourg a en effet monté la première installation servant à traiter le lait suivant un nouveau procédé qui assure une très longue durée de conservation. Toutes les heures, 3,600 berlingots d'un demi-litre quittent l'usine. Le lait est d'abord porté à 85 degrés pendant six minutes puis réchauffé après l'homogénéisation. On le porte alors à 138 degrés sous pression pendant cinq secondes. Il est ensuite refroidi à 13 degrés C puis versé dans les berlingots.

Ce procédé n'altère pas les vitamines contenues dans le lait et assure une durée de conservation pouvant aller jusquà 2 ou même 3 mois. Les usines laitières de Hambourg accordent une garantie de 4 semaines.

On prévoit déjà la construction d'une plus grande installation dans l'éventualité d'une forte demande à Hambourg.

Copyright
Nouvelles d'Allemagne.

Remise de diplômes à 300 infirmières pratiques

Plus de 300 infirmières pratiques recevront leurs diplômes le samedi, 11 septembre, à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal, ce qui portera à 800 le nombre des diplômées depuis la fondation de l'Ecole des Infirmières Pratiques du Québec, en 1963.

En un temps où la pénurie d'infirmières pose un problème, l'Ecole des Infirmières Pratiques du Québec tente de former des personnes ayant une compréhension profonde des besoins physiques et mentaux du malade, capables d'administrer les soins prescrits par le médecin sous la direction d'une infirmière licenciée. Les études durent de 11 à 18 mois, dépendant du temps que les étudiantes y consacrent.

Le cours régulier se donne à Montréal où les étudiantes se présentent en classe une fois par semaine. Cependant, certaines étudiantes viennent d'aussi loin que Sherbrooke, Ottawa, Saint-Jérôme, Trois-Rivières, Shawinigan, Valleyfield et Sorel, suivre les classes. L'Ecole organise aussi des cours dans diverses régions à l'intention de celles qui ne peuvent pas se déplacer.

A l'Ecole des Infirmières Pratiques du Québec, les demandes d'inscription sont soigneusement scrutées avant d'être acceptées. Huit conseillers, disséminés, à travers la province, se chargent de contacter les candidates et de les interviewer avant de les recommander au conseil des directeurs qui doit approuver toutes les inscriptions.

"Nous attachons plus d'importance à la personnalité et au quotient intellectuel des candidates qu'à leurs connaissances académiques. Cependant, nous exigeons une huitième année, bien que le niveau, en général, soit beaucoup plus élevé", explique M. H. John Racey, président de l'Ecole des Infirmières Pratiques du Québec.

L'âge des étudiantes s'échelonne de 17 à 55 ans, mais la moyenne s'établit à 35 ans. Quatre-vingt-cinq pour cent d'entre elle suivent les cours en français. Les plus jeunes s'inscrivent à l'Ecole parce qu'elles désirent ardemment soigner les malades et ne peuvent assumer les frais de longues études. Pour les plus âgées, c'est souvent le début d'une seconde carrière, une carrière respectée.



CONTRASTE blanc et noir d'allure classique : ce trois-pièces pour le théâtre ou le dîner, peut aussi se porter comme un deux-pièces sans manches. Ce tissu de texture cristalline est un mélange de soie et de laine. La surblouse blanche est garnie de deux gros boutons en guise de bijoux. Un biais de soie noire agrémente les poches et le bord de la jaquette.

La tradition en face de l'émancipation de la femme

LONDRES (PC) — La majesté et la tradition de la loi en Angleterre cherchent à prédominer dans un monde où règne l'émancipation féminine, mais elles risquent de perdre à ce jeu d'escrime.

Le problème a été illustré récemment lorsque le lord chancelier a nommé Elizabeth Lane, âgée de 60 ans, au titre de juge de la Cour supérieure, et première femme dans l'histoire d'Angleterre à assumer un tel rôle.

Au bureau du lord chancelier, on a dit que le nouveau magistrat féminin serait appelé M. le juge Lane, et comme les juges de la haute Cour sont également créés chevaliers, elle aura également le titre de Dame Elizabeth Lane.

Au tribunal, on appellera Mme Lane "Votre honneur". Mais cette formule donne lieu maintenant à des protestations. Le "Solicitor's Journal", une publication professionnelle de juristes, pose la question à savoir pourquoi le nouveau magistrat ne serait pas désigné plutôt comme Mme le juge Lane, et durant les plaidoiries sous le titre de "Madame".

Incontestablement, d'autres femmes seront nommées juges, et il serait plus logique de commencer dès maintenant à les désigner de façon adéquate, souligne le journal. Cette opinion est partagée par le "Times" lequel dans son article précise que le fait d'admettre les femmes dans l'un des derniers domaines jusqu'à ce jour réservé à l'élément masculin, et ensuite leur enlever leur caractère féminin, constitue un traquenard astucieux placé sur la route du féminisme victorieux.

Selon le journal, les Britanniques furent gouvernés par des reines, sans avoir éprouvé le sentiment qu'il fallait s'adresser à elles comme à des rois.

Comment faire ?

Q.—Je me lève le matin les paupières enflées. On me dit qu'un diurétique pourrait m'aider à faire disparaître cet oedème désagréable. N'existerait-il pas un moyen plus expéditif?
LOUISE

R.—Les sachets de thé que vous utilisez pour vos effusions quotidiennes peuvent devenir en ce cas un auxiliaire remarquable.

Vous les appliquez sur vos paupières fatiguées pendant environ dix minutes.

En plus d'avoir la surprise de voir décongestionner vos paupières, vous constaterez que vos yeux regagnent en vitalité.



"Elles semblent te trouver fascinante !"

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

Voyez comment les motifs tressés découpent bien cette veste tout-aller. L'empiècement se tricote en premier, incluant la manche raglan. Une fermeture éclair sur le devant, complète ce chaud gilet.

Ce patron est disponible dans les tailles suivantes: 4-6; 8-10; 12-14.

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.



866

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.C.)

Prix : 50c

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

HOTEL MOTEL
Château Bonne Entente
3400, Chemin Ste-Foy
nos spécialités:
★ DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES
★ CONVENTIONS
★ BANQUETS
★ RECEPTIONS DE TOUT GENRE
Pour vos réservations:
653-5221

FOURRURES
Vente - Réparation - Location
35 ans d'expérience
VAILLANCOURT ET FRERES
246 des Oblats. Tél.: 524-3747

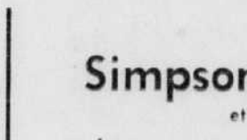
SEULEMENT
$1.00
ET
LA MAISON FAMILIALE
KINSMEN
A L'EXPO
PEUT ETRE A
VOUS !
VALEUR
$35,000
(TOUT COMPRIS)
VISITEZ-LA
(Entrée principale)
ET ACHETEZ VOS BILLETS SANS RETARD
EXTRA!
LE MEME BILLET VOUS DONNE DROIT AU TIRAGE D'UNE
DODGE '65
TIREE SAMEDI SOIR 11 SEPT. VERS 11H. P.M.
(TIRAGE DE LA MAISON FAMILIALE DIMANCHE SOIR LE 12)

CHATEAU BEL-AIR
Nous avons des prix correspondant à chacune de vos réceptions.
Contactez-nous à:
828-2221
Salles pouvant contenir jusqu'à 250 personnes.

Apprenez la
DANSE

2.00
le cours
(Cours complet $20.00)
ECOLE de DANSE
ROLAND HALLE
1157 rue St-Jean
Tél.: 523-7405

la galerie du meuble
Le plus bel écrin: votre intérieur
Les plus précieux joyaux: vos meubles.
la galerie du meuble inc.
18, rue Courcelette
(près de la rue Marie-de-l'Incarnation, s'y rendre par la dernière rue à droite avant le pont)
Québec (8). Téléphone : 681-0171
Heures d'ouverture:
De 9 hres A.M. jusqu'à 5.30 hres P.M. les lundis, mardis, mercredis et samedis, et jusqu'à 9.30 hres P.M. les jeudis et vendredis.

Simpsons-Sears
et la
maison renommée "Simplicity"
s'unissent pour vous présenter
CHIC AUTOMNAL
QUI PENSE "JEUNE"!
Un défilé intime alliant les tout derniers modèles "Simplicity" aux ravissants tissus de notre collection 1965!
JEUDI 9 sept. 3h. et 7h.30 P.M.
VENDREDI 10 sept. 3h. P.M.

Commentatrice:
Marcelle Gauthier
Conseillère en Mode "Simplicity"
Salle Louis-Hébert au deuxième
Les billets d'entrée sont gratuits et disponibles au Rayon des Tissus.
Prix de Présence


NETTOYAGE ET ENTRETIEN GRATIS

SERVICE 24 HEURES
Distributeur exclusif, huile à poêle traitée au Kleenfio.
de votre fournaise avec tout contrat d'huile à fournaise
EUG. DESROCHES FILS LTEE TEL 525-4946

La jeune mère et son nouveau né

Comment donner de bonnes habitudes alimentaires.

par le Dr Hans G. Keitel, m.d.

Comment puis-je donner de bonnes habitudes alimentaires à mon enfant ?" Voilà la question le plus fréquemment posée par les mères de jeunes enfants. On pourrait souvent répondre par cette question : "Comment sont les vôtres, vos habitudes alimentaires ?"

Il est certain que les enfants développent des habitudes lorsqu'il s'agit d'aliments, de genre d'alimentation et d'heure de repas, et cela, très tôt dans la vie; l'exemple des parents en est le facteur déterminant. Si vous préférez une sorte de nourriture, il y a des chances que votre rejeton la préfère aussi. Si régulièrement vous offrez à votre famille des repas bien balancés, vos enfants s'y habitueront et grandiront avec cette coutume.

Les enfants grandissent, se développent et semblent plus heureux lorsque leur vie quotidienne tombe dans une sorte de routine. Alors, si vos repas familiaux sont servis à heures régulières, d'une manière ordonnée, vos enfants aimeront venir à la table et seront ardents et affamés à chaque repas.

Les jeunes enfants peuvent ordinairement manger le même menu que le reste de la famille, et le plus possible, doivent le faire. Mais ils seront servis en plus petites portions. Il leur est toujours loisible de demander une seconde portion s'ils le désirent. Pour les tout petits, parce que leurs muscles de coordination ne sont pas complètement développés, il faut préparer des aliments qui peuvent être mangés avec les doigts, si possible. Ils auront ainsi plus de facilité qu'avec une cuillère ou une fourchette.

La présentation de la nourriture sur la table peut jouer un grand rôle. Les nouveaux plats seront toujours mieux acceptés s'ils sont apprêtés au moment où l'enfant est particulièrement affamé et heureux. Et aussi si le reste de la famille exprime ses préférences pour ce nouveau plat, il y a des chances que votre enfant le mange et le trouve délectable.

La nourriture et l'heure des repas doivent également satisfaire le point de vue émotif autant que les besoins physiques. Donc, une atmosphère sympathique et plaisante et une bonne camaraderie à l'heure des repas sont aussi essentiels dans la création de bonnes habitudes qu'une sélection adéquate et une bonne préparation de repas.

Les repas familiaux seront le plus relaxants possible, libres de distractions extérieures et d'interruptions. Cette heure sera exclusivement un moment de restauration et non de conversations élaborées en vue de discuter des problèmes familiaux. Un enfant surexités ou distrait à l'heure des repas n'est pas prédisposé à bien manger.

Occasionnellement, les enfants développent des aversions à l'égard de certaines nourritures, mais ces aversions disparaîtront d'elles-mêmes si vous ne le frustrez pas à ce sujet. Ne poussez pas le méticuleux à manger plus vite, car vous détruirez son appétit. Un repas où l'enfant devra lutter davantage contre lui-même, pourra lui faciliter la fixation de certaines aversions alimentaires parfois irréversibles.

Tout en ajoutant beauté et chaleur, un tapis absorbe le bruit

Les femmes se rendent de plus en plus compte de l'avantage d'avoir des tapis dans la maison. Il est facile d'entretenir un tapis qui ajoute beauté et chaleur à une pièce et qui aide à absorber le bruit. Toutefois, il existe tellement de sortes de tapis qu'il résulte une certaine confusion.

L'endroit où le tapis sera placé déterminera en grande partie de quelle fibre il doit être. Toutes les fibres peuvent faire de beaux tapis mais il en est qui résisteront mieux à l'usure que d'autres.

Il faut aussi tenir compte du coût. C'est une économie de bouts de chandelles, par exemples, que d'acheter un tapis de coût modique s'il doit être placé à un endroit très passant. A la longue, un tapis de prix moyen ou plus dispendieux reviendra meilleur marché qu'un tapis coûteux s'il doit servir beaucoup.

LES FIBRES

Le nylon est des plus résistants, des plus forts et de plus longue durée de toutes les fibres dont on se sert dans les tapis. Il résistera très bien dans les endroits les plus passant. De plus, une éponge suffit pour nettoyer les taches. Vous pourrez avec très peu de soin préserver le dessin et l'apparence générale.

L'acrylique est une fibre d'usage très récent dans les tapis. Cette fibre est de celles qui approchent le plus de la laine par la qualité et les propriétés. Le tapis d'acrylique peut servir en toutes circonstances, lorsqu'il est de prix moyen ou plus. Il ne doit être que d'usage restreint s'il est de prix modique.

La rayonne vous donnera un bon service pour le prix si vous l'employez dans des endroits à usage limité, comme les chambres à coucher. On emploie souvent la rayonne avec la laine ou le nylon. C'est un mariage qui crée un poil très dense à coût modéré. Ces tapis peuvent servir n'importe où dans la maison.

C'est la laine qui est d'usage le plus encien dans les tapis. Le produit est de bonne qualité, d'endurance et résistant. Ces tapis se nettoient facilement et peuvent servir dans toutes les pièces.

Le coton résiste très bien. Il est économique et attrayant. Son usage est par ailleurs plutôt limité parce qu'il tend à s'aplatir facilement. On peut donc très bien s'en servir avec avantage dans la salle de bain, les chambres à coucher et comme tapis décoratif.



CHANDAIL A PIQURES GEANTES en fibre acrylique orlon.® Simple et pratique comme tous les classiques, le chandail sans manche peut constituer la moitié d'un ensemble de sport ou le tiers d'un tailleur. Ce n'est que l'un des innombrables modèles que la vogue de tricots a laissé cette saison aux comptoirs de chandails.

Le nylon, l'acrylique, la rayonne, qui sont de fabrication d'homme, et le coton, sont naturellement à l'épreuve des mites. Toutefois, les bons manufacturiers canadiens peuvent maintenant fabriquer des tapis de laine qui soient en permanence à l'épreuve des mites. Par ailleurs, les fibres de fabrication d'homme ne produisent pas d'allergies.

En conclusion, il vaut toujours mieux vous en remettre à votre marchand de tapis. Sentez-vous bien à l'aise pour discuter avec lui vos problèmes de tapis. Maintenant que vous avez une idée générale de ce que vous devez attendre des différentes variétés de tapis, vous pourrez, avec l'aide de votre marchand, bien choisir ce qui convient le mieux à votre bourse et à vos besoins.

POILS SUPERFLUS DEFINITIVEMENT DISPARUS

Infirmières spécialisées à votre disposition

Gaétane Breton e.d.
Huguette Allard i.l

Onyx

Clinique d'Epilation par Electrolyse

530, rue St-Jean - Québec
Tél.: 524-8220

SUPER VITA-CAR – *GRATIS!*

Trente jours de traitement avec l'achat de 100 capsules

Les 2 pr 7.50

Les Pharmacies Soucy

369, de la Couronne — 525-4641
999, Avenue Cartier — 522-1235

LE SALON MAYFAIR

en collaboration avec

La Vogue Lucille

et

Andrée Haute Mode

vous présente un

"GRAND DEFILE DE MODES"

à la BASTOGNE

mercredi, 8 sept. à 8h.30 p.m.

Procurez-vous vos billets ($2.00) dès aujourd'hui à notre salon, 968 rue St-Jean.

Patron-mode

par Anne Adams



No. 4738

L'assemblage de ce joli deux-pièces, peut être fait par n'importe qui, et sans aucune difficulté. Le corsage forme un V profond, incluant les manches: genre cape. La Ceinture ajustable.

Ce patron No. 4738 est disponible dans les tailles suivantes: 10 - 12-14-16-18. La taille 16 requiert 2 5-8 verges dans un tissu de 45 pouces de largeur. La ceinture et le foulard se confectionnent dans 1-2 verge.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

SOYEZ ELEGANTE | PORTEZ UN CHAPEAU EXCLUSIF

COURS DE CHAPELLERIE

Commençant le 13 sept. 1965

ECOLE

LUCIENNE LEPIRE ENR.

544 rue Dollard, Québec
Tél.: 523-8938

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.



L'hôtesse du

Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont :

Mme Noëlla Tremblay — Tél.: 681-1505
Mme Lucille Tremblay — Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty — Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau — Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier — Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers — Lévis—839-9575



Il est temps de vous décider...

Faites épiler radicalement vos poils superflus!

Votre temps est trop précieux pour que vous dépensiez des heures et des heures à vous épiler par des méthodes vieilles et démodées, soit en vous arrachant les poils, en les rasant ou, encore, avec des cires ou des crèmes dépilatoires.

Ne faites plus cela! Cessez donc de vous torturer.

Venez tout de suite à la clinique Gregory System et faites-vous épiler radicalement les poils superflus qui ne repousseront plus jamais.

Commencez par les poils de la lèvre supérieure, du menton, des joues et sur le cou. Faites-vous tracer les sourcils de la façon qui vous va le mieux, de même que la ligne frontale et la nuque. Ainsi vous pourrez vous coiffer avec plus d'aisance. Vous pouvez vous faire épiler les bras, les jambes et toute autre partie du corps où vous avez d'inesthétiques poils superflus.

Epilation ultra-rapide

La méthode Gregory est inoffensive. Elle est approuvée par des médecins dans le monde entier. Ne laisse aucune trace ou irritation sur la peau. Nous employons la thermolyse, soit le système d'électrolyse le plus rapide au monde. Grâce à l'habileté des techniciennes Gregory et le temps minimum requis, le prix est devenu le plus convenable sur le marché.

Sans douleur!

Chaque fois qu'un poil est épilé pour toujours, vous sentez à peine une légère sensation de tiédeur. Juste un souffle. Par comparaison, se pincer devient une torture. A en juger par le nombre de femmes qui font un petit somme agréable durant l'épilation, on pourrait même dire que les traitements sont délassants.

Faites-en l'essai au plus tôt

Téléphonez tout de suite à la clinique Gregory la plus proche de chez vous pour fixer un rendez-vous et demandez un "traitement de démonstration" qui vous sera accordé sans charge ni obligation de votre part. Ca vaut la peine d'en faire l'expérience.

Ne remettez plus... téléphonez à l'instant même.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: 529-1879 — Suite 2 — Edifice Morisset
695 est, Boul. Charest — Québec, P.Q.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION



3 PIECES DE TAPIS MUR-A-MUR

Spécial

jusqu'à 300 pi.c.

118.95

EN PLUS!

AUCUN COMPTANT

AUSSI BAS QUE $1.40 par sem.

TERMES selon votre BUDGET

GRATIS!

BALAYEUSE

de marque renommée

OU

TAPIS MUR à MUR

dans la

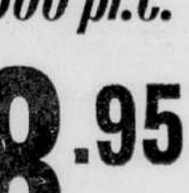
SALLE de BAIN

EN PLUS!

SERVICE à DOMICILE

- GARANTIE ECRITE
- VARIETES DE COULEURS
- POSES PAR DES EXPERTS
- 1er versement en OCTOBRE
- APPELS INTERURBAINS

APPELEZ immédiatement 522-1291



(APPELS INTERURBAINS ACCEPTES)

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

NOUS SOMMES AU SERVICE DES REGIONS DE QUEBEC LAC-ST-JEAN ET BAS ST-LAURENT

Pour une qualité supérieure c'est chez...

QUEBEC
411 rue Dorchester
522-1291
Salle d'échantillon

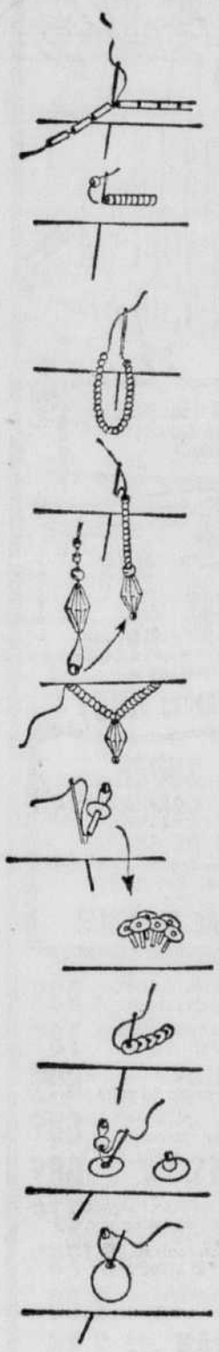
SUPERIOR CARPET CO.

QUEBEC
411 rue Dorchester
522-1291
Salle d'échantillon

Haute couture chez soi

Une collection d'idées nouvelles et de secrets de couture par les plus grands couturiers

La touche étincelante



Garniture perlée philigrane: Pour rehausser un motif. Enfilez des perles. Placez les perles le long du motif et au moyen d'une seconde aiguille enfilée, fixez entre chaque perle, ou à toutes les trois ou quatres perles.

Vous pouvez aussi coudre chaque perle directement sur le motif.

Boucles simples: Passez le fil sur le motif. Enfilez plusieurs perles et faites revenir l'aiguille sur l'envers, à la naissance du point. Comptez soigneusement le nombre de perles utilisées pour chaque point. Faites des loupes plutôt lâches.

Frange simple: Passez le fil sous le motif. Enfilez plusieurs perles minuscules, puis ensuite une perle plus grosse et fixez cette dernière solidement. Passez à nouveau un fil dans toutes les perles sauf dans celle fixée et finalement dans le tissu à la naissance du point.

Frange de bordure: Utilisée habituellement au bord du tissu. Voir illustration.

Motif floral soulevé: Passez le fil sous le motif. Glissez une perle (voir illustration) pour simuler la tige, un sequin pour la tête et fixez la perle. Repassez le fil dans le motif perlé sauf dans la perle fixée à la naissance du point. Pour simuler la tête de la fleur, utilisez des groupes de perles.

Sequins: Cousez au moyen d'un arrière-point les sequins les uns sur les autres à la manière d'une écaille de poisson, ou individuellement avec une perle au centre. Utilisez en grand nombre.

Paillettes: De dimension plus grande que le sequin, cousez de façon identique.

Quelques "joyaux" sont déjà percés au haut. Cousez simplement à la manière d'un bouton.

Les feuilles et les coquilles doivent être cousues au moyen d'un point satin, glissant quelques perles sur le fil pour chaque point. Combinez la soie ou le fil métallique avec les perles pour un effet étincelant.

Lorsque l'opération est terminée, coupez en sections et assemblez, utilisant le pied de moulin réservé pour la pose de la fermeture éclair ou du cordonnet.

(Spadea Syndicate, Inc. Copyright 1965 U.S.A. & Canada).

Pensons dès maintenant à l'avenir du nouveau-né

Il existe toujours beaucoup de joie à observer un nouveau-né, qu'il s'agisse d'un garçon ou d'une fille. Puis le nouveau-né est examiné, caressé et louangé par tout le monde à partir de la garde-malade jusqu'aux grands-parents remplis de joie. Finalement, il arrive à la maison pour être déposé dans un berceau tout décoré, qui servira de demeure pendant un certain temps. Mais le temps passe vite et bientôt le bébé se réveillera et annoncera par un cri caractéristique que c'est le moment de le nourrir.

Ce premier appel pour manger fait réaliser au papa pour la première fois qu'il s'agit, non seulement d'un petit être dans un berceau, mais qu'il s'agit d'un jeune homme ou d'une jeune fille qui étudiera dans les livres pour se frayer un chemin au collège ou à l'université en vue de préparer son avenir.

L'éducation ou l'entraînement exige de l'argent. Serai-je en mesure de défrayer cette formation, se demande la papa ? Qu'arrivera-t-il si par hasard il n'a pas les moyens de donner une bonne éducation à son enfant ?

Il est donc sage et pratique de commencer à faire des plans dès maintenant, afin que toutes les ambitions du bébé puissent se réaliser et, la meilleure façon de procéder est de commencer un programme d'épargnes dès maintenant.

Choisissez un plan qui conviendra au budget familial en considérant qu'il y aura probablement d'autres petits qui s'ajouteront à celui-ci et qu'il faudra aussi en prendre soin.

Il est merveilleux de voir comment un montant qui peut sembler insignifiant devient une somme imposante durant une période de 20 ans, l'âge où la plupart des jeunes commencent à l'université.

Il est à noter, au sujet des épargnes à la banque, que plus votre dépôt initial et les dépôts subséquents sont élevés, plus de pourcentage d'intérêt que vous accumulerez sera aussi élevé.

Mais le secret pour mener à bien votre programme d'épargnes réside dans des dépôts REGULIERS.

Diverses compagnies d'assurance offrent aussi des plans pour assurer de l'argent en vue de l'éducation des enfants.

Il est intéressant de préparer l'avenir du bébé et c'est l'un des meilleurs placements que vous puissiez faire.

OU ACHETER LES APPAREILS McCLARY-EASY
A BON MARCHE ET BIEN VOUS MEUBLER
au FOYER DU MEUBLE ET LAVEUSE INC
TEL.: 529-9648 - 239 ST-VALLIER
Ouvert jusqu'à 10 h. p.m. mardi - jeudi et vendredi

RESTAURANT Bastogne
RECEPTIONS
BANQUETS
ASSEMBLÉES D'AFFAIRES
MARIAGES
HOTEL Laurentides
350 boul. Ste-Anne, 663-7881

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

Seulement chez H.R...



DERNIERES TENDANCES

Voici la synthèse des détails-modes récents: notre manteau croisé, style Parisien, avec l'idée "petit col", aux manches étroites et aux épaules montées haut. En tweed importé noir et blanc ou en laine angora Blin et Blin. Les couleurs comprennent noir, brun ou or. Disponible en tailles 6 à 16, **$125.** Salon du Manteau, au deuxième.

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Egalement au Centre d'Achats, Place Ste-Foy

Station. gratuit, 1h., nouveau Garage Frontenac, 47, rue St-Louis



Ne préféreriez-vous pas un Vison H.R.?

Seulement 58 manteaux de Vison H.R. pleine longeur... peaux entièrement allongées

Cette semaine seulement

$1288

La plus grande valeur-fourrure que nous ayons jamais offerte! A un prix que vous n'auriez pas cru possible. Tous dans les tons naturels de vison les plus recherchés: Dark, Pastel, Dawn et Fawn. En séries de tailles complètes mais nous vous conseillons de venir choisir le vôtre aujourd'hui. A ce prix, demain sera peut-être trop tard. Tous en nouveaux modèles H.R.

H.R. vous offre quatre modes de paiement faciles

Comptant • Compte Courant • Plan Budgétaire

Dépôt (pour retenir votre vison jusqu'à l'automne)

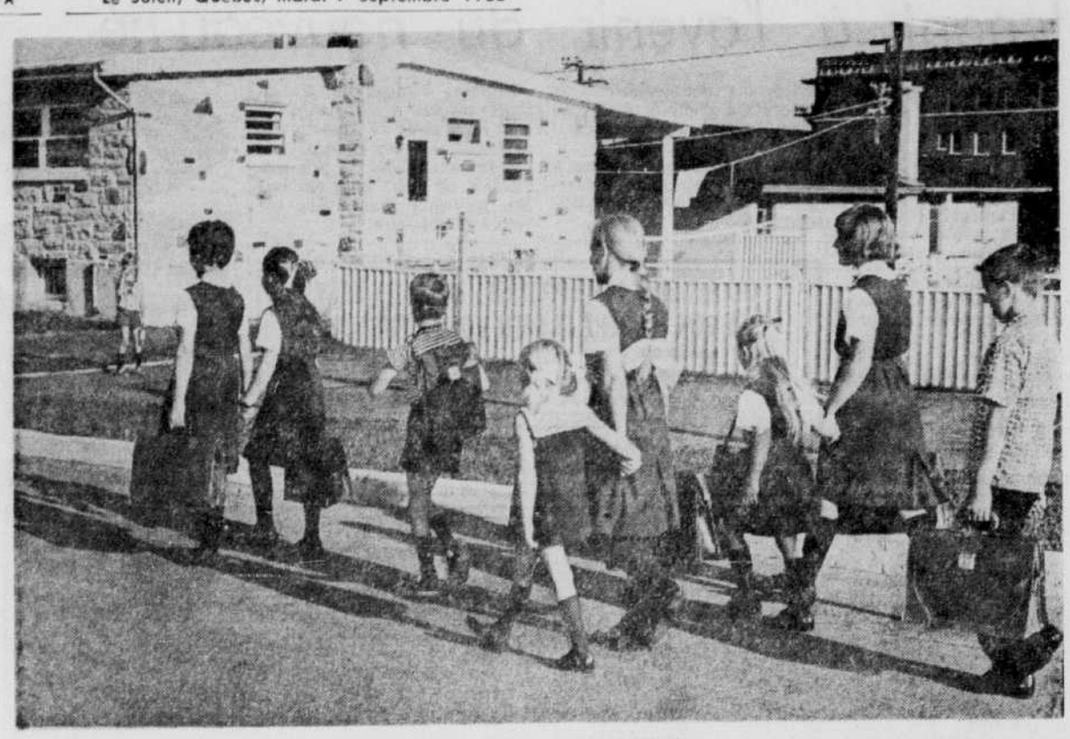
Paiements mensuels aussi bas que $55

Au regret pas de vente conditionnelle ou de P.S.L.

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Louis



Sac en main, c'est le retour à l'école.

Aujourd'hui, le retour à l'école . . .

On y songeait depuis déjà quelque temps. On en parlait aussi. Mais tout cela semblait si loin, si loin . . .

Et pourtant, le retour à l'école, c'est déjà aujourd'hui. Finis les jeux, la vie sérieuse est revenue.

Dans tous les foyers, régnait ce matin une agitation bien caractéristique. "Maman, je veux porter une blouse à manches longues, les maîtresses trouvent que c'est plus beau que les autres" . . . "Maman, as-tu nettoyé mon pantalon gris?" . . . maman, maman et toujours maman.

Ce qu'elles en ont eu une tâche, ce matin, ces pauvres mères de famille. Préparer les vêtements de chacun, voir à ce que tous prennent un déjeuner substantiel, et encore si ce n'était que cela. Mais il y avait aussi ce jeune adolescent qui, si ce n'eut été de l'encouragement maternel, aurait déjà commencé ce matin à faire l'école buissonnière . . . sans oublier le petit dernier qui appréhende beaucoup de monde inconnu que représente pour lui l'école.

Les conducteurs d'autobus n'ont pas été sans s'apercevoir eux aussi que le temps des vacances est bien terminé. Leurs véhicules étaient remplis ce matin d'un petit monde grouillant et non moins bruyant.

Que penser maintenant de tous ces instituteurs qui reprennent le collier pour dix longs mois. La tâche ne sera pas facile pour eux non plus. En plus de maîtriser l'effervescence de cette jeune population, ils auront le rôle ardu de meubler tous ces esprits.

Malgré tout, la gaieté ne manque pas. Les enfants aussi sont joyeux. On retrouvera les compagnons de l'an dernier. On se fera de nouveaux amis. On a hâte de connaître les professeurs. Il y a aussi cette petite part d'inconnu qui pique la curiosité et fait qu'on se sent attiré vers l'école.

Et puis on sent bien que l'école, c'est quelque chose de sérieux. Le rapport Parent, le ministère de l'Education . . . tout cela a fait son chemin dans les jeunes têtes. Bien sûr, on ne comprend pas tout. Mais on sait bien que l'éducation est nécessaire: que, si l'on veut réussir dans la vie, il faut aller à l'école le plus longtemps possible et travailler beaucoup . . .

Et voilà pourquoi, sac en main, nos jeunes reprennent allégrement le chemin de l'école. Ils vont préparer leur avenir. C'est leur façon à eux de travailler.

Anne-Marie Voisard

Mangez bien . . . même si vous suivez une diète

Ceux de nos lecteurs qui suivent un régime nous ont demandé à maintes reprises des instructions pour faire des confitures ou des gelées sans sucre, contenant un minimum de calories. Nous avons donc grand plaisir à vous passer ces recettes recommandées et éprouvées par les diététiciens des Laboratoires Abbott: Elles vous permettront en effet de confectionner des gelées contenant un nombre de calories presque insignifiant.

Veuillez bien noter qu'il faut garder ces gelées dans le réfrigérateur (ou, si vous en préparez en quantité, dans le congélateur). Etant donné que leur préparation est très rapide et très facile, il vaut mieux en faire juste assez pour consommation immédiate. Nos recettes donnent des quantités suffisantes pour 2 demiards (une chopine).

Le nombre de calories économisées est vraiment intéressant: chaque cuillerée à table de gelée sans sucre contient seulement 9 calories — A PEU PRES UN QUART DU NOMBRE HABITUEL.

4 cuillerées à thé de gélatine sans saveur
2 cuillerées à table de substitut de sucre liquide
1 1-2 cuillérée à table de jus de citron
2 tasses de jus de pommes non sucré
Colorant jaune, à discrétion.

Bien laver et rincer deux pots d'un demiard et leurs couvercles. Les recouvrir d'eau chaude, faire bouillir. Avant de préparer la gelée, les retirer de l'eau et laisser sécher sur une serviette.

Pour préparer la gelée, faire ramollir la gélatine dans 1-2 tasse de jus de pommes; faire bouillir le restant du jus, soit 1 1-2 tasse. Retirer du feu.

Ajouter la gélatine ramollie en remuant pour faire dissoudre. Ajouter le substitut de sucre, le jus de citron et le colorant, au goût. Faire bouillir à grosses bulles. Remplir les pots à 1 - 8 de pouce du bord. Couvrir et bien serrer le couvercle. Retourner les pots à l'envers pour une minute. Remettre debout et laisser refroidir. (Si le centre du couvercle ne se bombe pas, les pots sont bien fermés). Réfrigérer ou congeler.

Donne deux pots d'un demiard chaque. Chaque cuillerée à table contient 9 calories; 0.5 grammes de protéine; pas de graisse; 2 grammes d'hydrates de carbone (Au sucre, 33 calories).

GELEE A LA MENTHE — SANS SUCRE

Préparer la gelée aux pommes comme ci-dessus, et en outre: Laver, essorer et écraser légèrement 1 1-2 tasse bien remplie de feuilles de menthe. Tremper dans le jus de pommes bouillant pendant 10 minutes. Passer et ajouter du colorant vert à discrétion. Continuer comme pour la gelée aux pommes.

COMPOTE EPICEE A L'ANANAS

1-2 tasse de sucre
1 tasse d'eau
2 bâtons de cannelle de 2 pouces de longueur
1 c. à table de jus de citron frais
3 tasses d'ananas frais, coupé en pointes

Placer dans une casserole le sucre, l'eau, la cannelle et le jus de citron. Amener à ébullition et bouillir pendant 2 minutes. Ajouter l'ananas. Laisser refroidir et réfrigérer jusqu'au moment de servir, comme dessert.

GRANDE
OUVERTURE
DU NOUVEAU
Salon de Santé
Silhouette
763 boul. CHAREST est
Tél.: 522-2716



SPECIAL d'OUVERTURE
Les 25 premiers ne paieront que
$1.00 par semaine
pour un cours spécialement conçu pour eux.

Obtenez en plus
- Bain de vapeur
- Lampe solaire
- Massages mécaniques
- Programme personnel

SANS FRAIS ADDITIONNELS

4 MOIS GRATIS
Si vous n'obtenez pas les résultats suivants en 60 jours:
EMBONPOINT
Perte de 15 lbs - 3 pouces de moins aux hanches et à la taille, 1 pouce de moins aux chevilles.
MAIGREUR
Ajoutez 2 pouces au buste - Améliorez votre ligne et retrouvez des proportions idéales.



DEPARTEMENT SEPARE POUR MESSIEURS
Silhouette
763 boul. CHAREST est
522-2716



L'élégance raffinée du ANTRON

Harvey Woods présente FIESTA . . . nouvelle collection de superbe lingerie. D'une élégance discrète dans une satinette d'Antron luxueusement garnie de dentelle de Banlon Fiesta — une exclusivité HW. Coupe impeccable, coutures bien faites. Et cette fine lingerie est également très pratique, puisque l'Antron est durable, exige peu d'entretien, et que ses couleurs garderont toujours leur bel éclat.

Combinaison, 69-4280 . . . environ $9.00
Jupon, 69-4180 . . . . . environ $6.00
Jupon-culotte, 69-4480 . . environ $5.00
Culotte, 69-4080 . . . . . environ $3.00

Fabriqué au Canada

Les magasins suivants dans la région de Québec offrent les nouveaux ensembles de lingerie d'automne Fiesta en Antron d'Harvey Woods:

ST-ROCH — ST-SAUVEUR
LIMOILOU
YVETTE BUREAU
150 ouest, St-Vallier
FRANCE ENR.
293 est, St-Joseph
GENEVIEVE MOREL
287 est, St-Joseph

LA CIE PAQUET INC.
545 est, St-Joseph
M. POLLACK LTEE
750 est, Boul. Charest
SYNDICAT DE QUEBEC LTEE
405 est, St-Joseph

CENTRE D'ACHATS LA CANARDIERE
LYNE ENR.
Boul. Ste-Anne
HAUTE-VILLE
MARGUERITE BELANGER
770 rue St-Jean
P. & M. BOUCHER ENR.
1024 rue St-Jean

HOLT, RENFREW & CIE LTEE
35 rue Buade
SIMONS
Place de l'Hôtel de Ville
CENTRE D'ACHATS PLACE LAURIER
LA CIE PAQUET INC.
SYNDICAT DE QUEBEC LTEE

CENTRE D'ACHATS STE-FOY
MARGUERITE BELANGER
HOLT, RENFREW & CIE LTEE
SIMONS
LEVIS
LA SILHOUETTE
40 avenue Bégin

DERNIÈRE CHANCE!
IL NE RESTE QUE 4 JOURS!
VENTE
Rexall
À
PLEIN BARIL D'AUBAINES



Hâtez-vous! La vente se termine samedi, le 11 sept. Utilisez cette annonce comme liste partielle d'emplettes. Vous trouverez dans la vente nombre d'autres aubaines.

FIXATIF Adrienne
Fixe la mise en pli. 5 oz, ord. 89¢, maintenant 69¢; 11 oz, ord. $1.49, **88¢**

BAS DE NYLON
1re qualité, 400 aiguilles.
3 paires 1.00

PERMANENTES "FAST"
4 formules: "légère", "ordinaire", "super" et "spéciale" pour cheveux teints ou décolorés. **$2.00**

SUPER PLENAMINS DE REXALL
Un équilibre de vitamines, minéraux et protéines. Renseignez-vous sur notre
OFFRE SPÉCIALE!

- ☐ HUILE MINÉRALE Type lourd. 40 oz à ½ de rabais. **99¢**
- ☐ SUPPOSITOIRES A la glycérine. Adultes, enfants. Les 24, **79¢**
- ☐ GANTS DE CAOUTCHOUC La paire **69¢**
- ☐ DENTIFRICE Rexall. Fluoruré. Tube géant pour toute la famille. **69¢**
- ☐ BOUTEILLES ISOLANTES Gobelet. Une chop. **66¢**
- ☐ BOÎTE À LUNCH Plastique robuste. Poignée pratique à double fermoir. **77¢**
- ☐ PAPIER MÉTALLIQUE En rouleau, 12" x 300". **3/79¢**
- ☐ POLYMULSION Vitamines multiples pour enfants. 24 oz, ord. $5.00, **2.89**
- ☐ VITAMINES MINUTEMAN Les 150, **2.99**
- ☐ CRÈME À BARBE Lavande. Ordinaire ou menthol. Aérosol. 10 oz, **79¢**
- ☐ ANTISEPTIQUE Buccal. Bleu. Huit onces, **59¢**
- ☐ DÉSODORISANT Redi-Spray. En aérosol. Ord. $1.25, **1.00**
- ☐ PURIFICATEURS D'AIR Refresh Air. 4 parfums. **59¢**
- ☐ 2 THERMOMÈTRES Dans une boîte. Offre spéciale! **2.00**
- ☐ QUIK-BAND Pansements de couleur chair. Les 31, **39¢**
- ☐ PREMIERS SOINS Antiseptique en aérosol. Ord. 89¢, **69¢**

AUBAINES POUR ÉCOLIERS!
- ☐ 525 FEUILLES MOBILES Trois trous. **1.44**
- ☐ CAHIER EN VINYLE 3 anneaux. Seulement **77¢**
- ☐ CRAYONS DE MINE Qualité Dixon. **12/33¢**
- ☐ CAHIER À ANNEAUX Séparations, feuilles, etc. **2.98**



- ☐ CIRE CLAIRE Une livre. Faites-en provision maintenant! **47¢**
- ☐ ADOUCISSEUR Pour plus de 30 lessives. 32 oz, **65¢**
- ☐ FOURMIS ET BLATTES Aérosol de 14 oz, **1.33**
- ☐ SHAMPOOING AUX OEUFS 16 oz, **99¢**
- ☐ ROUGE À LÈVRES Cara Nome. Six teintes. Ord. $1.50, **69¢**
- ☐ ANTIACIDE GEL LIQUIDE Pour estomac. 14 oz, **1.19**
- ☐ 150 ENVELOPPES Ordinaires, blanches. Ord. 69¢, maintenant **55¢**
- ☐ TROUSSE DE VOYAGE Pour hommes. Cadeau idéal! **1.88**
- ☐ RÉVEILLE-MATIN REX Une seule clé. Ord. $2.98, **2.59**

À LA PHARMACIE Rexall

Les prix de vente sont en vigueur jusqu'au 11 sept. 1965 inclusivement. Le pharmacien Rexall se réserve le droit de limiter le nombre d'articles vendus. Les prix sont sujets à changements sans préavis, sauf en cas d'erreurs ou d'omissions.

DEMANDEZ LES PRODUITS REXALL DANS TOUTES LES PHARMACIES REXALL

La Fédération de la métallurgie

Le groupement doit faire face à un certain malaise, selon M. D.T. Payne

ALMA — "De toute évidence l'action militante traditionnelle de notre fédération a diminué", a fait observer M. D.-T. Payne, vice-président et responsable de la branche des chantiers maritimes, pour la Fédération nationale de la métallurgie, lors du congrès annuel, à Alma. M. Payne a ajouté que ce déclin de dynamisme se manifeste depuis plusieurs années, mais plus particulièrement depuis un an. "S'il continue, a dit M. Payne, notre fédération sombrera inévitablement dans un état de stagnation, à moins que des correctifs ne soient apportés à cette situation, par tous ceux qui en sont responsables, voire ceux qui appartiennent au bureau de direction, les représentants syndicaux qui font partie de son personnel, les directeurs non-rémunérés de nos syndicats affiliés et les membres eux-mêmes."

EGOISME GRANDISSANT

Dans l'esprit du vice-président M. Payne, plusieurs facteurs sont à la base de cette perte de vigueur. Il soutient que les succès obtenus par les syndicats de la fédération, "qui ont enrayé jusqu'à un certain point la tyrannie des employeurs", en haussant le niveau de vie des travailleurs, en améliorant les relations industrielles et en résolvant d'autres problèmes ont entraîné une tendance égoïste, une indifférence et même un isolement. "Nous devenons peu à peu moins sensibles aux exigences de la cause que nous défendons et aux principes de base du mouvement ouvrier."

Il se peut aussi, selon M. Ted Payne, que les changements survenus dans les structures de la C.S.N., dans l'économie et dans le mode de vie actuel de la société, aient pu contribuer à cette dépression à l'intérieur des cadres de la fédération de la métallurgie. Mais il assure que l'absence d'un dialogue régulier dans les cadres de la fédération est à la source du malaise qui se traduit par une diminution de dynamisme.

M. Payne a recommandé aux congressistes de suggérer les correctifs nécessaires.

Des centaines d'employés de garage seraient prêts à changer de métier

Par Gabriel BERBERI

ALMA — Si on leur en fournissait l'occasion, des centaines de travailleurs québécois évoluant dans les métiers de l'industrie de l'automobile changeraient d'occupation.

Le président de la branche des garages pour la Fédération de la métallurgie, M. Marc Sylvestre, en a la ferme conviction. Selon lui, ce peu d'intérêt des employés de garage s'explique par l'absence de plans de sécurité sociale, l'écart assez large entre le salaire qui leur échoit et les traitements accordés aux travailleurs de la construction ou de l'industrie de l'aluminium, le peu de réalisme des cours sur l'automobile donnés dans les écoles de métiers, le système d'apprentissage périmé faisant de l'apprenti un jouet à la merci de l'employeur et enfin, l'incompétence, sur le plan professionnel et technique, d'un grand nombre de contremaîtres qui donnent des ordres à des hommes de métier plus compétents qu'eux.

Dans son rapport remis aux congressistes, M. Sylvestre a quasi formulé un appel de détresse en signalant que durant les années prochaines, la branche des garages de la fédération redoublera d'efforts pour redonner aux employés de garage du Québec le prestige du métier.

Avec ses 12 syndicats répartis dans les régions du Saguenay - Lac - Saint - Jean, dans la Beauce, dans les Cantons de l'Est, dans le district de Québec et en Gaspésie, la branche des garages de la fédération compte environ 1,800 membres. Une opération syndicale serait déclenchée au cours des mois prochains dans d'importants secteurs québécois qui se sont pas représentés au sein de la branche, tel Montréal, Trois-Rivières, l'Abitibi, la Côte-Nord.

M. Marc Sylvestre a établi dans son rapport que la plupart de ces syndiqués ont un "certain sourire", en voyant revenir chaque année, la semaine de la sécurité routière, le congrès de Prudentia et d'autres événements du genre. "Car, pour des gens de garage, le premier élément de sécurité routière est contenu dans la qualité et la perfection de la mécanique des voitures circulant sur nos routes."

VOUS AVEZ UN
ENTREPOT
A VENDRE ?
UTILISEZ LES
ANNONCES
CLASSEES



EN OUGANDA — Le R. P. Jean - Claude Pageau, de la Société des Pères Blancs d'Afrique, a quitté Québec, hier, pour se rendre en Angleterre, où il poursuivra un stage de formation missionnaire avant de se rendre en Ouganda, en Afrique, où il exercera son apostolat missionnaire. Le Père Pageau, qui vient de terminer des études universitaires à Londres, où il a décroché un baccalauréat en sciences, était, depuis peu, en repos dans sa famille à Loretteville.

Spécialistes reçus à déjeuner

Le gouvernement du Québec a reçu à déjeuner, ce midi au Cercle Universitaire, une trentaine de représentants des provinces canadiennes participant à la troisième conférence interprovinciale concernant les régimes supplémentaires de rentes.

Ce groupe de spécialistes, comptant au moins trois ministres provinciaux, plusieurs sous-ministres, hauts fonctionnaires et cinq membres ou observateurs du gouvernement provincial se réunit à huis clos dans la salle des bills privés du Conseil législatif, à l'Hôtel du gouvernement.

Le but de leurs études concerne l'uniformisation de la législation et des règlements en ce domaine.

Seules les provinces du Manitoba, de l'Ile - du - Prince - Edouard et de Terre-Neuve ne sont pas représentées.

L'Alberta, la Nouvelle-Ecosse et la Saskatchewan sont représentées respectivement par leur ministre du Travail, du Bien-Etre social et des Affaires municipales. Il s'agit de MM. R. Reierson, James M. Harding et J.C. Mcisaac.

Le pouvoir central a délégué pour sa part MM. D.S. Thorson, sous-ministre adjoint de la Justice, E. S. Hanes, directeur de la division des négociations collectives, C.D. Allen, directeur des enquêtes, Walter Riese, actuaire senior, Commission des Assurances, ministère des Finances et H.D. Clark, directeur de la division des pensions et de l'assurance sociale.

Quant à la province de Québec, elle est représentée par M. Robert De Coster, président de la Régie des rentes du Québec, Wheeler Dupont, régisseur, R. Stanton, régisseur, Gill Fortier, actuaire-conseil, Maurice Fortin, directeur des régimes de rentes supplémentaires, et Edouard Laurent, conseiller juridique.

Ce midi, le premier ministre Jean Lesage a reçu les délégués au nom de la province de Québec.

calendrier académique
automne 1965

studio 437 enr

"école détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées"

437 rue Caron, Québec - Tél.: 529-4961
Jean Bellemare, directeur général

cours du jour

date d'entrée: 27 septembre 1965 à 9h.30 du matin. Tout candidat désireux de suivre les cours réguliers du jour, doit remplir préalablement une demande d'admission et passer avec succès l'examen d'entrée.

cours du soir

date d'entrée: 27 SEPTEMBRE
à 7.30 du soir

DATES DES EXAMENS D'ENTREE

Samedi
11 septembre 1965

liste des cours

DESSIN INDUSTRIEL
sous la direction de M. Jean Bellemare

DESSIN PUBLICITAIRE
sous la direction de M. Gilles Robert

DECOR D'INTERIEURS
sous la direction de M. Anselme Lapointe

COURS DE CHARME ET PERSONNALITE
sous la direction de Madame Nicole Germain

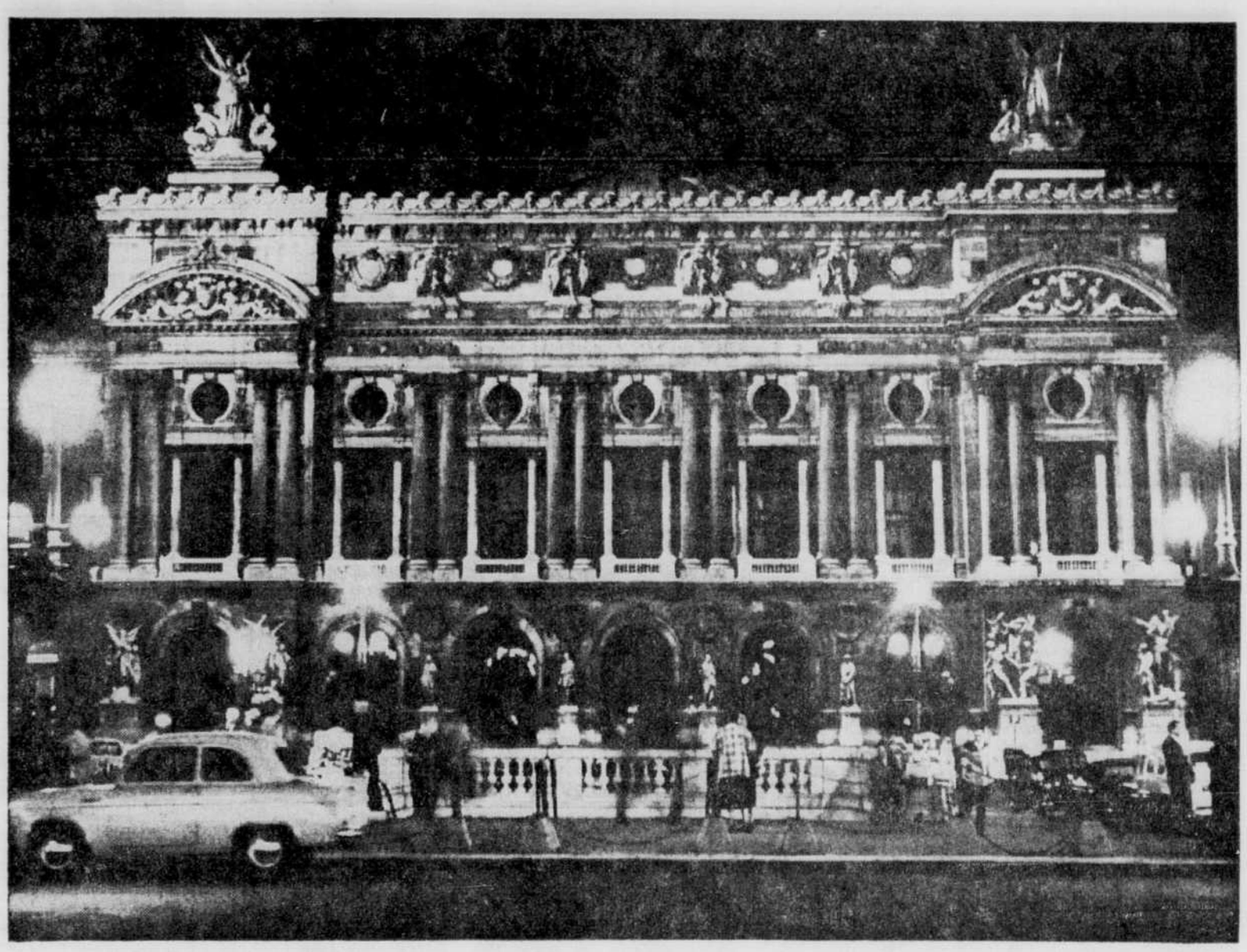
LES ARTS DE LA COMMUNICATION
sous la direction de M. Jean-Louis Gagnon

Les cours de la communication conduisent aux carrières suivantes:
journalisme écrit, journalisme parlé
annonceur radio-tv, relations publiques
publicité, etc.

Pour tous renseignements communiquez avec l'école
Ouvert du lundi au jeudi de 9h. du matin à 9h. du soir
vendredi jusqu'à 5 heures et samedi jusqu'à 3 heures

studio 437 enr

437 rue Caron, Québec. Tél.: 529-4961



L'Opéra de Paris au décor fastueux, un soir de spectacle.

Voilà!

Cet automne et cet hiver,
filez vers la gaieté de Paris grâce
au vol quotidien sans escale
d'Air Canada, *Europe 870!*

MÊME POUR LES PLUS HABITUES, *EUROPE 870*, C'EST SENSATIONNEL! Voilà autant de bonnes raisons pour vous gâter vous aussi. Venez constater "de visu" l'excellence de notre cuisine, apprécier le confort, cet ambiance bien à part et le service dans la grande tradition d'Air Canada. *Europe 870* quitte Montréal tous les jours à 7.30 p.m.* Commencez vos vacances en beauté, joignez-vous au plus joyeux vol vers l'Europe, *Europe 870* d'Air Canada!

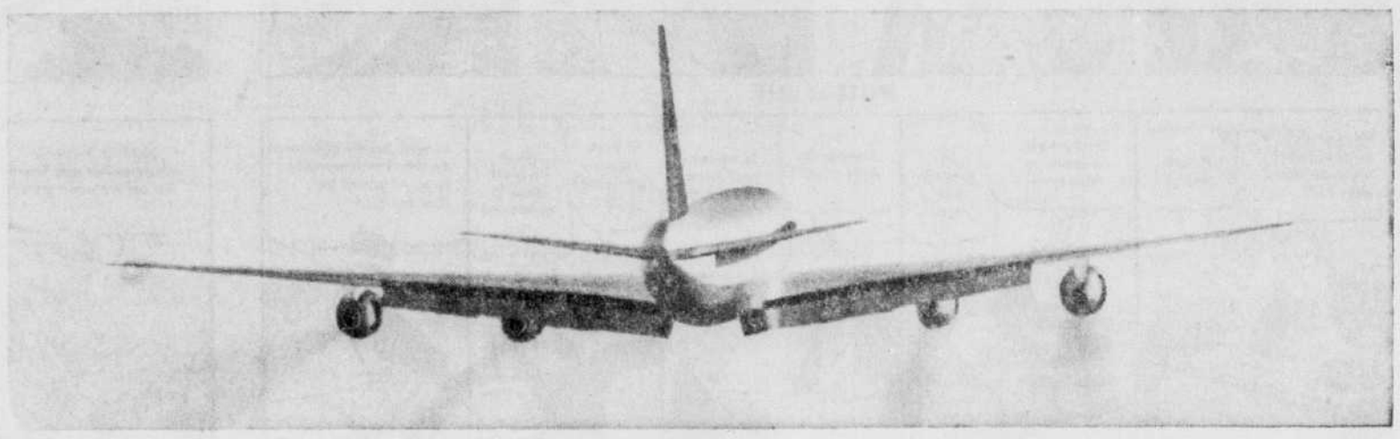
VOULEZ-VOUS VOIR PARIS À SON NATUREL... vibrante, animée? C'est le temps de partir, maintenant que la saison touristique est terminée. Et c'est le temps ou jamais de partir si vous voulez assister à la saison artistique et théâtrale la plus éblouissante qui soit! Grâce au vol *Europe 870* filez sans escale n'importe quel jour vers Paris et ensuite Düsseldorf, et de ces deux villes, vers d'autres centres européens par compagnies de correspondance.

QUEBEC - PARIS $411.00

A partir du 8 novembre, tarif d'excursion d'hiver, 14-21 jours d'Air Canada, classe économique: aller-retour.

*Nouvelle heure de départ en vigueur le 31 octobre. †Consultez votre agent de voyages ou Air Canada au sujet des tarifs en cours et de la période où ils sont en vigueur.

AIR CANADA



RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS SANS FRAIS
VOYAGES & TOURISME (de Québec) INC.
1046 RUE ST-JEAN — TEL.: 522-4407

RESERVATIONS ET INSCRIPTION SANS FRAIS
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE — QUEBEC — TEL.: 529-8981 — 400 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-0844

LARRY BRANNON



LARRY BRANNON



LES AVENTURES DE PAULINE



LES AVENTURES DE PAULINE



OOKPIK



OOKPIK



Dr BEAUDOC



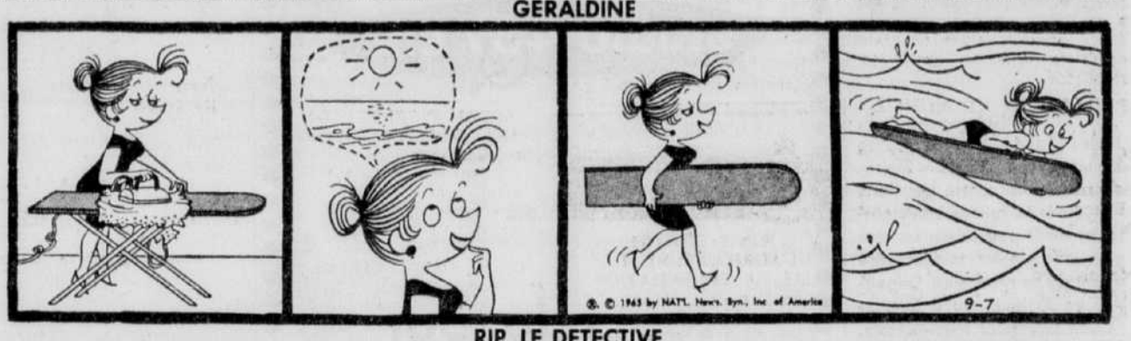
Dr BEAUDOC



GERALDINE



GERALDINE



RIP, LE DETECTIVE



RIP, LE DETECTIVE



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



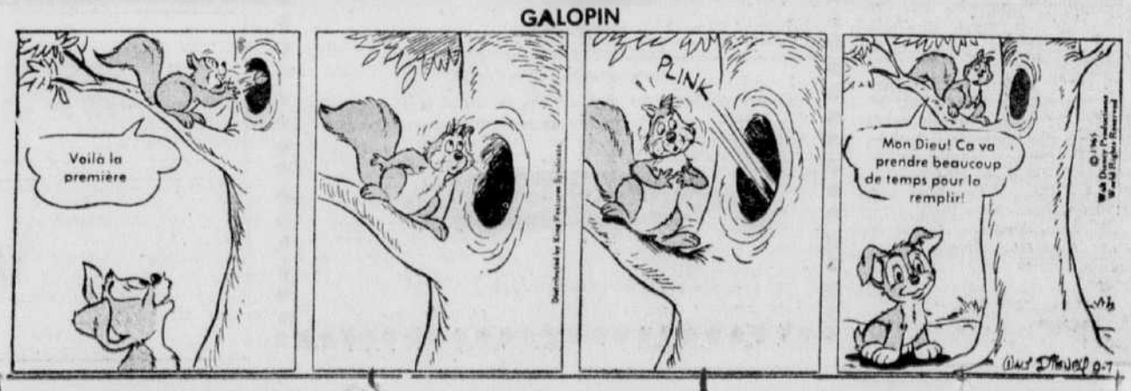
MUTT et JEFF



GALOPIN



GALOPIN



Albert Schweitzer, le plus grand homme du siècle, meurt au Gabon où durant 50 ans, il a soulagé la misère africaine

PARIS (AFP) — Albert Schweitzer, prix Nobel de la paix 1953, souvent qualifié "le plus grand homme du siècle", en raison de son action humanitaire, vient de s'éteindre à 91 ans à Lambaréné, Gabon, où voici plus de cinquante ans, il s'était installé pour soulager la misère africaine.

Albert Schweitzer était né le 14 janvier 1875 à Kaysersberg, en Alsace, alors redevenue allemande. Son père et son grand-père maternel étaient, l'un et l'autre, pasteurs, l'un et l'autre musiciens.



Sa petite enfance s'est passée à Gunsbach, petit village de la vallée de Munster, puis, à Mulhouse, où il a fait ses études secondaires. Initié à l'orgue par son père, il était en état, à neuf ans, de tenir cet instrument pendant le culte protestant. Elève studieux, un peu rêveur, s'intéressant surtout à l'histoire et aux sciences naturelles, il a continué à se perfectionner en musique. Au moment où il est entré à l'université de Strasbourg en 1893, il a pu, grâce à son oncle paternel installé à Paris, devenir l'élève du grand organiste parisien, Charles-Marie Widor.

PHILOSOPHE ET MUSICIEN

Dans la capitale alsacienne, il a fait de brillantes études de théologie et de philosophie, s'intéressant particulièrement aux Evangiles et à la personnalité du Christ.

En 1899, il a présenté sa thèse de philosophie consacrée à "la philosophie de la religion de Kant". En 1900, il est nommé vicaire adjoint de l'église Saint-Nicolas de Strasbourg. Gros travailleur, il mène de front ses recherches philosophiques, son ministère pastoral et ses études musicales avec Widor, se rendant souvent à Paris et à Berlin. Il se lie d'amitié avec Romain Rolland et avec le grand germaniste Henri Lichtemberger. A Bayreuth, où il se rend régulièrement pour le festival, il entre en rapport avec Cosima Wagner et son fils, Siegfried Wagner.

En 1902, un travail sur "le mystère de la messianité et la passion de Jésus" lui vaut l'agrégation de théologie. Il publie en 1906, "L'histoire des recherches sur la vie de Jésus" et " La pensée de l'apôtre Paul". L'ouvrage sur la vie de Jésus, qui rejette le caractère messianique du Christ eut un gros succès en Angleterre.

Dans le même temps, à l'instigation de Widor, qui déplorait qu'il n'existât pas, en France, de livre d'initiation à la musique de Bach, il publie en 1905, un ouvrage intitulé "Jean-Sébastien Bach, le musicien poète".

VERS L'AFRIQUE

A trente ans, après avoir consacré sa vie à la philosophie, et à la musique, il ressent l'impérieux besoin de se dévouer et de contribuer personnellement à soulager la souffrance humaine. Une brochure de la société des missions évangéliques de Paris lui signala la grande pénurie de médecins au Gabon. Il décide de changer complètement de vie et de faire sa médecine pour pouvoir aller soigner les Africains.

En 1911, il obtient à la faculté de Strasbourg, son diplôme d'état de médecine. Le 18 juin 1912, il épouse Hélène Bresslau, fille d'un historien strasbourgeois. Des tournées de concerts et de conférences lui permettent de réunir les fonds nécessaires pour créer un hôpital à la mission évangélique de Lambaréné au Gabon.

Le 26 mars 1913, il s'embarque pour l'Afrique avec sa femme à Bordeaux avec 70 caisses de matériel et deux mille marks en or, craignant d'éventuelles complications internationales. Avant son départ, il avait pu achever, en collaboration avec Widor, une édition critique des préludes et fugues de Bach pour orgue.

A son origine, l'hôpital de Lambaréné n'était qu'une barque de huit mètres sur quatre recouverte de feuillage. Le Dr Schweitzer y était assisté d'un infirmier africain et de sa femme, qui avait fait des études d'infirmière.

La première guerre mondiale interrompit ses activités et sa femme et lui sont internés comme sujets étrangers. Rentré à Strasbourg à la fin du conflit mondial, il reprend ses études philosophiques et ses activités de médecin. Le 14 janvier 1919, sa femme met au monde une fille, Rhéna, qui sera son seul enfant. En 1923, il publie en allemand "La philosophie de la civilisation" où il dégage comme base de l'éthique, le principe du "respect de la vie", qui déterminera désormais ses vues humanitaires et ses conceptions politiques.

RESPECT DE LA VIE

"L'éthique du respect de la vie, écrit-il, est l'éthique de l'amour élargie jusqu'à l'universel. Elle est l'éthique de Jésus, reconnue comme une nécessité de la pensée".

Pendant plusieurs années, il fait de nombreuses tournées de conférences en Suède, en Angleterre, au Danemark, en Tchécoslovaquie et donne des récitals d'orgue pour réunir des fonds qui lui permettront, en février 1924, de repartir en Afrique pour reconstruire l'hôpital de Lambaréné.

Il lui faudra deux ans d'efforts pour défricher la forêt et édifier de ses propres mains, un hôpital bien plus vaste que le premier. Il pourra y accueillir bientôt quelque deux cents malades.

De 1927 à 1939, il partage son temps entre des séjours d'un ou deux ans en Afrique et des voyages en Europe dans les pays protestants et anglo-saxons, où il donne concerts et conférences. En 1932, il est fait docteur honoris causa des universités d'Oxford, d'Edimbourg et de Saint-André. En 1936, il publie "Les grands penseurs de l'Inde".

Pendant toute la deuxième guerre mondiale, il reste en Afrique et ce n'est qu'en 1948 qu'il reprendra ses allées et venues entre Lambaréné et l'Europe. Au cours de l'été 1949, il se rend aux Etats-Unis où il reçoit un accueil triomphal. Sa popularité et sa célébrité sont devenues mondiales, son image est popularisée au théâtre et au cinéma. Il fait l'objet de nombreuses biographies. Il est élu à l'académie des sciences morales et politiques de Paris en 1951, reçoit le prix Nobel de la paix en 1953.

LE PERIL ATOMIQUE

A l'occasion de son 80e anniversaire en 1955, la reine Elizabeth lui accorde l'ordre du mérite, distinction exceptionnellement offerte à des étrangers. La République fédérale allemande lui donne l'ordre "pour le mérite". On frappe des timbres à son effigie. La même année, l'Assemblée nationale française demandait au gouvernement de citer le Dr Schweitzer à l'ordre de la nation comme exemple de dévouement et d'abnégation.

A partir de 1954, dans la presse anglaise, dans les conférences, il dénonce le péril atomique. En 1957, il lance à la radio norvégienne un appel à l'opinion mondiale pour forcer les gouvernements à conclure un accord pour arrêter les essais atomiques. Nouvel appel l'année suivante aux Etats-Unis pour qu'ils cessent leurs essais. En 1958, il publie en allemand et en français, une plaquette "Paix ou guerre atomique".

Au cours de l'été 1949, il effectue un dernier voyage en Europe pour repartir définitivement en Afrique où il a déjà vécu trente ans de sa vie.

En raison de son grand âge, ses activités proprement médicales à Lambaréné sont réduites, mais il garde la haute main sur l'administration générale de l'hôpital, véritable petite cité groupant six cents personnes. Jusqu'aux derniers moments de sa vie, sa robustesse physique et la fermeté de son caractère ont fait l'étonnement de son entourage. En janvier 1965, il préside encore les fêtes de son 90e anniversaire et se fâche très fort lorsque l'on fait courir le bruit qu'il va céder la direction de l'hôpital à un jeune médecin suisse.

Le Dr Schweitzer, dont la femme est morte en 1957, laisse une fille, Mme Rhéna Eckert, mariée en Suisse à un facteur d'orgue. Elle a elle-même trois filles et un garçon.

Les femmes et la guerre au Vietnam

SAIGON (PA) — Les femmes participent à la guerre au Vietnam comme soldats, espionnes, saboteurs, ou simples témoins.

L'armée sud-vietnamienne, de même que les guérilleros Vietcong, traitent durement toute femme soupçonnée d'activités subversives, qu'ils réussissent à capturer. Certaines de ces femmes sont exécutées, d'autres torturées dans le but d'obtenir des renseignements.

Le Vietcong compte davantage sur l'élément féminin, bien que le gouvernement du Sud-Vietnam ait annoncé récemment son intention d'appeler les femmes entre 20 et 25 ans dans l'armée de réserve.

Plusieurs Vietnamiennes du Sud sont engagées comme espionnes ou saboteurs par le Vietcong. Certaines circulent dans les bars de Saigon, guettant les soldats américains comme des proies éventuelles.

Le mois dernier, une buandière a tenté d'introduire un explosif dans un hélicoptère américain. Mais elle fut arrêtée par la police de sécurité du Sud-Vietnam qui, après l'avoir questionnée, l'amena dans un champ de riz des environs, où cette femme fut exécutée.

Celles qui prennent une part active à la lutte trouvent souvent la mort de la même façon que les combattants.

NOUVEAUTES A QUEBEC

Appartements pour personnes âgées

30 rue Ste-Ursule

Conciergerie très moderne et spéciale, suites pour couples ou personnes seules. Ce n'est ni un hospice ni un hôpital: sous la surveillance d'une infirmière, nous offrons les services correspondants à la diminution progressive des capacités des gens vieillissants, capables de se suffire financièrement.

Coût mensuel selon les services requis.

Tél.: 522-5346 ou 527-9240

ANNONCE

Nouvelle substance curative rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

LES COURS DU SOIR
à la
FACULTE DE COMMERCE
(Extension de l'enseignement)

1- COURS REGULIERS

Les cours réguliers débuteront dans la semaine du 13 septembre.
Tous les cours se donneront de 6h. à 8h. p.m.

Approvisionnement I	90 heures le mardi	$72
Comptabilité I		
I	90 heures le mercredi	72
II	90 heures le mardi	72
III	90 heures le lundi	72
IV (R.I.A.)	60 heures le jeudi	48
IV (C.A. et C.G.A.)	60 heures le lundi	48
V (C.A. et C.G.A.)	60 heures le jeudi	48
Générale A	60 heures le vendredi	48
Générale B	60 heures le vendredi	48
Droit des affaires I	60 heures le lundi	48
Droit des affaires II	30 heures le jeudi (1er semestre)	24
Economique	60 heures le mercredi	48
Financement des institutions	30 heures samedi (2e semestre)	24
Impôt sur le revenu	60 heures le vendredi	48
Mathématiques financières	60 heures le jeudi	48
Matières juridiques		
B-Municipalités	30 heures samedi (2e semestre)	24
Organisation de l'entreprise	60 heures le samedi	48
Organisation industrielle	60 heures le mercredi	48
Prix de revient fondamental	60 heures le mardi	48
Prix de revient avancé	60 heures le mardi	48
Rédaction de rapports	30 heures le lundi (2e semestre)	24
Séminaires sur		
l'Approvisionnement	Samedi et dimanche chacun	50
Contrôle des stocks	6, 7, 13 et 14 novembre 1965	
Analyse des coûts	26 et 27 mars, 3 et 4 avril 1966	
Statistique	45 heures le lundi (2e semestre)	36
Thèse	30 heures le lundi	30
Vérification intermédiaire	60 heures le mercredi	48
Vérification avancée	60 heures le vendredi	48

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

Pour renseignements additionnels, demandez notre prospectus ou téléphonez: (jour) 681-9611, poste 347 (soir) 681-8245

2- COURS SPECIAUX

(Les cours se donneront à l'Académie de Québec)
Les cours spéciaux débuteront dans la semaine du 13 septembre.
Tous les cours se donneront de 8h. à 10h. p.m.

Administration des affaires	60 heures jeudi	$75
Anglais - conversation		
Groupe A	50 heures mardi et jeudi	75
Groupe B	50 heures, lundi et mercredi	75
Groupe C	50 heures mardi et jeudi	75
Assurances:	50 heures mercredi	75
Banque:		
Comptabilité (1)	60 heures, jeudi	60
Comptabilité (2)	60 heures jeudi	60
Matières juridiques	60 heures mardi	60
Pratique bancaire	50 heures mercredi	60
Diplôme en commerce:		
Comptabilité (1)	60 heures jeudi	60
Matières juridiques	60 heures mardi	60
Comptabilité (2)	60 heures jeudi	60
Mathématiques financières	60 heures lundi	60
Direction du personnel (2)	50 heures lundi	100
Estimation en construction	40 heures jeudi	50
Evaluation (1)	40 heures lundi	75
Evaluation (2)	40 heures lundi	75
Guide touristique	30 heures mardi et jeudi	75
Immeuble	50 heures mardi	100
Organisation des petites entreprises	50 heures lundi	75
Perfectionnement des chefs	50 heures mercredi	100
Personnalité	30 heures mercredi	75
Relations publiques	40 heures lundi	100
Valeurs et Placements	24 heures mardi	25
Vente (1)	50 heures vendredi	75
Vente (2)	50 heures vendredi	75

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

Pour renseignements supplémentaires, demandez le prospectus ou téléphonez à M. Nivard Bélanger, directeur des cours Académie de Québec, Ste-Foy
Tél.: 681-7751 postes 55 et 59

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Municipalité Scolaire Paroisse Ancienne-Lorette, demande des soumissions pour fourniture d'huile à chauffage pour ses écoles.

QUANTITES : environ 35,000 gallons huile à fournaise avec et sans service des brûleurs.

Les soumissions seront reçues jusqu'à sept heures p.m. au bureau du secrétaire-trésorier, 30 Champigny Est, Ancienne-Lorette, lundi le 13 septembre 1965.

L'ouverture des soumissions se fera à 8.30 heures du soir à la salle des délibérations de la Commission scolaire (au sous-sol de l'école No 1), 2, rue Falardeau, Grand Désert, Ancienne-Lorette.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Les soumissionnaires seront les bienvenus à l'assemblée.

J.-Roméo St-Pierre,
Secrétaire-Trésorier,
30 Champigny Est,
Ancienne-Lorette, P.Q.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES AH-8
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.)
le jeudi 16 septembre 1965
CABLE NU
A.C.S.R.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document AH-8 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Service des achats,
10e étage
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de quatre mille dollars ($4,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent exclusivement de la main-d'oeuvre et des matériaux canadiens et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 2 septembre 1965.

Gouvernement du Québec

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION
Service de l'Utilisation des terres
Division de la Mise en valeur
APPEL PUBLIC DE SOUMISSIONS
Projet No 680-65678

Le Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation demande des soumissions pour l'exécution de travaux de déboisement sur une superficie approximative de 1221 acres sur les lots 1 à 9 du rang I, 1 à 13 du rang II et 14 à 17 du rang III, du canton Girard, (en la municipalité de Giradville) dans le comté de Roberval et d'aménagement de ces lots en bleuetière.

Le soumissionnaire peut obtenir les documents et les informations nécessaires à la préparation de sa soumission en s'adressant au chef du service de l'Utilisation des terres, Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, Hôtel du Gouvernement, Québec, Il doit verser une somme de $25 (Vingt-cinq dollars) sous forme d'un chèque visé ou d'un mandat à l'ordre du Ministre des Finances pour l'obtention des documents; cette somme ne lui est pas remboursée.

Seules ont droit de soumissionner les personnes, sociétés, compagnies ou corporations ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec dans la région No 4, c'est-à-dire la région de Saguenay-Lac-Saint-Jean, comprenant les districts électoraux et territoires de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami, Lac Saint-Jean et Roberval.

Le soumissionnaire doit accompagner sa soumission d'un chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances ou d'une police de garantie de soumission (bid bond) d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire équivalant à 10 p.c. du montant total de la soumission.

Il doit transmettre sa soumission sous enveloppe cachetée fournie à cet effet et sur laquelle est clairement indiquée la mention "Soumission No 680-1-65678" au Sous-ministre associé de l'Agriculture et de la Colonisation, Bureau D-617, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Toute soumission doit être reçue au bureau susdit du sous-ministre associé au plus tard à 2.30 h. p.m., heure de l'Est en vigueur, le 24 septembre 1965. A l'expiration de ce délai, les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au même endroit.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Roméo Lalande,
Sous-ministre associé
de l'Agriculture et
de la Colonisation

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES T-38
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.)
le jeudi 23 septembre 1965
Centrale thermique de Tracy
(groupes 3 et 4)
ASCENSEUR DU PERSONNEL

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document T-38 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de $25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Bureau des appels d'offres et contrats,
Suite 809,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1. P.Q.

Un dépôt de trois mille dollars ($3,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec, sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 2 septembre 1965.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES AH-7
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.)
le jeudi 16 septembre 1965
POTEAUX EN CEDRE ROUGE DE L'OUEST TRAITES AU "PENTA"

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document AH-7 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Service des achats,
10e étage,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de huit mille dollars ($8,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent exclusivement de la main-d'oeuvre et des matériaux canadiens et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 2 septembre 1965.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES AS-25
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.)
le jeudi 16 septembre 1965
TRANSFORMATEURS DE DISTRIBUTION

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document AS-25 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Service des achats,
10e étage,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de quarante mille dollars ($40,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent exclusivement de la main-d'oeuvre et des matériaux canadiens et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 2 septembre 1965.

Gouvernement du Québec

SERVICE GENERAL DES ACHATS
SOUMISSION No 192 à 195

Des soumissions cachetées doivent être adressées au Bureau des Appels d'Offres, Service Général des Achats, Province de Québec, 871, Chemin St-Louis, Québec 4, P.Q., pour être reçues ou livrées au plus tard à 11 heures A.M. heure avancée de l'est, mardi le 21 septembre 1965, relativement à la fourniture de :

No 192 : - Tours d'ajustage 13" et accessoires
No 193 : - Tours d'ajustage 14" et accessoires
No 194 : - Tours d'ajustage 16" et accessoires
No 195 : - Tour Révolver No 2 et accessoires

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'ordre du Ministre des Finances, équivalant à au moins dix (10 p.c.) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est rejetée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction du service demandeur.

On peut obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du Service Général des Achats, 871, Chemin St-Louis, Québec.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement dudit service.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiqué lisiblement le numéro de la soumission.

Le Service Général des Achats ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Le Directeur,
Georges Bussières.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES B-432
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.)
le jeudi 23 septembre 1965
Poste Boucherville
TRAVAUX DE DRAINAGE TERRASSEMENT ET EXCAVATION DE ROC AMENAGEMENT PAYSAGER

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document B-432 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de $25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Bureau des appels d'offres et contrats,
Suite 809,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de onze mille dollars ($11,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec, sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 2 septembre 1965.

Gouvernement du Québec

SERVICE GENERAL DES ACHATS
APPEL D'OFFRES No 196

Des soumissions cachetées doivent être adressées au Bureau des appels d'offres, Service général des achats, 871, Chemin Saint-Louis, Québec 4, Qué., pour être reçues ou livrées au plus tard à 11h.30 du matin (heure avancée de l'Est), vendredi le 17 septembre 1965, relativement à la fourniture de :

9,000 - GALLONS APPROX. ANTIGEL : ETHYLENE

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'ordre du ministre des Finances, équivalant à au moins 10 p. 100 du montant de la soumission. Ce chèque sera confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque sera remis au soumissionnaire à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque sera conservé jusqu'à ce que le contrat ait été exécuté à l'entière satisfaction du service demandeur.

On peut obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du Service général des achats, 871, Chemin Saint-Louis, Québec.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement dudit service.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle on aura indiqué lisiblement le numéro de la soumission.

Le Service général des achats ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des autres soumissions.

Le Directeur,
Georges Bussières.

CITE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC
le 1er septembre 1965.

ROLE POUR TAXES D'AFFAIRES PERSONNELLES, ETC. 1965-66

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle de taxes personnelles et de taxes d'affaires pour tous les quartiers de la cité de Québec, a été complété et déposé au service d'estimation et que toutes les personnes intéressées pourront le consulter durant une période de trois (3) semaines, du mercredi 1er septembre 1965 au mercredi 22 septembre 1965 inclusivement (les dimanches et jours de fête exceptés), aux heures indiquées ci-dessous :

Du 1er septembre au 3 septembre 1965 inclusivement, depuis 10 h. a.m. jusqu'à 4.30 h. p.m. (heure avancée de l'est).

Du 7 septembre au 22 septembre 1965 inclusivement, depuis 10 h. a.m. jusqu'à 5 h. p.m. (heure avancée de l'est), sauf les samedis.

Les samedis 4, 11 et 18 septembre 1965, depuis 10 h. a.m. jusqu'à midi (heure avancée de l'est).

Toute personne qui se croira lésée par quelque entrée au dit rôle d'évaluation, devra, dans la susdite période, porter plainte devant le Bureau de Revision de la cité, par écrit, et sous serment. Cette plainte écrite doit être déposée durant la période susdite au Bureau de Revision et le secrétaire de ce bureau doit donner aux intéressés à leur dernière adresse connue, un avis des jours et heures où ils seront entendus.

Après le 22 septembre 1965, aucune plainte ne sera reçue et le rôle ne sera, pour aucune considération, modifié.

Le trésorier de la Cité,
C.-R. FONTAINE, C.A.

CITE DE QUEBEC

BUREAU DU GREFFIER

Dépôt des listes électorales municipales

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné que les listes électorales municipales comprenant les noms des électeurs qualifiés pour voter à l'élection du maire et des conseillers des trois districts de la Cité, le dimanche 14 novembre 1965, seront déposées au bureau du soussigné le vendredi 10 septembre 1965 et ouvertes au public à compter de cette date jusqu'au jeudi 16 septembre inclusivement, de neuf heures du matin à dix heures du soir.

Les listes seront communiquées à quiconque en fera la demande et tout électeur qui voudra demander l'insertion, la correction ou la radiation d'un nom sur quelqu'une des dites listes devra, par écrit et sous serment, le faire dans les délais fixés par la loi, et suivant les formules fournies par le bureau du greffier.

L.-P. Desjardins
Greffier de la Cité

L'actualité financière

Par Marcel Boutin, rédacteur financier. — La grève de l'acier qui menaçait l'économie américaine est écartée. Le président Johnson a annoncé, vendredi soir dernier, que les représentants du syndicat de la sidérurgie et ceux des compagnies étaient parvenus à un accord. "Cet arrangement est juste et il est nettement en deça des limites posées par l'administration pour prévenir une inflation qui mettrait notre prospérité en péril", a déclaré M. Johnson. L'accord affectera environ 900,000 membres du syndicat aux Etats - Unis et au Canada et coûtera à l'industrie de l'acier environ $500,000,000 durant la durée de la convention collective, soit durant une période de 35 mois. L'arrangement qui a déjà été ratifié par les chefs du syndicat devra être approuvé par les dirigeants de l'industrie sidérurgique, la seule étape qui reste à franchir avant l'entrée en vigueur de l'accord. Dans les milieu financiers, on prévoit que l'arrangement sera sanctionné d'ici quelques jours.

Une bonne semaine à la Bourse

Les marchés financiers et commerciaux à travers les Etats - Unis et le Canada étaient inactifs hier à l'occasion de la fête du Travail. Au cours de la semaine dernière, la Bourse de New York a connu sa deuxième avance hebdomadaire consécutive face aux perspectives favorables à un règlement de la grève de l'acier. La moyenne des industrielles de Dow Jones a progressé de 12.01 points pour terminer la semaine à 907.97. Cependant, l'indice est encore bien en deça de son sommet historique de 939.62 atteint le 14 mai dernier. Par ailleurs, le volume des transactions s'est élevé la semaine dernière à 27,984,081 actions comparativement à 27,053,640 la semaine précédente; incidemment, le virement enregistré la semaine dernière a été le plus élevé depuis la semaine terminée le 3 juillet alors que 33,860,195 actions avaient changé de mains.

Les marchés financiers canadiens ont monté sous l'influence de Wall Street alors que les banques ont pris la tête du mouvement ascensionnel. Parmi ces dernières, la Banque Royale a avancé de $1.75, la Banque Toronto - Dominion de $1.25 et la Banque Canadienne Nationale de $1.00. Les papeteries ont peu varié, à l'exception de Fraser dont la cote a fléchi de $1.50 pour terminer la semaine à $30.50. Dans le secteur des services publics, B. C. Telephone et le Téléphone Bell ont tenu la vedette avec des gains respectifs de $2.12 1-2 et de $1.50. Si l'ensemble de la cote s'est raffermi, le volume des transactions a cependant diminué. A la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne, le virement hebdomadaire des titres industriels n'a atteint que 662,581 actions à comparer à 936,227 la semaine précédente.

Hausse des revenus des douanes

Les recettes des douanes et d'accise dans le port de Québec ont marqué une légère augmentation le mois dernier. Selon le rapport mensuel du percepteur du Revenu national, les revenus, en août cette année, ont atteint le chiffre de $13,981,103 comparativement à $13,631,003 durant la période correspondante de l'an dernier, en l'occurrence une hausse de $350,100. L'augmentation découle principalement des perceptions un peu plus élevées en ce qui concerne les droits de douane et la taxe de vente de même que la taxe d'accise. Ces statistiques témoignent de l'activité qui règne dans le port de Québec. Le nombre d'entrées enregistrées dans le domaine de la perception est d'ailleurs un indice encourageant. En août cette année, les entrées étaient au nombre de 5,166 au regard de 4,650 l'an dernier à pareille date.

Indice hebdomadaire des valeurs mobilières

	Nombre de valeurs comprises	(1956 : 100) 26 août	19 août	29 juil.
Valeurs de portefeuille				
Indice général	112	172.1	173.2	165.2
Industrielles	78	176.8	178.4	170.1
Services d'utilité publique	20	171.0	170.8	161.4
Financières (1)	14	150.1	150.6	146.1
Bancaires	6	139.1	139.6	136.3
Titres miniers				
Indice général	24	110.6	111.6	109.2
Or	16	137.2	135.1	136.6
Métaux communs	8	96.0	98.7	94.2
Autres indices				
Uranium	6	136.6	130.8	119.9
Pétrole et gaz primaires	6	98.5	99.0	95.2

(1) — Comprend les valeurs des sociétés de banques, d'investissements et de prêts.

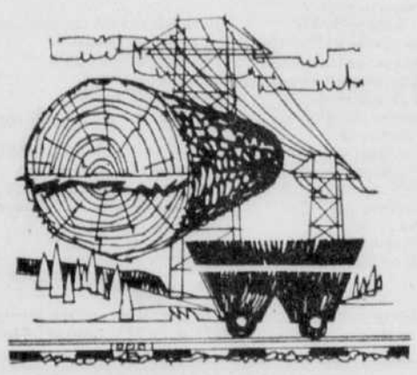
Mécanisation des banques japonaises

Les comptables des banques du Japon se sont vite adaptés aux calculatrices électroniques modernes, mais à côté des machines compliquées, ils ne peuvent se départir des boucliers traditionnels.

Valeurs étrangères

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Australie 3½% 1966	98¼	—
Bolivie 7% 1958	14	15
Brésil 3½% 1979 (nouvelles)	75	—
Brésil 3½% 1979 (anciennes)	75	—
Chili 3% 1993	52¼	54
Colombie 3% 1970	85⅝	98
Cundinamarca 3% 1978	72	75
Cundinamarca 6½% 1959	80¼	85⅝
Italie 1 à 3% 1977	82	83⅝
Medellin 3% 1978	79⅛	76⅛
Parana 7% 1958 Stamped	—	95
Pérou 3% 1997	59	65



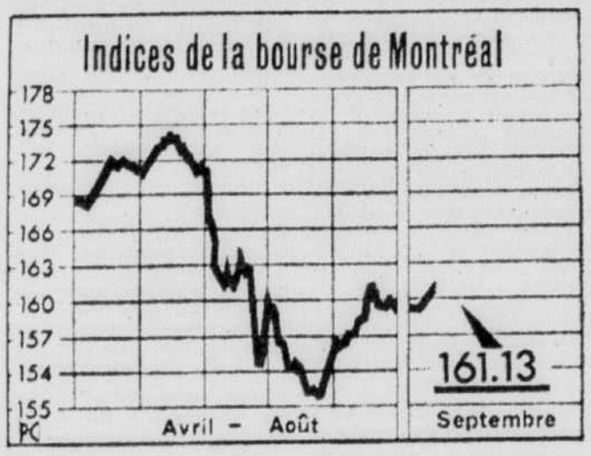
Les richesses du Québec gage d'un brillant avenir

Les immenses richesses de notre sol, de notre sous-sol et de nos eaux assurent à l'économie québécoise un avenir des plus brillants. Pour vous aider à en tirer profit, nous vous offrons des services hautement spécialisés. Qu'il s'agisse de l'achat ou de la vente d'obligations des gouvernements fédéral, provinciaux ou municipaux et de tous autres titres inscrits ou non à la Bourse, vous avez tout intérêt à consulter nos experts. Il se feront un plaisir de vous aider dans toute la mesure du possible.

Société de Placements Ltée
VALEURS DE PLACEMENT
membres de
l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

Société de Placements & Cie Ltée
AGENTS DE CHANGE
membres:
Bourse de Montréal • Bourse Canadienne
500 GRANDE-ALLÉE, EST, QUÉBEC — TÉL. 529-0412
Bureaux: MONTRÉAL, SHERBROOKE, ROBERVAL, TORONTO





L'INDICE MONTE — Les indices de 87 titres industriels à la Bourse de Toronto et de 65 titres industriels à la Bourse de Montréal ont gagné du terrain, terminant la semaine légèrement à la hausse vendredi dernier. L'indice à Montréal a terminé à 161.13, à la hausse de 1.12 par rapport à la semaine précédente. Les titres industriels à Toronto ont gagné 4.78 points au regard de la semaine précédente pour terminer à 169.93.

Les prix de gros du sucre atteignent leur plus bas niveau depuis 25 ans

La semaine dernière, les prix de gros du sucre raffiné au Canada sont descendus à leur plus bas niveau des 25 dernières années, révèle l'Institut Canadien du Sucre.

"Ces bas prix résultent d'une baisse du prix quotidien payé à Londres pour le sucre brut, étant donné qu'on s'attend à une forte production après les récoltes record de canne et de betterave à sucre dans toutes les régions du monde."

"A Montréal et à Saint - Jean, Nouveau - Brunswick, le prix de gros du sac de 100 livres de sucre raffiné est descendu à $6.25. Ce qui est environ le tiers de ce que payait le marché du gros à Montréal aux pires moments de la crise cubaine, en 1963. Les prix du gros dans le reste du Canada sont comparables".

"Ce prix de $6.25," ajoute l'I.C.S. "est inférieur de 39 cents au prix moyen de $6.64 pour le Canada, signalé par le Bureau fédéral de la statistique en 1941."

L'institut Canadien du Sucre fait remarquer que les prix du sucre, au détail comme dans le gros, sont, au Canada, parmi les plus bas au monde, "même lors des crises internationales", parce que le Canada achète le sucre brut sur le marché libre international, et non pas en suivant un système de quotas comme aux Etats - Unis, ou en le négociant comme en Angleterre.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des produits horticoles, section de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Betteraves : $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets ; $1.00 les 50 livres.
Laitue : en feuilles, $1.25 ; Boston, $2.00 les deux douzaines ; Romaine, $1.00 les deux douzaines ; Iceberg, $2.50 à $2.75 le cageot de 18.
Epinards : $2.00 le minot ou les 12 cellos de 10 onces.
Bleuets : $9.00 les 16 pintes ; $3.25 les 12 chopines ; $6.00 le panier de 11 pintes.
Brocoli : $2.00 la douzaine.
Choux : $0.75 à $1.00 le cageot de 18 ou le sac de 50 livres ; rouges, $1.50 le cageot ; choux verts, $0.75 à $0.90 les 50 livres ; Savoie, $2.00 le cageot.
Choux de Bruxelles : $3.25 à $3.50 les 16 pintes.
Choux chinois : $1.50 à $1.75 la douzaine.
Choux-fleurs : $1.50 à $1.75 la douzaine.
Oignons : du printemps, $0.45 à $0.55 la douzaine de paquets ; gros, $0.75 à $0.80 la douzaine de paquets ; jaunes, $1.75 à $2.00 les 50 livres ; petits, $1.50 ; rouges, $2.50 les 50 livres.
Concombres : $2.00 à $4.00 le minot.
Aubergines : $2.00 le minot.
Navets : No 1, $1.00 à $1.25 le sac de 50 livres ; $1.50 le minot.
Panais : $2.50 le minot ; $2.00 les 12 cellos de 24 onces.
Céleri : $1.75 à $2.00 le cageot de 18 ou 24 ; $1.00 à $1.25 la douzaine ; petits, $0.75 la douzaine.
Chicorée et escarolle : $0.90 à $1.00 le cageot de 18.
Pommes : Jaune transparente, $1.00; Melba, $1.25 à $1.75 le minot ; Duchesse, $1.00 à $1.25 le minot ; pommettes, $3.00 le minot.
Carottes : $0.35 à $0.40 la douzaine de paquets ; $1.00 à $1.25 les 50 livres; $2.00 à $2.25 les 24 cellos de 2 livres ou les 10 cellos de 5 livres.
Courges : à la moëlle, $1.25 la douzaine ; Hubbard, $2.50 à $2.75 la douzaine ; Zucchini, $2.00 la boîte.
Ail : $3.00 à $4.00 la douzaine.
Fèves : Jaunes ou vertes ; $2.50 à $3.00 les 20 livres.
Persil : $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets.
Piment vert doux : $1.75 la boîte ; fort, $1.25 les six pintes.
Radis : $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets ; en cellos, $2.00 les 50 cellos de 6 onces.
Pommes de terre nouvelles : $1.20 à $1.25 les 50 livres ; lavées, $1.50 à $1.75 le minot ; de terre noire, $1.10 les 50 livres.
Tomates : rouges, $1.25 à $1.75 la boîte ; roses, $2.00 à $2.50 la boîte ; $0.75 le panier de 11 pintes ; vertes, $0.50 la boîte.
Poireaux : $0.50 à $0.75 la douzaine.
Blé d'Inde : $0.15 la douzaine.

Cours des titres à revenu fixe

Cours fournis par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (IDAC); ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

FONDS D'ETAT CANADIENS

			Off.	Dem.
Canada 1er mai	5¼	1990	98	98¾
Canada perp.	3	1969	76¼	77
Canada 15 déc.	4½	1966	99½	100
Canada 15 juin	2¾	1968	95½	96
Canada 1er sept.	4¾	1972	94	94¾
Canada 1er juin	3¼	1976	83¼	83¾
Canada 1er sept.	5½	1975	100¾	101½
Canada 1er oct.	5½	1969	100½	100¾
Canada 1er sept.	4½	1983	90	90¾
C.N.R. 5 déc.	5½	1971	101¼	101¾
C.N.R. 1er avril	4½	1967	99¼	99¾
C.N.R. 1er février	4	1981	85	85¾
C.N.R. 1er janv.	5¾	1985	103¼	104¼
C.N.R. 1er oct.	5	1987	95¼	96

EMPRUNTS PROVINCIAUX

Alt. Mun. Fin.	5½	1986	95¼	96¼
B.C. El. 1er mars	5½	1989	97¾	98
B.C. El. 2 janv.	3¼	1967	97	97¾
B.C. El. 1er avril	5¾	1977	100	101
Manitoba 1er mars	5¼	1989	95	96
N.B. 15 juil.	5½	1989	96½	97½
N.-Ecos. 1er mai	5¼	1985	95	96
Ont 15 août	5½	1985	98½	99½
Ont 15 déc.	3	1970	90¼	91
Ont Hyd 1er oct.	2¾	1968	98¾	99½
Ont Hy. 1er fév.	5¼	1985	95¼	96¼
Terre-N. 1er juin	5¼	1985	93	94
Québec 1er juil.	3	1969	91½	92¼
Québec 15 déc.	5¼	1987	92½	93½
Québec 1er avril	5½	1990	95¼	96¼
Qué. Hy. 1er juin	5½	1988	95½	96½
Que. Hy. 1er mai	3¼	1974	84	85
Qué. Hy. 15 fév.	5	1995	88½	89½
Sask. 15 déc.	5½	1985	97	98

EMPRUNTS MUNICIPAUX

Cité de Mtl 1 juin	5¾	1988	97	98
Tor. Mét. 15 juin	5½	1985	97	98
Cité de H. 15 juin	5¼	1977	95¼	96¼
Vancouver 15 déc.	5½	1980	96¼	97¼

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Abitibi P. & P.	4½	1966	101	104
Braz. Trac.	4½	1971	90	93
Can. Petrofina	4	1972	88	90
Can. Utilities	5¾	1977	135	—
Inland Cement	4½	1976	89	—
Inland Nat. Gas	5½	1977	98	99
Loblaw	4¾	1976	148	—
Lob Lease Pro.	5½	1973	99½	101
Pac. Pete	5	1973	100	103
Shaw. W. & P.	4¾	1976	93¼	94¼
Shaw. W. & P.	3½	1970	92	93
Shaw. W. & P.	5½	1972	100	104
Simpsons	5½	1979	128	—
Simpsons	5	1976	200	—
Steinberg's Prop.	6	1984	99½	100½
Tr. Can. Pipe	5	1988	135	—
Tr. Can. Pipe	5	1989	110	113
Ut. Town El.	6¼	1981	110	—
West Coast	5½	x-coup 1988	102	104

OBLIGATIONS INDUSTRIELLES

Abitibi P. & P.	6¼	1977	102	103
Algoma Steel	5¼	1978	95	97
Alum. of Canada	4½	1973	93	94
B.A. Oil	5½	1977	96	98
Br. Pete	5¾	1986	98½	99½
C.B. Alum.	5¾	1980	98	99
Can. Cement	3¾	1975	86	88
C-I-L	5¾	1977	99	100
C.P.R.	5	1983	92½	93½
Crédit Foncier	5¾	1985	97½	98½
Dom. Steel	6	1985	97½	98½
Dom. Stores	5½	1976	98	99
Dom. Tar.	5¾	1990	96	97
Esterbrook Acc.	5¾	1985	98¾	99¾
Imperial Oil	3	1969	93	94
Indust. Accept	5¾	1982	95½	96½
Loblaw Groc.	4	1975	87	89
Roy. Nat.	6	1980	100	100½
Shell Oil	5¾	1977	99½	100½
St. Law. Corp.	5	1978	92½	93½
Simpson's	4¾	1973	98	99
Steinberg's	5¾	1972	99	100
Trad. Fin.	5¾	1985	94	95½
Weston Geo.	5½	1983	96	98
Woolwards	5¾	1985	99	100

SERVICES PUBLICS

Ang. Can. Telep.	6	1983	99	100½
Alta Gas Trunk	5¾	1985	98¾	99¾
Bell Telephone	5½	1982	97½	99
Bell Telephone	3¾	1979	83	84½
Bell Telephone	5¾	1984	99	100
Bell Telephone	6¼	1978	103	104½
Brazilian	4¾	1970	89	—
Bowater Power	3¾	1980	82	84
B.C. Telephone	5¾	1986	98½	—
Calgary Power	5¾	1982	98½	—
Can. Elect.	4	1968	94½	—
Cdn West N.G.	5¾	1982	98	100
Consumer's Gas	5¾	1984	98½	100
Consumer's Gas	5	1978	93½	94¾
Gt. Lakes Pwr.	5¾	1977	99	101
Lakel. Nat. Gas	6	1982	97	99
Maritime Elect.	5¾	1983	98	100
Nfld Lt. & Pwr	5½	1978	95	—
Nor. Ont N. Gas	5¾	1982	97½	99½
Northwestern Ut.	5¾	1988	99	101
Northern Tel.	5¾	1983	98	100
Que. Nat. Gas	5¾	1985	93	95
Que. Nat. Gas	6	1988	97	99
Que. Telephone	5¾	1983	97½	98½
T.C. Pipe Line	5.85	1987	98½	100
Union Gas	5½	1977	97	99

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	$1.93375
Blé Northern No 2	1.90375
Blé Northern No 3	1.83375
Blé Northern No 4	1.78375
Blé Northern No 5	1.73375
Blé Northern No 6	1.71375

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

Farine de blé

Première patente Enrichie le sac de 100 lbs	7.70
Seconde patente (farine à boulanger)	5.50
Son, sac de 100 lbs	2.8750
Gru rouge	2.9250
Gru blanc, extra	3.4250
Foin en lot d'une tonne	40.00
Paille	30.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs	3.50

Volailles (éviscérées)

Dinde, catégorie "A" (poids léger)	0.43
(poids lourd)	0.42
Dinde, catégorie "B" (poids léger)	0.39
(poids lourd)	0.40

Poulets congelés

Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.38
Poulets frais "A" 2 à 4 lbs	0.34-35
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.44
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.49
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.31
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.42

Oeufs (en cartons)

Catégorie A-Extra-Gros	0.42
Catégorie A-Gros	0.41
Catégorie A-Moyens	0.39
Catégorie A-Petits	0.26
Catégorie B (en vrac)	0.29
Catégorie C	0.24

IMMEUBLES

Brand Coach Rd	6	1978	94½	—
Eaton Realty	3½	1968	96½	98
Eaton's Realty	5	1978	95	96½
Loblaw Pro.	5½	1983	98	100

Matières premières

NEW YORK (PC) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indications contraires.

SUCRE domestique No 7 contrat de novembre	$0.0679
SUCRE brut, sur le marché courant	0.0680
SUCRE mondial No 8 contrat d'octobre	0.0154-55
SUCRE mondial, brut contrat courant	0.0160
CAFE "Santos" No 3, marché courant	0.4525
CAFE "Santos" B contrat de septembre	0.4451
CAOUTCHOUC "Standard" contrat de septembre	—
CAOUTCHOUC brut, feuilles marché courant No 1	0.24375
CACAO, contrat de décembre	0.1473-74
CACAO "Accra" marché courant	0.13875
FARINE en sac de coton de 100 livres "Family Patents" à Minneapolis	5.10
COTON, contrat d'octobre, la balle	29.70
COTON, middling, marché courant	31.90
HUILE tirée du soya, brute au wagon-citerne à la livre, prix nominal	0.1275
HUILE tirée de la graine de coton blanchie, marché de septembre	0.1270
PEAUX brutes, la livre contrat d'octobre	0.1550
PEAUX légères de vaches, marché courant	0.1650
CUIVRE, contrat de septembre	0.5810-20
ZINC, contrat de septembre	1.56
PLOMB, contrat d'octobre	—
ARGENT, contrat de juillet	—
SOIE, marché courant	6.60
ETAIN, contrat de décembre	—
LAINE, contrat d'octobre	1.279
LAINE certifiée, contrat courant	1.284
LAINE "Tops" certifiée, marché courant	1.72
LAINE "Tops", contrat de juillet	—
BLE Northern No 1, foncé du printemps, C.I.F., à New York	2.1950
MAIS No 2, jaune C.I.F. à New York	1.5550
AVOINE No 2, blanche, C.I.F. à New York	0.9275
SEIGLE No 2, américain F.A.B. New York en lots de wagons	1.60625
ORGE No 2, tourragère domestique, C.I.F. à N.Y., prix demandé	1.18
SOYA No 1 jaune à Toledo, Ohio	2.63

VALEURS DE PLACEMENT
Jacques Légaré & Cie
LIMITÉE
QUÉBEC MONTRÉAL

BILLETS FIDUCIAIRES GARANTIS

FAITES DES PLACEMENTS DANS "une maison bâtie sur des fondations solides..."

7% D'INTÉRÊT SUR LES FONDS PLACÉS À 365 JOURS

Les fonds placés le 10 de chaque mois rapportent de l'intérêt à compter de 1er jour du mois

ENTIÈREMENT GARANTIS

Prudential Finance Corporation repose sur une base solide qui vous assure une garantie sûre et un rendement plus élevé d'intérêt. La diversité même des compagnies qui font partie du groupe Prudential Finance constitue votre protection.

De l'avis de l'avocat-conseil, ces billets garantis seront des placements pour lesquels la Loi (canadienne) sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques stipule que toute compagnie enregistrée en vertu de la Partie III de la dite Loi peut placer ses fonds sans recourir aux clauses de l'alinéa (4) de l'article 63 de la dite Loi.

PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED
SAUNDERS FORM HARDWARE LIMITED
CANADIAN BROWN STEEL TANK COMPANY (1960) LTD.
WENTWORTH INSURANCE COMPANY
METALS INDUSTRIES LIMITED
PEERLESS CARBON & RIBBON COMPANY LTD.
BEALCO INDUSTRIES LIMITED
FILTON REALTY LIMITED
PRUDENTIAL FAMILY CREDIT LIMITED

PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED
1255, rue Université, Montréal
Veuillez me faire parvenir la brochure explicative GRATUITE
SUR LES BILLETS FIDUCIAIRES GARANTIS
NOM: .....
ADRESSE: .....
VILLE: ..... PROV: ..... TÉLÉPHONE: .....

POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUR LES BILLETS FIDUCIAIRES GARANTIS DE PRUDENTIAL FINANCE, SIGNALEZ
866-6672
(MONTRÉAL)
Ces placements sont limités à la province de Québec.

L'avoir total du Groupe Prudential Finance de compagnies entièrement canadiennes dépasse $20,000,000.00.
Financée par des Canadiens
Exploitée par des Canadiens
Administrée par des Canadiens
PRUDENTIAL Since 1928

P2-65



COUP D'OEIL SUR

LES AFFAIRES ET L'ÉCONOMIE

PAR BENOIT HARVEY

Lorsque le ministre des Terres et Forêts du Québec entreprendra, probablement à l'automne, une série de séances publiques sur la refonte de la loi régissant l'administration de ces richesses, on peut s'attendre à voir réapparaître le projet de "Soquef", la société québécoise d'exploitation forestière. A ce propos, il n'est pas inutile de préciser que le chef du gouvernement, M. Jean Lesage, n'a pas dit que ce projet est irréalisable, mais plus spécifiquement qu'on ne peut employer la même voir réapparaître le projet de "Soquef", la Société québéd'exploration minière. C'est une nuance de taille. Et même si M. Lesage s'est montré surpris de la nouvelle, il ne faut pas s'en étonner. Combien d'excellentes dépêches ont été niées avec vigueur pour être finalement confirmées un peu plus tard?

Il est vrai que les ressources minières sont difficilement évaluables et qu'il en est autrement pour la forêt. Cette distinction n'interdit cependant pas l'intervention de l'état dans la création d'une entreprise de pâtes et papiers, quand on veut assurer à l'élément canadien-français une place dans la transformation d'une richesse connue. Il se trouve, dans la région de Saint-Félicien, au Lac-St-Jean, de superbes boisés qui furent réservés spécifiquement pour l'implantation d'une nouvelle usine. Si on attend l'initiative des capitaux de notre groupe ethnique, on risque de retarder pour un certain nombre d'années l'utilisation de forêts rendues à maturité.

M. Lucien Cliche a lancé un appel direct aux détenteurs de capitaux et aux épargnants québécois pour la réalisation de ce projet. Il faudra cependant faire davantage, et fournir aux intéressés, particuliers comme sociétés et groupes divers, l'élan initial qui lancera définitivement l'affaire. La création d'une société mixte, qu'elle soit l'oeuvre de la Société générale de financement ou d'une autre agence supportée par l'état, permettrait d'attirer les participations attendues: U.C.C., industriels, particuliers et institutions intégrées à notre structure économique.

On se demande si le défi du ministre des Terres et Forêts pourra être relevé. Mais, affirment les gens de Saint-Félicien et de Roberval, trop d'éléments favorables se retrouvent en même temps pour que cette affaire échoue.

Quelle formule adoptera-t-on finalement ? L'Union catholique des cultivateurs fera sans doute valoir l'expérience suédoise, où la coopération a produit neuf papeteries et 60 scieries, selon M. Léopold Lévesque. Quoiqu'il en soit, il faut réunir des capitaux assez considérables pour lancer ce genre d'entreprise. Une production quotidienne de 300 tonnes de papier-journal entraîne un investissement de $42,000,000 selon le Conseil des producteurs de pâtes et papiers.

Mais dans toute réalisation de cette envergure, il ne faut pas perdre de vue le problème des marchés. La société Price ne vient-elle pas d'abandonner son projet de participer à la construction d'une usine de pâte kraft en Colombie-Britannique, parce qu'il y a surproduction? 92 pour cent de nos pâtes sont exportées, et il en est de même pour 89 pour cent du papier-journal.

Il en résulte que l'industrie des pâtes et papiers évolue dans un contexte de concurrence internationale. Une nouvelle industrie devra entrer dans le club des exportateurs, où les sièges ne sont pas cédés très facilement.

A moins d'emprunter de bons tuyaux à un partenaire déjà en place. Ce qui ne serait peut-être pas inconcevable.

Prix canadiens des métaux

MONTREAL (PC) — Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montréal.

Lots formant une tonne : — Etain, $216.00 ; plomb, $17.50 ; zinc d'une teneur élevée, $17.50 ; cuivre en lingots, $41.50.

Lots formant cinq tonnes : — Etain, $210.50 ; antimoine d'une teneur élevée (99.6 pour cent) $60.00.

Lots d'un wagon : — Plomb, $15.50 ; zinc prime western, $14.50 ; zinc d'une teneur élevée, $15.10 ; d'une teneur spéciale, $15.50 ; aluminium en lingots (99.5 pour cent), $26.00 ; cuivre $38.50.

Une journée d'informations spécialisées

Pour la première fois au Québec, le ministère de l'Industrie et du Commerce organisera demain une journée d'informations spécialisées, à l'intention des rédacteurs financiers des journaux et périodiques de la province.

L'un des buts visés par cette initiative serait d'inciter les journaux et autres médium d'informations québécois à accorder plus d'espace et de littérature à la vie économique et industrielle de la province.

Les journalistes responsables des pages financières seront les hôtes du ministère qui les conduira à l'intérieur de tous les bureaux de l'Industrie et du Commerce au parlement de même qu'à l'extérieur.

Au cours de cette journée, M. Gérard-D. Lévesque rencontrera personnellement les rédacteurs afin de leur expliquer les documents qui leurs seront remis et qui traiteront des exportations du Québec, de l'annuaire des statistiques et de la revue trimestrielle du ministère et du bureau provincial de la statistique.

Bon semestre de Fairbanks Morse (Canada) Ltd

L'amélioration des résultats d'opération, constatée en 1963 et 1964 se poursuit en 1965 avec un profit net avant audition, de $146,000 au cours de six premiers mois de 1965. Aucune prévision n'a été faite en ce qui concerne l'impôt sur le revenu pour 1965. Suivant les dispositions de l'Acte de l'impôt sur le revenu touchant les déficits prévus, aucune taxe ne sera imposable cette année. Les commandes au cours des six premiers mois de 1965 ont augmenté par rapport à celles de la première moitié de 1964. Par ailleurs, les expéditions durant la première moitié de cette année ont été de 56 pour cent supérieures à celles du premier semestre de 1964. La différence a été de $3,153,000.

Les chargements ferroviaires

Les chargements de marchandises payantes sur les chemins de fer canadiens, au cours des sept jours terminés le 21 août, se sont élevés à 81,241 wagons, une hausse de 0.5 pour cent par rapport à un an auparavant. Le total, du 1er janvier au 21 août, a atteint 2,445,641 wagons, soit une diminution de 1.3 pour cent au regard de la période correspondante de 1964, mais une hausse de 10 pour cent au regard de deux ans plus tôt. Les arrivages des embranchements canadiens et américains se sont chiffrés par 22,095 wagons durant les sept jours prenant fin le 31 août (une hausse de 13.1 par rapport à un an plus tôt) et par 800,483 wagons durant la période de janvier à août, une hausse de 0.2 pour cent par rapport aux mois correspondants de 1964.

Augmentation de nos importations

OTTAWA. (PC) — Les importations canadiennes se sont élevées à $798,600,000 en juin dernier, soit 16.4 pour cent de plus que le total de $686,000,000 enregistré en juin 1964, rapporte le Bureau fédéral de la statistique.

Ce résultat porte à $4,074,300,000 la valeur des importations canadiennes au cours du premier semestre, ce qui représente un accroissement de 10.1 pour cent sur les chiffres des six premiers mois de 1964.

Le B.F.S. a rapporté, plus tôt en août, que les exportations canadiennes avaient diminué de 7.4 pour cent un juin dernier comparativement à juin 1964, pour se chiffrer à $737,200,000. Au cours du premier semestre de cette année, les exportations s'établissent à $4,019,200,000, soit 2.1 pour cent de plus qu'au cours de la période correspondante l'an dernier.

En conséquence, depuis le début de l'année, les importations surpassent de $55,100,000 les exportations. En juin seulement, il existe une différence de $61,400,000 en faveur des importations.

Le Bureau fédéral de la statistique précise que nos achats aux Etats - Unis se sont accrus de 18.9 pour cent un juin, pour atteindre $563,100,000 contre $473,700,000 un an auparavant. Pour le premier semestre, l'accroissement s'établit à 11.9 pour cent portant à $2,921,900,000 les importations canadiennes de produits américains.

D'autre part, nos ventes aux Etats - Unis se sont accrues de 13.1 pour cent un juin pour atteindre $488,000,000; elles ont augmenté de 12.7 au cours des six premiers mois pour se chiffrer à $2,359,500,000.

Ainsi, le déficit habituel de notre commerce avec les Etats-Unis est plus prononcé en juin cette année, $115,000,000 contre $77,600,000 en juin 1964, et au cours des six premiers mois de 1965, $562,400,000 contre $518,400,000 pour la même période en 1964.

Diminution de notre surplus avec le Royaume-Uni.

Les importations en provenance du Royaume - Uni ont diminué de 5.4 pour cent en juin pour se chiffrer à $48,300,000, mais elles n'ont baissé que de 1.6 pour cent pour l'ensemble des six premiers mois atteignant une valeur de $290,700,000.

Nos exportations vers la Grande - Bretagne se sont élevées à $99,300,000 en juin, une diminution de 11.9 par rapport à juin 1964. Pour le premier semestre, elles ont diminué de 2.1 pour cent pour se chiffrer à $571,200,000. Il s'agit donc d'un commercial avec le Royaume - Uni tant en juin, $51,000,000 contre $61,700,000 en 1964, qu'au cours des six premiers mois de l'année en cours, $280,500,000 au regard de $287,500,000 précédemment.

Gratte-ciel canadien

Le nouvel édifice d'une banque de Toronto deviendra la plus haute construction du Commonwealth d'ici peu. L'immeuble aura une hauteur de 740 pieds.

Plus d'autos que d'hommes ?

Un rapport du gouvernement révèle que les américains achèteront 90,000,000 de nouvelles automobiles et 14,000,000 de nouveaux camions et autobus au cours des prochains dix ans. Le rapport remis par le Département du Commerce au président Johnson dit qu'une analyse des tendances actuelles montre que l'enregistrement des véhicules moteurs atteindra 116,000,000 en 1975.

Le marché minier

LONDRES (PC) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a baissé en fin de semaine de 1.0 point à 69.2 à la Bourse de Londres.

Le prix de l'or sur le marché libre

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20F valait hier 45.60F sur le marché libre de l'or français, soit une baisse de 10 centimes par rapport au cours en vigueur jeudi.

L'aigle, pièce américaine de $10.00, valait 104.20F, soit un cours inchangé au regard de jeudi.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché libre de l'or européen : $35.13 à l'achat et $35.15 à la vente.

Prix de l'once Troy d'or à la Bourse londonienne des lingots : $35.12 1-25 (251 shillings, 9 pence) en comparaison de $35.15 7-50 jeudi.

La production des minéraux métalliques a augmenté en mai dans notre province

La production des minéraux métalliques a, dans l'ensemble, marqué une hausse pendant le mois de mai 1965 en comparaison du même mois de l'année dernière, le zinc et le nickel, en particulier, connaissant des augmentations de 51 p. 100 et de 60p. 100. Ces données proviennent du bulletin du Bureau de la statistique du Québec sur la production minérale pour mai 1965.

MINERAUX METALLIQUES.

En plus de ces augmentations, on peut noter des hausses de 20 p. 100 pour le cuivre, de 19 p. 100 pour l'argent et de 3 p. 100 pour l'or. On remarque ceoendant que le minerai de fer a subi une baisse de 13 p. 100. Au regard du mois précédent, les hausses les plus remarquables sont de 213 p. 100 pour le cadmium (les expéditions de ce minerai sont plutôt irrégulières, ce qui explique un pourcentage aussi élevé), de 21 p. 100 pour le minerai de fer et de 13 p. 100 pour le zinc.

Une comparaison des cinq premiers mois de l'année avec la même période de l'année dernière indique que, excepté l'or et le plomb qui ont connu des baisses respectives de 3 p. 100, tous les minéraux métalliques ont vu leur production augmenter. On remarque surtout les hausses suivantes: 20 p. 100 pour l'argent, 90 p. 100 pour le cadmium, 11 p. 100 pour le minerai de fer et 41 p. 100 pour le nickel.

Le ciment et les produits d'argile ont marqué des hausses de 12 p. '00 et de 5 p. 100 par rapport à mai 1964, et de 47 p. 100 et 43 p. 100 respectivement par rapport à avril 1965.

Emission vendue par Sainte-Madeleine

Le village de Sainte - Madeleine, comté de Saint - Hyacinthe, a vendu à Desjardins, Couture Inc, au prix de 98.76, $200,000 d'obligations remboursables en séries de 15 ans. L'émission comprend $18,000. de titres à 5 1-2 pour cent 1966-75 et $182,000. à 5 3-4 pour cent 1976-80. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 5.8701 pour cent. L'emprunt comporte un solde de $166,500. à renouveler en 1980 pour un terme additionnel de 25 ans.

C'est en septembre 1951 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $15,000. de titres à 4 pour cent séries 15 ans, au prix de 97.00. Le coût moyen net de la finance avait été de 4.45 pour cent.

Mines hors-liste

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Off	Dem.
Bald Mountain	5	10
Indept	2	4
Kenmac	—	2
Lun Echo	85	88
M Oka	5	10
Nat Mal	38	42
Nipiron	50	55
Okland	1	3
Que Jo	3	5
Rand Mal	6	8
Scott Ch	1	3
W Leya	1	3
Young Dave	19	21

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Grande-Bretagne (livre)	$3.01
Etats-Unis (dollar)	1.0775
Autriche (schilling)	0.041925
Belgique (franc)	0.021775
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1508
Danemark (couronne)	0.1557
France (franc)	0.2205
Allemagne (mark)	0.2694
Hollande (florin)	0.3002
Italie (lire)	0.001731
Mexique (peso)	0.0865
Norvège (couronne)	0.1511
Suède (couronne)	0.2088
Suisse (franc)	0.2501
Venezuela (bolivar-libre)	0.2409

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off	Dem.
Consolidated Theatres A	6½	7½
Corp D'Expansion Fin	10½	11
Crown Life	39½	41
London Life	410	430
N.B. Telephone	17	17¾
Velok Common	63	—

Tout homme qui place un pourcentage fixe de son revenu net (après impôt) dans des polices d'assurance— VIE PERSONNELLE PERMANENTE se libère et libère sa famille des soucis de "l'avenir".

E-10F

75e ANNIVERSAIRE L'EXCELSIOR Compagnie d'Assurance-Vie

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE

L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Charles Chamard, C.A., Secrétaire (Comité de Québec) 1300, Fiset, Sillery — TEL.: 527-9629

THE INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS OF QUEBEC
Téléphone : 527-9629

— ETABLI EN 1880 —

ANGERS, MARTEL, BELLAVANCE & CIE
Comptables Agréés
Marc Angers, C.A.
Emilien Martel, C.A.
Grégoire Bellavance, C.A.
Roger Latulippe, C.A.
760, Grande Allée Tél : 522-8279

BEAUDOIN, MORIN, DUFRESNE & CIE
Comptables Agréés
Laurent Beaudoin, C.A.
Louis-Yvan Morin, C.A.
Yves Dufresne, C.A.
Edifice Légaré
2835, Chemin Gomin
Québec 10. Tél.: 653-4006

BELANGER, DALLAIRE GAGNON & ASSOCIES
Comptables Agréés
M. Bélanger, C.A.
J.-L. Dallaire, C.A.
J.-P. Gagnon, C.A.
R. Gagnon, C.A.
Valère Jean, C.A.
J.-P. Mathieu, C.A.
Charles Pelletier, C.A.
Léo Gingras, C.A.
Benoît Racine, C.A.
Noel Rhéaume, C.A.
Yvon Fortin, C.A.
Québec — Tél. : 529-6874
376 E., rue du Roi - Chambre 307

MAURICE BERGERON
Comptable Agréé
2901 ave Providence, Ste-Foy
Québec 10, Tél. : 653-7585

BLAIS, PELCHAT & CIE, C.A.
J.-Roland Blais, C.A.
Emilien Pelchat, C.A.
2030 Blvd Wilfrid-Hamel
Québec 8, Tél.: 681-6057

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE
Comptables Agréés
Maurice Boulanger, C.A.
Guy Fortier, C.A.
Réal-A. Rondeau, C.A.
Paul-R. Thivierge, C.A.
Raymond Kirouac, C.A.
André Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A.
Rolland Trudelle, C.A.
Guy Des Roches, C.A.
Jacques Desmeules, C.A.
Lionel Daigle, C.A.
Marcel Samson, C.A.
EDIFICE LA LAURENTIENNE, SUITE 310, 600 EST, GRANDE ALLEE
Québec 4 Tél.: 525-4955

BOULET & BOULET
Comptables Agréés
Roger Thivierge, C.A.
Antoine Sylvain, C.A.
56, rue St-Pierre Tél.: 692-0520

LUDGER & RENE BOULET
Comptables Agréés
René-M. Boulet, C.A.
Roch Girard, C.A.
80, rue St-Pierre — 692-0201

CHABOT, FORTIER & HAWEY
TOUCHE, ROSS, BAILEY, & SMART
Comptables Agréés
Halifax, Saint John, Québec, Cap de la Madeleine, Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, Regina, Saskatoon, North Battleford, Calgary, Edmonton, Vancouver, Victoria, Nassau, Bahamas
Firmes affiliées
Etats-Unis d'Amérique
Grande-Bretagne
Autres pays à travers le monde
Associés résidants
Antoine Chabot, c.a., Jacques-E. Fortier, c.a., Ghislain Hawey, c.a.
880, Chemin Ste-Foy, Québec 6, P. Q.

Jean-Marie Cloutier, C.A.
Comptable Agréé
1300 Leblanc, Sillery, Québec 6
Tél. : 682-9845

SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX ET ASSOCIES
E. H. KNIGHT & CO.
Comptables Agréés
Maurice Samson — Lucien-P. Bélair
E. H. Knight — Léon Côté
Jean Lacroix — Lionel Roussin
Hensley Bourgouin — Dollard Huot
Raymond Fortier — Albert Garneau
Percy Auger — Clément Primeau
Benoît Sylvain — Pierre Lesage
Planner Forget — Dennis Bell
Pierre Chouinard — Pierre Barry
Ray Couillard — Gilles Trahan
Adrien Côté — Robert Gariépy
Marthe Jautnier — G.-A. Roussin
Marcel Imbeau — Paul Gauthier
Conseils
Maurice Charire — A.-Emile Beauvais
Gérard Marceau
Montréal - Québec - Rimouski

Tél. : 692-0656
MAURICE DE COSTER
Comptable agréé
81, rue St-Pierre Québec 1

Tél.: 529-9421
Clarkson, Gordon & Cie
Raymond Normandeau
Guy Gingras
Associés résidents
2, avenue Chauveau, Québec 4

Dolbec, Dolbec & Potvin
comptables agréés
André J. Dolbec, C.A.
Jean Dolbec, C.A.
Yves Potvin, C.A.
Gonzague Beaulieu, C.A.
Gilles Privé, C.A.
Edifice Le Gomin, 1130 Ave Fournier
Québec 10 Tél.: 653-4028

GINGRAS, NORMANDEAU, COTE & BISSON
comptables agréés
Jacques Gingras, C.A.
Gérald Côté, C.A.
Paul Gingras, C.A.
Pierre Bisson, C.A.
425, Boulevard Charest, est.
Tél.: 522-3854

LABERGE & VAILLANCOURT
Comptables Agréés
Philippe Laberge, C.A.
Pierre Vaillancourt, C.A.
1026, rue St-Jean, Tél.: 523-9923

Tél.: 692-1640
"LACHANCE, MORIN, MOTARD, PROULX & ROBITAILLE"
COMPTABLES AGREES
P. A. Lachance, C.A.
L. P. Morin, C.A.
Michel Motard, C.A.
Bernard Proulx, C.A.
Gaston Robitaille, C.A.
126, rue St-Pierre — Québec 2
SUCCURSALE CHICOUTIMI
110, rue Racine Est, Chicoutimi

LARUE, GOURDEAU & ASSOCIES
Comptables agréés
Godfrey Gourdeau, c.a.,
Jacques Thibaudeau, c.a.,
Jacques St-Martin, c.a.,
Marcel Têtu, c.a.,
Raymond Martel, c.a.,
Simon Beaulieu, c.a.
Yves Vézina, c.a.
Richard Magnan, c.a.
Edifice Ferland,
360 est, Boulevard Charest,
Québec 2 — Tél.: 525-8151

VICTOR LAROCHELLE
Comptable Agréé
535 Grande Allée-Est
Tél.: 522-1546

JEAN La TOUR
Comptable Agréé
2710 Beauvoir, Ste-Foy, Québec 10
Tél. : 681-2994

SYLVIO LEBLANC, C.A.
B.A., M.Sc.C., C.A.
Comptable Agréé
2965, 1ère Avenue, Québec
Tél.: Bur. 626-1926—Rés.: 626-0414

JEAN-PAUL MARCOUX
Comptable Agréé
321, rue St-Paul, Québec
Bur. : 529-8121 — Rés. : 522-5447

Marotte, Boily, Giguère & Cie
Comptables Agréés
Léopold Marotte, C.A.
René Boily, C.A.
Jean-Pierre Giguère, C.A.
509 Boul. Charest Est, Québec 2
Tél. : 529-0727

McDONALD, CURRIE & CIE
Comptables agréés
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St. John, Charlottetown, Halifax, Rimouski, Sept-Iles, Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.
QUEBEC
65, rue Ste-Anne Tél.: 525-4677
Paul Bruneau — Marius Lalberté
J. H. C. McCreevy — Roland Bédard
associés résidants

ARMAND MAINGUY
Comptable Agréé
1077, route de l'Eglise, Ste-Foy
Québec 10. Tél.: 653-9244

LEBOEUF & ASSOCIES
Comptables Agréés
1188 ave Cartier - Tél. : 522-6823

RENE COTE
Comptable Agréé
925, Madeleine de Verchères
Tél. : 527-7848

VICTORIN BERGERON
Comptable Agréé
2611 Boulevard Laurier, Ste-Foy, Québec 10 — Tél. : 656-6003

BENOIT MORENCY
Comptable Agréé
1070, Ploermel Tél.: 527-1802

YVAN NADEAU
Comptable Agréé
81, St-Pierre, Québec
Tél. : 522-8485

GERARD PELLETIER
Comptable Agréé
1464, Champfleury Tél.: 663-7002

POIRIER & POIRIER
Comptables Agréés
Edifice La Solidarité
Suite 35 - 925 Ch. St-Louis
Québec Tél. : 527-5545

MARCEL LEMIEUX
Comptable Agréé
766, Ave Myrand
Qué. 10 Tél.: 527-8919

GERARD RENAUD & ASSOCIES
Comptables Agréés
Gérard Renaud, C.A.
P.-A. Renaud, C.A.
5340, 1re Avenue, Québec 7
Tél. : 623-5421

"JEAN-PAUL BLOUIN"
Comptable Agréé
771 Emile-Côté, Québec 10
Tél. : 681-2353

RIDDELL, STEAD, GRAHAM & HUTCHISON & BARTON, MAYHEW & CO.
Comptables Agréés
OMER POULIOT, C.A., Associé
JACQUES G. GUNN C.A.
100, Place d'Youville, Québec 4
Tél.: 523-6775

RUEL, ROY, MOREAU & Associés
Comptables agréés
Ls-Robert Ruel, C.A., Syndic
Roger Roy, C.A.
Jean-Paul Roy, C.A.
J.-Gérard Couture, C.A.
Raymond Roberge, C.A.
Rodolphe Garnier, C.A.
Denis Guay, C.A.
Camille Godin, C.A.
45 Trans-Canada, Ouest Lévis
Réjean Moreau, C.A. Syndic
Jean Langevin, C.A.
André Latulippe, C.A.
226, 1re Avenue, Ville St-Georges

PAUL-H. SIMARD & CIE
Paul-H. Simard, C.A.,
Raymond Lemieux C.A.
585 Boul. Charest-Est
Québec

PAUL TURGEON, C.A.
Comptable Agréé
1115 Avenue Brown Québec 6
Tél. : 683-4603

LUCIEN RACINE
Qué. 7, P.Q.
Comptable Agréé
265, 65ième Rue-Ouest
Charlesbourg Tél.: 623-9482

CARRIERES et PROFESSIONS

VOTRE COMPETENCE
...Ne la laissez pas glisser entre vos doigts! Sténodactylos, maintenez-la à date tout comme votre maison en travaillant les jours où vous êtes libres!
Office Overload 529-9371

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?
Consultez régulièrement "CARRIERES et PROFESSIONS"

VOYAGEUR D'EXPERIENCE demandé
Possédant automobile. Ligne de plastique pour hôtelleries et industries en général. Connaissance du plastique utile mais non essentielle. Salaire et dépenses payées. S'adresser à:
JULES LANGLAIS LTEE, PLASTIQUE
Parc Industriel, Lauzon
Tél.: 837-0227

VENDEUR DEMANDÉ
Notre compagnie est à la recherche d'un vendeur pouvant couvrir un territoire exclusif et bien développé.
Lignes exclusives dans l'annonce et la publicité.
Bonnes commissions
Une clientèle déjà établie.
Un bon travaillant, entre 25 et 50 ans, possédant une automobile et ambitieux d'augmenter son salaire, est certain de reussir.
Pour de plus amples details, ecrivez à:
DEPT 1747 LE SOLEIL

MACHINISTES
Gradués d'Ecoles Techniques
Nous sommes à la recherche, pour une usine de Montréal, de machinistes dans les catégories suivantes:
AFFUTEURS D'OUTILS (Tool & Cutter Grinder)
OUTILLEURS INTERMEDIAIRES
(4-5 ans d'expérience)
MACHINISTES
(pouvant opérer toutes machines)
FRAISEURS (Milling)
(min. 5 ans d'expérience)
TOURNEURS (Lathe)
(min. 5 ans d'expérience)
ALESEURS (Jig Bore)
(min. 5 ans d'expérience)
GRAVEURS (Métal & Plastique)
(min. 2-3 ans d'expérience)
SOUDEURS PAR POINT (Spot Welder)
(Acier & Aluminium)
(min. 3-5 ans d'expérience)
TOLIERS (métal en feuille-sheet metal sur Prototypes)
(min. 3-5 ans d'expérience)
Les candidats doivent lire les bleus et faire leur propre montage (set-up). Ces ouvertures sont sur les équipes du soir et de nuit.
Nous sommes aussi à la recherche de gradues d'instituts de technologie, 3 ans de specialisation en ajustage mecanique, pour les categories suivantes:
DESSIN MECANIQUE
SECTION USINAGE
INSPECTION MECANIQUE
Pour plus amples renseignements veuillez communiquer avec le bureau du
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
155 Dorchester Sud, Québec

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
1ère OU 2ème HYPOTHÈQUE ET ESCOMPTE
(Jusqu'à 85% de la valeur courante)
Pour vous aider à construire, à acheter ou à améliorer votre maison.
Pour refinancer votre demeure ou régler des comptes.
Prêts remboursables en aucun temps.
Aussi, conjointement avec le TRUST ROYAL, prêts hypothécaires combinés.
Jusqu'à 87½% de la valeur courante
NIAGARA
LA COMPAGNIE DE PRÊTS ET D'HYPOTHÈQUES NIAGARA LTÉE
795 des Glacis Carré Youville - Suite 201
Téléphone: 529-6168
Membre du Groupe de compagnies IAC
NML-65-3F

Les annonces classées du Soleil -- Tél.: 529-9231

"Le Soleil" fondé en 1896, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont: L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF) "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC) Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC) "Commonwealth Press Union" (CPU) Institut International de la Presse (IIP) "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Courville, Giffard, Gros-Pin, Hauterive, Lac st-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Loretteville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Sillery, St-David, St-Emile, Ste-Foy, Village Huron, Ville Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean.

7c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives), soit 45c par semaine ou 22.50 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Sept-Iles 50c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs 35c par semaine ou $17.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Le même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurent dans un des centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Bagot, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Shefford, Stanstead, Maurice, Témiscamingue, Témiscaminque, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Glouchester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $12.00; 6 mois, et Restigouche, 1 an $12.00; 6 mois $6.25; 3 mois $3.50; 1 mois $1.50.

AILLEURS au CANADA: 1 an, $22.00; 6 mois, $12.00; 3 mois, $6.00; 1 mois, $2.00.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS, 1 an, $35.00; 6 mois, $18.00; 3 mois, $9.50; 1 mois, $3.50.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et Saint-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES
Tél. : 529-9231

TARIF COMPTANT

Tarif local (ville et banlieue)
Ins. la ligne comptée de 5 mots .30
coût minimum $1.00

Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion $1.00

Tarif général (Soleil et L'Evénement)
1 ins. la ligne comptée de 5 mots .50
Minimum, 2 lignes comptées par insertions $1.00

Strictement payable d'avance.

Avis de décès formule régulière $2.00
Services anniversaires
formule régulière $1.50
Services anniversaires avec photo $15.00
Remerciements formule ordinaire $1.50
Mots additionnels $0.06
Avis dans carnet mondain $2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum $1.00

La charge de service pour les numéros de dépt. ou de case requis dans les annonces $1.00

Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsables pour la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

Les annonces classées ordinaires devront nous parvenir avant 4 hres p.m. la veill. du jour de publication. Celles qui doivent paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Les annonces classées "Semi-Display" devront nous parvenir avant 3.30 hres p.m. le jour précédant leur publication.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariage, décès ou noces non responsable n'est accepté par téléphone.

6 AGENTS

FAITES plus d'argent, hommes, femmes. Nous vous entraînerons et vous établirons un commerce à votre compte à crédit, pour distribuer dans votre entourage notre ligne complète de 275 produits de qualité garantie incluant les suppléments alimentaires, épices, extraits, médicaments, cosmétiques, détergents, désinfectants. Un commerçant se fait facilement de $50 à $75 par semaine. Ecrivez-nous immédiatement pour notre offre d'essai de 30 jours et catalogue gratis. Produits Paula Ltée, Dépt 5, 21 St-Paul Est, Montréal. 246-30

$120 PAR SEMAINE

NOUS payons $120 par semaine à tout homme possédant automobile, pour vente directe. Expérience pas nécessaire, temps plein seulement. Attention, prospects fournis, pas de porte en porte, assurance-salaire, groupe, vacances payées. Nous exigeons une tenue propre et soignée. Se présenter au gérant du personnel à 265 de la Couronne, local 122 à 2 hres p.m. précises seulement. quo-9

8 ANIMAUX A VENDRE

NOUS vendons chiens de toutes races, achetons et échangeons. 663-4441. quo-7

BERGERS Allemands, Boxers, Cockers, autres races, vendons achetons Tél. 681-5010. quo-17

CHIENS enregistrés, Dalmatiens, Caniches miniatures, Boxer, très bonnes lignées, mâles, femelles. 681-1868. quo-7

CANICHES enregistrés, Toys miniatures, standards, mâle pour accouplement. 842-5027, 653-0725. quo-8

BERGERS Allemands, Boxers, Samoyeds, dressage, pensions, lavages. 529-4855; soir : 872-2268. quo-16

CANICHE enregistré, mâle, couleur blanc, 3 mois, $50. Tél. 626-2980. quo-7

9 ANIMAUX PERDUS

POMMERANIEN rouge pâle, perdu dimanche à Sillery, récompense promise. 681-0856 quo-7

13 ARGENT A PRETER

G. BARRETTE, courtier hypothécaire, licencié, $650,000 première deuxième, 7 1-4, 25 ans si désiré aucune charge d'inspection 529-7664; soir 683-9014, 265 la Couronne, suite 401 quo-7

1ère et 2e HYPOTHEQUES Québec Lévis banlieue. Demers, Fortier & Demers, 44 1-2 D'Auteuil 529-4909. quo-18

TROUVEZ MIEUX

PRETS sur propriétés, résidentielles, à logements, commerciales, industrielles, 80 p.c. de la valeur marchande en 1ère ou 2e hypothèque. Taux bancaires. Payer capital et intérêts ou intérêts seulement. Remboursement jusqu'à 25 ans. Consenti dans 48 heures. Ville et extérieur. Québec Finance. Jour 529-9751. Soir, 872-1398. quo-23

13 ARGENT A PRETER

PRETS sur 2e hypothèque, prêts personnels, prêts aux automobiles 8.9 p.c. Aucune commission à payer. Le jour: Associated Finance, 529-9047. Le soir: Yvon St-Laurent, 523-7700 ou Yves Lebrun 661-3806. quo-16

DESIREZ-VOUS un service rapide pour l'obtention d'une 1ère ou 2e hypothèque? Nous consentons également les prêts à court terme, pour vente ou construction. Taux courant du marché. La Corporation d'Hypothèque Laurier Ltée, 2665 Boul. Charest Ouest (coin Graham Bell), Ste-Foy, Québec 10. M. Hurtubise, jour, 681-0275; soir, 653-8252. quo-8

PREMIERE hypothèque 7 p.c., 20, 25 ans, deuxième hypothèque jusqu'à 8.5 p.c. 10, 15, 20 ans, ville et campagne. Société Immobilière Frontenac. 1855 Garnier, 681-2802. Soir, 523-9620 quo-8

PRETS tous genres: Personnels temporaires, pour construction. Le soir $37-3543. quo-13

PARTICULIER

PREMIERE, deuxième hypothèque, prêts temporaires, raisonnables. Plante, 529-4982. quo-18

EMBARRAS FINANCIERS

CONSULTEZ-NOUS, en vous négociant une 1ère ou 2e hypothèque nous consoliderons vos dettes. Taux conventionnels. Amortissements 5 à 20 ans. Aucun frais d'inspection. Prêts temporaires si désiré, consultations gratuites. Affaires strictement confidentielles. Venez ou appelez à Service d'Hypothèques & de Placements Inc., 836 Myrand- Sud, Ste-Foy, jour, 683-4322; soir : 626-2427. quo-36

FONDS MONETAIRES

$8,000,000, HUIT millions à prêter en première et deuxième hypothèque dans la province, pour construction, amélioration de propriétés, consolidation de dettes, achats, etc. Nous prêtons jusqu'à 95 p.c. de la valeur, taux 6 1-4 à 7 1-2 p.c., calcul banquaire, amortissement 5 à 25 ans, acceptation dans 48 heures, aucun frais d'évaluation. Pour édifice commercial, $50,000 à $1,000,000, taux 6½ à 7½%, amortissement 30 ans. Les Entreprises de Prima, 315, rue Verdun, Québec 8. Tél. 681-0333; soir : 527-7341. quo-30

ARGENT PERSONNEL

J'AURAIS $150,000 à prêter en 1ère ou 2e hypothèques, par tranche de $2,000 à $25,000. Tél. jour, mon bureau, 529-9750; soir, ma résidence d'été, 872-1398. quo-7

PLAN DE LOCATION D'ARGENT POUR LA RENTREE DES CLASSES

Vous n'avez qu'à calculer vos dépenses probables, téléphoner à Crescent et nous mentionner le montant d'argent qu'il vous faut. C'est la façon moderne et agréable de vous procurer l'argent comptant nécessaire pour satisfaire à toutes vos dépenses. Certains de nos clients ont déjà loué de l'argent de Crescent en 10 minutes seulement.

VOICI COMMENT LOUER DE L'ARGENT

MONTANT	CONDITIONS (Mois)	PAIEMENTS MENSUELS
$ 105.78	12	$10.00
395.42	20	24.00
710.63	24	36.00
1,014.07	30	42.00
2,016.00	36	77.00

Jusqu'à $3,000 et même davantage

Crescent Finance

TRANSIGEZ A LA MODERNE CHEZ CRESCENT

C. Lavoie, gérant, Place Laurier, Ste-Foy, Québec, tél. : 683-2831. Quo-24

G.-W. Aumont, gérant, 23, rue Albert, Bagotville, tél. : 544-2837.

R. Marcon, gérant, 895, rue St-Jean, Québec, tél. : 525-8411.

André Cheuinard, gérant, 67, rue Sacré-Coeur, Alma, tél.: 662-6405. quo-7

PRETS sur HYPOTHEQUES

Première, Deuxième et Escompte

(Jusqu'à 85% de la valeur estimée)
Pour vous aider à construire, acheter ou améliorer votre maison. Pour refinancer votre maison ou autres dettes. Privilège de paiement global anticipé.

NIAGARA MORTGAGE & LOAN
COMPANY LIMITED
Membre du Groupe I.A.C.
795 des Glacis, Carré d'Youville
Suite 201 Tél.: 529-6168
135-29

Pouvez-vous trouver une première ou deuxième

HYPOTHEQUE

A DE MEILLEURES CONDITIONS PAR $1,000 D'EMPRUNT ?

1RE HYPOTHEQUE	$7.37 par mois
$11.89 par mois	2E HYPOTHEQUE

LISEZ BIEN CECI

En cas de décès, le solde de votre dette est acquitté.

En cas de maladie et accident, vos paiements mensuels sont acquittés.

En cas de chômage, grève ou tous autres imprévus, vos paiements mensuels sont honorés.

SERVICE A DOMICILE SI DESIRE

AUCUNE COMMISSION AUCUN FRAIS D'EVALUATION

THIBEAULT & ASSOCIES INC.
285 St-Joseph Est - Québec
JOUR SOIR
522-6464 -- 623-0508
624-2

13 ARGENT A PRETER

PRET 1ère hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaires. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Qué. Demander André Lesage. 529-4637 quo-7

1ère et 2e HYPOTHEQUE, service 48 heures, sur résidences privées semi-commerciales, commerciales ainsi que sur terrains. Consentons prêts hypothécaires pour consolidation de dettes, achats, etc. Une de nos spécialités est le prêt temporaire pour construction ou vente. Les Placements Craig Ltée, 2065 Boul. Charest Ouest (Coin Graham Bell), Ste-Foy, Québec 10. M. Hurtubise, jour, 681-0275; soir, 653-8252. quo-8

N'EMPRUNTEZ pas sans nous consulter. Comparez nos conditions. Prêts résidentiels, commerciaux, industriels, etc. 1ère ou 2ième hypothèque. Discrétion absolue. La Société Immobier, 524-6600; soir, 653-7583. quo-29

PRET consenti promptement, 2e hypothèque, intérêt seulement, longue échéance. 681-0856. quo-8

1ère et 2e HYPOTEQUES, Québec, banlieue seulement, Samson, Samson, Gascon et Mercier, notaires, 970, Avenue Cartier. quo-4

CHAPEAU BAS !
La Caisse de Prêts BNE
offre le moyen économique d'obtenir un prêt avec Assurance-Vie
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
quo-7

24 BICYCLETTES—MOTOCYCLETTES

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

SCOOTER Honda, 50 C.C., 1965, excellente condition, millage 3,000, $275, raison départ. 523-7765, entre 1 et 4 hres p.m. quo-7

A VENDRE ou échanger pour ski-doo, scooter, très propre. 524-2500. quo-7

BICYCLETTES : Vente, Echange, Réparation. Paul Turcotte, 210, 13e rue. 524-2650. quo-4

29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE de brûleurs, pots, Breeze, Kemac. Réparation carburateurs, pompes. Service à domicile. Pièces assorties. Parent 158, 3e Avenue, 524-4960. quo-13

NETTOYAGE de brûleurs, nettoyage de fournaises. Ajustement carburateur, avec garantie. Huile à poêle, traitée au Kleen-Flo, huile à fournaise (Service gratuit). Eug. Desroches Fils Limitée, 569 Ouest St-Sauveur, 525-4946. quo-25

30 BUREAUX A LOUER

IDEAL pour 1 ou 2 professionnels ou bureau d'affaires, rue St-Jean, angle des Zouaves, 1er plancher. Tél. 522-2919. quo-7

RUES Dorchester, St-Roch, d'Aiguillon. Avec ou sans entreposage, libres, stationnement. Chalifour, 681-6383. quo-7

BUREAUX à louer, différentes grandeurs, prêts à occuper, peut aussi louer l'édifice au complet si désiré. Chauffé, service ascenseur, concierge. S'adr. à 297 de la Couronne, tél. 522-6033 ou 522-4214. quo-10

BUREAUX, ultra moderne, différentes grandeurs, ménage journalier, vaste stationnement privé, Grande-Allée, centres d'achats Canardière et Lévis. 529-9077. quo-14

629, 3e AVENUE, bureau chauffé, éclairé. Tél. 523-8427. quo-15

BUREAUX, édifice éprouvé du feu, ascenseur. L. Cassulo, 1026 St-Jean. quo-15

BUREAU 33 x 21, 883 rue St-Jean, 524-6918. quo-22

748 ST-JEAN, bureaux 600 pieds carrés, chauffés, prix raisonnable. 525-5427 quo-22

BUREAU à louer Boul. Charest Ouest Ste-Foy, 20 x 30, division au goût du locataire, stationnement facile. S'adresser 2145 Ouest Boul. Charest. J.-G. Lacombe, 681-6311. quo-23

CENTRE d'achats Villeneuve, 1100 ave Royale, local 15 x 28, pour salon barbier, coiffure ou bureau. Tél. 663-3701. quo-24

AU CENTRE de Charlesbourg, boulevard Henri-Bourassa, dans édifice moderne, stationnement, chauffé, éclairé, entretenu, insonorisé, pour professionnel, agent d'affaires. 681-4453. quo-7

DANS maison historique, grand logement rénové, gros foyer en pierre, rez-de-chaussée, conviendrait pour résidence ou bureaux de médecin ou profession-nel. Concierge 17 Ste-Ursule. quo-7

POUR professionnels, 6 pièces, 2015, 1ère Avenue. Peut accommoder 3 professionnels. Remis à neuf. 661-6301. quo-4

35 CHALETS A LOUER

CHALET de luxe, meublé, bord de l'eau, St-Laurent Iles d'Orléans, louer semaine, mois. 849-2570. quo-17

36 CHALETS A VENDRE

CHALET, aussi magnifique terrain, bord lac St-Joseph, 100 x 750. 873-3328. quo-7

ST-FRANCOIS I.-O., habitable à l'année, chauffage électrique meublé, 70,000 milles pieds terrain, arbres fruitiers toutes sortes, serre, chasse canard, foyer intérieur, extérieur, $25,000, conditions. 529-4235 : soir, 663-9714. quo-9

38 CHAMBRES ET PENSIONS

HAUTE-VILLE, chambre et pension, monsieur. S'adresser 527-7611. quo-22

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes, 730 3e Avenue, 523-6945. quo-25

ST-ALBERT, chambre et pension pour monsieur, bon chez-soi, 623-9098. quo-7

ST-SACREMENT, 2 garçons, filles, bon chez-soi, entrée seule, 527-2772. quo-7

ST-ALBERT, 1ère Avenue, moderne, sur rue, monsieur, lavage compris. 623-3856. quo-10

GRANDE chambre avec pension, usage de télévision, centre de la ville, conviendrait aussi pour étudiant, à proximité de toutes les écoles. S'adresser 386 Dorchester. quo-9

ST-PASCAL, chambre et pension, libre immédiatement, 529-3966. quo-10

CHAMBRE et pension pour monsieur, bon chez-soi, 522-5526. quo-7

LAUZON, pension, maison neuve, nourriture soignée. S'adresser 4 Bilodeau, 837-2163. quo-7

PRENDRAIS homme en pension ou louerais chambre, 626-2968. quo-10

CHAMBRE et pension, Ste-Monique les Saules, tél. 683-8401. quo-10

CHAMBRE, déjeuner, souper, pour étudiant ou monsieur. Ave Moncton, 683-7301. quo-9

STE-FOY, chambre avec déjeuner et souper, télévision, idéal étudiant. 656-4360. quo-11

BELVEDERE, spécial pour 2 jeunes filles, garçons, maison privée. 527-7686. quo-11

CARRE D'Youville, jolie chambre pour étudiant et bonne pension. 529-5087. quo-7

CHAMBRE, pension, 2 étudiants, près St-Jean Eudes et O'Sullivan. 822-3894. quo-8

HAUTE-VILLE, jolie chambre, service téléphone, rue Fraser. 523-0333. quo-11

38 CHAMBRES ET PENSIONS

CARRE D'Youville, bon chez-soi, repas excellents, autobus porte. 525-8272. quo-11

CHAMBRE et pension, pour monsieur, 588 Ouest, St-Cyrille. Tél. 681-9863. quo-7

CANARDIERE, chambre et pension, chauffage central, stationnement. 523-2103. quo-9

CHAMBRE pension pour personnel hospitalier féminin. Avenue Brown. 681-3933. quo-13

40 CHAMBRES A LOUER
QUARTIER CHAMPLAIN

HAUTE-VILLE, chambres modernes, lavabo, permis cuisine, buanderie. 522-7505, 623-5115. quo-21

CHAMBRE à louer, aussi flat. S'adresser au 20 rue Garneau. quo-24

12 ST-STANISLAS, libre immédiatement, entrée privée, monsieur seulement, 529-4717. quo-7

17 ST-LOUIS, droit cuisine, libre, $12. Soir : 681-0856. quo-7

GRANDE chambre, permis cuisine, eau chaude, 12 rue Garneau, 522-0315. quo-9

CHAMBRES et flats avec bains, permis cuisine. 8 Ste-Famille. quo-9

PRES Parlement, permis cuisine, accès réfrigérateur, tranquillité, 138 Ste-Anne, 529-4781. quo-10

CHAMBRE et flat à louer. 20 Ferland. quo-7

QUARTIER LIMOILOU

CHAMBRE-BOUDOIR, meublée, accessoires électriques, moderne, entrée privée, Canardière près St-Michel Archange. 661-4363, 653-3586. quo-8

69 OUEST des Chênes, avec lit double, libre 1er septembre. 622-2458. quo-23

ST-PASCAL, chambre-boudoir, permis cuisine. Tél. 523-1384. quo-7

PRES hôpital Enfant-Jésus, pour 1 ou 2 personnes. 523-5181. quo-7

ST-PASCAL, pour monsieur, chambre près hôpitaux, autobus, prix raisonnable. 663-0341. quo-15

2060 CHAMPFLEURY, chambre-boudoir, entrée privée, près Canardière. 663-7783. quo-27

ST-PASCAL, chambre moderne, 1 ou 2 personnes, permis cuisine. Tél. 663-0522. quo-28

ST-PASCAL, chambres-boudoirs, meublées, $7.50, permis cuisine, 2040 Bardy. 661-6620. quo-7

CHAMBRE, près Canardière, grande, moyenne, permis cuisine, si désiré. 657 de Avenue. Tél. 523-6465. quo-8

CHAMBRE-BOUDOIR, permis cuisine, stationnement, dame, monsieur. Soir, 529-4747, 525-8079. quo-7

ST-FRANCOIS d'Assise, chambre double, très propre, meublée, literie fournie, eau chaude, permis cuisine pour 2 jeunes filles. 525-8315. quo-9

ENTRE..E seule, propre, téléphone, eau chaude, 187, 7e Rue. 523-4609. quo-30

PRES hôpital Enfant-Jesus, chambre-boudoir, libre, près autobus. 522-5756. quo-9

PRES hôpital St-François d'Assise, chambre-boudoir, permis cuisine, bain 525-8945. quo-9

ST-PASCAL, chambre pour monsieur tranquille, stationnement, déjeuner si désiré. 524-1937. quo-7

ST-ALBERT, pour 1 ou 2 personnes, permis cuisine. Tél. 626-0735. quo-7

GRANDES chambres, permis cuisine, infirmière, institutrice. 626-1836, 403 Chênes Est. quo-7

ST-PAUL Apôtre, près hôpital, 2 grandes chambres, place de garage, pour auto si désire. 525-6910. quo-10

GRANDE chambre, avant, ensoleillée, 1, 2 personnes, 1762 Bergemont. 522-6328. quo-7

1er PLANCHER, chauffage central, famille sans enfant, déjeuner et souper si désiré. 524-2948. quo-7

2230 CHOQUETTE, près Exposition, grande chambre, eau chaude, douche. 523-8242. quo-8

PRES hôpital Enfant-Jésus, grande chambre meublée pour une ou deux personnes, permis cuisine, salle bains privée, entrée seule. 524-0931. quo-8

ST-PIE X, chambre-boudoir, accommoderait institutrice, infirmière. 663-7798. quo-8

QUARTIER MONTCALM

ST-CYRILLE, belle chambre-boudoir, douche, balcon, accommodation, réfrigérateur, 524-6710, 656-1679. quo-8

CHAMBRES à louer, de septembre à juin, près Université, dans St-Sacrement. 1199 Chemin Ste-Foy, Lucy Motel, 527-0127. quo-16

MARGUERITE-BOURGEOIS, St-Cyrille, grandes, jolies petites chambres permis cuisine. 683-7459. quo-16

PERE MARQUETTE, chambre chauffée, eau chaude, confort, chez-soi, 527-9108. quo-15

AVENUE Brown, chambre-boudoir, lavabo, permis cuisine, 1er étage. 683-3975. quo-7

TRES belle chambre, grande, bien meublée, télévision, homme de préférence, personne distinguée. Père Marquette. 681-1868. quo-7

2 CHAMBRES, propres, une grande, une petite. 970 Bourlamaque. 524-6009. quo-7

AVE CARTIER, grandes chambres, très propres permis cuisine. 522-1321. quo-7

MONSIEUR, 1er, près autobus, stationnement 681-2347. quo-7

ST-SACREMENT, près autobus, restaurants, hôpitaux, permis cuisine. 683-9060. quo-6

PAROISSE St-Dominique, chambre, permis cuisine, maison privée, dame, étudiante. 529-3576. quo-7

CHAMBRE-BOUDOIR, propre, entrée seule, accès cuisine. 1120 Bourlamaque. 523-6271. quo-8

PRES Marguerite-Bourgeois, St-Cyrille, belle grande chambre, entrée privée. 527-6941. quo-8

ST-SACREMENT, tranquille, bien meublée, propre, près de tout, stationnement. 683-9068. quo-8

PLAINES d'Abraham, chambre-boudoir, permis cuisine, entrée, $12 semaine. 523-6894. quo-9

GRANDE chambre-boudoir, permis de cuisine, entrée seule. 529-1014. quo-9

DAME, permis cuisine, entrée privée, lavabo. 1420 De Montmorency. 527-2833 quo-9

ST-CYRILLE, belle chambre-boudoir, lavabo, tapis, télévision, entrée seule. 524-6168. quo-9

PAROISSE St-Dominique, chambre-boudoir, moderne, entrée seule, accès cuisine. 525-3465. quo-9

ST-SACREMENT, chambre à louer, déjeuner si désiré, préférence jeune fille étudiante. 527-4174. quo-9

COQUETTE chambre, 730 Belvédère, appt. 7. Tél. 681-5222. quo-7

40 CHAMBRES A LOUER
QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT, chambres, permis cuisine, près Ecole Normale, Cité Universitaire. 681-3405. quo-7

CHAMBRE meublée, libre immédiatement, 623 Ave Monk, appt. 4, 527-6612. quo-7

CHAMBRE-BOUDOIR, luxueuse, déjeuner si désiré, autobus 8, 7. 527-2968. quo-10

ST-SACREMENT, 631 Baillargé, lavabo, permis cuisine, stationnement, près Université. 681-6859. quo-1

RUE Fraser, chambre, permis cuisine, 88. Tél. 525-5278. quo-10

ST-DOMINIQUE, meublé, chauffé, adultes, premier, monsieur, 194 Aberdeen, 523-0036. quo-7

ST-SACREMENT, grande chambre ensoleillée, près autobus. Tél. 681-2237. quo-7

DEMOISELLES, pension, permis cuisine, 1er, entrée seule, $7, $8. 681-8538. quo-1

ST-SACREMENT, près église, grande chambre, libre immédiatement. Tél. 683-7253. quo-7

ST-SACREMENT, grande chambre très propre, monsieur seulement, tél. 527-3834. quo-10

809 AVE Cartier, grande chambre-boudoir, lavabo, monsieur, 523-6644. quo-7

1648 ST-CYRILLE, près Université, accommodations modernes, permis cuisine, monsieur. 527-1411. quo-10

PRES Université, entrée privée, droit cuisine, stationnement. 527-8217, après 4.30. quo-2

CHAMBRE, usage réfrigerateur, salle bains, entrée privée. 1650 Hocquart, 683-7080. quo-8

GRANDE chambre pour étudiant. 810 des Jésuites, appt. 1. 527-9888. quo-11

ENDROIT tranquille, près hôpital St-Sacrement. 745 Chouinard, appt. 3. 527-4244. quo-11

CHAMBRE à louer, rue Fraser, meublé, bien éclairé. 683-3073. quo-8

GRANDE chambre à louer, $10 semaine. Tél. 681-1832. quo-8

PRES Avenue Cartier, grande chambre, moderne, personnes distinguées, permis cuisine, téléphone. 55 Fraser. quo-18

1er PLANCHER, maison tranquille, stationnement privé. 634 Fraser. 683-9494. quo-11

PRES hôpital St-Sacrement, chambre-boudoir, meublé, prix raisonnable. 683-0372. quo-8

CHAMBRE, déjeuner, souper si désiré, St-Cyrille. Tél. 683-8082. quo-7

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

AVE Turnbull, chambres avec lavabo et tapis, pour monsieur. 524-9904. quo-16

GRANDE chambre avec pension si désirée, $15 semaine. Tél. 524-1562 quo-24

HAUTE-VILLE, propre, ensoleillée, permis cuisine, 1 personne, 529-2745, 523-3830. quo-11

RUE Lockwell, grande confortable, ensoleillée, tranquille, préférence, monsieur. Information, 529-1947. quo-25

CLAIRE-FONTAINE, chambre confortable, pour monsieur, endroit central. 525-5761. quo-7

592 EST, St-Cyrille, chambre, avantages lavabo, poêle, réfrigérateur, indépendante. 524-5088 quo-7

150 EST Crémazie, grande chambre, lavabo, $10, libre, stationnement. 523-4356. quo-8

CHAMBRE, privilège cuisine, réfrigérateur, eau chaude, pension si désirée. 523-1428. quo-8

CHAMBRES, balcon, entrée seule, eau chaude, $6, $8 semaine. 522-5129. quo-7

1, 2 DEMOISELLES, pension, permis cuisine, $7, $8, $9. 681-8538. quo-1

TRANQUILLE, propre, permis cuisine. S'adresser à 335 de la Chapelle. quo-10

GRANDE chambre, permis cuisine, entrée seule. 830 Salaberry, 523-3376. quo-7

CHAMBRES pour étudiantes. Foyer Ave Maria, 511, rue St-Jean, Québec. quo-11

QUARTIER ST-ROCH

CHAMBRE, permis cuisine, réfrigérateur, lavabo, 737 de la Reine. quo-9

CHAMBRES à louer, permis de cuisine, meublées, endroit tranquille. 525-9010. quo-8

CHAMBRE à louer, propre et tranquille. 593 du Roi. quo-11

CHAMBRE à louer, eau chaude année. 306 de l'Eglise. quo-9

BELLE grande chambre, monsieur, dame âgée, tranquille, eau chaude. 525-7345. quo-9

RUE Dorchester, chambre-boudoir, meublée, lavabo, chauffé, entrée privée. 683-4701. quo-9

20 CHAMBRES, propres, tranquillité, eau, personnes distinguées, 82 Est St-François. quo-9

CHAMBRE propre, confortable, tranquillité. S'adresser à 592 Est St-François. quo-11

PERSONNE honnête, référence, 1er sur rue tranquille. 767 La Salle. quo-8

QUARTIER ST-SAUVEUR

2 CHAMBRES, très propre, entrée seule, meublée si désirée. 523-0634. quo-7

CHAMBRE pour dame ou demoiselle, avec ou sans pension. 523-0346. quo-7

SILLERY

BOULEVARD Laurier, maison privée, lavabo, près autobus, université. 527-7061. quo-7

GRANDE chambre, très moderne, 1 ou 2 personnes, stationnement, entrée privée. 1588 Chemin St-Louis. Jour, 527-2548; soir, 653-1609. quo-8

CHAMBRE-BOUDOIR, permis cuisine, monsieur. Tél. 527-3836, après 6 hres. quo-8

CHAMBRES-BOUDOIRS, tranquillité, près Université, autobus, stationnement. 2163 Boulevard Laurier. quo-10

CHAMBRES simple ou double, pension si désirée, près Cité Universitaire. 527-5491. quo-8

STE-FOY

ENTREE privée, moderne, permis cuisine ou non. 2104 Chapdelaine. 681-9471. quo-7

CHAMBRE, permis de cuisine, pour homme seulement. 2303 Chemin Ste-Foy quo-7

CHAMBRES pour étudiants, professeurs ou autres, permis cuisine, lavabo, stationnement, près Université. Académie. 656-6443. quo-16

PRES Cité Universitaire, chambres tranquilles, pour messieurs, entrée seule. 653-9787. quo-9

GRANDE chambre-boudoir, entrée privée, accommodations cuisine, téléphone, stationnement. 656-1952. quo-23

40 CHAMBRES A LOUER
STE-FOY

CHAMBRES, permis cuisine, en face Université. 2326 Ch. Ste-Foy, 681-6650. quo-7

CHAMBRE, permis de cuisine, accommodation boudoir, entrée privée. 681-1233. quo-7

CHAMBRES, près Université, avantage cuisine, salle bains, avec douche. 653-1598 quo-8

PRES centres d'achats, Colline Savignac, chambres, filles. 653-8678. quo-7

ST-THOMAS d'Aquin, chambres, près autobus de Québec, entrée seule. 527-1363. quo-8

CHAMBRE-BOUDOIR, maison neuve, entrée privée, lavabo, tapis, salle bains, avec douche, laveuse, sécheuse, accès salon, cuisine, téléphone, télévision. Après 5 heures p.m. 653-9979. quo-29

AVE du Coteau, chambres, pension si désiré, monsieur de préférence. 656-1068. quo-9

CHAMBRE à louer. Tél. 656-0997. 3451 des Bois quo-30

CHAMBRE pour demoiselle, 2830 chemin Ste-Foy, 653-3285. quo-10

CHAMBRE près hôpital Laval et Université, $9 semaine, références. 653-4615. quo-8

CHAMBRE moderne, endroit tranquille, professeur ou étudiant, près Boulevard Entente, stationnement. 527-1583. quo-8

CHAMBRE luxueuse, St-Thomas d'Aquin, près Université, déjeuner si désiré. 527-2968. quo-8

CHAMBRES doubles, pour étudiants, permis cuisine, près Académie, Université. 656-0336. quo-11

BANLIEUE

LORETTEVILLE, 2 chambres, meublées, salle bains, douche, utilisation laveuse, sécheuse, entrée privée, maison neuve, près hôpital, école, libre immédiatement. 842-4163. quo-28

53 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT neuf, bar-salon, salle réception, 600 sièges, 2300 Ch. Ste-Foy. 681,0681. quo16

RESTAURANT à louer, au Quartier Latin. Tél. 529-8219. quo-8

54 COMMERCES A VENDRE

HOTEL St-Laurent licencié, à vendre, cause maladie. 683-0110 quo-7

PROPRIETE avec magasin, 2 logements, un louer, un pour acheteur, bon chiffre d'affaires, rue centrale. S'adresser 89 St-Joseph, Bienville. 837-2149. quo-21

RESTAURANT à vendre, licencié, St-Vallier-Ouest. S'adresser Restaurant Gino, 522-0641. quo-22

RESTAURANT à vendre, situé Boul. Charest, salle à manger, bar-salon, bonnes conditions. Ecrire Dépt. 109 Le Soleil quo-22

COMMERCE matériaux construction, réalisant un million chiffre d'affaires. Très bonne clientèle établie, conditions achat des immeubles qui ont été rénovés. Dolbec, courtier, 683-4795. quo-23

RESTAURANT licencié, directement du propriétaire. Tél. 523-9924. quo-14

TAVERNES, épiceries-boucheries, licenciées, motels, maisons revenus. Morel, courtier 527-1732. quo-24

STE-CLAIRE d'Assise, restaurant comptoir-lunch, très achalandé, incluant marchandise, ameublement, bon chiffre affaires. J.-A. Turmel, Inc., courtier, a29-2575. quo-7

ST-FRANCOIS d'Assise, épicerie licenciée plus propriété 9 pièces, chiffre d'affaires, $43,000, acompte $15,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-7

TERRAIN camping et stationnement, avec piscine, restaurant, plusieurs chalets moitié comptant, balance financement. Pour information, écrire Dépt 132, Le Soleil. quo-8

POUR tous genres de commerces, motels, tavernes, tabagies, épiceries licenciées, et restaurants licenciés, garages. Consultez Léo. Bernier, courtier, 523-6066, 523-9214. quo-8

MACHINE automatique inconnue à Québec, territoire protégé, capital amorti dans 15 mois, $2,300, service indispensable. Soir, 527-1505. J.-E. Bouchard. quo-8

COMMERCE service nettoyage public, bons revenus. Léo. Bernier, courtier, 523-6066. quo-8

IL faut vendre, restaurant avec 5 pièces, revenu $150 par semaine, plus 2 logements, 4 pièces. Léo. Bernier, courtier, 523-6066. quo-8

TABAGIE moderne, angle deux principales artères Limoilou, clientèle établie. 523-6894. quo-9

7 MILLES Québec, motel ultra-moderne, restaurant licencié, revenus très intéressant, $135,000

COMPOSEZ 529-9231 -- LE NUMERO MAGIQUE POUR DES ECONOMIES

AUTOS USAGÉES

Toutes les marques
Tous les modèles

CORVAIR 1963, 2 portes, transmission automatique. Pontiac 1964, 2 portes, hard-top, V-8. Tél. 523-4708. quo-20

PONTIAC, Custom sport, V-8; Dodge 1963; Corvair 1963; Chevrolet 1962; Pontiac, Station, 1961. Tél. 523-4708. quo-22

PARTICULIER, Galaxie 500, 1964, peu millage, décès. 915 Scott. 524-3812. quo-10

CHEVROLET Impala 1964, hard-top, 2 portes. M. Rhéaume, 681-6312. quo-10

PLYMOUTH 1959, 8, automatique parfait ordre, $400. Tél. 872-4262. quo-8

CHEVROLET 1962, hard-top, 2 portes, Impala. 523-4708. quo-25

VALIANT V-100, 1964, 145 forces, mécanique en parfaite condition. 653-1844. quo-7

VOLKSWAGEN 1961, de luxe, très propre, excellente condition. Peugeot 1963, très propre, excellente condition. 653-4117. quo-7

HILLMAN 1962, super-mix, de luxe, 4 pneus neufs, très bonne condition. Tél. 527-6751, entre 5.30 et 7 hres. quo-7

AUSTIN 1962, excessivement propre, 38,000 milles, taxe, licence inclus, 4 portes, ordinaire, $800. 523-7655. quo-7

1965 METEOR Montcalm, équipée au complet, prendrait échange. 653-8057. quo-7

MERCURY Montery, 1958, 8, automatique, très propre. 524-9482. quo-8

RENAULT Gordini, 1962, comme neuve, équipée. Après 6 hres, 663-5732. quo-8

HUDON Automobiles Enrg. : Avec garantie, 1965 Chevrolet; 1964, Pontiac; 1964, Galaxie, décapotable; 1964, Buick, décapotable; 1964, Buick; 1964 Impala; 1964, Camionnette Chevrolet; 1963, Pontiac; 1963, Star Fire; 1963, Chevrolet; 1963, Envoy; 1963, Camionnette Renault; 1962, Galaxie; 1962, Pontiac; 1962, Envoy; 1962, Vanguard; 1962, Chevrolet; 1961, Oldsmobile; 1961, Pontiac; 1961, Renault; 1961, Vauxhall; 1960, Pontiac; 1960, Monarch; 1960, Camionnette Jeep; 1959, Chrysler; 1959, Volkswagen; 1959, Fury; 1959, Eldorado; 1958, Custom Royal; 1958, Pontiac; 1957, Skyliner; 1956, Plymouth; 1956, Oldsmobile; 1956, Custom Royal, hard-top; 1955, Plymouth; 1955, Mercury; 1955, Dodge; 1955, Buick. 1229 Dorchester, coin Julien. Tél. 525-4769. quo-11

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX

Roger AUTOS
BARRE et Camions

centre de l'auto et camions
usagés à Québec

1095 CANARDIERE

529-3335

246-7

MAINE, Volkswagen 1962, de luxe, propre, radio, pneus d'hiver. 842-2478. quo-8

AUSTIN automatique 1961, même peinture, mécanique, carrosserie parfaites. $580. 522-0372. quo-8

1963 RAMBLER neuf, aucun comptant, $65 par mois. Racine, 529-9012. quo-8

1962 FORD, décapotable, équipée, très propre. 1050 Boul. Capucins. 529-9012. quo-8

VANETTE Chevrolet, 1 tonne, 1962, $1,400. Tél., 68, St-Charles Bellechasse. quo-8

CHEVROLET Impala, 1961, état neuf, occasion pour du comptant, en bas prix de liste. Tél. 525-9660, 476, 8e Rue, Limoilou. quo-8

AUCUN comptant pour automobile, très bonne condition. Racine, 529-9012. quo-29

DODGE 1960, V-8, automatique, radio, cause départ, $700. Tél. 653-7342. quo-8

PONTIAC Laurentian, 1960, 6, automatique, sedan, très propre. Tél. 527-9174. quo-8

1963 CHEVROLET, sedan, très propre. Conditions. Aubaine, 681-4307. quo-8

FORD automatique 1963, équipée, très propre, 26,000 milles, $1,475. 523-0372. quo-8

VOLKSWAGEN de luxe, 1962. Tél. 523-4708. quo-8

BUICK 1961, hard-top, 4 portes; Oldsmobile 1959, hard-top, 4 portes; Volkswagen 1960, de luxe, 1939 Boul. Hamel, Ville Duberger. Tél. 683-7218. quo-9

AUSTIN 1960, très bonne mécanique, peinture neuve, à sacrifier. 661-4804. quo-9

CADILLAC 1957, très bonne mécanique, peinture neuve, à sacrifier. 661-4804. quo-9

PONTIAC 1960, 4 portes, très propre, mécanique parfaite, $850. 623-7466. quo-9

IMPALA 1963, hard-top, équipé, aubaine. 2040, 26e Rue, 661-6127. quo-10

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées. 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-7

LUDGER Ferland Enr. Parties d'automobiles neuves, usagées, vitres. 661, 1ère Avenue. Tél. 524-2920. quo-7

17 AUTOS — CAMIONS DEMANDES

ACHETONS autos, argent comptant. Turmel Automobiles, 1585 Dorchester. Tél. [illegible]. quo-13

ACHETONS autos, argent comptant. Walsh Automobiles, 2450, 1ère Avenue. 529-2124. quo-16

ACHETONS comptant autos. Auto Moderne, 870, boul. Hamel, 681-6539. quo-27

ACHETONS voitures usagées. Léo Rintret, 210, Du Pont. 523-4708. quo-27

ACHETONS comptant tous modèles. Aussi vente, échange Beauié Auto, 25, 3e Avenue. quo-28

ACHETONS automobiles américaines, modèles récents. Payons le plus haut prix comptant. Marc Giroux, 681-6311. quo-30

ACHETONS voitures usagées, toutes marques, modèles récents jusqu'à 1964. Payons le meilleur prix. S'adresser 34 Dorchester, 529-9051. quo-30

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

AVEZ-VOUS besoin d'argent? Les cosmétiques Monique Lepage sont à la recherche de représentantes et surveillantes à Québec et les comtés de Montmorency, Portneuf, Lévis et Lotbinière. Très bons territoires disponibles. Pour informations, 681-5929. quo-23

BEAUTY Counsellors demande conseillères, produits de beauté renommés. 837-8163, 837-4552. quo-7

L'ORCHESTRE Symphonique de Québec, recherche secrétaire bilingue, capable d'initiative, ayant jugement, sens de responsabilité. Ecrire à 978 rue St-Jean, Québec. quo-9

STÉNO-DACTYLO, bilingue, gouvernement fédéral. Société du Crédit Agricole, Place Laurier, Ste-Foy, Québec. 653-2855. quo-7

FILLE de tables demandée, avec expérience. Se présenter en personne, 54, rue Couillard. 522-0384. quo-8

VENDEUSE avec expérience. S'adresser Pâtisserie Cassulo, 1026, rue St-Jean. quo-9

FILLE demandée pour salle à diner et autre pour salon-bar. S'adresser Castel Vauquelin Hôtel. Tél. 192 Neuville. quo-7

6 HRES à minuit pour comptoir-lunch, dans tabagie, salaire $0.75 et plus. Se présenter centre commercial Savignac, Boul. Duplessis, Chemin Ste-Foy. quo-7

$23 PAR semaine, en plus des robes gratuitement. Montrez simplement robes Fashion Frocks, à des amies. Facile, agréable, possible même pour femmes avec enfants, aucune sollicitation, placement ni expérience. Echantillons gratuits. Ecrire: North American Fashion Frocks Ltd., 3425 Boul. Industriel, Dépt U, 1952, Montréal 38. quo-14

ESTHETICIENNE manicure demandée. 522-4331. quo-7

BESOIN urgent de coutrières d'expérience pour travail à l'usine. S'adresser à : Canadian Lady Corset, 291 Est, St-Vallier. Tél. 525-6523. quo-1

VENDEUSES cosmétiques, Régine de France, travail intéressant, pas territoire ni quota. Communiquez : 2185 Desroches. 661-4929. quo-2

SECRÉTAIRE possédant dactylographie et notions de comptabilité. S'adresser : 1896, Ave Mailloux, jeudi, le 9 septembre, de 9 hres à midi. quo-8

JEUNE fille sérieuse pour comptoir-lunch. Expérience. Se présenter en personne à : 1108, 1ère Avenue, entre 2 et 8 heures. quo-8

FILLE ou femme demandée, pour travail de cuisine le soir. S'adresser : Lion D'Or, 661-1786. quo-7

$23 SEMAINE, propres, robes, comme extra, récompense. Montrez robes Fashion Frocks aux amies. Facile, amusant, commode pour ménagère avec enfants. Ni expérience, capital, sollicitation nécessaires. Détails gratuits Ecrivez : North American Fashion Frocks Ltd., Dépt. U-2549, 3425 Industrial Boul., Montréal 39, Québec. 125-49

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

SECRÉTAIRE 26 ans, dactylo 4 ans expérience désire travail de bureau 22 Laval appt 3. quo-8

ONTARIENNE bilingue prendrait travail de dactylo à domicile. Tél. 623-0474. quo-8

19 ANS d'expérience en comptabilité, ouvrage général de bureau, désire ouvrage temps partiel. Tél. 524-6214. quo-10

FEMME de ménage demande emploi. Tél. 837-6248. quo-8

EXPÉRIENCE, dactylo, réceptionniste ou secrétaire. Tél. 527-7321. quo-7

81 GARAGES — STATIONNEMENT A LOUER

ST-SACREMENT, des Jésuites, garage chauffé, neige enlevée. Tél. 527-3662. quo-8

GARAGE chauffé, pour bateaux et petites voitures pour l'hiver. 653-5801. quo-9

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISERIE générale, réparations diverses, armoire moderne, estimé gratuit. Tél. 683-4701. quo-23

MENUISIER, expérience 20 ans, réparation, construction sous-sol. Tél. 822-1177. quo-29

MENUISIER, spécialité armoire de cuisine, vanité, vaissellier, moderne ou de style, estimé gratuit. 842-4587. quo-29

BARMAN 20 ans d'expérience, bonnes références. 663-9729. quo-9

MENUISIER prendrait réparation, finition de sous-sol, temps partiel. 661-1154. quo-10

MENUISIER prendrait réparations ou construction, finitions sous-sol. 663-5040. quo-8

De langue Anglaise

Education universitaire en sciences et arts libéraux et de 2 ans d'expérience comme agent de passagers au service d'une compagnie aérienne (TWA). Accepterait poste de responsabilités ou situation équivalente dans la région de Québec. Connait la langue française. Accordera des entrevues les 10, 11 et 13 septembre. Pourrait débuter en janvier 1966.

Ecrire au Dépt. 145,
Le Soleil.

quo-7

89 HOMMES DEMANDES

COMMIS demandé, 20 ans et plus, ayant 10e, bilingue, préférence jouant la guitare. S'adresser St-Cyr & Frères, 754 Est St-Joseph. quo-9

POUR une organisation progressive nomme agressif sérieux seulement, expérience non nécessaire, automobile un avantage, commission intéressante et bonis. Appeler 524-3828, demander M. Bélanger. quo-7

CIREUR de chaussures demandé avec expérience. 523-0917. 989 Avenue Cartier. quo-23

Représentants

$5,000 et plus

Si vous êtes intéressés à la vente, que vous possédez une voiture et que vous avez 21 ans et plus, nous avons un emploi pour vous, 656-6755.

quo-8

89 HOMMES DEMANDES

VENDEURS, finis trouibles de batteries, batteries faibles. $2.98. Soir, 524-6812. quo-24

COMMIS pour faire livraison épicerie, bicycle fourni, références. 305 Du Pont. quo-8

GÉRANT de service d'expérience demandé pour garage de la ville. Doit posséder carte A ou B mécanicien, 10e année au moins nécessaire, bon salaire, plus commission. Ecrire Dépt 138, Le Soleil. quo-9

CHANTEUR et joueur de basse demandés pour jouer avec orchestre, 16 à 20 ans. 661-4929. quo-7

COMMIS pharmacien, expérience et références absolues, bilingue, immédiatement, salaire $100 à $120, clair, par semaine. Pharmacie Demers, 138 Ouest, rue Fleurie, Montréal, 381-6436. quo-9

10 hommes demandés, 16 à 45 ans, pour livrer circulaires de journaux, porte en porte, travail à l'année. S'adresser par téléphone à 522-2775, Général Distribution. quo-9

BARBIER compétent demandé, bel avenir. Tél. 623-0443. quo-11

JEUNE homme pour travailler dans épicerie. S'adresser 1483, Chemin Ste-Foy. quo-7

VENDEURS demandés pour vendre des peignes au miel à la commission. S'adresser le soir seulement, 407 Ouest St-Vallier. quo-7

MARIE, avec automobile, bon salaire, ouvrage permanent, références gardées confidentielles. Ecrire Dépt. 141 Le Soleil. quo-11

PORTEUR de valises (Bell-boy), distingué, permis de licence. S'adresser 15 Ave Ste-Geneviève. quo-7

CHAUFFEUR d'expérience, marié, connaissant la ville et environs. Références exigées. Pharmacie Soucy, 522-1235. quo-7

COMMIS de pièces, pour tracteur, machinerie lourde, etc., bilingue, avec expérience. Appelez, 683-3643. quo-8

LAVEUR de vaisselle, jour ou le soir. S'adresser Jardin du Bonheur, 4560, 1ère Avenue, St-Rodrigue. quo-11

BARBIER compétent, très bon salaire. Tél. 837-8841, local 117, 837-1372. quo-11

VENDEURS DEMANDES

NOUS demandons des vendeurs pour la vente de matériaux de construction en aluminium, pour Québec et les environs, voiture indispensable, personne intéressée, écrire Dépt 134, Le Soleil. quo-15

TECHNICIEN EN TV

DEMANDE, 44 heures, ouvrage année, fonds de pension, assurance, salaire élevé, expérience obligatoire. Bell Service, 529-3796. No techniciens sont au courant de cette annonce. quo-7

PRESSEURS

AVEC expérience dans nettoyage à sec. Ouvrage permanent. Très bon salaire. Transport payé à Montréal. Paul Service Stores, 6310 Fabre, Montréal. Tél. 271-4731. quo-7

CUISINIER DEMANDE

POUR hôtel-restaurant, dans les Laurentides, cuisine canadienne, sobre, ouvrage à l'année, bon salaire. Références requises. Age entre 25 et 38 ans. Ecrire Dépt 146, Le Soleil. quo-8

GERANTS ASSURANCIE-VIE

ET accident-maladie demandé par compagnie désirant ouvrir nouveaux bureaux au Québec. Cette position conviendrait à gérants désirant s'améliorer ou agents de carrière, prêt pour avancement. Envoyer curriculum vitae et résumé d'activité à : Directeur des Agences-Vie, C.P. 70, Sillery, Qué. 6. 246-11

6 VENDEURS AVEC AUTO

NOUS avons 6 positions de vendeurs libres actuellement à occuper avant la fin du mois. Qualifications exigées : 1er, automobile en bon ordre; 2e, 25 à 45 ans; 3e, honnête et travailleur; 4e, aucune expérience nécessaire, cours de vente complet donné par la compagnie; 5e, libre de commencer immédiatement. Les candidats choisis subiront un entrainement complet. Revenu minimum $120 par semaine, commission et boni. De plus tous les clients sont fournis par la compagnie. Aucune sollicitation aux portes ou autre. Pour entrevue, présentez-vous à 265 de la Couronne, local 122 à 2 hres p.m. précises seulement. quo-9

VENDEURS

EXPERIMENTÉ dans la vente directe, bilingue, marié de préférence, auto nécessaire. S'adresser à Niagara Cyclo Massage, Terrain d'Exposition Provinciale de Québec, bâtisse industries. quo-8

VENDEURS DE CARRIERE

DEMANDES par compagnie canadienne de l'Ouest, pour sa nouvelle organisation de ventes au Québec, très bonne rémunération dès les débuts, tous les avantages sociaux, promotions rapides, vue le besoin de cadres, à tous les échelons. Ecole de formation aux frais de la compagnie. Les candidats mariés entre 25 et 40 ans, devront adresser une demande détaillée et lisible à C. P. 70 Sillery, Qué. 6. quo-8

REPRESENTANT

POSITION de vendeurs, avec bel avenir, pour homme ambitieux, enthousiaste, travaillant, 25 ans et plus, préférable marié, entrainement complet, chance d'avancement. Henri Leblanc, 529-4168. quo-7

HOMMES DEMANDES

DEUX hommes plus de 25 ans, ayant bonne éducation, demandés. Travail attrayant et bel avenir. S'adresser à 845 St-Cyrille Ouest, Chambre 305, l'avant-midi, demandez M. Morin. quo-8

MODELEURS

demandés par un manufacturier pour l'entretien et la fabrication de modèles de machinerie et ouvrage général en modellerie. Salaire intéressant, bonnes conditions de travail. S'adresser à case postale 555, Ste-Thérèse, Co. Terrebonne, tél.: 435-3636. quo-8

REPRESENTANT DEMANDÉ

Pour territoire déjà établi dans Québec et les environs. Age de 25 à 40 ans. Période d'entrainement rémunérée. Revenu au-dessus de la moyenne. Hospitalisation - Assurance Groupe - Fonds de pension et autres bénéfices marginaux. Auto nécessaire.

Ecrire détails sur activités présentes et passées au Gérant des Ventes, Boite Postale 153, Station "E", Montréal.

quo-7

QUEBEC NORTH SHORE & LABRADOR RAILWAY

Positions vacantes dans notre service de télécommunications :

EPISSEURS DE CABLES
TECHNICIENS EN ELECTRONIQUE ET TELECOMMUNICATIONS

Bon traitement, congés généreux, caisses de prévoyance et de retraite.

Les candidats ayant au moins deux années d'expérience dans les domaines de l'électronique et des télécommunications sont priés d'envoyer leur curriculum vitae au :

Chef de l'embauchage, Dossier no.: 312
Quebec North Shore & Labrador Railway, Sept-Iles, Qué.



AGENCES MATRIMONIALES

POUR rencontres sérieuses, désirez refaire votre vie. Consultez Monsieur Parent, 683-7459, 962, Marguerite-Bourgeoys. quo-9

VEUVES veufs, célibataires, pourquoi rester seuls ? Consultez Mme Langlois, 3e 25e Rue. 522-7458, 523-5547, 524-8948. quo-13

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent. M. et Mme Tardif, 228, 3e Avenue. Tél.: 523-6945, 522-3261. quo-23

POUR faire rencontres, consultez Mme Dubord, 1772 4e Avenue. 525-9810. quo-27

APPAREILS CULTURE PHYSIQUE

LOCATION, vente, Exercice Master Super-Gym, Exercycle, très compacte. Démonstration à domicile, jour, soir, 681-8746. quo-9

ASPHALTE

TERRAIN, stationnement, cour, trottoir. Estimé gratuit. Desrochers & Frères, 527-7337. quo-7

BRULEUR

OCCASION, gros brûleur à l'huile lourd "RAY No 7", avec chaudière à vapeur 135 forces, à vendre ensemble ou séparément. Aussi tuyaux, valves, "fittings", pompes usagés. Jack Farago, 663-3958. quo-8

EXAMEN DE LA VUE

DR RENE Beauséjour, optométriste, lunettes, 1118 est, St-Jean, Québec, sur rendez-vous, jour, soir, 522-1803. quo-18

EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr. Spécialiste: extermination insectes, coquerelles, punaises, rats, souris. 582, 15e Rue, Québec. 522-1661. quo-28

EXTRACTEUR DE JUS

PROTÉGEZ votre santé. Buvez vos légumes crus. Baumuller-Press. 529-7896. quo-9

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

HUILE A CHAUFFAGE

J.-L. HARTON, 215 Latourelle. Tél.: 522-6821. Huile pour brûleur. quo-23

IMMEUBLES

J.-E LAMOTHE, courtier. Ventes, échanges, 3, Caron, Loretteville. 842-3615. quo-22

INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET DISQUES

ST-CYR Frères, Instruments de musique, 54, St-Joseph. 522-1253. quo-28

FRED TREMBLAY, Guitares, accordéons, etc. 448 1ère Avenue. 524-1090. quo-28

P. GAGNE. Vente, réparations. Spécialité: accordéons. Gagné, 302 Durocher, 525-8601. quo-30

LOCATION TELEVISIONS

LOCATION de télévisions. Meilleur système reconnu en ville: argent applicable sur l'achat 522-3928, J.-Roméo Croteau, 179 est, St-Joseph, 2e étage. quo-11

POUR maison, chalet etc., argent applicable sur achat. Tels: 524-5679 ou 522-5671, 328 rue Caron. quo-25

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

MACHINES A ECRIRE

DACTYLOGRAPHES neufs à louer, modèles récents. 522-6876, Gérard Poulin 1961 inc., 770, Côte d'Abraham. quo-8

DÉDUCTIBLE sur l'achat. Location machines à écrire et à additionner neuves. A. B. Machines Inc., 590, d'Abraham. 525-4695; soir: 663-3067. quo-17

LOCATION dactylographes, additionneurs neufs et usagés. Ventes et réparation Jacques Couturier Enr., 660, côte d'Abraham. 529-9393. Soir: 661-6412. quo-18

CLEMENT & CLEMENT Inc., agent exclusif d'Underwood, 555, boul. Charest Est. Téléphone, 529-9244. $7.50 par mois 3 mois: $18.00. Réparations dactylographes quo-23

DACTYLOGRAPHES louer $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. Gérald Martin, 480 Dorchester. 525-5156. quo-25

DACTYLOGRAPHE Olympia, Underwood, Royal, F. Lacoultre. 530 d'Abraham. Tél. 522-1539. Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00. quo-30

MARCHANDISE-NOUVEAUTES

ATTENTION marchands, colporteurs, lobbers. Achetez votre stock au prix de manufacturier, paletots, habits, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. La Cie Assh Inc., 842 est, St-Joseph, Québec quo-10

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

MEDECINS - CHIRURGIENS

DR Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est, St-Joseph. Tél.: 524-4061. quo-18

MEUBLES

VENTE échang meubles, neufs et usagés meubles Charlesbourg. Centre d'achats Charlesbourg, 4304, 1re Avenue. 626-3348. quo-16

ALBERT Michaud. Echange vos meubles. Prix avantageux. Conditions faciles. 529-0196. quo-18

OBTENEZ les plus bas prix pour meubles et appareils ménagers neufs. Henri Turcotte Ltée, 330 rue de la Couronne, 529-3363. quo-17

POSAGE DE TAPIS

POSAGE et nettoyage à sec, garanti, service 24 heures, 626-0913, 842-4976. quo-25

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

REPARATION BALAYEUSES ELECTRIQUES

ESTIME gratuit. Réparation, balayeuse, polisseuse Président, Vactric, etc. Preslock Industries Limitée, 474, des Commissaires. 529-4172. quo-1

REPARATION de toutes marques de balayeuses par experts. 213, 3e Avenue. Tél. 529-8479. quo-1

REPARATION DE [illegible]USES

REPARATION laveuses toutes marques, ordinaires, automatiques, avons pièces en stock pour un meilleur service, ouvrage garanti. Foyer des Laveuses et Meubles, 239 Ouest, St-Vallier. 529-9648. quo-1

REPARATION DE MEUBLES

LOUIS Rousseau. Réparations meubles, matelas, etc. 800, 17e Rue, 524-1480. quo-14

REPARATIONS DE RASOIRS ELECTRIQUES

SERVICE autorisé par la manufacturier, Philishave. Service 24 heures, Québec Electronique, 621, Saint-Jean, 529-9261. quo-22

REPARATION DE TELEVISIONS

AUSSI : Réfrigérateurs, poêles, lessiveuses, sécheuses, enregistreuses, stéréos. Consultez Service Maguire, 681-7731. Service dans 24 heures. quo-16

REPARATION télévision, stéréo, radio, 524-3679, 524-3671, Croteau Electrique, 326 Caron. Nous testons aussi les lampes. quo-25

REPARATIONS TONDEUSES, BICYCLES

GRILLE-PAIN, bouilloire, mixette, fer électrique, chaufferette, réparations générales. Quincaillerie Côté, 1398 Chemin Ste-Foy, 527-4288. quo-23

REPRISES INVISIBLES

REPRISE Française Enr. — 710 Côte d'Abraham, face Côte Ste-Geneviève. 522-2347. quo-30

SALON COIFFURE

SPECIAL, permanente $15.00 pour $7.50. Cheveux d'Or, 75, St-Joseph. 525-6019. quo-8

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

YVES GERMAIN Ltée, Courtage Immobilier, 321, rue St-Paul, 529-8121. quo-28

AUTOMOBILES

ACHATS ET VENTES

BEAULE Automobiles, achats, ventes, tous genres, 25, 3e Avenue. 529-8477. quo-7

FRADET AUTO, Achetons, vendons, échangeons. 105, Boul. Hamel. Tél.: 681-6281. quo-28

AUTORAMA Inc., 571 Boul. Hamel. 681-6024. Automobiles neuves et usagées. quo-29

AUTO Moderne Ltée, 570 boul. Hamel. Achetons, Vendons, Echangeons automobiles neuves et usagées, tél. 681-0538. quo-1

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

CHARLESBOURG, pièces et accessoires usagés. 81e Rue Est, Charlesbourg. 623-9843. quo-25

MAURICE Poirier Autos Paris. Assortiment complet. 389, 1ère Avenue. 529-0661. quo-28

DEBOSSELAGE ET PEINTURE

GARAGE Fradet. Mécanique, débosselage, peinture. 105 Boul. Hamel. 681-6281. quo-14

PEINTURE d'automobile, $45, plus matériel. 435 Taschereau. Garage André Roberge. quo-9

FREINS ET EMBRAYAGE

ALFRED Boulet Auto Brakes, Tambours, embrayage. 453, Fleurie. 524-7084, 823-5016. quo-16

REMBOURRAGE D'AUTO

DUOLITE Auto Top, Vitres d'Autos housses. 215, 2e Avenue. 523-4207. quo-8

RESSORTS D'AUTOMOBILES

ALPHONSE Blondeau & Fils Ltée, 500 1ère Avenue. Tél.: 529-4508. quo-4

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

SERVICE D'AUTOMOBILES

"Austin - Healey - Morris - M.G."
AUSTIN-Healey, Morris, M.G. Représentant, vente, service. Garage O. Gosselin Inc., 185 ave. St-Sacrement, Québec. 681-0525. quo-14

"Chrysler"
VENTE, mécanique experts, débosselage. Universal Auto, 777, 1re Avenue. 525-5111. quo-10

"Ford"
OUVRAGE garanti, mécanique experts, pièces authentiques. W. Martin Limitée, Rond-Point Lévis, 837-8801. quo-30

"GM"
PART automobiles, 9641 Boul. Ste-Anne Ste-Anne de Beaupré, 263-3773. quo-13

"G M"
GIGUERE Auto. Vente, réparation. Boul. Hamel, coin Dorchester. 529-1351. quo-29

"GM"
SERVICE rapide garanti, mécanique et débosselage, pièces authentiques. Lévis Automobiles Inc., Rond-Point Lévis, 837-3661. quo-30

"Jeep"
JEEPS neufs et usagés. M. Côté, 529-9012, Beauié Auto Inc. quo-27

"Rover 2000"
NEUF et usagés. Turmel Auto, 1385 Dorchester. 522-2793. quo-4

"Studebaker"
NEUVES et usagées. Charlesbourg Autos Ltée, 7925, Boul. Bourassa, Charlesbourg. 623-9843. quo-28

"Triumph"
BOIVIN & Guay. Ventes, pièces, services. 346, Boul. Hamel. 527-4096. quo-28

"Volvo"
TURMEL Auto, neuves et usagées. 1385 Dorchester. 522-2793. quo-13

"Volkswagen"
SERVICE de nuit jusqu'à 3.00 a.m. Mécaniciens experts, aussi débosselage et peinture, toute marque de voiture, ouvrage garanti exécuté par hommes d'expérience. Jos. Lahoud Automobiles Limitée, 34 Dorchester, 529-9051. quo-30



89 HOMMES DEMANDES

IMPORTANT manufacturier de vêtements sport d'extérieur, pour hommes, dames, garçons, filles et enfants, vêtements offerts à prix populaires, recherche un représentant des ventes expérimenté pour la ville de Québec, la région Lac-Saint-Jean et Gaspé. Ecrire au Dépt 144, Le Soleil. quo-7

JEUNE homme demandé pour banque à charte, 11e année nécessaire, salaire selon les qualifications, chance de promotion rapide, bénéfices marginaux. Appelez 529-3792. quo-9

JEUNE homme demandé, âgé 22 à 30 ans pour travail dans magasin de literie, bonnes références exigées, salaire selon capacité, s'adresser à 842 Est, St-Joseph. quo-9

HOMMES pouvant disposer de temps plein, vendez dans votre voisinage plus de 250 nécessités domestiques. Généreuse commission, bonis, spéciaux etc. Territoire libre : St-Emile de Québec, Loretteville. Demandez catalogue : Famolex, 600 Delorimier, Montréal, Qué. quo-8

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

90 HOMMES OU FEMMES

POSITION IDEALE

POUR une personne qualifiée, homme ou femme, voulant se créer un avenir intéressant avec promotion dans le domaine des fonds mutuels, dans la région de Québec et du Bas du Fleuve. Agé de 25 ans et plus, énergique, ambitieux, honnête. Vous êtes les personnes que nous cherchons. Ecrire donnant détails de votre occupation actuelle et antérieure. La Corporation Canadienne Channing Ltée, att. du directeur National R. Boudreau, 91 Est Grande-Allée, Québec. 525-9137. quo-11

CARRIERE PROFESSIONNELLE

C'EST une position permanente qui offre un des revenus les plus élevés dans le domaine de la vente. Notre compagnie nationale connait actuellement une expansion extraordinaire, se spécialise dans la distribution de fonds mutuels. Expérience de la vente ou des placements pas nécessaire car notre cours d'entrainement est d'une qualité exceptionnelle. Pour rendez-vous confidentiel, appeler M. Larocheile, 681-6397. quo-9

91 HOPITAUX — MATERNITE

HOPITAL privé, convalescents, cas chroniques, assurances-hospitalisation. 2115 Fleher. 681-0558. quo-15

POUR mères célibataires, service social professionnel, consultation, placement en foyer de pension ou en foyer de travail rémunéré, orientation médicale et sociale. Prendre rendez-vous avec madame Ghislaine Reid-Hrechii ou ses assistantes, 42, d'Auteuil, Québec 4, C.P. 429, H.-V. Tél. 529-1751. 624-9

96 INFIRMIERES — G.-MALADES

INFIRMIÈRE, prendrait soin de malade à domicile. Tél. 524-2654. quo-8

AUXILIAIRE garde-malade, graduée, pour travail dans hôpital privé. 681-4268. quo-8

98 INSTITUTEURS — INSTITUTRICES

INSTITUTRICE, ayant Brevet B, offre ses services. Tring-Jonction, 426-3526. quo-10

105 LOCAUX A LOUER

RUE St-Joseph Est, 835, magasin à louer, 25 x 85, bâtisse ultra-moderne, centre des affaires. S'adresser: La Cie Assh, 842 Est St-Joseph. quo-23

629, 3e AVENUE, salon coiffeur, chauffé, éclairé, eau chaude. 525-3427. quo-25

CENTRE d'achats Villeneuve, 1100, Ave Royale, local de 30 x 60, pour magasin de meubles ou quincaillerie, aussi local de 15 x 28, pour salon de barbier ou de coiffure, salle d'échantillons, bureau. Tél. 663-3701. quo-24

AU COEUR de Charlesbourg, boulevard Henri-Bourassa, local pour cordonnerie, boutique d'outillage, électricien, chauffé, salle bains, eau chaude, 110, 220, 535 mois. 681-4433. quo-7

POSTE commercial, moderne, 1,000 pds, libre immédiatement, 230, 2e Avenue. quo-1

2 LOCAUX, 1,200 pieds de plancher, grand stationnement. 681-2938. quo-8

ATTENTION : 1,800 pieds de planchers, édifice entièrement éprouvé au feu, 786 Est, Boul. Charest, (Mgr Gauvreau), conviendrait à tout genre de commerce. Signalez 323-9194 ou 523-0516. quo-15

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

PRES hôpital St-François d'Assise, 3 pièces, meublé, $92 mois. 623-2140. quo-9

1740 BARDY, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule. Tél. 529-9221. quo-14

ENTIÈREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain douche. 524-9904. quo-7

3 PIÈCES et 1 1-2 pièce, tapis mur à mur, stationnement, etc., près Cité Universitaire, arrière centre d'achats Ste-Foy. 653-4369. quo-8

20 LOCKWELL, 1 1-2 pièce, meublé très moderne, salle bains, chauffé, eau chaude. 653-2000, 849-4051. quo-16

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, 180 St-François Est. S'adresser au sous-sol. Visible 9 a.m. 9 p.m. 522-2277. quo-18

PRÈS Hôtel-Dieu, flats refaits à neuf, meublés, cuisinette, etc., $65 mois. 17 Ste-Ursule. quo-7

PRÈS Parlement, flats meublés, avec cuisinette, réfrigérateur, etc. 17 Ste-Ursule. quo-7

2015, 1ère AVENUE, 3, 6 pièces, meublés ou non. 878-3564. quo-17

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

ST-SACREMENT, 2 pièces, salle bains, chauffé, entrée privée. 527-0328, 683-4798. quo-8

2015, 1ère AVENUE, 3-6 pièces, meublé ou non. 875-3560. quo-10

STE-FOY, 3, 4 pièces, ameublement neuf, tapis, buanderie, concierge, stationnement près centre d'achats, Université. 527-1993. quo-18

DAUVILLE, luxueux 3 pièces, épreuve du feu, ascenseur, buanderie, conciergerie, stationnement, ameublement neuf, tapis complet, $125, 1025 Chemin Ste-Foy. 681-6744. quo-18

RUE St-Jean, bachelors, construction nouvelle, meubles, chauffés, éclairés, service concierge, $80, $90. 529-9077, soir 681-2580. quo-18

ST-THOMAS d'Aquin, flat entièrement meublé, piscine intérieure gratuite, stationnement, $15. Pierre Maufay. quo-20

RUE St-Jean et St-Eustache, près Parlement et Carré d'Youville, 1 1-2, 4 pièces, salle bains, finis et meubles confortablement, service de concierge, stationnement, $15 à $24 par semaine. Midi soir 527-8642. quo-24

JARDINS des Seigneurs, ste-Foy, 2 1-2, 3 1-2 meublés, piscine, salle réception, grand parc, stationnement, intérieur, extérieur, service concierge. 653-3291. quo-22

FLAT neuf, entièrement meublé, 2 pièces. Tél. 683-4095. quo-11

BOUL. Benoit XV, 3 grandes pièces, modernes, meublé, chauffé, rénové à neuf, facilité de stationnement, $25 par semaine. 529-2575. quo-23

BEAUPORT, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle bains, stationnement. 661-2933. quo-8

APPARTEMENTS de luxe, 3 pièces, salle bains, octobre. 522-6760,

POUR VENDRE OU ACHETER... C'EST DANS CES PAGES QUE VOUS FAITES UN BON MARCHÉ

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

APPARTEMENTS meublés, 1, 2 personnes, téléphone, libre, prix modique. 681-6968. quo-7

VILLE Jamles, flat meublé, bonnoir, cuisinette, salle bains, $85. 683-3902. quo-16

BELVEDERE, 1 1-2, 2 pièces, conviendrait 1, 2 personnes, stationnement. 656-0651 quo-7

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, près 1ère Avenue. Tél. 623-3238 ou 524-0492. quo-1

5 GRANDES pièces 2 chambres, meublé, chauffé $22 par semaine, libre. 251 1-2, 13e Rue, 626-0713. quo-7

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. 129 Lockwell, 525-6312. quo-7

324, 8e RUE, Limoilou, 2 1-2 pièces chauffé, éclairé, propre. 529-9221 quo-10

ST-ROCH beaux flats meublés, chauffés. 606 Est St-Vallier, 529-7468. quo-7

2 PIECES, salle de bains, chauffé, éclairé. 39a Taschereau. 524-0418. quo-7

ST-PASCAL, meublé, chauffé, cuisine, boudoir, bain. 2290, 18e Rue. 663-6218. quo-10

1 1-2 MEUBLE, balcon, près hôpital Jeffrey Hale. 1290 De Montmorency Trust Royal. C. Roberge. 529-0171. quo-9

2 PIECES, bain, deuxième, entrée privée, au chaude, chauffé. 529-7865. quo-10

3 PIECES, entièrement meublé, chauffé, propre, libre, entrée privée. 525-5324 quo-10

APPARTEMENTS modernes, nouvellement construits, chambre à coucher, salon, cuisine et un bains, meublés, 1 ou 2 personnes, tapis mur à mur, ascenseur, laveuse et sécheuse, garage, service de concierge, patio sur toit, pour bain de soleil, quartier résidentiel très central, autobus à la porte, 1080 Ave des Erables ou 1110 des Erables. Tél. 527-9745. quo-11

QUARTIER Belvédère (flat), 1er plancher, entièrement meublé et équipé, (bachelor), tapis mur à mur, chauffage contrôlé par locataire. 525-4637. quo-2

2 PIECES, meublé, réfrigérateur, douche, eau chaude à l'année, chauffé, éclairé, entrée seule. 524-6174. quo-8

ST-JEAN, près Carré d'Youville, $50 Tél. 692-1030. quo-8

2 1-2, 3, 4 PIECES, près écoles, hôpitaux, Université, centre d'achats, aussi près Belvédère. 681-4426. quo-11

ST-CYRILLE, magnifique flat meublé, complet, tapis, télévision, poêle, réfrigérateur. 524-6168. quo-11

APPARTEMENTS meublés, conviendraient étudiant, prix raisonnable. 762 Terrasse Laurentienne. 681-1451. quo-8

40 DESJARDINS, 2 1-2 pièces, plus salle bains, meublé, chauffé, concierge, prix $75 mois. Baillargeon & Carrier, notaires, 38 Desjardins, Qué. 4. Demander André Lepage. Tél. 525-4637. quo-11

2 1-2, 3 PIECES, neufs, meublés, salle bains, entrée seule. 663-9588. quo-11

2 GRANDES pièces, poêle, réfrigérateur, 2 divans. Cité Universitaire, 681-1182. quo-11

APPARTEMENT moderne, pour 2 personnes, meublé. 1355 Boul. l'Entente, 527-2370. quo-11

ST-SACREMENT, 2 1-2 pièces, idéal pour 2 étudiants, stationnement. Tél. 527-6290. quo-11

EXCLUSIVEMENT propre, 2 pièces, meublé, bain privé, literie fournie. 525-7297. quo-8

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, chauffé, $16, $18. soubassement. 661-1495. quo-11

ST-RODRIGUE, 2 pièces, moderne, meublé, 184, 42e Rue. Visible soir. quo-9

PRÈS St-Michel-Archange, 2 pièces, neuf, entrée seule, octobre. 663-9545. quo-13

QUARTIER CHAMPLAIN

444 CHAMPLAIN, 4 pièces, meublé, pas chauffé, $35 mensuellement. 875-3564. quo-18

RUE St-Jean, bachelor, construction nouvelle, édifice en béton, chauffé, éclairé, service concierge, $70. 529-9077, soir, 681-2580. quo-24

LOGEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, eau chaude, ameublement neuf. 681-3271. quo-7

DANS maison historique, grand logement rénové, gros foyer en pierre, rez-de-chaussée, conviendrait pour résidence ou bureaux de médecin ou profession-nel. Concierge 17 Ste-Ursule. quo-7

CARRE Parent, 227 St-Paul, 3, 4 pièces. Tél. 523-8083, 692-0443. quo-7

QUARTIER LATIN, 3 pièces, entièrement meublé. Co. Fiducie, Prêt & Revenu, François Pigeon, 529-6821, 681-8695. quo-8

PRÈS Château, 2 Ave St-Denis, bachelor, poêle et réfrigérateur fournis. 525-6563, 529-0717. quo-7

6 PIECES, non chauffé, $45 par mois. 2202-2212 du Foulon. Trust Royal, C. Roberge, 529-0171. quo-9

3 PIECES, chauffé, plus salle bains, $55. rue St-Paul. 522-2452. quo-8

CYRIL-ANNE

1 1-2 ET 3 PIECES, 5 logements neufs, près du Parlement, comprenant: tapis, poêle, réfrigérateur, buanderie, ascenseur, stationnement, concierge, électricité inclus dans le loyer, $105 et plus, meublé ou non. Trust Royal, 529-0171 Soir, Mme Byrne, 527-7901. quo-9

QUARTIER LIMOILOU

ST-ALBERT, 4 grandes pièces, moderne, balcons, insonorisé, neuf. 623-0874, 626-0397. quo-7

ST-ALBERT, 5 grandes pièces, chauffé, neuf, insonorisé, stationnement. 623-0874, 626-0397. quo-7

365, 26e Rue, 5 pièces, moderne, 1er. 522-3612, 683-7931, 522-2059. quo-8

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, neuf, près autobus, semi meublé, ou meublé, insonorisé, stationnement. 623-0874, 626-0397. quo-7

4 PIECES, chauffé, $80 mois. 813 Lilas Est. 681-3423. quo-8

NEUF, 5, 4, 3, 2 pièces, très centre commercial. 681-8480. quo-8

STE-ODILE, logements 4 et 5 pièces, chauffés, eau chaude fournie, laveuse, sécheuse, $85 et $95 par mois. 626-3253. quo-10

ST-PIE X, 4-3 pièces, chauffés, neufs, entrée laveuse. 522-1811. quo-9

ST-ALBERT, 2675 Ave Bergemont, coin des Bouleaux, 4 et 5 pièces, neufs, 2 1-2, meublé. 626-4204. quo-9

RABAIS, conciergerie, 4 grandes pièces, neuf, septembre. 210 Ouest Lilas quo-11

ATTENTION, rabais, conciergerie, 5 grandes pièces, neuf, octobre. 3325 Duval. quo-11

$68, $76, 3, 4 PIECES, modernes, chauffés, stationnement, buanderie, meubles si désiré, face hôpital Enfant-Jésus, 2315 Henri-Bourassa, 525-8343. quo-15

4 PIECES, eau chaude fournie, stationnement, St-Pie X. 525-7249, 626-1143. quo-15

APPARTEMENTS neufs, modernes, chauffés stationnement: rue Bergemont, 5 1-2 pièces, remise, $110. 22e Rue, 3 pièces, $55, aussi 2 1-2 pièces, meublé, éclairé, $18 semaine 524-2239, 623-2983. quo-16

2015, 1ère AVENUE, 3, 6 pièces, meublés, ou non. 875-3564. quo-17

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, $82 net, 1er septembre. 663-0918. quo-18

2015, 1ère AVENUE, 3-6 pièces, meublé ou non. 875-3564. quo-18

AVENUE du Collège, 2 1-2 pièces 3-4 pièce, chauffés 623-0306. quo-18

ST-FIDELE, 4 pièces, moderne, propre, chauffé, $80 525, 15e Rue. quo-18

5 GRANDES pièces, neuf, 175, 26e Rue, 623-1908, 623-3865, 623-7377. quo-21

ULTRA-MODERNE, 4 1-2 pièces, près centre d'achats Canardière, 1610 Nevers-ville. quo-21

LUXUEUX 4 pièces, neuf, 1er plancher, connexion laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant, libre immédiatement. 653-2088 ou 524-2806. quo-24

DES Lilas Ouest, 4 pièces, moderne, chauffé, stationnement. 623-1972 quo-26

2120, SIR Mathias Tellier, logement 4 pièces, laveuse valaselle, thermostat, entrée laveuse, sécheuse, $90. 527-3116. quo-15

3 PIECES moderne, chauffé, libre immédiatement. 623-4625. quo-7

ST-PAUL, Apôtre, 4 pièces, chauffage individuel, installation laveuse, sécheuse, stationnement, compartiment de débarras, $85. 529-2575. quo-7

$75. PAR MOIS

4 PIECES, chauffé, eau chaude à l'année, près église, école. S'adresser 2430 de la Ronde. quo-8

4 PIECES, MODERNE

CONNECTION laveuse, sécheuse, tuiles céramique, ventilateur, près 4e Avenue, St-Paul Apôtre, 345, 26e Rue, 524-7465. quo-18

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILOU

STE-ODILE, 2 pièces, meublé, plus salle bains. Tél. 623-2143. quo-7

ST-JUDE N, 3 pièces, chauffé, thermostat, $70. S'adr. 2598, Maufils. quo-7

LOGEMENTS 4-5 pièces. S'adresser 628, 4e Rue. quo-28

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, solarium, stationnement, $80. 1330 Maufils 663-7092 quo-29

3e RUE, 3 pièces, salle bains. Tél. 525-7406 quo-8

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule. Tél. 523-4249 quo-8

ST-FRANCOIS d'Assise, 3, 4 pièces, modernes, chauffés, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, balcons, près autobus. 527-5879. quo-8

4 PIECES, chauffé, eau chaude année, neige, vidanges, $85. 661-6332 quo-8

4 PIECES, chauffé, moderne, près tous services, balcon, stationnement 626-0281 quo-29

STE-ODILE, locaux 3, 4, 5 pièces, modernes, chauffés, stationnement, $65 à $100. Tél. 524-6710, 626-3318. quo-29

MODERNE, chauffés 3, 6 pièces, salle bains, Limoilou, Jour, 623-1530, soir, 681-2029. quo-8

ST-FRANCOIS d'Assise, 4 pièces, chauffage électrique, coin de rues, idéal pour 2 personnes, 23 Royal-Roussillon. 525-4768 ou 523-2801. quo-29

RUE des Lilas, 4 et 5 pièces, neuf, $85 et $105, chauffé, très moderne. 661-2072. quo-8

ST-PASCAL, 3 pièces, chauffé, solarium, eau chaude fournie, libre 1er octobre. 1330 Maufils. Tél. 663-7092. quo-29

ST-FRANCOIS d'Assise, 7 pièces, salle bains, fer, eau chaude, garage, près école, église, autobus, peinture neuve, libre 1er octobre 522-8728. quo-8

4 PIECES, chauffé, $72 mois. 2554 La Ronde. Tél. 661-3655. quo-8

GRAND 3 pièces, chauffé, $65 mois, libre immédiatement, St-Albert. 626-4406. quo-9

ST-PASCAL, 3 et 4 pièces, plus salle de bains, chauffés, 220, repeint. 623-7197. quo-9

STE-ODILE, fin septembre, luxueux, 4, 5 pièces, neufs, insonorisés, stationnement, près église, écoles, centre d'achats. 124 Ouest des Pins. 623-3449. quo-20

STE ODILE, 4, 5 pièces, neufs, très modernes, près église. 623-3948. quo-30

RUE Champfleury, 6 pièces, moderne, 3 chambres coucher, casier sous-sol. Tél. 661-7277, 653-4103. quo-30

2 PIECES, salle bains, meublé, chauffé, neuf, entrée privée, dame, couple, 353, 24e Rue. 523-2369. quo-9

3 PIECES, chauffé, salle de bains avec bain et douche, entrée laveuse et sécheuse, 220, semi sous-sol, $65 mois. Visible à partir de 7 hres p.m. S'adresser 1722 rue Jeanne-Mance, appt. 2. quo-30

STE-ODILE, 4 et 5 grandes pièces, neufs, 210 Ouest Lilas, 529-9447, 653-7458. quo-11

4 PIECES, semi-chauffé, 2e Rue. Tél. 525-8320. quo-7

5 PIECES, plus salle bains, pas chauffé, $55 par mois. 837-4357. quo-7

ST-FIDELE, 3 1-2 pièces, plus bain, chauffé, eau chaude, $65. 522-7308. quo-7

ST-FRANCOIS d'Assise, 5 1-2 pièces, salle bains, chauffé, 1740, 1ère Avenue, coin 18e Rue. S'adresser entre 7 et 9 hres. soir. Jour, 837-4317; soir, 524-4026, 524-2287 quo-7

BERGEMONT et des Bouleaux, $70 à $100, logements neufs, 3, 4, 5 pièces, chauffés, thermostat individuel, buanderie, prise d'auto, entrée laveuse, sécheuse, meublés si désiré, libre immédiatement. 661-8458, 683-4770 quo-1

GRAND logement, 4 pièces, chauffé, libre de neige, stationnement, concierge, eau chaude fournie, 1er balcon, fenêtre panoramique, seulement $85. Roger Labbé, 2250 Ave Mont-Thabor, appt. 4. 524-7584 quo-1

PRÈS de l'hôpital l'Enfant-Jésus, occupez maintenant et payez le 1er novembre seulement, magnifique 2 1-2, poêle et réfrigérateur, concierge et buanderie, $65 par mois. Trust Royal, 529-0171. Soir, C. Roberge, 653-9452. quo-9

2, 3 PIECES meublés, face hôpital Enfant-Jésus, 692-0011 entre 8 heures 6 heures soir. quo-7

4 PIECES, non chauffé, $55, libre immédiatement, St-Albert, près église, école, autobus. 523-2895. quo-11

ST-PASCAL, 4 pièces, plus salle bains, chauffé, $50. 661-1142. quo-8

5 GRANDES pièces, plus salle bains, demi sous-sol, 220, stationnement, $55. Tél. 524-4468. quo-11

4 GRANDES pièces, $87, libre octobre. 2682 Maufils. Tél. 661-7965. quo-10

ST-MARTIAL, 3 pièces, chauffé, $75. Tél. 692-1030 ou Mme Bégin, 523-2589. quo-8

ROYAL-ROUSSILLON, sous-sol 3 pièces, $45, chauffé. Tél. 892-1030 ou Mme Bégin, 523-2589. quo-8

3 PIECES, salle bains, chauffé, eau chaude, septembre, 35 l'Espinay. quo-11

3 PIECES, chauffé, 220, $60 mois. 1025 la Ronde. 681-1451. quo-8

ST-PASCAL, 2 pièces, chauffé. S'adresser 1735 Boul. Henri-Bourassa, 522-8571. quo-11

LIMOILOU, flat 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, neuf, entrée seule, dames, couples. 524-8122. quo-8

1675 CHAMPFLEURY, 5 pièces, système à l'huile fourni, très propre. Possession immédiate. 661-0873. quo-8

2485, 2495 CHAMPFLEURY, 5 pièces, plus salle de bains, chauffé, aucune taxe. $88. 529-5972, 661-4204. quo-11

5 PIECES, plus salle bains, chauffé, $90. 1355, rue Villebon. quo-11

5 PIECES, non chauffé, salle bains, 220, 1er octobre. 522-5108. quo-8

5 PIECES, non chauffé, $60 par mois. 522-4850. quo-9

5 PIECES, salle bains, non chauffé, $60 mois, peinture à votre choix. 275, de la Naudière. 523-3889. quo-13

ST-PIE X, 4 pièces, moderne, 1er, thermostat, stationnement. 681-4229, 661-3690. quo-4

QUARTIER MONTCALM

630 CHOUINARD, appartements meublés ou non meublés, service de concierge, laveuse, sécheuse. 527-7634. quo-9

1191 DES ERABLES, sous-sol, 3 pièces, chauffé, $75. 525-5427. quo-21

AVENUE des Erables, sous-sol meublé, chauffé, électricité compris. 683-8043. quo-16

5 GRANDES pièces, modernes, eau chaude, repeint, stationnement, prix raisonnable. 855 des Jésuites. 522-6484, 681-3986. quo-15

DAUVILLE, luxueux 2-3-4 pièces, épreuve feu, poêle, réfrigérateur, tapis, ascenseur, buanderie, concierge, stationnement gratuit, ameublement neuf désiré, prix raisonnable. 1025 Chemin Ste-Foy, 681-6744 quo-15

ST-SACREMENT, Le Jardin de Versailles, garçonnières, 1 1-2 et 2 1-2 pièces, 755 rue Marguerite-Bourgeois, suites de luxe, prix raisonnable. Informations, 683-9061, 527-1687. quo-21

ST-CYRILLE, moderne, 2 pièces, entrée seule, salle bains. 524-6710, 656-1679. quo-22

5 GRANDES pièces, eau chaude, 3e étage, pas d'enfants, $135. Tél. 523-8204. quo-8

COIN Bourlamaque, St-Cyrille, 5 pièces, chauffé, $90. Tél. 653-3632, 523-4708. quo-24

280 SAUNDERS, 3 pièces, chauffés, eau chaude, $90, $100. 525-5427. quo-25

220, DE BERNIERE, face aux Plaines d'Abraham, entièrement meublé (bachelor), comprenant poêle et réfrigérateur, service de buanderie dans l'immeuble. A partir de $45 par mois. Jour, 692-0673. Soir, 522-8322. quo-25

SOUS-SOL, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle bains, permis cuisine, $70 mois. 683-4079. quo-7

MAGNIFIQUE 2 PIECES

NEUF, 680 Joffre, épreuve bruit, feu, buanderie, balcon, stationnement. 527-6331. quo-18

PISCINE

STS-MARTYRS, 1050, 1060 Raymond-Casgrain, coin Bégin, 2-3-4-5-6 pièces avec 1-2 salle de bains, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, buanderie, grande piscine, garage chauffé, service de concierge. Tél. jour: 683-6101; soir et fin de semaine, 681-3815. quo-14

LE BELVEDERE

LIBRE immédiatement, appartements 3-4-5 pièces, à partir de $90, à l'épreuve du feu, avec cuisine équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, adoucisseur, laveuse dans les corridors, luxueux lobby, garage, chauffés, buanderie. 1105 Belvédère. Tél. 527-9088. Visitez sans compromis. quo-11

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER MONTCALM

5 PIECES, laveuse, sécheuse. Tél. 683-9422. 670 Calixa-Lavallée, appt. 2 quo-25

7 GRANDES pièces, 2e étage, Ste-Marthe, 1er novembre. $115. 527-8569 quo-8

780 CALIXA-LAVALLEE, 5 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement. 681-4732, après 7 p.m. quo-7

2, 3 PIECES, plus salle bains, chauffés. 630 Fraser. 683-9555. quo-28

ST-DOMINIQUE, 144 Saunders, 2 et 2 1-2 pièces, plus salle bains, non meublés, chauffés, $75 par mois. Baillargeon & Carrier, notaires, demandez André Lepage, 525-4637. quo-28

4 PIECES, chauffé, sous-sol, $60 par mois. Tél. 683-0287 quo-7

PRÈS église St-Sacrement, 5 pièces, moderne, chauffé, concierge. Tél. 653-9176, 681-5968. quo-28

1074 AVE CARTIER, 4 pièces, rénové, 3e étage. 522-2331. quo-10

MODERNE, chauffé, St-Sacrement, 6 pièces, salle bains. 623-1530, soir, 681-2029. quo-8

APPARTEMENTS meublés, 1 1-2, 2 1-2, convenables pour 2 ou 3 étudiants, ou jeune couple marié, poêle, réfrigérateur, tapis, draperies, bureau de travail, lampes, lits individuels ou doubles, sofa, etc. Buanderie, service de concierge, situé dans un centre résidentiel, très central, autobus à la porte, prix modique. S'adresser 1110 ou 1080 Ave des Erables. Tél. 527-9745. quo-8

1, 4 PIECES, meublés ou non, ascenseur, concierge, buanderie, galerie, casier, stationnement, terrasse, 775 Calixa-Lavallée, près Chemin Ste-Foy. 681-4716, 681-1261 quo-9

1396 Chemin Ste-Foy, coin Marguerite-Bourgeois, 4 pièces, peinture neuve, chauffé, 2e étage. 527-3741, 527-4287. quo-20

1249 OUEST, rue St-Cyrille, 4, 5, 6 pièces, modernes. 681-3604. quo-9

4 PIECES, non chauffé, libre, 196 Ouest Crémazie, 524-6710, 626-3318. quo-16

ST-CYRILLE Ouest, 6 pièces, chauffé, 3e, $85. 527-2185, 527-8792. quo-30

$45 PAR mois, sous-sol, 3 pièces, bain, chauffé. 683-4633. quo-10

975 ADOLPHE-ROUTHIER, sous-sol, 3 1-2 pièces, meublé. 522-3265, 527-0283. quo-8

972 DES ERABLES, bachelor, tout équipé, propre, près église. 527-1782. quo-7

1er OCTOBRE, 4 pièces, chauffé, $55. 522-8915, 971 des Erables. quo-7

CHATEAU St-Louis, magnifiques 2 1-2 et 6 pièces, avec poêle et réfrigérateur, redécorés à neuf, disponibles immédiatement. Trust Royal, 529-0171. Soir, Mme Byrne, 527-7001. quo-9

GRAND 5 pièces, libre immédiatement à 874 avenue Joffre, 527-6309. quo-10

177 OUEST Crémazie, 7 pièces chauffé, eau chaude, libre, 527-7098. quo-11

STS-MARTYRS, De Bienville, 6 pièces, chauffé, eau chaude, 683-9872, 875-2553 quo-8

5 PIECES, chauffé, libre 1er septembre, 1186 Ouest St-Cyrille. 681-2956. quo-7

GRAND 6 pièces, très propre, $90 mois. Tél. 683-9601, 425 des Franciscains. quo-11

975 CALIXA-LAVALLEE, 725 Chemin Ste-Foy, 27 1-2 Ste-Angèle, 6 pièces, modernes. 681-7949, 522-3546, 527-1919. quo-8

AVE Cartier, Fraser, libres immédiatement, 6, 7 pièces, chauffés, rénovés, blacon 30 pieds, garage. 524-9944. quo-11

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

1120 LACHEVROTIERE, 3e étage, 5 pièces, chauffé, eau chaude, $75 par mois. 529-9077. quo-7

RUE St-Jean, flat neuf, meublé, entrée privée, buanderie. 525-8278, 623-5115. quo-9

APPARTEMENT Turnbull coin St-Jean, 1 pièce, plus salle bains, chauffé, thermostat individuel, eau chaude, ascenseur, $55. Tél. 529-9261, 849-4057. quo-15

4 PIECES, chauffé, $75, 855, Côte d'Abraham. 525-8427. quo-22

3 PIECES, entrée 220, plancher tuile, douche. S'adresser 651 Richelieu. quo-7

LOGEMENT, 4 pièces, chauffé, $65. 535 rue St-Jean. quo-7

FLATS neufs, complètement meublé, 3 pièces, situé 729 Côte d'Abraham. S'adresser au bureau, Electrolux. quo-7

3 PIECES, chauffé, meublé, éclairé. 740 Ste-Claire. 525-8767. quo-8

384 LOCKWELL, flat meublé, $66 par mois. S'adresser Appt. 4. Visible entre 5 et 8 heures. 522-8089 ou 661-8313. quo-8

6 PIECE, chauffé, bain, prix raisonnable. 134 Richelieu, 523-8250, 527-1577. quo-1

2 PIECES, meublé, fille, libre 1er octobre. $45 mois. 524-2743. quo-1

2 PIECES, salle bains, non meublé, chauffé, éclairé. Tél. 523-8840. quo-21

2 1-2, conciergerie moderne, buanderie, service concierge, aussi meublé. 522-8638, 681-5654. quo-1

ST-GABRIEL, 4 pièces, non chauffé, salle bains, immédiatement. 656-1679, 524-6710. quo-7

6 PIECES, plus salle bains, non chauffé, 3e étage, libre immédiatement. 525-3216. quo-7

3 et 4 PIECES, chauffés. Possession immédiate. 439 Richelieu, 523-3770. quo-8

ST-AUGUSTIN, près rue St-Jean, 3 pièces, $70. Tél. 692-1030. quo-8

3 PIECES, meublé, réfrigérateur, toilette seule, endroit tranquille. 523-1998. quo-11

LOGEMENT, 3 pièces, neuf, $85. S'adresser 530 St-Jean, 524-8220. quo-11

A SOUS-LOUER, appartement chauffé, 3 chambres plus salle de bains et solarium, $75 par mois. 909 et 911 St-Jean. Pour informations, appeler après 1 heure p.m. 529-8391. quo-11

580 LAVIGUEUR, logement 3 pièces, salle bains, chauffé, $69. 525-5911. quo-8

OCCUPATION immédiate, magnifique grand logement, 6 pièces, $250, inclus tapis, tentures neuves. Pour visiter 681-4043. 234-16

LE CLARIDGE

TROIS à sept pièces, poêle, réfrigérateur, portier, conciergerie, ascenseur, stationnement. Administration, location, Georges-H. Couillard Inc., M. Bertrand, 522-5631; soir: 681-1994.

LE SEJOUR

315 RUE St-Jean, 370 rue Lockwell, appartements 1 1-2 pièce, $75 et plus; 2 1-2 pièces, $95 et plus, comprenant électricité, réfrigérateur, cuisinière, eau chaude, enlèvement des vidanges et neige. Meublés si désiré. Visibles tous les jours, entre 9 hres a.m. et 9 hres p.m. Tél. 524-1836. Le Séjour. quo-11

EDIFICE LINDSAY

895 ST-JEAN, coin St-Eustache, 300 pds du Carré d'Youville, 1, 2 pièces, complètement neuf, meublé, style canadien, tapis mur à mur, cuisinette, poêle, réfrigérateur, salle bains privée, ascenseur, service de conciergerie. Informations sur place ou Tél. 524-8344 et 653-9301. quo-21

QUARTIER ST-ROCH

RUE de la Salle, $30 mois, non chauffé. 524-5226. quo-10

FLATS, 2 et 3 pièces, meublés. 220, S'adresser 360 Caron. quo-16

871 EST rue St-Joseph, 2 pièces, plus salle de bains, chauffé, meublé ou non, eau chaude à l'année. Tél. 523-6746. quo-11

3 PIECES, repeint, 220, $35. 396 la Reine, 522-6484, 523-7494. quo-15

PRÈS Gare Centrale Autobus, 1, 2 et 3 pièces, modernes, meublés, 525-9426. quo-22

5 PIECES, très chaud, éclairé, adulte. Tél. 529-2464. quo-23

APPARTEMENTS à louer, 3 pièces, meublés, St-Roch, 529-4982. quo-7

3 PIECES, chauffé, éclairé, plus salle de bains, $70 par mois ou $18 par semaine. S'adresser 882 Est, St-Joseph, 661-2081 quo-7

730 EST St-Joseph, appt. 4, logement 3 pièces, chauffé, eau chaude, libre 1er octobre, $48. S'adresser 734 Est St-Joseph. quo-28

RUE Dorchester, 2 pièces, salle bains, meublé, chauffé, éclairé. 663-4701. quo-10

APPTS DE LA VERENDRYE

ENTIEREMENT à l'épreuve du feu, 786 Est, Boul. Charest, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2 meublés ou non meublés, ascenseur, balcon, poêle, réfrigérateur, incinérateur, concierge, buanderie, tapis dans les passages, antenne de T.V., garage, occupation immédiate. Visible tous les jours, 2h., 5h., 7h., 9h. p.m. 523-9194. quo-13

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER ST-ROCH

4 PIECES, $55 mois. Tél. 525-6077 ou 360 Est St-Joseph. quo-7

3 PIECES, meublé, chauffé, salle bains. Tél. 829-2831. quo-11

6 et 3 PIECES, meublés et chauffés, si désiré. 523-8727. quo-8

OCCASION immédiate, logement 3 1-2 pièces, bain, eau chaude, etc. 258 de la Salle. quo-8

RUE de la Couronne, 6 pièces, chauffé, salle bains, libre immédiatement. 524-0472. quo-11

QUARTIER ST-SAUVEUR

92 OUEST St-Joseph 3-4-5 pièces, chauffés. 523-0162. quo-10

319 AVE St-Sacrement, 4 pièces, non chauffé, $50. Tél. 525-5427. quo-21

LOGEMENT, 4 pièces, salle bains, $65 par mois. 523-1935. quo-22

SOUS-SOL, 3 pièces, libre, entrée seule, 220, garage. 524-1029. quo-7

3 PIECES, neuf, salle bains, 220, libre immédiatement. 683-8950, 681-3623. quo-7

2 PIECES, non chauffé, libre, St-Malo. Tél. 524-4213. quo-8

ST-MALO, 3 pièces, non chauffé, entrée 220, pour informations, 653-1406. quo-8

3 PIECES, chauffé, 220, salle bains. Tél. 522-7391 quo-9

4 PIECES, non chauffé, $45 par mois, garage, 711 St-Bernard, très propre, 220 volts, disponible immédiatement. Trust Royal, 529-0171. Soir, A. Perland, 626-0790. quo-9

4 PIECES, chauffé, coin Hermine et St-Sauveur. 653-4142 ou 661-2327. quo-18

ST-LUC, 4 1-2 pièces, $50. Tél. 692-1030. quo-8

3 PIECES, 220, 2e étage, $37 par mois. Tél. 523-6514. quo-7

5 PIECES, plus salle bains, non chauffé. Informations, 525-5742. quo-4

4 PIECES, salle bains, 220, Marie-Louise. Tél. 681-9991. quo-4

2 PIECES, avec poêle électrique, réfrigérateur, non meublé, entrée seule sur la rue. 683-0781. Après 6 heures, 849-8633. quo-11

3 PIECES, bain, balcon, près centre industriel St-Malo, $48. 523-3682. quo-9

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, près Centre Industriel, entrée seule, 527-9713. quo-9

NEUF ET MODERNE

LOGEMENT, 3 pièces, chauffé, libre immédiatement. 318 Durocher, 522-3634. quo-9

CHARLESBOURG

ST-RODRIGUE, 5 pièces, neuf, chauffé, eau chaude fournie. $100. 623-1931. quo-10

ST-RODRIGUE, logement neuf, 3 pièces, chauffé. Tél. 623-7364. quo-10

ST-RODRIGUE, logement neuf, 4 pièces, chauffé, situé 5080 Est, 5e Avenue, $80. 653-5936 ou 653-7925. quo-18

ST-RODRIGUE, 1 mois gratuit, 3, 4 pièces, neufs, chauffés, meubles ou non, libres immédiatement. 623-1561. quo-22

5465, 3e AVENUE Ouest, appt. 1, 4 pièces, chauffé, entrée passage, stationnement, piscine, concierge, $85, libre septembre. 837-9851. quo-7

CHARLESBOURG, 3 et 4 pièces, modernes, chauffés, bachelor, 2 1-2 pièces, moderne, entrée seule. Tél. 623-4103. quo-8

ST-RODRIGUE, 170 Ouest, 47e Rue, 4, 5 pièces, neufs, très moderne, près église, école, octobre. Soir, 623-9120. quo-8

FLAT ou logement, 4 pièces, près église, école. 335 Est, 67e Rue, 623-1385. quo-10

2 LOGEMENTS, louer ou vendre, construction récente, conditions faciles. 623-2312. quo-10

57e RUE Ouest, Charlesbourg, 6 pièces, $90. Tél. 692-1030. quo-8

CHARLESBOURG, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 626-0481. quo-11

PLACE DES SEIGNEURS

PAS plus cher, mais tellement plus! 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 pièces, vastes piscines, golfs miniature, croquets, bains saunas, salles de jeux et de réceptions, tabagie, salon de coiffure, insonorisation 100 p.c. Tous les services électriques inclus dans le prix du loyer. Couillard Entreprise Inc., 626-3513, 4e Avenue. quo-26

SILLERY

PLACE Monceau, 2, 3, 4 pièces, modernes, $75 en montant, concierge, buanderie, stationnement. 527-1993. quo-18

1296 CHANOINE Morel, 3 pièces, salle bains, chauffé, eau chaude, poêle électrique, réfrigérateur, $75. 527-3108. quo-17

LE SILLERY Plaza, endroit reposant et agréable, appartements de 1, 2, 3 chambres à coucher, piscine, portier, concierge, bureau de location sur les lieux. Montreal Trust, 681-3023 ou 529-8841. quo-28

CLAIRE-VUE, 5 pièces, moderne, chauffé, peinture neuve. 527-2877. quo-10

1264 MAGUIRE, 5 pièces, chauffé, libre actuellement. Tél. 681-4862. quo-11

3 PIECES, salle bains, chauffé, libre, repeint neuf. 1337 Avenue Maguire. 527-2822. quo-8

STE-FOY

LE LONGCHAMP, voisin Cité Universitaire, rue Place Prével, 3-4 et 5 pièces, avec poêle et réfrigérateur, stationnement, concierge. Téléphone, 681-5820. quo-7

TRES beau logement, 5 pièces, 1er plancher, aussi 2 1-2 pièces, entièrement meublé, stationnement gratuit, buanderie. 653-9740; concierge, 656-6441. quo-10

PLACE Philippe, cinq grandes pièces, moderne peinture neuve à la grandeur, stationnement, service de concierge. Téléphone, 681-4281. quo-7

2 1-2 PIECES, meuble ou non, près autobus, centre d'achats, Académie, Université. 653-4774. quo-9

2 1-2 PIECES, meublé ou non, près Holiday Inn, rue Hochelaga. 653-4774 quo-9

REDUIT de $66, 3-4-5 grandes pièces, modernes, stationnement, désire meublés. 746 Myrand, 681-4298. quo-15

APPARTEMENTS des Pins, attention célibataires, jeunes mariés. 3045 La Forêt, appt. 11, 3, 4 1-2, 5 1-2 pièces, buanderie, sous-sol, piscine, stationnement avec prises. 656-1851, 653-8483. quo-16

LOGEMENT pour concierge, meublé ou non, couple sans enfant, près centre d'achats et Université. 653-2088 quo-16

GRAND 5½ PIECES

BEAU logement moderne, avec cave, construction neuve, 1er plancher, admettes sur logement supérieur, tranquille, connections laveuse, sécheuse, stationnement. 653-1046. quo-11

IMMEUBLES BEAU-LIEU

LE FONTAINEBLEAU, 2415, 2425 Chemin Ste-Foy, face à l'Académie de Québec, concierge 681-5943; Le Prével et le Beau-Lieu, face au terrain de l'Université Laval, 2416-2426, Chemin des Quatre-Bourgeois, concierge, 681-8556. (Piscine extérieure) pour locataires. Logements modernes, et très éclairés de 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2 et 4 1-2 pièces. Durant le jour, appelez, 681-6421 quo-10

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3 1-2 pièces, $100, 5 1-2 pièces, $145 et plus ascenseurs, terrasse, piscine, garage à 925 Myrand. 525-5427, 683-7474. quo-15

JARDINS DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, piscine, tennis, parc boisé, salles jeux, et réception, tabagie, salon coiffure, bains Sauna, stationnement intérieur, extérieur, service concierge. Couillard Ent. Inc., 1190 LaVigerie, 653-9291. quo-22

1½ PIECE, $60.00

APPARTEMENT moderne, vivoir-dinette, cuisinette avec poêle et réfrigérateur fournis, salle bains en céramique, stationnement, autobus à la porte. Situé à 3184, appt. 8, Quatre-Bourgeois, près de la Route de l'Eglise. Wilfrid Légaré Inc. Informations Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-28

APPTS MONTCALM

4 1-2 PIECES, poêle, réfrigérateur, eau chaude, service concierge, incinérateur, sécheuse, laveuse au sous-sol, peinture neuve. 527-7668. quo-8

FUTURS MARIES

GIFFARD, 4 pièces, neuf, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. 661-0627, 661-2670. quo-22

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

STE-FOY

3015 BOULEVARD Neilson, 2-3-4-5 pièces, construction récente, moderne, thermostat individuel, stationnement avec prises, jardin et terrasse, autobus à la porte, école, église et magasins, occupation immédiate. 653-7279. quo-16

PLACE Belœil, 4, 5 pièces, chauffés, modernes, vue splendide, près Boulevard Henri IV, prise stationnement, buanderie sous-sol, sortie laveuse, sécheuse, concierge. $95, $105. 653-2176. quo-10

APPARTEMENTS LeChasseur, 3 1-2 pièces, 1er plancher, 2 1-2, meublé, au mois ou année. 527-3430. Concierge.

121 MAISONS A VENDRE

CHARLESBOURG

CHARLESBOURG, rue Chomedy, près école, église, 46 x 26 pieds, abri d'auto, grand terrain gazonné, $16,800, conditions faciles. 681-3527, 327-6823. quo-8

FAUT vendre, 2 maisons 5 1-2 et 6 1-2 pièces, pierre et brique, terrain 90 x 90, tourbé, vue sur toute la ville. Inf. bureau, 626-3706; résidence, 626-2017. quo-30

MAISON 8 pièces, cause départ, terrain fini, garage et carport, conviendrait pour professionnel ou grande famille, peu de comptant, conditions si désirées. 626-0800. quo-10

BUNGALOW, 3 ans, très moderne, sous-sol fini, face église Maria-Goretti, 7155 rue Montclair, Charlesbourg, prix d'aubaine. S'adresser, tél. 623-0142, après 6 heures p.m. quo-11

ST-RODRIGUE, aubaine, joli bungalow pierre et brique, sous-sol fini, prix $13,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Armand Morand, 653-3337. quo-8

CHARLESBOURG, 3 pièces, limite ville Québec, livraison mai, acompte $300, $103 par mois. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Rhéaume, 653-0457. quo-8

DEUX grands bungalows bien situés, 7 pièces, avec quatre chambres, foyer. Jean Chevrier, 623-3002, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-8

ST-RODRIGUE, 5 logements chauffés, dont un sept pièces moderne (1964), prix $15,000. Bonnes conditions. Robert Blais, 663-9140, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-8

ST-RODRIGUE, 5 pièces, libre à l'acheteur. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, ouvert le soir. 529-8121. quo-9

CHARLESBOURG, plain-pied, 6 pièces, brique, plâtre, eau chaude, garage. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, A. Lacroix, 323-2019. quo-9

BUNGALOW 7 pièces, sous-sol, revenus mensuels $242, garage. Courtage Immobilier de Québec, courtiers. (Rodrigue Blouin) 529-8456, Soir : 661-4728. quo-7

SILLERY

DIRECTEMENT du constructeur, modèles exclusifs de qualité. Considérons échange. Eug. Chalifour, constructeur, 681-6389. quo-7

RUE OAK, près collège Jésus-Marie, 10 pièces, magnifique terrain. Jacqueline Fleury, 523-0206, Georges Paquet Enr., courtiers. quo-29

RUE Gauthier, maison 2 étages, près Collège des Jésuites. Co. Fiducie, Prêt & Revenu, François Pigeon, 529-6821, 681-8695, M.L.S. quo-8

MAGNIFIQUE bungalow, 8 pièces, 2 garages, splendide terrain, 15,000 pieds, arbustes, accepterais propriété, échange. 681-0856. 361-27

DOBELL, 7 pièces, soubassement fini. Cartier Immeuble, 681-6389, Grenier, 681-1482. quo-8

HOLLAND, 9 pièces, $31,200. Cartier Immeuble, courtier, 681-6389, Jalbert, 527-0760. quo-9

CHANOINE Morel, 9 pièces. Cartier Immeuble, courtier, 681-6389, Tremblay, 527-7332. quo-11

VUE fleuve, 7 pièces, $36,000. Cartier Immeuble, 681-6389, Grenier, 681-1482. quo-8

SILLERY, 8 pièces, grand terrain, prix $28,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, ouvert le soir. 529-8121. quo-9

JOLIE résidence 8 pièces, foyers, piscine, garage, terrain paysagé. Jack Ouellet, 527-1706, Davis-Morin, courtiers. quo-8

DUPLEX

LOGEMENTS, 6 pièces, avenue Forget, près St-Cyrille. Aimé Turgeon, 527-1257, Davis-Morin, courtiers. 529-9576. quo-8

STE-FOY

D'AMOURS, bungalow, 5 pièces, près école, $14,000. Mlle Fleury, 523-0206, Georges Paquet Enr., courtiers. quo-18

PARC Horizon, 6 pièces, moderne, propriétaire constructeur, prix raisonnable. 653-9176. quo-7

STYLE moderne, différent, 6 pièces, terrain boisé, $1,000 comptant. 653-2105. quo-7

289 DE LA visitation, en arrière de l'hôpital militaire Ste-Foy, face centre d'achats Laurier, attrayant bungalow avec garage, $18,900. Wilfrid Légaré Inc., Informations et visites Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-8

AVE Gaspereau, Bois de Vincennes, magnifiques maisons neuves, prix raisonnable. Wilfrid Légaré Inc. Informations et visites, Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-23

$38,750.

ST-LOUIS de France, luxueux plain-pied, 7 pièces, style très moderne, plâtre, cèdre, red wood, foyer, tapis mur à mur, fenêtres thermos, poêle, réfrigérateur, sous-sol demi fini. Demandez Raymond Moreau, Trust Royal, jour : 529-0171; soir : 653-4759. quo-8

N'ACHETEZ PAS VOTRE FUTURE MAISON

Sans avoir visité nos différents modèles.

A Ste-Foy, Bois de Vincennes. Rue Portneuf, bureau de ventes sur les lieux. Lots boisés. Près de l'école et église Ste-Ursule. Demandez M. René Gosselin. Tél.: 653-7261 — 527-3090.

A Charlesbourg. 74ième Rue Est, près 3e Avenue Est. Prix à partir de $14,000.00. Demandez Madame Simone Clément. Tél.: 626-0055 et 653-1009.

L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.
Entrepreneurs généraux — 2835 Chemin Gomin, Ste-Foy
246-4

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

COURCHESNE, 6 pièces, sous-sol fini, près St. Lawrence College. Georges Paquet Enr., courtiers. 524-4517. quo-8

AVENUE Moreau-Nord, près Académie de Québec, Université, maisons neuves, 1 et 1 1-2 étages. Aussi plusieurs terrains constructions à votre choix. Wilfrid Légaré Inc., Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-11

AUBAINE, 5 chambres coucher, style canadien, 2 étages, garage. 681-8072. quo-21

PLACE Général Vanier et Bois de Vincennes, près école et centre d'achats, plain-pied, et 1 1-2 étage, 6 et 7 pièces, différents styles, conditions faciles. Robar Construction, 681-9155, 653-1009, 653-4041. quo-14

ST-THOMAS d'Aquin, 6 pièces, garage, aubaine, $14,200. Morel, courtier, 527-1732. quo-28

BEAUPRE, Ste-Foy, 8 pièces, très moderne, foyer, tapis, garage, 5 chambres, salle jeux, J.-A. Turmel Inc., courtier. 529-2575. quo-7

ST-LOUIS France, 9 pièces, $4,500 comptant. 1292 Carswell, 653-4078. quo-29

BOIS Boulogne, propriétaire, style canadien, 9 pièces, prêt septembre, Champs Laval, plain-pied neuf, 7 pièces, 4 chambres coucher. 527-0220. quo-8

PLACE Trianon, très beau 6 pièces, neuf, terrain 10,000 pieds. M.L.S. prix $19,900. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-10

CAUSE départ, direct propriétaire, 6 pièces. 691 La Suète. quo-30

3007 LAROCHELLE, bungalow 6 pièces, plus 3 sous-sol, garage, $21,000. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-10

2192 RUE Montréal, bungalow 57 x 30, 8 pièces, prix $26,500. M.L.S. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-10

$16,500, 6 PIECES, près école, Chalifour, 681-6389; soir, 527-6760. quo-8

RUE LAROCHELLE, bungalow 6 pièces, garage, $23,500. Mme Bewick, 653-2118, Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-10

BEAUVOIR $17,500, 6 pièces, garage, près école protestante. Doré, 681-8940, Cartier Immeuble Finance, courtier, 681-6389. quo-9

QUATRE-BOURGEOIS, 10 pièces, 5 chambres, garage, $36,500. Doré, 681-8940. Cartier Immeuble Finance, courtier, 681-6389. quo-9

STYLE CANADIEN

ST-LOUIS de France, magnifique propriété, style canadien, 8 pièces, 3 chambres à coucher, garage isolé, plancher en chêne, très grand terrain, cause transfert. Informations, Royal Trust, courtier, demandez Robert Blais, 529-0171; soir, 656-1524. quo-8

$1,700 COMPTANT

BUNGALOW, construction 1964, 5 pièces, $14,500. Monique Lessard, Montreal Trust, courtier, 527-8253. quo-8

10 PIECES

AVE TEILLET, paroisse St-Yves, 1 1-2 étage, foyer, pelouse, aubaine pour prompt acheteur. 653-1009 ou 653-7077. quo-18

$13,500

LIBRE à l'acheteur, 5 pièces, abri d'auto, brique américaine, près école, terrain de jeux. Trust Royal, courtier, demander Paul-Eugène Couet, 529-0171; soir, 681-8607. quo-8

LIBRE A L'ACHETEUR

6 PIECES, salle de jeux, sous-sol, près centre d'achats de la Colline. Trust Royal, courtier, demander Paul-Eugène Couet, 529-0171; soir, 681-8607. quo-8

$22,000.

4 CHAMBRES sur même étage, salle jeu, 1 1-2 salle bains. MLS. Mme Robert Guay, 653-2958, Davis-Morin, courtiers. quo-28

AUBAINE $27,000

POUR vente rapide, très joli style canadien, 2610, des Hospitalières. MLS. Mme Denis Lachance, 681-4043, Davis-Morin, courtiers. quo-8

BOIS DE BOULOGNE

ELEGANTE résidence 10 pièces, foyers, garage, salle jeux, vue sur fleuve, Jack Ouellet, 527-1706, Davis-Morin, courtiers. quo-8

ST-THOMAS D'AQUIN

GRAND duplex, 2 logements de 7 pièces, sous-sol fini, proximité de tout. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-8

ST-LOUIS FRANCE

$23,500, 4 chambres coucher, salle jeux, 2 foyers, récente construction. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-8

PLACE PHILIPPE

8 LOGEMENTS luxueux, hall d'entrée exceptionnel, tous loués, magnifique 6 1-2 pièces pour propriétaire, acompte $25,000. Mme Boutet, 683-7315, Davis-Morin, courtiers. quo-8

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

$17,000, AVENUE Clairmont, split-level, 7 pièces, vue panoramique. Cordier, 681-7995, Cartier Immeuble, courtier, 681-6389. quo-9

SILENCIEUSE, 9 pièces, à sacrifier, cause départ. Cartier Immeuble Finance, courtier, 681-6389, Mme Tremblay, 527-7332. quo-10

$28,500, RETRAITE, bungalow, 8 pièces, garage, foyer, 4 chambres. Cordier, 681-7995, Cartier Immeuble, courtier, 681-6389. quo-9

DESCHAMBAULT, 7 pièces, $20,000. Cartier Immeuble, courtier, 681-6389, Jalbert, 527-6760. quo-9

TRIQUET, 6 pièces, garage. Cartier Immeuble, courtier, 681-6389, Jalbert, 527-6760. quo-11

4 CHAMBRES à coucher, construction récente, il faut vendre. Trust Royal, courtier, demander Paul-Eugène Couet, 529-0171; soir, 681-8607. quo-8

PARC Bellevue, 3468 Chemin Ste-Foy, 9 maisons neuves à visiter à partir de $15,800. Wilfrid Légaré Inc., informations Roger Lacroix, bureau des ventes, 3468 Chemin Ste-Foy, 653-3183, 681-1237. quo-2

RUE Dijon, 6 pièces, style canadien, terrain boisé. 653-1009, 653-7077. quo-18

AVE GASPAREAU, Bois de Vincennes, 14 maisons neuves, 5, 6 et 7 pièces. Wilfrid Légaré Inc., bureau des ventes, 3468 Chemin Ste-Foy. Informations Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-2

RUE Portneuf, Bois de Vincennes, 5 maisons neuves, style varié. Wilfrid Légaré Inc., informations Roger Lacroix, bureau des ventes, 3468 Chemin Ste-Foy, 653-3183, 681-1237. quo-2

RUE Boisverdure, Bois de Vincennes, 3 magnifiques maisons neuves, près école, église. Wilfrid Légaré Inc. Informations Roger Lacroix, bureau des ventes, 3468 Chemin Ste-Foy, 653-3183, 681-1237. quo-2

STE-FOY, 4 ans, idéale, pour maternelle, convalescents. 15 pièces. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Michel Germain, 656-6232. quo-8

STE-FOY, 10 logements, 11 p.c. revenu net, loués avec baux. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Michel Germain, 656-6232. quo-8

STE-FOY, 7 pièces, brique, près centre d'achats, prix $14,500, acompte $2,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Armand Morand, 653-3337. quo-8

ST-THOMAS d'Aquin, rue de Longpré, plain-pied, 6 pièces, chauffage eau chaude, garage, cause départ. M. Ouellet, courtier, 524-8122. 624-9

AUBAINE exceptionnelle, des Galais, plain-pied 68 x 38, terrain clôturé, 110 x 110, garage double, sous-sol entièrement fini. Aussi rue Chambly près Chemin St-Louis, grand 6 pièces, 4 chambres à coucher, plus salle familiale, deux chambres au sous-sol. Jean Chevrier, 623-3002, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-8

ACTUELLEMENT libres, 2 plain-pieds, acompte raisonnable, Neuville près Duchesneau, grand 6 pièces, 4 chambres à coucher. Aussi paroisse Ste-Geneviève, 6 pièces, modernes, 4 chambres à coucher, salle familiale. Jean Chevrier, 623-3002, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-8

BUNGALOW, 5 1-2 pièces, récent, logement sous-sol, pelouse, clôturé. 681-8072. quo-8

STE-FOY, 5 pièces, plus sous-sol, prix $18,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, ouvert le soir. 529-8121. quo-9

STE-FOY, près de la Cité Universitaire, 6 et 9 pièces, foyer, abri, libre. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, H. Beaumont, 653-4728. quo-9

GRANDE cuisine, salle diner séparée, salle familiale, près écoles. Mme Robert Guay, 653-2958, Davis-Morin, courtiers. quo-8

ATTRAYANT ! Bungalow pierre, 6 pièces, magnifique terrain clôturé, patio. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-8

LUXUEUSE résidence 7 pièces, pierre granit, tapis mur à mur, meubles encastrés, foyer marbre, garage double, prix $62,000. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Mogin, courtiers. quo-8

BANLIEUE

L'ANGE-GARDIEN, 7 pièces, $8,900, comptant $1,900. Tél. 623-4196. quo-18

6 PIECES, chauffé, 1 1-2 étage, terrains 100 x 100, $8,200. 623-4568. quo-10

LAURENTIDES, Domaine, maison 2 logements, aubaine, $16,800. Morel, courtier, 527-1732. quo-23

VILLENEUVE, maison 8 pièces, chauffage huile, 220, grand terrain. 663-3701. quo-7

LORETTEVILLE, 5 chambres à coucher, construction 6 ans. Tél. 842-7751. quo-7

CAP-ROUGE, 2 maisons, plus épicerie. 12 revencher. quo-8

ORSAINVILLE, 5 pièces, très propre, grand terrain, garage, $10,900. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-7

BOULEVARD Talbot, propriété, 5 pièces, modernes, grand terrain, $15,900. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-7

STYLE canadien, construite à votre goût, service d'ingénieur et décorateur gratuit, 5 pièces, terrain vue sur Québec, $13,000. 626-0492, 681-7972. quo-7

GIFFARD, 2 logements, 6 pièces, garage. Léo. Bernier, courtier, 523-6066. quo-8

LORETTEVILLE, cottage 5 pièces, plus salle jeux, acompte $2,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-7

NEUFCHATEL, construction 1964, 5 pièces, pierre et brique, 26 x 41, abri d'auto, cause transfert. 842-1545. quo-8

JOUVENCE, plain-pied, 5 pièces, sous-sol demi fini, moderne, grand terrain, jardin, $13,500, petit acompte. 623-1321. quo-8

RUE Martel, Ancienne-Lorette, bungalow neuf, 5 pièces, plus sous-sol, 3 pièces, $15,000, peu comptant. Léo. Bernier, courtier, 523-6066. quo-8

ILE ENCHANTERESSE, Laval, maison 61 x 31, 6 pièces, salle bains, déclin aluminium, sous-sol fini, garage, $8,200. Tél. 661-1779, 663-3243. quo-9

BUNGALOW, 5 pièces, grand terrain, vue sur fleuve, léger comptant, conditions faciles. Inf. bureau 661-6414; résidence, 623-4168. quo-30

BUNGALOW, 6 pièces, grand terrain à ériger comptant, remboursement facile. Informations, bureau, 842-1677; résidence, 681-2446. quo-30

STYLE canadien, 1 1-2 salle bains, 6 pièces, extérieur brique, vue sur fleuve, libre immédiatement. Inf. bureau, 661-6414; résidence, 623-4168. quo-30

MAISON 6 pièces, grand terrain boisé, comptant $200, remboursement facile. Inf. bureau, 842-1644; résidence, 626-4508. quo-30

MAISON 5 1-2 pièces, sans aucun comptant, remboursement $80 par mois. Inf. bureau, 842-7862; résidence, 842-2330. quo-30

TROIS bungalow neufs à prix spécial, secteur idéal pour jeune famille, peu de comptant pour personne solvable. Courtage Immobilier de Québec, Courtiers (André Ouellet) 529-8456. Soir 681-9066. quo-7

ORSAINVILLE, bungalow, 5 pièces, aubaine, $12,500, remboursement complet, $91 mois. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-10

CHARNY, bungalow, 5 pièces, aubaine, $12,900. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-10

A SACRIFIER, direct du propriétaire, grand plain-pied, 3 chambres, extérieur, pierre, bois, près école, église, autobus, $17,600. Tél. 842-7171. quo-7

BEAUPORT, rue Labelle, $12,000, 7 pièces, Doré, 681-8940, Cartier Immeuble Finance, courtier, 681-6389. quo-9

ORSAINVILLE, 2 logements sur 1re Avenue, endroit commercial, grand terrain, garage. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, G. Ricard, 626-3765. quo-8

LORETTEVILLE, $1,500 comptant, seule, 5 pièces, neuve. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Michel Germain, 656-6232. quo-8

CAP-ROUGE, 38 1-2 Côte, maison 3 pièces, meublée, $55. 524-4484. quo-11

LORETTEVILLE, 5 pièces, abri d'auto, pierre, brique, parterre fini, asphalte, conditions discutables, direct propriétaire. 842-5665. quo-2

VILLENEUVE, rue Chaumas, bungalow 5 pièces, Jos. Lapointe, 663-3261, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-8

AUBAINE EXCEPTIONNELLE

TERRASSE Orléans, Villeneuve, 2 maisons neuves, 5 pièces, modernes, centre résidentiel, site panoramique, directement du constructeur, sans comptant si désiré, possédons encore quelques magnifiques terrains à construire dans ce centre. S'adresser G. Roussel, 661-4384. quo-7

PRES AEROPORT

ANCIENNE-LORETTE, propriété 3 logements, deux 5 pièces, un 4 pièces, construction 1960, très moderne, gros revenu, cette propriété est la seule de 3 logements dans une rue résidentielle. Informations Royal Trust, courtier, demandez Robert Blais, 529-0171; soir, 656-1524. quo-8

CAUSE TRANSFERT

BEAUPORT, rue Dumoncel, 8 pièces, abri d'auto, brique, plâtre, 2 salles bains, chauffage eau chaude, grand terrain gazonné, $26,000, $1,700 comptant. Guy Dumas, courtier, 661-5764. quo-28

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

GIFFARD, rue St-Ulric, maison de 2 étages avec 2 logements. Jos. Lapointe, 663-3261, Société d'Administration et de Fiducie, courtier. 692-1030. quo-8

BEAUPORT, grand six pièces, salle à manger, patio. Robert Blais, 663-9140, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-8

ORSAINVILLE, 8 pièces, 1 1-2 étage, refait à neuf $9,800. 623-3407. quo-8

LAC ST-CHARLES, plain-pied 5 pièces, pierre, acompte $1,000. Immeubles Montcalm, courtiers. 626-0944, 529-8366. quo-8

LES SAULES, bungalow neuf, acompte $300. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, R. Dancause, 524-4960. quo-9

BEAUPORT, 2-5 pièces, près église, école, finition brique, grand terrain, garage. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, R. Dancause, 524-4960. quo-9

ST-LOUIS de Courville, 7 pièces, acompte $2,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, E. Boudreau, 529-8121. quo-9

GIFFARD, propriété de 2 logements non chauffés, de 6 pièces, près de l'école, peu de comptant. Courtage Immobilier de Québec, courtiers. (Rodrigue Blouin) 529-8456. Soir : 661-4728. quo-8

MAISON, 2 logements de 6 pièces, non chauffée, acompte $2,000 balance bonnes conditions. Compagnie de Fiducie Nord-Amérique, 692-0673. quo-13

GIFFARD, propriété neuve de 9 logements tous loués, bien située, acompte $10,000. Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (André Ferland), 529-8456. Soir, 661-1546. 62-7

RIVE SUD

MAISON neuve, Place Maupas, 5 pièces, système chauffage. 839-8622. quo-30

GRANDE maison neuve, 7 pièces, 2 salle de bains, près Route Trans-Canada, et centre de ski, vue fleuve, raison départ. 837-4866 ou 837-0752. quo-18

LEVIS, avenue Bégin, 2 logements, acompte $2,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Clément Gosselin, 837-6000. quo-8

LEVIS, Lauzon, bungalow neuf, 5 1-2 pièces, acompte $1,000, ristourne provinciale à acheteur. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, C. Gosselin, 837-6000. quo-8

LEVIS, près centre d'achats, bungalow 5 ans, aubaine, départ. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, C. Gosselin, 837-6000. quo-9

PLACE Mgr Guay, plain-pied, construction neuve, prête à occuper, conditions faciles. Tél. 832-4019. quo-4

122 MAISONS DEMANDEES

J'AI acheteur sérieux, maison seule ou revenu, commerce, terre, terrain. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-8

NOUS avons plusieurs acheteurs pour propriétés de 2, 4, 6, 8, 12 logements avec du comptant. Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. quo-25

SERAIS intéressé dans l'achat directement du propriétaire, d'une belle propriété dans Ste-Foy, Sillery, plain-pied ou 1 1-2 étage avec 4 chambres à coucher et garage. Ecrire Dépt. 139 Le Soleil. quo-4

DESIRE maison à revenus, chambres ou flats. Haute-Ville. 872-1146. quo-4

J'AI clients avec de l'argent qui attendent pour acheter votre propriété. Pour transaction rapide. L. Hunt, courtier, 171 St-Jean. 529-8582. quo-10

SERAIS intéressé d'acheter une maison à 1, 2 revenus, à payer comme loyer dans les limites de Québec, très bonne position, si intéressé donner tous détails à Dépt. 143 Le Soleil. quo-4

132 OCCASIONS D'AFFAIRES

INCROYABLE

POSSEDER votre propre commerce, nous vous finançons à 80 p.c. Buanderie commerciale Maytag, lave-auto automatique à $0.25. Territoire à protéger et prix réduits. Distributeur Laurier Inc., 904 Madeleine de Verchères, Québec 6. Tél. 527-6332. quo-16

127 MARCHANDISE—NOUVEAUTES

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Aussi marchandises à la verge et coupons. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est, St-Joseph, Québec, P.Q. quo-8

129 MATERIAUX de construction

ATTENTION centre matériaux usagés le plus complet de la région de Québec, aussi matériaux neufs de toutes sortes, à prix d'aubaine. Tél. 842-1969. quo-13

FAUT vendre prix de sacrifice, matériaux de construction usagés, bois de toutes sortes, panneaux veneer, outillage de ménage, 2 à ciment 2-3 sacs, monte-charge, capacité 5,000 livres et autres, cause abandon des affaires. 529-3394. quo-17

10,000 PIEDS, 2 x 4, longueur 2 à 6 pieds, $0.04 le pied; morceaux 4 x 6 x 35, $0.09 le pied; planches usagées $35 du 1,000 pieds. Demander M. Gauthier, 872-9511. quo-14

138 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS bébé en pension avec références, à Neufchâtel. Tél. 842-4461. quo-8

PRENDRAIS enfants en pension. L.-O. Tél. 828-2606. quo-7

PRENDRAIS enfants en pension, naissant à 6 ans. Tél. 842-7045. quo-9

PRENDRAIS enfants en pension, très bons soins. 623-3504. quo-7

FAMILLE Ste-Foy, recherche jeune fille 21 ans ou plus, entretien, grande maison, 3 enfants, travail à l'année, références requises. 681-1606. quo-10

PRENDRAIS enfant en pension. Tél. 653-2395. quo-8

PRENDRAIS enfants en pension, bons soins, avec expérience. 623-4964. quo-9

139 PERSONNELS

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire, Case Postale 1861, Québec. Tél. 524-6108. quo-21

POUR rencontres sérieuses, Mme Langlois, 350, 25e Rue. 523-7458, 523-5547. quo-12

144 PIANOS — ORGUES

ORGUE à vendre ou à louer. Pour informations, 525-7609. quo-8

150 PROPRIETES COMMERCIALES

CENTRE St-Roch, coin rues, édifice moderne, épreuve du feu. 524-2481. quo-9

153 RADIOS — TELEVISEURS

VOIR AUSSI RUBRIQUES 63-64
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"
DIVERS A LOUER — DIVERS A VENDRE

A LOUER, télévisions. Argent donne réduit si désireux acheter. 529-3522. quo-11

RADIO, pick-up, location, semaine, mois, chambre, hôtel, hôpitaux. 681-1630. quo-16

T.V. reconditionnées, garanties neuves, $29 à $59, grandeur assortie. 522-6682. quo-17

TELEVISION, louer ou vendre, aussi réparations. Coulombe T.V. Service 683-3971. quo-21

TELEVISIONS reconditionnées, garantie écrite. De $29 à $69. Finançons nous-même. 430 Ouest St-Vallier. 529-3522. quo-18

TELEVISION à louer, 17-24 pouces Universel T.V. Service. 522-8676. quo-22

TELEVISION, tourne-disque, louer hôpital, maisons privées, vente, échange. Jacques Bédard, 261 Chênes Est. 623-0704. quo-23

155 ROULOTTES

ROULOTTES neuves L'Islet, garanties à prix imbattables. Jos. Lahoud Automobiles Limitée, 34 Dorchester. 529-9051. quo-25

ROULOTTE 17 pieds, marque L'Islet Dauphine, toute meublée, modèle 1965, peu de millage, peut accommoder 6 personnes. 839-8851, demander M. Fiset. quo-10

ROULOTTE 16 pds, très propre, équipée. 822-0411. quo-7

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEMANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

BONNE demandée, 3 enfants, 2 d'âge scolaire, chambre seule. 527-6096. quo-7

FILLE de campagne demandée, avec expérience, pour coucher à la maison, aimant les enfants, chambre seule, salle bains, télévision. 1136 rue Vimont. Tél. 527-2061. quo-11

BONNE avec expérience et références, sachant faire la cuisine, petite famille sans enfant. Tél. 527-3579. quo-7

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEMANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

BONNE demandée pour ouvrage général. 527-6905, 2080 Hélène-Boulé. quo-7

BONNE qualifiée pour travaux généraux, aimant les enfants, bon foyer, chambre seule, salle de bains, TV. Toutes les commodités, $35 par semaine. Ecrire Madame Kaye, 8280 St-Laurent, Montréal 11, Que. quo-7

PERSONNE sérieuse demandée pour ouvrage général, sachant faire la cuisine, pas d'enfant, lavage en dehors, chambre seule. 171 Aberdeen. quo-8

BONNE demandée pour travail dans maison privée. Tél. 527-5917. quo-9

GARDIENNE d'enfant le jour. S'informer 1104 Vitré, le jour et soir, 2040 Vitré, appt. 2. quo-7

AIDE familiale pour l'année, aimant les enfants, peu de cuisinage. 661-2191. quo-10

DAME 25 ans et plus, pour travaux maison privée. 837-6388. quo-7

JEUNE fille demandée, pour ouvrage général, pas d'enfant, si possible devra coucher chez elle. 527-1244. quo-7

JEUNE fille de campagne ayant expérience, Sillery, 2 enfants. 681-2480. quo-10

AIDE demandée, famille 3 enfants, service général à l'année, chambre seule, salaire selon expérience. Entre 10 hres a.m. et 2 hres p.m., 849-8253. quo-10

BONNE, Ste-Foy, coucher ici, avec expérience, bon salaire. 653-7840, 653-8133. quo-10

AIDE domestique d'âge moyen, chambre privée, bain, télévision, bon salaire, bonus fin d'année, pour 2 adultes. Ecrire Dépt. 140 Le Soleil ou 653-1102. quo-7

BONNE, pour Sillery, avec expérience, bon salaire, aimant enfants, 837-0213. quo-7

JEUNE fille aimant les enfants (5) avec expérience, demandée à Sillery. Références exigées, 681-3222. quo-7

FILLE sérieuse, ouvrage général à l'année, 2 écoliers, chambre seule, télévision, bon salaire. 527-7834. quo-11

BONNE demandée pour ouvrage général, chambre seule. Tél. 681-5306. quo-7

AIDE familiale, famille 3 enfants, propre, honnête, bon salaire. 683-7009. quo-8

JEUNE fille demandée pour 2 mois, travaux ménagers, sachant faire cuisine, 2 enfants, chambre seule, $20. Ste-Foy. Tél. 653-1213. quo-7

BONNE avec expérience, famille 4 enfants, Ste-Foy. Mme Jean Couture, 2610 des Hospitalières, 683-9857. quo-11

BON chez-soi, 3 enfants, chambre seule, références, 525, 683-7315. quo-8

BONNE demandée, maison neuve, sécheuse, laveuse, prendrait charge de maison, références exigées. S'adresser 842-2824. quo-7

PERSONNE sérieuse, 30 ans et plus pour prendre soin de 5 personnes. S'adresser M. Roger Bilodeau, 489 Boisseau, 523-6005. quo-8

FILLES expérience et références, bon salaire. 2420 Chemin Ste-Foy. 683-0986. quo-7

AIDE-MENAGERE, 2 enfants, chambre seule, comme de la famille, $80 mois. Mrs. Handelman, 12 Hilltop, Toronto, Ontario. quo-7

AIDE générale, pour petite famille, maison moderne, toutes commodités, chambre et salle de bains privées, pas de cuisine, salaire excellent, parlant français seulement de préférence. Envoyer références et photographie à Mme D. Layman, 5555 Borden, Montréal ou Tél. HUnter 7-0520. Dépenses de voyage avancées si désiré. quo-11

JEUNE fille, ouvrage général pas cuisine, (femme ménage), 1 enfant, $20 semaine, 2 demi journées congé. Près autobus, Maguire. 527-0767. quo-9

JEUNE fille dans la trentaine, pour ouvrage de maison, tous les jours de 8 heures à 7 heures, références exigées. S'adresser à : 322, 5e Rue. quo-11

AIDE ménagère qualifiée, débrouillarde pour foyer moderne à Toronto. Pour foyer moderne à Toronto. Chambre seule, laveuse de vaisselle, $85. par mois pour débuter. Nombreux congés. Mrs. S. Fainer, 17 Blue Forest Drive, Downsview, Ont. 42-7

161 TERRAINS A LOUER

60,000 PIEDS de terrains, accès sur 2 rues. Tél. 522-6825. quo-24

162 TERRAINS A VENDRE

LAC BEAUPORT, magnifiques terrains avec vue sur le lac et les Laurentides, accès au lac. Louis Lagueux Ltée, 527-1528, 849-3849. quo-10

TERRAINS boisés, différentes grandeurs, Place Général Vanier. Robar Construction Inc., 681-9155, 653-1009, 653-4041. quo-14

CHARLESBOURG, grand terrain, convenant professionnel, vue et entourage magnifique, près église, école. Tél. 623-7216. quo-15

LES SAULES, coin rues, site exceptionnel, 96 x 106. Tél: 626-4403. quo-15

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains, près église, école, différentes grandeurs, 10 p.c. comptant, 1 p.c. mois. Odilon Hamel, 623-2767. quo-17

STE-FOY, Terrains résidentiels, commerciaux, industriels. W. Légaré, Inc. 653-4945, 653-3183. quo-18

LIMITE St-Albert, St-Pascal, terrain pour bloc appartement, commerce et autre. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Roy, 529-8121. quo-18

BOIS de Vincennes, magnifiques lots boisés, construction de résidence, près école, église, autobus. R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-20

BOULEVARD Laurier, Sasseville, emplacement commercial superficie 25,000. Morel, courtier, 527-1732. quo-20

BOULEVARD Neilson, terrains pour bloc appartements. R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-20

PLAZA Bellevue, Rive-Sud, Boulevard Chaudière, projet opération, grande choix, aucun comptant, construisons. 832-4170. quo-21

211 TERRAINS, termes faciles, chalets résidentiels. 663-4172, Ste-Thérèse, Laliseux. quo-24

VILLE Belair, terrain 2 1-2 millions pieds carrés, ceinturé par service égout, $0.02 3-4 le pied pour centre domiciliaire J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. 7

STE-FOY, 1 million pieds, terrain résidentiel commercial, $0.18 pied, acompte 5 p.c. de valeur. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-7

TERRAIN commercial pour appartement ou autres, 22,450 p.c. à $0.29. Boul. Bastien, Neufchâtel, près école, église St-André, vue magnifique sur tout Québec. 626-0492, 527-3554. quo-7

LAC St-Charles, terrains boisés, pour chalets ou résidence, parc et étang usage des résidants, service autobus. 626-6813 ou 653-1383. quo-29

BEAUPORT-OUEST, magnifiques terrains résidentiels, près Seigneuriale, 80 x 80. 527-2877. quo-9

TERRAIN à vendre, dans Orsainville, 100 x 100. Tél. 623-4625. quo-7

CHARLESBOURG, côté Ouest, rue Chambéry, Jardins Laurentiens, près école et service d'autobus, magnifique vue sur tout Québec, 93 x 100 pieds à $0.39. 527-6822, 527-3554. quo-7

NEUFCHATEL, près école, église St-André, site exceptionnel, vue sur tout Québec, magnifique terrain, prix $1,600. Conditions faciles. 626-0492 ou 681-7972. quo-7

ORSAINVILLE, rue Maine, près de Charlesbourg, 70 x 80. Tél. 842-4587. quo-29

ORSAINVILLE, 75 x 80, prêt à bâtir, près écoles. 626-1143, jour. quo-22

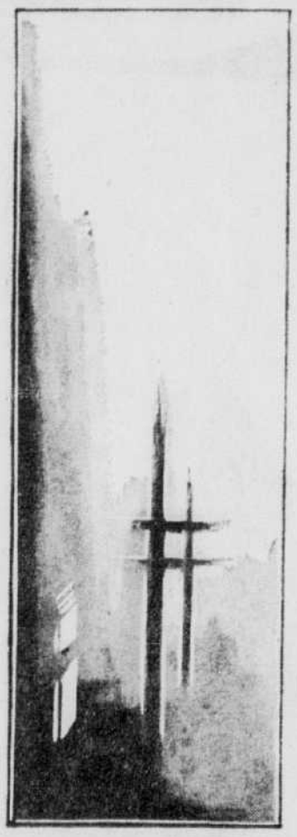
PLACE Maupas, $1,500 chacun, 70 x 100. Tél. 839-8622. quo-30

CHARLESBOURG, 7e Avenue Est, entre 60e et 63e Rue. Libre à l'acheteur. 525-8711. quo-30

LAC Beauport, Avenue Montclair, plan d'ensemble, lacs, $0.10 à $0.12. Lac St-Charles, route Bédard, plan d'ensemble, aqueduc, $0.06 à $0.10. Tél. 626-2187, 849-4918. 361-12

POUR construction immédiate ou placement, 10 p.c. comptant, solde 2 ans, sans

PAQUET VEND AUSSI BON PRIX QUE N'IMPORTE QUI



JOLI MIROIR DE CRISTAL

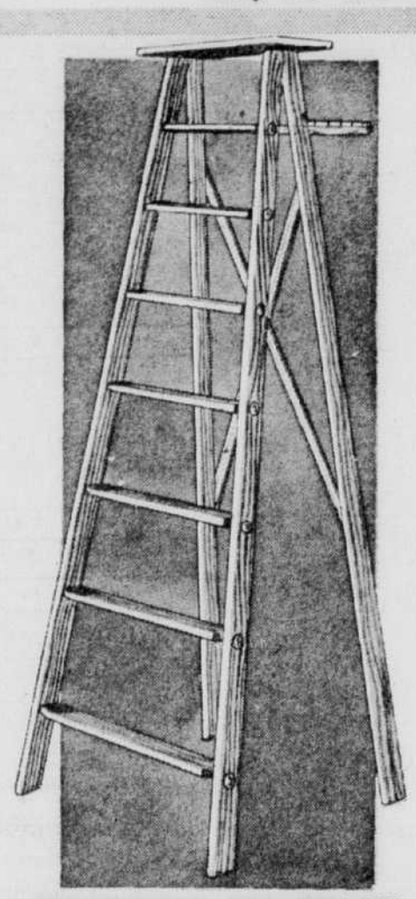
sans cadre, grandeur 14 x 48 avec support inclus. Convient parfaitement pour la couturière, le passage ou dans votre garde-robe madame.

Rég. 7.50 **4.88**

Frais de transport à la charge du client en dehors des limites de notre livraison.

Paquet, cadre et miroirs, 4e étage.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE. 529-4501



PRATIQUES ESCABEAUX

en bois. Palette utilitaire. De construction solide, renforcée de tiges de métal.

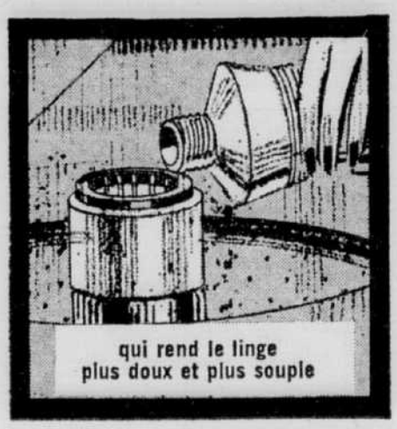
4 marches 5.99 — 5 marches 6.99 — 6 marches 8.99

En aluminium de construction solide, très léger et facile à transporter et à remiser.

4 marches 12.99 5 marches 13.99 6 marches 15.99

Paquet, quincaillerie, sous-sol.





MAYTAG
les automatiques sûres



Voici 10 raisons qui font de la MAYTAG

la meilleure lessiveuse automatique

● Réglage automatique par boutons poussoirs pour la température de l'eau même pour le lavage à l'eau froide ● Grande capacité ● Filtre anti-mousse avec grainage centrifuge "Swirlaway" ● Agitateur à 4 pales Maytag ● Carrosserie à revêtement de zinc à l'épreuve de la rouille et de la corrosion ● Dessus et couvercle finis à l'émail-porcelaine à l'épreuve des détergents, agents de javelage et alcalins ● Pompe pratiquement inusable ● Charnières du couvercle à l'épreuve de la rouille ● Rendement sûr ● **PRIX TRES BAS!**

Paquet, appareils électriques, 5e étage.

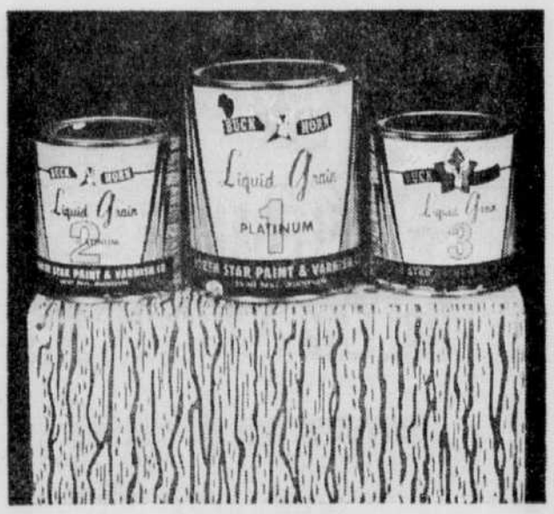


Le demiard 1.44
la pinte 4.39

VOS SOFAS ENTIEREMENT remis à neuf peinture-cuirette de Selectone

Cette peinture est un enduit synthétique durable qui assure la rénovation des chesterfields usés et défraîchis, fauteuils et chaises, auvents, abat-jour, recouverts de tissus, cuirette ou plastique. Le fini cuir obtenu est lavable; il donne une apparence de neuf dans une variété de couleurs attrayantes.

Choix de 16 couleurs.



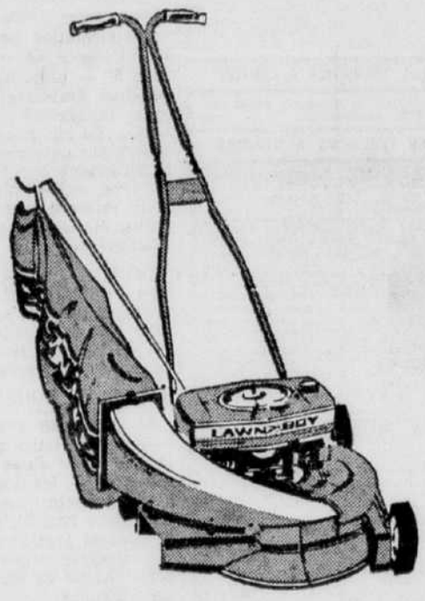
DONNEZ A VOS MEUBLES l'apparence du neuf fameuse peinture Liquid Grain

La merveilleuse peinture qui s'applique avec pinceau. Nul sablage et aucun décapant. Sur le métal ou le plastique également. Choix immense de couleurs attrayantes.

Le carton comprend trois boîtes de peinture: No. 1 une chopine pour la couche de fond, No. 2 un demiard pour la coloration désirée et No.3 un demiard de vernis.

4.79

Paquet, peinture, sous-sol.



TONDEUSE AVEC RAMASSE-HERBE "LAWN-BOY"

- Poids léger... En alliage de magnésium résistant, diminuant le poids
- **Se transforme en un instant en une tondeuse ordinaire**
- Hauteur réglable de coupe.
- Guidon de sûreté
- Silencieux, moteur ultra-puissant.

19" de couteau sans ramasse-herbe No 5233 Rég. 93.50 **70.77**

21" de couteau sans ramasse-herbe No 7215. Rég. 98.50 **73.88**

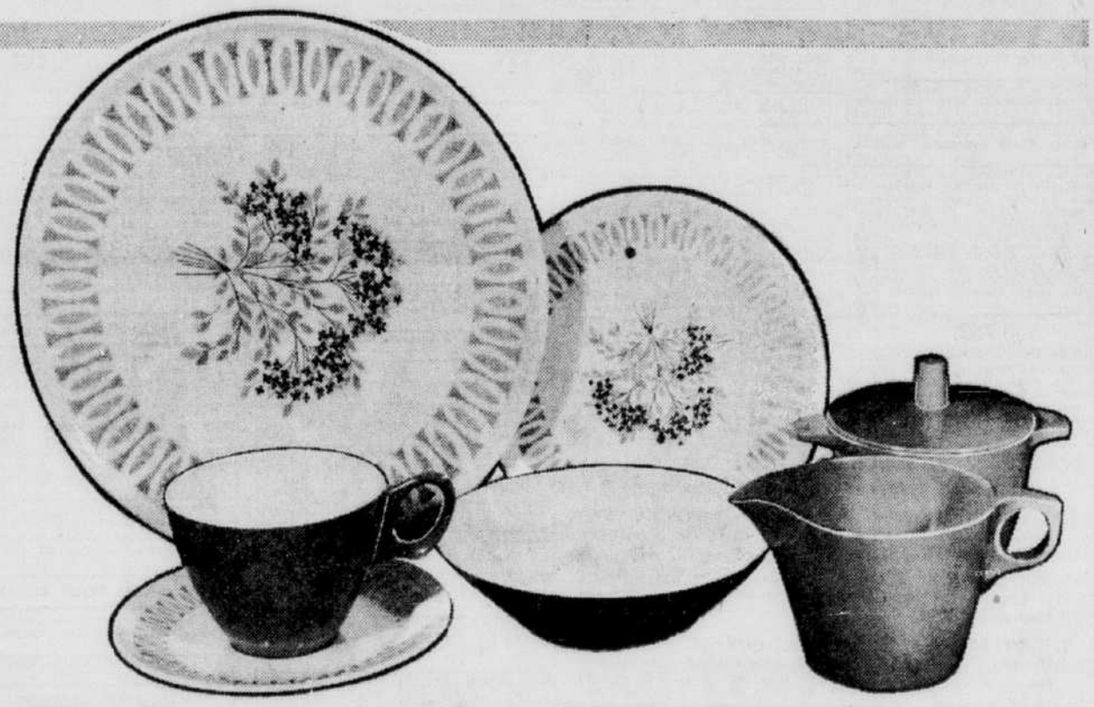
21" de couteau avec ramasse-herbe. No 8223. Rég. 152.50 **114.88**

Paquet, quincaillerie, sous-sol.



STATIONNEMENT GRATUIT

de 2 heures avec tout achat de $2.00 et plus. Nous acceptons tous les timbres de stationnement donnés par les magasins de St-Roch.



Magnifique service de vaisselle incassable Classic Bouquet Dorchester 39 pièces - 6 couverts

Ce service comprend tasses, soucoupes, plats à soupe, plats à dessert, assiettes à viande, assiettes à pain, sucrier et pot à lait.

AVANTAGES DE LA VAISSELLE INCASSABLE DORCHESTER

- Tasses EVERKLEEN à l'épreuve des taches
- Nouveau fini éclatant
- Nouveaux motifs ravissants
- Service à diner translucide et distinctif
- Pieces creuses ton-sur-ton et décorées
- Résiste à cassure, fêlure et ébréchement

28.99

Autres modèles 6 ou 8 couverts jusqu'à 49.99

Paquet, ustensiles de cuisine, sous-sol.



Rég. 64.95

47.77

LA CONSTELLATION HOOVER

aspirateur qui flotte sur l'air

Profitez de l'Exposition pour voir les merveilleux appareils Hoover. Entre-autres, la Constellation Hoover avec ses merveilleuses caractéristiques qui rendent le travail facile, rapide et diminue la fatigue. Boyau extensible dans les deux sens. Puissance d'aspiration. Accessoires pratiques pour le nettoyage.

Paquet, appareils HOOVER, sou-sol.

HEURES D'AFFAIRES A ST-ROCH: 9 H. A 5H.30 TOUS LES JOURS EXCEPTE LES JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9H.30 — PLACE LAURIER: LUNDI - MERCREDI ET SAMEDI: 9H.30 A 5H.30, MARDI, JEUDI ET VENDREDI: 9H.30 A.M. A 9H.30 P.M.

Paquet

CHALEUR, ELEGANCE ET CONFORT

a) Ravissant manteau en cuir Aerpel importation Italienne. Modèle simple garni de piqûres blanches. Col de fourrure blanche et noire, casquette assortie. Chaude doublure de simili-fourrure. Rouge et marine. 4 à 6x. **35.00**

b) Coquet manteau en tweed bouclé. Col de fourrure de même teinte que le tweed. Chapeau de même teinte avec oreilles. Chaude doublure de nylon matelasse. 4 à 6x, bleu et brun. **27.99**

ST-ROCH
ET
PLACE LAURIER



c) Ensemble pour bébé en borg. Simili-fourrure d'Orlon. Paletot et jambières. Capuchon avec germoir formant collet. Garçonnets ou fillettes. Chaude doublure de nylon matelasse. Tailles 1-2-3 ans. Bleu seulement. **24.99**

Paquet, salon bambino, 2e étage.

d) Manteau mohair et laine à long poil. Garniture de cuir au col et aux poches. Ceinture de fantaisie au dos. Bonne doublure matelassée. Bleu acier. 8 à 12 ans fillettes. **34.99**

e) Chaud manteau en Acrilan procurant chaleur et confort. Coupe semi-ajustée à l'avant. Col et pagode brunes. 7 à 12 ans fillettes. beige. **32.99**

f) Manteau en Acrilan de grand confort. Ceinture partant des côtés. Col et ceinture de teinte contrastante. Brun et beige. 8 à 12 ans, fillettes. **34.99**

g) Chic manteau de velours côtelé géant. Importation Européenne. Coupe garçonnet. Ceinture au dos, doublé d'orlon pour plus de confort. Vert bouteille et brun. 5 à 9 adolescentes. **39.99**

Paquet, salon juvénile, 2e étage.

PLACE LAURIER: La Jeune Québécoise.

COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE.

529-4501 St-Roch 653-8711 Place Laurier

PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE COTE. OUVERT LES SOIRS SUIVANTS A ST-ROCH: JEUDI ET VENDREDI. A PLACE LAURIER: MARDI, JEUDI ET VENDREDI.

MEMBRE
CENTRE ST-ROCH CEN
2HEURES
P. P. A.
2JOURS

STATIONNEMENT GRATUIT

de 2 heures avec tout achat de $2.00 et plus. Informez-vous à notre comptoir Bell au Rez-de-chaussée.

TOUS LES TIMBRES DONNES PAR LES MAGASINS DE ST-ROCH SONT ACCEPTES A NOTRE TERRAIN DE STATIONNEMENT.

SERVICES SPECIALISES

MANUFACTURIERS monuments, réparation, nettoyage, lettrage. Villeneuve & Frères, 1050 Canardière. 523-3394. quo-15

Décès

M. Guy Dionne

M. Guy Dionne, agent de réclamations de Québec Adjustement Co., époux de dame Jeannine Lemieux, est décédé le 6 septembre à l'âge de 56



ans. Il demeurait au 925 avenue Marguerite-Bourgeois, Québec.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille, Mlle Louise Dionne, sa belle-mère: Mme Paul Lemieux, sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Mlle Yvette Dionne, de Montréal, MM. et Mmes Yves Lemieux (Lyne Béliveau), de Saint-Bruno, et Arthur Lemieux (Marguerite Derome), de Varennes.

La dépouille mortelle est exposée au foyer funéraire Arthur Cloutier & Fils, 975, avenue Marguerite-Bourgeois.

Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Saint-Sacrement et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. J.-E. Bazin

M. J.-Emile Bazin est décédé à Québec le 4 septembre.

Il laisse dans le deuil, son épouse, Alma Giguère et sa fille, Isabelle, ses soeurs et frères, beaux-frères et belles-soeurs: Mme L. A. Moisan (Antonia), M. et Mme Hector Routhier (Marguerite), M. et Mme Robert Morency (Rachel), Henri et Alexandre, Mme Charles-Edward Bazin (Hortence Gagnon), Mme J. Albert Bazin (Germaine Dossaule), Mme F.-X. Drolet (Mme Eugène Angers), Mme Emile Fortier (Mme Pierre Giguère), M. Paul Cusson.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Notre-Dame-du-Chemin et l'inhumation au cimetière Belmont.

Mme H. Lapointe

Mme Auréa Lamonde, épouse de feu Hector Lapointe, est décédée à l'Hôpital Général de Québec, à l'âge de 89 ans. Outre son époux, elle laisse huit enfants et ses belles - filles et



gendre. MM. et Mmes Louis - Philippe Lapointe (Véronique Desroches), et Antonio Lapointe (Eugénie Blondeau), Mme vve Henri Mercier - (Adrienne), M. et Mme Gérard Lapointe (Lauretta Marceau), Mme vve Jean-Baptiste Ouellet (Yvette), MM. et Mmes Marcel Lapointe (Cécile Vidal), Camille Lapointe (Yvette Plamondon), Maurice Picard (Jacqueline), sa belle - soeur, Mme vve Wilbrod Lapointe, de Montréal. Elle laisse aussi vingt-deux petits-enfants, vingt-cinq arrières petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu jeudi dans la paroisse du Sacré-Coeur de Jésus. Les restes mortels sont exposés au salon mortuaire Arthur Cloutier & Fils 990 1ère Avenue, Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière Saint - Charles.

Décès et funérailles

On trouvera en page 12 d'autres nouvelles de décès.

VERRES de CONTACT EXAMEN de la VUE

OPTOMÉTRISTE
J.M. Léveillé O.D.
Paquet - 5e étage

POUR RENDEZ-VOUS
Tel: 524-5121 local 305

Paquet

M. J.-P. Bernard

M. Joseph - Pierre Bernard, menuisier, époux de dame Marie - Anne Vallières est décédé



le 5 septembre, à Neufchâtel à l'âge de 62 ans. Il demeurait a 9, Sainte - Geneviève, Neufchâtel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles - filles: MM. et Mmes Léo Morneau (Aline), de Sainte - Foy, Michel Piché (Bernadette), de Duberger, Dominique Bernard (Carmel), de Neufchâtel, et Benoits Bernard (Adrienne), de Bélair, Normand Bernard, Neufchâtel, M. et Mme Raymond Rhéaume (Lise), de Saint - Emile, Denis Bernard, de Neufchâtel, ses frères et soeurs, beaux - frères et belles - soeurs: M. Vanance Bernard, Sainte - Germaine, M. et Mme Arthur Bernard, de Hears, Ontario, Mme Albert Grimard (Marie), Manchester, E.-U., Mme Léonard Libert (Emma), Montréal, M. et Mme Robert Dalfond (Marie - Ange), Montréal, Mme Henry Pouliot (Alimb) Sainte - Germaine, M. et Mme Emilien Vallières (Albertine), Saint - Télesphore, M. Joseph Berreault, Sainte - Germaine, M. et Mme Michael White, de Québec, M. et Mme Georges Dufresne, Québec. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Ant. Falardeau et fils. Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église de Loretteville. La direction des funérailles a été confiée à la maison Ant. Falardeau et Fils, de Loretteville.

L'inhumation aura lieu au cimetière Loretteville.

Mme veuve J.-Alex. Hébert

Mme J.-Alexandre Hébert, née Eva Paquet, épouse de feu M. J.-Alexandre Hébert, est décédée le 4 septembre à l'âge de 90 ans. Elle demeurait au Foyer Saint-Sacrement, Chemin Sainte-Foy, Québec.

Elle laisse dans le deuil sa belle-fille: Mme Jacques Hébert (Annette Paquet) ses petits - enfants: Rév. Père Louis Hébert, s. j., de Montréal, Mlle Michèle Hébert, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le service funèbre a été chanté aujourd'hui, en l'église des Saints-Martyrs Canadiens et l'inhumation eut lieu au cimetière Belmont. La direction des funérailles avait été confiée au foyer funéraire Arthur Cloutier & Fils, Ltée, 975 avenue Marguerite - Bourgeoys. —

BAZIN — A Québec, le 3 septembre 1965, à l'âge de 77 ans est décédé M. J.-Emile Bazin, époux de dame Alma Giguère demeurant au 984 Dessane.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ du Funérarium Germain Lépine au no 300 Chemin Ste-Foy à 8.30 hres pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.

BELAND — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 6 septembre 1965, à l'âge de 2 ans et 7 mois, est décédée Suzanne Béland, enfant de M. André Béland et de dame Jeannine Gravel.
La cérémonie des anges aura lieu mercredi, à 4 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, 335, avenue des Oblats, à 3.45 heures, pour l'église Saint-Malo, et de là au cimetière Saint-Charles.

BERNARD — A Neufchâtel, le 5 septembre 1965, à l'âge de 62 ans, est décédé subitement M. Joseph-Pierre Bernard, époux de dame Marie-Anne Vallières, demeurant à 9, Sainte-Geneviève.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures.
Départ du salon funéraire Antonio Falardeau, 30, rue Saint-Joseph, Loretteville, à 9.45 heures, pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial.

BLOUIN — A Québec, le 5 septembre 1965, à l'âge de 87 ans et 9 mois, est décédé M. Wilfrid Blouin, époux de feu dame Anna Boutin, demeurant à 196 Est, des Peupliers.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue, à 8.45 heures, pour l'église Saint-Albert-le-Grand et de là au cimetière Saint-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

DALLAIRE — A Québec, le 6 septembre 1965, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Paul Dallaire, fils de feu M. Georges Dallaire et de feu dame Alberta Savard, demeurant à 58, rue Saint-André, La Malbaie.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Roch Lachance, 124, rue Doucet, à 9.45 heures, pour l'église de La Malbaie et de là au cimetière paroissial.

DESPRES — A Québec, le 3 septembre 1965, à l'âge de 69 ans est décédée dame Florida Lafleur épouse de M. Réal Després, demeurant au numéro 758 rue St-Jean.
Les funérailles ont eu lieu mardi à 9 hres, du Funérarium Germain Lépine Ltée au no 300 Chemin Ste-Foy, à 8.45 hres pour l'église St-Vincent de Paul et de là au cimetière Belmont.

DIONNE — A Québec, le 6 septembre 1965, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Guy Dionne, agent de réclamation de Québec Adjustment, époux de dame Jeannine Lemieux, demeurant à 925, Marguerite-Bourgeois.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975, avenue Marguerite-Bourgeois, à 9.45 heures, pour l'église Saint-Sacrement et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

GAGNE — A Lévis, le 4 septembre 1965, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Auguste Gagné, époux de dame Maria Pelletier, demeurant à 468, rue Saint-Joseph, Lauzon.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Gauthier Ltée, 239, rue Saint-Joseph, Lauzon, à 9.45 heures, pour l'église Saint-Joseph et de là au cimetière de Lauzon.

GIGUERE — A Québec, le 5 septembre 1965, à l'âge de 49 ans, est décédée dame Marie-Blanche-Mina Leblond, épouse de M. Robert Giguère, contremaître au garage du ministère des Travaux publics, demeurant à 1580, boulevard Masson, Ville Les Saules.
Les funérailles auront lieu jeudi, le 9 septembre, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 1720, chemin de la Canardière, à 8.30 heures, pour l'église Sainte-Monique des Saules et de là au cimetière Saint-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

HOULD — A Québec, le 5 septembre 1965, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Annette Tremblay, épouse de M. R.-P. Hould, ex-gérant général adjoint de la Commission des liqueurs, demeurant à 1417, 1ère Avenue.
Les funérailles auront lieu mercredi, le 8 septembre, à 9.15 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990 1ère Avenue, à 9 heures, pour l'église Saint-François-d'Assise et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

JACQUES — A Québec, le 6 septembre 1965, à l'âge de 85 ans 4 mois, est décédée Mlle Marie-Annuntiata Jacques, fille de feu Octave Jacques et de feu dame Marie Jalbert, demeurant au 660, 1ère Avenue.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 594, 2e Avenue, coin 6e Rue, à 8.30 heures pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.

LABBE — A Saint-François, Ile d'Orléans, le 4 septembre 1965, à l'âge de 5 ans, est décédé accidentellement Christian, fils de M. Jean-Paul Labbé et de dame Jacqueline Gosselin, demeurant à 189, avenue Royale, Saint-François.
La cérémonie des anges aura lieu cet après-midi, à 3 heures.
Départ des salons funéraires de la maison P.-N. Bouchard Enr., 4100, boulevard Sainte-Anne, à 2 heures, pour l'église Saint-François et de là au cimetière paroissial.

LACOMBE — Québec, le 7 septembre 1965, à l'âge de 88 ans et 2 mois, est décédée Dame Clara Gagnon épouse de feu Edgar Lacombe.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée No 300 Chemin Ste-Foy à 8h.45 pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.

LAFRANCE — A Saint-Bruno, près de Montréal, le 4 septembre 1965, à l'âge de 42 ans, est décédé accidentellement M. Rosaire Lafrance, époux de dame Jeannette Plante, demeurant à 2744, rue Sante, Pointe Sainte-Claire.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire J.-Asselin Enr., 492, rue Notre-Dame, Notre-Dame-des-Laurentides, à 8.55 heures, pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière paroissial.

LAMARRE — A l'hôpital Fleur de Lys de Québec, le 5 septembre 1965, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Jeanne Dussault, épouse de feu M. Arthur Lamarre.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.
Départ de la maison mortuaire Marcel Ruelland, 32, rue de la Fabrique, Montmagny, à 9.45 heures, pour l'église Saint-Thomas de Montmagny et de là au cimetière paroissial.

LETARTE — A Lauzon le 6 septembre 1965, à l'âge de 75 ans et 1 mois, est décédé M. Victor Letarte époux de feu Mary Carrier demeurant au 37 rue Couillard à Lauzon.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des salons Claude Marceux Ltée au No 96 de la Fabrique, St-Romuald, à 8.45 hres pour l'église St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

MICHAUD — A Sillery, le 6 septembre 1965, à l'âge de 61 ans, est décédé subitement M. Marie-Louis Michaud, employé au ministère des Postes, époux de dame Isabelle Saint-Laurent, demeurant au 1665 Côte Gignac, Sillery.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975 Marguerite Bourgeois à 8.45 heures pour l'église Saint-Yves et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

MICHAUD — A Québec, le 6 septembre 1965, à l'âge de 85 ans 5 mois, est décédé M. Napoléon Michaud, époux de dame Rose-Anna Turcotte, demeurant au 2185, 1ère Avenue.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue à 8.45 heures pour l'église Sainte-Claire d'Assise et de là au cimetière Saint-Charles.

MORISSETTE — A Québec, le 3 septembre 1965, à l'âge de 84 ans est décédée Mlle Clara Morissette fille de feu Jean-Baptiste Morissette et de feu dame Julie Julien.
Les funérailles ont eu lieu lundi à 2.30 heures, du salon Foyer St-Antoine au No 1451, Boul. Père Lelièvre, à 2.30 hres pour la chapelle de l'institution et de là au cimetière St-Charles.

NOREAU — A Québec, le 7 septembre 1965, à l'âge de 90 ans, est décédée Dame Emma Trudel épouse de feu Joseph Noreau.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 300 Chemin Ste-Foy à 8h.45 pour l'église St-Coeur de Marie et de là au cimetière St-Charles.

PETTIGREW — Au Foyer Thérèse-Martin, de Rivière - Ouelle, le 6 septembre 1965, à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédé M. Hyppolite Pettigrew, époux de dame Nélida Laverrière, de l'Isle-Verte.
Les funérailles auront lieu le 9 septembre à 10 heures.
Départ de la résidence de son fils, M. Arthur Pettigrew, marchand, l'Isle-Verte, pour l'église Saint - Jean-Baptiste, et de là au cimetière paroissial.

RICHARD — A Giffard, le 6 septembre 1965, à l'âge de 64 ans et 9 mois, est décédé M. René Richard, fils de feu Dame Emma Barbeau et de M. Eugène Richard demeurant au 3185 Ave Royale.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Inc., au no 3221 Avenue Royale, Giffard à 8.45 hres pour l'église de Giffard et de là au cimetière paroissial.

ROCHETTE — A l'hôpital Sainte-Monique, le 5 septembre 1965, à l'âge de 69 ans et 1 mois, est décédée Mlle Laura Rochette, fille de feu M. Théophile Rochette et de feu dame Henriette Rousseil, demeurant à 274, rue Jullien.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, 318, chemin de la Canardière, à 9.45 heures, pour l'église de Stadacona et de là au cimetière Belmont.

ROUSSIN — A Québec-Ouest, le 5 septembre 1965, à l'âge de 30 ans et 5 mois, est décédée dame Pierrette Boudreault, épouse de M. Jean-Marie Roussin, électricien pour la firme Germain Equipement, demeurant à 124, Place Jouvence, Champigny.
Les funérailles auront lieu mercredi, le 8 septembre, à 9 heures.
Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée, 1290, 1ère Avenue, à 8.45 heures, pour l'église Saint-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière Saint-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

SAVARD — A Saint-Tite-des-Caps, le 4 septembre 1965, à l'âge de 38 ans, est décédée accidentellement dame Anita Martineau, épouse de M. Georges Savard, demeurant à 146, avenue Royale, Saint-Tite-des-Caps.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Inc., 11241, avenue Royale, Beaupré, à 9.30 heures, pour l'église de Saint-Tite-des-Caps et de là au cimetière paroissial.

SAVARY — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 5 septembre 1965, à l'âge de 84 ans et 8 mois, est décédée dame Marie-Louise Donati, épouse de M. Joseph-Georges Savary, contremaître à l'Action Catholique, demeurant à 1390, rue Saint-Général, Ancienne-Lorette.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire J.-Léo Bédard, 1547, rue Notre-Dame, Ancienne Lorette, à 8.30 heures, pour l'église de l'Ancienne Lorette et de là au cimetière paroissial.

THERRIEN — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 4 septembre 1965, à l'âge de 73 ans et 7 mois, est décédé M. Joseph Therrien, époux de dame Alberline Couture.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.
Départ de la maison mortuaire, à 9.45 heures, pour l'église de Sainte-Apolline, comté de Montmagny, et de là au cimetière paroissial.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Paquet



"CHARMS" par CHARLES

S'adaptant à toutes les circonstances de la vie, constituent à la longue votre propre histoire. Les Charms vous sont offerts en Or jaune 10K et 14K, aussi Argent Sterling.

C115 Fer à Cheval, Or jaune 10K. 22.00

C120 Clef, Argent Sterling (Or 10K et 14K également) 3.50

C165 Tour Eiffel, Or Jaune 10K. 8.75

C166 Violon, Or jaune 10K. 16.75

C189 Raquette de tennis, Or jaune 10K. 11.50

C981 Aladin, Or jaune 14K. 16.00

C980 Elephant Or jaune 10K. 19.50

C1091 Médaille de fantaisie Or jaune 10K. 47.50

Des centaines d'autres Charms illustrés dans notre catalogue en grandeur nature. Vos Hobbies, animaux, et jeux préférés, vos voyages, votre signe du Zodiaque et tant d'autres bijoux que vous serez fière de porter.

Paquet, bijoux, rez-de-chaussée.

NOUVEAU BAS Tempo

Le bas de support à la mode, clair et effectif, offrant un support dans les deux sens.

Les jeunes jambes sont fatiguées aussi, pour elle, qui désirent un bas de support, Tempo offre les avantages suivants: Clair, il ne ressemble pas à un bas de support; fin et très résistant à la fois; supporte la jambe dans les deux sens, ne roule pas et ne coupent pas. Tout ceci plus la magnifique gamme de teinte mode jamais offerte.

Seulement 5.95 la paire

8½ à 12. Swagger et Sahara.

Paquet, bas pour dames, rez-de-chaussée.

AUSSI A PLACE LAURIER

Commandez par la poste
ou par téléphone.
529-4501 St-Roch
653-8711 Place Laurier



LA COMPAGNIE PAQUET INC.,
545 est, rue St-Joseph, Québec,
Veuillez me faire parvenir les bas Tempo:

Quant.	Description	Prix
	(Plus la taxe de vente s.v.p.)	

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....
☐ Entrée ☐ Comptant ☐ C.O.D.

MEMBRE
CENTRE ST-ROCH CENTRE
2 HEURES
A. P. A.
2 HEURES
CENTRE ST-ROCH CENTRE ST-ROCH

STATIONNEMENT GRATUIT

de 2 heures avec tout achat de $2.00 et plus. Informez-vous à notre comptoir Bell au rez-de-chaussée.

TOUS LES TIMBRES DONNES PAR LES MAGASINS DE ST-ROCH SONT ACCEPTES A NOTRE TERRAIN DE STATIONNEMENT.

HEURES D'AFFAIRES A ST-ROCH: TOUS LES JOURS DE 9H. A 5H.30 P.M. EXCEPTE LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9H.30 P.M. A PLACE LAURIER: TOUS LES JOURS DE 9H.30 A.M. A 5H. P.M. EXCEPTE LES MARDIS, JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9H. 30 P.M.